

Kupní smlouva

uzavřená dle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany

Kupující	Sdružení ozdravoven a léčeben okresu Trutnov
	příspěvková organizace zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci králové pod spisovou značkou Pr 784
se sídlem	Procházkova 818, Střední Předměstí, 541 01 Trutnov
IČO	001 95 201
DIČ	CZ 001 95 201
zástupce	Ing. Jana Totková, MBA, ředitelka
bankovní spojení	Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu	1303710389/0800
dále jen „ <i>kupující</i> “ a	
Prodávající	L I N E T spol. s r.o.
	obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou C 163
IČO	00507814
DIČ	CZ00507814
se sídlem	Želevčice 5, 274 01 Slaný
zástupce	Bc. Zdeněk Grimm, na základě plné moci
bankovní spojení	Komerční banka a.s.
číslo účtu	58242141/0100
dále jen „ <i>prodávající</i> “; prodávající a kupující dále také společně jako „ <i>smluvní strany</i> “	

Článek 1

Úvodní ustanovení

1. Tato smlouva je uzavírána s prodávajícím na základě výsledku zadávacího řízení veřejné zakázky s názvem: **Dodávka 163 lůžek pro zdravotní péči s příslušenstvím pro RÚ Hostinné**, evidenční číslo ve VVZ Z2022-029827 (dále jen „veřejná zakázka“).
2. Obsah smlouvy vyplývá z nabídky prodávajícího podané v rámci zadávacího řízení veřejné zakázky dne 25. 8. 2022.

Článek 2

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je dodávka, montáž, instalace a uvedení do provozu zboží, které je specifikováno v příloze č. 1 této smlouvy (dále jako „předmět koupě“). Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu předmět koupě podle této smlouvy a převést na něj vlastnické právo k předmětu koupě. Kupující je povinen předmět koupě dodaný bez vad převzít a zaplatit za ně prodávajícímu dohodnutou kupní cenu dle této smlouvy.

2. Předmětem této smlouvy je dodání předmětu koupě včetně příslušenství prodávajícím kupujícímu. Kupující i prodávající souhlasně prohlašují, že předmět koupě je na základě specifikace v této smlouvě dostatečně a srozumitelně určen, zejména co do druhu, kvality a dodacích podmínek.
3. Předmět koupě musí být nový, nepoužitý, nerepasovaný, nepoškozený, plně funkční a v nejvyšší jakosti poskytované výrobcem zboží.
4. Součástí dodávky předmětu koupě je:
 - a) dodání předmětu koupě do místa plnění;
 - b) instalace a uvedení do provozu v místě plnění;
 - c) odvoz a likvidace obalových materiálů a odpadů;
 - d) provedení všech nezbytných zkoušek a revizí dle příslušné platné legislativy;
 - e) provedení výchozí elektrické revize, pokud je u přístroje nutná;
 - f) předání funkční instalace bez vad a nedodělků zástupci kupujícího;
 - g) vystavení písemného předávacího protokolu;
 - h) předání uživatelské dokumentace v tištěné i elektronické podobě kupujícímu, zahrnující minimálně návody k obsluze v českém jazyce, kopie prohlášení o shodě vystavené výrobcí a kopie jejich překladů do českého jazyka, protokoly o zkouškách a revizích;
 - i) další služby a činnosti nezbytné k řádné realizaci této smlouvy;
5. provádění pravidelných preventivních prohlídek instalovaného předmětu koupě během záruční doby, v rozsahu a intervalech dle doporučení výrobce, včetně vystavení písemných protokolů.

Článek 3 **Doba a místo plnění**

1. Prodávající se zavazuje dodat předmět koupě kupujícímu nejpozději **do 4 měsíců** ode dne nabytí účinnosti této smlouvy. Dodávky a montáž předmětu koupě proběhnou v předem domluvených termínech v celkovém počtu 6 (šest) dodávek. Časový odstup mezi jednotlivými dodávkami bude minimálně 3 dny.

Dodávané množství bude v tomto rozsahu:

- 1. dodávka: 20 lůžek s příslušenstvím,
 - 2. dodávka: 30 lůžek s příslušenstvím,
 - 3. dodávka: 25 lůžek s příslušenstvím,
 - 4. dodávka: 25 lůžek s příslušenstvím,
 - 5. dodávka: 32 lůžek s příslušenstvím,
 - 6. dodávka: 31 lůžek s příslušenstvím.
2. Prodávající je povinen písemně oznámit kupujícímu den dodání předmětu koupě nejpozději pět dnů předem.
 3. Místem plnění této smlouvy je Rehabilitační ústav Hostinné, nebude-li kupujícím včas určeno a prodávajícímu oznámeno jiné místo. Místo plnění je zároveň místem předání a převzetí předmětu koupě.

Článek 4 **Kupní cena**

1. Kupní cena předmětu koupě je stanovena jako cena nejvýše přípustná, kterou není možné, s výjimkou případu uvedeného v odst. 3, překročit, přičemž činí:

Celková cena v Kč bez DPH	14.789.746,15 Kč
DPH v Kč samostatně	2.272.001,90 Kč
Celková cena v Kč včetně DPH	17.061.748,05 Kč

2. Kupní cena odpovídá celkové výši nabídkové ceny uvedené v nabídce prodávajícího.
3. Kupní cenu je možno překročit pouze v případě, že v průběhu realizace dojde ke změnám zákonné výše sazeb daně z přidané hodnoty. V případě změny sazby daně z přidané hodnoty nejsou smluvní strany povinny uzavírat k této smlouvě dodatek. Platná sazba daně z přidané hodnoty bude k datu uskutečnění zdanitelného plnění uvedena v daňovém dokladu – faktuře.
4. Kupní cena v sobě zahrnuje veškeré náklady spojené s dodáním předmětu koupě, např. náklady na materiály, pracovní síly, stroje, přepravu, správní a jiné poplatky, pojištění, řízení a administrativu, režii prodávajícího a zisk a veškeré další náklady prodávajícího vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy.
5. Zvýšení materiálových, mzdových a jiných nákladů prodávajícího, jakož i případná změna cel, dovozních přírážek nebo kursů měn po podpisu smlouvy, popřípadě jiné vlivy, nemají žádný dopad na výši kupní ceny.

Článek 5

Platební podmínky

1. Kupní cena bude uhrazena způsobem dle tohoto článku. V případě, že předmět koupě nebo její příslušenství bude vykazovat vadu či více vad, není kupující do doby, než prodávající vadu či vady odstraní, povinen uhradit prodávajícímu kupní cenu a ohledně úhrady kupní ceny či její nesplacené části se v takových případech kupující neocitá v prodlení.
2. Kupní cena bude uhrazena na základě daňového dokladu – faktury - vystaveného prodávajícím v souladu s touto smlouvou. Splatnost daňového dokladu – faktury bude **30 dnů** od jejího doručení kupujícímu. V případě pochybností se dnem doručení rozumí třetí den ode dne odeslání.
3. Kupující nebude poskytovat zálohy ani závdavek. Veškeré platby dle této smlouvy budou probíhat výlučně bezhotovostním převodem v českých korunách na bankovní účet prodávajícího uvedený ve smlouvě.
4. Prodávající je oprávněn vystavit fakturu na plnou výši kupní ceny po bezvadném předání předmětu koupě kupujícímu k užívání, tedy na základě předávacího protokolu dle článku 6 odst. 4, případně na základě zápisu, kterým bude konstatováno převzetí bez vad a nedodělků nebo bude konstatováno odstranění vad a nedodělků, převzal-li kupující předmět koupě či jeho část s vadami či nedodělků.
5. Daňový doklad musí být vystaven ve lhůtě a s náležitostmi stanovenými právními předpisy. V případě, že daňový doklad doručенý kupujícímu nebude obsahovat některou z předepsaných náležitostí, je kupující oprávněn vrátit tento daňový doklad prodávajícímu. Lhůta splatnosti se v takovém případě přerušuje a počíná znovu běžet až doručením opraveného či doplněného daňového dokladu.

6. Nedílnou součástí daňového dokladu – faktury musí být předávací protokol dle článku 6.4.

Článek 6

Dodací podmínky

1. Prodávající je povinen zajistit na své náklady přepravu předmětu koupě do místa plnění a pojištění předmětu koupě po dobu přepravy.
2. Předmět koupě musí být dodán s požadovanými parametry a s požadovaným vybavením a příslušenstvím. Spolu s předmětem koupě musí být dodána veškerá související dokumentace včetně záručních listů, návodů k obsluze a ostatní doklady potřebné pro řádné provozování předmětu koupě, zejména pokud vyplývají z právních předpisů. Veškeré dokumenty a doklady budou dodány v českém jazyce.
3. Kupující je povinen převzít řádně a včas dodaný předmět koupě, který bude bez vad. Převzetí předmětu koupě bude předcházet jeho detailní prohlídka. K prohlídce je kupující oprávněn určit svého zástupce a prodávající je povinen mu tuto prohlídku umožnit. Prodávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v době jeho předání kupujícímu.
4. O předání a převzetí předmětu koupě bude mezi zástupci smluvních stran sepsán písemný předávací protokol. Předávací protokol bude připraven prodávajícím a bude obsahovat zejména:
 - identifikační údaje o účastnících přejímacího řízení s uvedením data a místa konání;
 - specifikaci předávaného předmětu koupě včetně příslušenství;
 - soupis případných vad předmětu koupě, pokud se kupující rozhodne převzít předmět koupě i s vadami či nedodělkami, včetně termínu pro jejich odstranění;
 - soupis předávané dokumentace k předmětu koupě.
5. Kupující není povinen převzít předmět koupě, pokud bude vykazovat vady (včetně vad vzhledových). V případě sporu rozhodne o tom, zda jde o vadu, kupující. V případě zjištění jakékoliv vady předmětu koupě se má za to, že byla tato smlouva porušena podstatným způsobem a kupující je oprávněn uplatnit některý z nároků uvedených v ustanovení § 2106 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že se kupující rozhodne předmět koupě převzít i s vadami, musí být tyto vady uvedeny v předávacím protokolu včetně uplatněného nároku kupujícího. Pokud bude kupující požadovat odstranění vady, bude v předávacím protokolu stanovena lhůta pro odstranění vady a způsob, jakým ho bude dosaženo. Nedohodnou-li se smluvní strany na termínech odstranění vad, určí je přiměřeným způsobem kupující. Prodávající je povinen ve stanoveném termínu bezplatně odstranit vady předmětu koupě. O odstranění vad bude sepsán a oběma smluvními stranami podepsán zápis. Podepsaný zápis o odstranění vad odpovídá protokolu o řádném předání předmětu koupě pro potřeby fakturace dle této smlouvy.
6. Kupující není povinen převzít předmět koupě také v případě, že předmět koupě nebude splňovat specifikaci zdravotnického prostředku v souladu s Přílohou č. 1 této smlouvy.

Článek 7

Vlastnické právo k předmětu koupě, nebezpečí škody

1. Vlastnické právo k předmětu koupě přechází na kupujícího okamžikem jeho předání a převzetí na základě podepsaného předávacího protokolu.
2. Nebezpečí škody na předmětu koupě přechází na kupujícího spolu s převodem vlastnického práva.

Článek 8

Záruka za jakost, odpovědnost za vady, záruční a pozáruční servis

1. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost předmětu koupě **v trvání 24 měsíců a jeho příslušenství v trvání 6 měsíců**, případně delší záruku, stanoví-li tak právní předpisy nebo výrobce.
2. Záruční doba začíná běžet dnem podpisu předávacího protokolu, dle článku 6 této smlouvy oběma smluvními stranami, případně dnem podpisu zápisu, kterým bude konstatováno odstranění vad a nedodělků, převzal-li kupující předmět koupě či jeho část s vadami či nedodělků.
3. Prodávající nebo jeho servisní organizace je povinen nastoupit k odstranění závady či poruchy neprodleně, nejpozději však do 48 hodin od jejího nahlášení kupujícím. Prodávající je povinen postupovat tak, aby odstranil nahlášenou vadu či poruchu v co nejkratší době. Prodávající je rovněž povinen písemně informovat kupujícího, kdy předpokládá odstranění vady či poruchy.
4. Záruční servis na celou dodávku předmětu koupě pokrývá náklady na náhradní díly, cestu a práci servisních techniků. Záruční servis zahrnuje provádění zkoušek dlouhodobé stability a provádění pravidelných bezpečnostně technických kontrol a elektro revizí.
5. Záruční servis bude prodávajícím prováděn v místě instalace zboží.
6. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemůže užívat zboží pro jeho vady, za které odpovídá prodávající. Pokud nemůže být předmět koupě v důsledku závady na straně prodávajícího v záruční době užíván, prodlužuje se záruční lhůta uvedená v odst. 1 automaticky o počet dní, po které nemohl být předmět koupě užíván.
7. Záruční servis předmětu koupě bude zajištěn prostřednictvím společnosti L I N E T spol. s r.o. Požadavky kupujícího na záruční opravy budou ohlášeny na kontaktní email: servis@linet.cz.
8. Prodávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v okamžiku jeho převzetí, i když se vada stane zjevnou až po tomto okamžiku. Prodávající odpovídá rovněž za jakoukoliv vadu, jež vznikne po převzetí předmětu koupě, jestliže bude způsobena porušením jeho povinností.
9. Prodávající se dále zavazuje, že dodá veškerou servisní a jinou dokumentaci ke zboží, včetně přípravek pro údržbu zboží vlastními silami.
10. Prodávající se dále zavazuje, že poskytne kupujícímu pozáruční servis, a to po dobu běžnou pro tento typ přístrojů, nejméně pak **10 let**. Cena za tento pozáruční servis bude účtována podle ceníku náhradních dílů a servisních prací prodávajícího platného ke dni uplatnění požadavku.

Článek 9

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Prodávající je povinen kupujícímu neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost prodávajícího plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Takovým oznámením však prodávající není zbaven povinnosti nadále plnit své závazky vyplývající z této smlouvy.
2. Kupující je povinen poskytnout prodávajícímu potřebnou součinnost pro splnění předmětu této smlouvy. Bude-li kupující v prodlení s poskytnutím řádné součinnosti, je prodávající povinen na tuto skutečnost kupujícího písemně upozornit a vyzvat jej k nápravě. Po dobu prodlení kupujícího s poskytnutím řádné součinnosti není prodávající v prodlení s plněním dle této smlouvy. Prodávající

je oprávněn prodloužit dobu plnění dle této smlouvy nejméně o dobu prodlení kupujícího s poskytnutím řádné součinnosti, k níž byl prodávajícím vyzván.

3. Prodávající je povinen zajistit, aby předmět koupě vyhovoval všem obecně závazným právním předpisům a technickým normám a jiným požadavkům, které se týkají kvality a parametrů předmětu koupě.

Článek 10

Smluvní pokuty

1. V případě prodlení s řádným předáním předmětu koupě s přihlédnutím k článku 9.2 této smlouvy je prodávající povinen kupujícímu uhradit smluvní pokutu ve výši 0,5 % z kupní ceny za každý den prodlení.
2. V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny je prodávající oprávněn požadovat na kupujícího úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky. Prodávající není oprávněn požadovat náhradu škody vzniklou v důsledku prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny.
3. V případě prodlení prodávajícího se započítáním odstranění vad a poruch reklamovaných v záruční době, je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny předmětu koupě za každý den prodlení a za každý případ porušení této povinnosti.
4. Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu ani jejím faktickým zaplacením není dotčen nárok kupujícího na náhradu škody do výše smluvní pokuty ani na odstoupení od této smlouvy. Odstoupením od smlouvy nárok na již uplatněnou smluvní pokutu nezaniká.
5. Pro výpočet smluvních pokut je rozhodná kupní cena včetně daně z přidané hodnoty.
6. Smluvní pokuta je splatná deset dnů po doručení písemného oznámení o jejím uplatnění prodávajícímu. Kupující je oprávněn svou pohledávku z titulu smluvní pokuty započíst oproti splatné pohledávce prodávajícího na kupní cenu.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že s ohledem na charakter povinností, jejichž splnění je zajištěno smluvními pokutami, a dále s ohledem na charakter předmětu koupě a veřejný zájem na jeho řádném a včasném provozu považují smluvní pokuty uvedené v tomto článku za přiměřené.

Článek 11

Ustanovení o vzniku a zániku smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smlouvy v souladu s § 5 a násl. zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
3. Tato smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
4. Kupující je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti prodávajícím.
5. Za závažné porušení smluvní povinnosti prodávajícím se považuje:

- a) skutečnost, že předmět koupě nebude splňovat parametry deklarované dodavatelem v jeho nabídce, požadované touto smlouvou, obecně závaznými právními předpisy nebo technickými normami;
 - b) prodlení s dodáním kterékoliv části předmětu koupě či s odstraněním vady, poruchy či nedostatku jakosti dle této smlouvy po dobu delší než 15 dnů;
 - c) prodlení s nástupem na opravu závady či poruchy po dobu delší než tři dny.
6. Kupující je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
- a) nastane důvod pro odstoupení od smlouvy dle ustanovení § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů;
 - b) v důsledku rozhodnutí orgánu státní správy, či řídicího orgánu příslušného projektu kupující nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě kupní ceny;
 - c) prodávající pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnosti, k jejichž provádění je prodávající povinen dle této smlouvy;
 - d) bude zahájeno insolvenční řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, jehož předmětem bude úpadek nebo hrozící úpadek prodávajícího; prodávající je povinen oznámit tuto skutečnost neprodleně kupujícímu;
 - e) prodávající vstoupí do likvidace.
7. Prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než třicet dnů.
8. Každé odstoupení od této smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této smlouvy musí být druhé smluvní straně doručen doporučeným dopisem na adresu sídla.
9. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.
10. Vyrovnání závazků smluvních stran po odstoupení od smlouvy se řídí obecnými právními předpisy.

Článek 12

Závěrečná ustanovení

- 1. Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 2. Prodávající si je vědom, že je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 3. Prodávající uděluje kupujícímu souhlas s uveřejněním této smlouvy včetně jejích případných změn a dodatků na profilu zadavatele dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, případně v obdobném informačním systému veřejné správy (např. registr smluv). Prodávající dále souhlasí s uveřejněním skutečně uhrazené ceny a s plněním povinností dle citovaného ustanovení zákona.

4. Tato smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody. Prodávající bere na vědomí, že změny této smlouvy lze sjednat pouze za podmínek stanovených právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek.
5. Je-li smlouva uzavřena v listinné podobě, je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou jim jasná a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.

Přílohy

- Příloha č. 1 Specifikace předmětu koupě včetně rozpočtu
- Příloha č. 2 Vybraná vysvětlení, doplnění nebo změny zadávací dokumentace:
Vysvětlení / doplnění / změna zadávací dokumentace č. 2 ze dne 10.8.2022

Za kupujícího dne

Ing. Jana Totková
Digitálně podepsal
Ing. Jana Totková
Datum: 2022.10.11
10:45:47 +02'00'

Ing. Jana Totková, MBA
ředitelka

Za prodávajícího dne

Bc.
Zdeněk Grimm
Digitally signed
by Bc. Zdeněk
Grimm
Date:
2022.10.10
19:28:37 +02'00'

Bc. Zdeněk Grimm
na základě plné moci

Technická specifikace předmětu plnění – minimální technické požadavky na předmět plnění

<i>Zadavatel:</i>	SOL Trutnov / místo plnění: Rehabilitační ústav Hostinné
<i>sídlo zadavatele:</i>	Procházekova 818, Trutnov, 54101/ Husitská 352, Hostinné, 54371
<i>zastoupený:</i>	Ing. Janou Totkovou, MBA
<i>IČO:</i>	00195201
<i>název VZ:</i>	163 lůžek pro zdravotní péči s příslušenstvím pro RÚ Hostinné
<i>druh zadávacího řízení:</i>	nadlimitní veřejná zakázka na dodávky zadávaná v otevřeném řízení
<i>ev. č. ve VVZ</i>	
<i>ev. č. VZ u zadavatele:</i>	

1. Předmětem plnění veřejné zakázky v rámci tohoto zadávacího řízení je dodávka nových (nikoliv repasovaných) zdravotnických prostředků:

- a) **163 ks lůžek pro zdravotní péči s příslušenstvím**
- b) **163 ks pasivních matrací pro lůžka pro zdravotní péči**
- c) **163 ks patientských stolečků**

Lůžka pro zdravotní péči s příslušenstvím budou používána na odděleních rehabilitační péče. Součástí předmětu plnění je doprava do sídla zadavatele, montáž – uvedení do provozu a provedení potřebných zkoušek k uvedení do provozu dle platné legislativy, instruktáž obsluhy v souladu s platnou legislativou, zejména zákonem č. 89/2021., o zdravotnických prostředcích a o změně zákona č. 378/2007 Sb., o léčivech a o změnách některých souvisejících zákonů (zákon o léčivech), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 89/2021 Sb.“) a dále poskytování bezplatné záruky za jakost dle ust. § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku s dobou trvání minimálně 24 měsíců; součástí záruky je také bezplatné provádění záručního autorizovaného servisního zabezpečení potřebného pro provozování zdravotnického prostředku v souladu se zákonem č. 89/2021 Sb.

2. Specifikace předmětu plnění, resp. nepodkročitelné technické podmínky na předmět plnění veřejné zakázky jsou uvedeny níže v tomto dokumentu. Zadavatel upozorňuje účastníky zadávacího řízení, že nesplnění některého z níže uvedených nepodkročitelných požadavků bude znamenat jejich vyloučení z účasti v zadávacím řízení.
3. Předmět veřejné zakázky musí splňovat z pohledu kvality všechny příslušné předepsané normy a musí být v souladu s platnou legislativou pro tuto oblast zejména: se zákonem č.
 - 89/2021 Sb. a jeho příslušnými prováděcími předpisy zejm. vyhláškou č. 186/2021 Sb. nebo zákonem č. 268/2014 Sb., o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (dále jen „zákon č. 268/2014 Sb.“) a jeho příslušnými prováděcími předpisy zejména nařízením vlády vztahujícími se ke zdravotnickým prostředkům č. 56/2015 Sb. a vyhláškou č. 62/2015, dle toho, do které kategorie zdravotnických prostředků je předmět veřejné zakázky zařazen;
 - se zákonem č. 102/2001 Sb., o obecné bezpečnosti výrobků, ve znění pozdějších předpisů;
 - se zákonem č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 22/1997 Sb.“) a jeho

příslušnými prováděcími nařízeními vlády a vyhláškami vztahujícími se k problematice zdravotnických prostředků a

- s harmonizovanými českými technickými normami a ostatními ČSN vztahujícími se k předmětu smlouvy.
4. Zadavatel neumožňuje nabídnout dodávku demo či repasované zdravotnické technologie.
 5. Zadavatel v případech, kdy u parametrů v technické specifikaci není stanoven min./max. rozsah nebo min. či max. hodnota připouští použít pro splnění parametru obecné pravidlo odchylky +/- 10 % od zadaných parametrů. Musí však být dosaženo naplnění požadovaných medicínských výkonů

6. Technické nepodkročitelné požadavky na předmět plnění

Výrobce / značka		L I N E T spol. s r.o.		
Typ / model		Image 3		
I.	II.	III.	IV.	V.
	Parametr	ANO/NE	Reálná hodnota ¹	Kde uvedeno v nabídce ²
1.	163 ks nových, nepoužitých a nerepasovaných lůžek pro zdravotní péči.	ano	Image 3	Cenová nabídka
2.	Lůžko v souladu s platnou normou ČSN EN 60601-2-52 ³ .	ano	ČSN EN 60601-2-52	Prohlášení o shodě
3.	Stabilní a jednoduše čistitelná kovová konstrukce lůžka (kov, plast, HPL, nikoli dřevo či LTD).	ano		Katalog str. 10
4.	Díly ložné plochy plastové kompaktní, odnímatelné pro jednoduchou čistitelnost.	ano		Návod na použití str. 32
5.	Bezpečná pracovní zátěž min. 250 kg.	ano	265 kg	Katalog str. 15
6.	Zdvih ložné plochy pomocí elektromotoru minimálně v rozsahu 30-80 cm pro bezpečnou péči o rizikového pacienta, velmi snadnou mobilizaci pacienta, bezpečnou práci personálu	ano	28 – 80 cm	Katalog str. 15
7.	Elektricky polohovatelná čtyřdílná ložná plocha min. 200x85 cm – minimálně zádový a stehenní díl polohovatelný nezávisle pomocí elektromotorů.	ano	200 x 86 cm	Návod na použití str. 21 a 38

¹ Vyplní dodavatel ve vhodných případech

² Strana/oddíl nabídky; u požadavků je nutné uvést odkaz na stranu/oddíl v produktových materiálech (produkt data – originální technické listy, návod k obsluze/uživatelská příručka, informační letáky, fotografie atd.)

³ V souladu s § 90 odst. 3 zákona zadavatel umožňuje nabídnout rovnocenné řešení odpovídající platné legislativě pro danou oblast. V případě nabídky rovnocenného řešení zadavatel požaduje, aby dodavatel povinně v rámci nabídky předložil materiál, který bude obsahovat podrobný popis nabízeného řešení ve vztahu k požadavkům dané normy.

8.	Ložná plocha s automatickým odsunem při polohování pro eliminaci tlaku působícího na pacienta.	ano	Ergoframe	Katalog str. 10
9.	Integrované prodloužení lůžka min. o 30 cm ovládání z čela lůžka vč. integrované podpory pro matraci.	ano	30,5 cm	Katalog str. 15
10.	Náklon do TR/ATR polohy minimálně +/-12° pomocí elektromotoru pro včasnou postupnou vertikalizaci, plné posazení a mobilizaci pacienta, možný i v případě prodloužení ložné plochy.	ano	14°	Katalog str. 15
11.	Snadno dostupné oboustranné mechanické spuštění zádového dílu pro rychlé zahájení kardiopulmonální resuscitace.	ano		Katalog str. 14 a 15
12.	Odnímatelná čela z lehkého kovu (hliník nebo jeho slitina), (výběr z několika dřevě dekorů před podpisem smlouvy – shodný design s patientskými stolkami).	ano	hliník	Katalog str. 8 a 9
13.	Dělené postranice z lehkého kovu (hliník nebo jeho slitina), aretované minimálně ve 4 výškách, v žádné pozici nepřesahující vnější obrys lůžka, koncipovaná bez sloupků bránících pohodlné mobilizaci, postranice s dostatečnou ochranou pacienta před pádem či zaklíněním po celé délce ložné plochy, bezpečné a ergonomické ovládání – nahoře (na nebo nad úroveň ložné plochy).	ano	hliník	Katalog str. 8 a 9
14.	Sesterský ovládací panel s ochranou proti nechtěnému polohování, s možností blokace (zámků) jednotlivých funkcí a s předprogramovanými důležitými polohami (minimálně polohy: resuscitační poloha KPR, kardiacké křeslo, mobilizační poloha, vyšetřovací poloha).	ano		Návod na použití str. 38
15.	Podsvícený patientský ruční ovladač s ochranou proti nechtěné aktivaci s konektorem pro rychlé připojení a dopojení z obou stran lůžka.	ano		Návod na použití str. 41
16.	Kolečka s centrálním ovládáním brzd s ovládacími pákami ve všech čtyřech rozích, průměr min. 150 mm. Systém ochrany před opomenutím nezabrzdněného lůžka – alarm nezabrzdněného lůžka či automatická brzda.	ano	150 mm, alarm nezabrzdněného lůžka	Návod na použití str. 26 a katalog str. 11
17.	Systém automatické ochrany všech motorů před přetížením.	ano		Cenová nabídka
18.	Zálohová baterie s autodiagnostikou kapacity a životnosti.	ano		Návod na použití str. 29

19.	Výsuvná polička na lůžkoviny pod nožním čelem s úložným prostorem pro sesterský ovladač.	ano		Katalog str. 14
20.	Ochranná kolečka v rozích lůžka.	ano		Návod na použití str. 26
21.	Bezpečnostní noční podsvícení lůžka s možností vypnutí.	ano		Návod na použití str. 12
22.	Svod el. potenciálu, bezpečnostní barevně zvýrazněný kroucený přírodní kabel.	ano		Návod na použití str. 33 a 35
23.	41 ks lůžek doplněno o postranní oboustranné univerzální lišty a držáky na příslušenství.	ano		Návod na použití str. 50
24.	4 ks lůžek doplněno o postranní oboustranné univerzální lišty a držáky na příslušenství + monitorovací systém pro signalizaci opuštění lůžka nebo pozdního návratu.	ano	SafeSense	Katalog str. 11

Výrobce / značka		L I N E T spol. s r.o.		
Typ / model		Hrazda, rukojeť, držák berlí		
I.	II.	III.	IV.	V.
	Parametr	ANO/NE	Reálná hodnota	Kde uvedeno v nabídce
25.	163 ks, nová, nepoužitá, nerepasovaná hrazda napřimovací pro pohyblivá čela, max. zatížení 75 kg, samonavíjecí rukojeť – plastová k zavěšení na hrazdu lůžka, výškově nastavitelná pomocí samonavíjecího mechanismu.	ano	75 kg	Návod na použití Image 3 str. 54, cenová nabídka
26.	163 ks, držák berlí.	ano		Cenová nabídka

Výrobce / značka		L I N E T spol. s r.o.		
Typ / model		PrimaCare20		
I.	II.	III.	IV.	V.
	Parametr	ANO/NE	Reálná hodnota	Kde uvedeno v nabídce
27.	163 ks matrací. Jádru matrace kombinované ze studených PU pěň, nosná část z pěny o hustotě min. 40 kg/m ³ , odpor proti stlačení max. 4,0 kPa/m ² , na povrchu vrstva min. 5 cm z pěny o hustotě min 50 kg/m ³ , odpor proti stlačení max. 3,6, kPa/m ² , jádro zajišťující zónovou tuhost alespoň v 5 zónách a dobrou ventilaci. Všechny pěny se sníženou hořlavostí (/CRIB5)	ano		Katalog přehled sortimentu str. 32, 39 a katalog pasivní matrace str. 6
28.	Potah snadno snímatelný – tj. zip z všech čtyř stran (360°) s ochrannou chlopni proti znečištění, paropropustný, voděodolný, spoje potahu zabraňující průsaku nečistot do jádra – kontinuálně svařované či lepené	ano	360°	Cenová nabídka
29.	Materiál potahu bakteriostatický, dezinfikovatelný běžnými prostředky, pružný, se sníženou hořlavostí (CRIB 7)	ano	CRIB 7	Katalog přehled sortimentu str. 39
30.	Na spodní straně potahu transportní madla pro jednoduchou manipulaci	ano		Katalog přehled sortimentu str. 39
31.	Nosnost min. 200 kg	ano	200 kg	Katalog přehled sortimentu str. 39
32.	Funkčně a rozměrově plně kompatibilní s lůžkem, výška min. 14 cm	ano	14 cm	Katalog přehled sortimentu str. 39
33.	10 ks dílů prodloužení matrace o rozměrech dle prodloužitelnosti lůžka – standardní prodloužení s PU pěnou a voděodolným paropropustným potahem se zipem.	ano		Cenová nabídka

Výrobce / značka		L I N E T spol. s r.o.		
Typ / model		Combinea plus E		
I.	II.	III.	IV.	V.
	Parametr	ANO/NE	Reálná hodnota	Kde uvedeno v nabídce
34.	163 ks stolků. Korpus stolu: vyrobený z HPL (high pressure laminate) – laminované dřevotřískové desky s posformingovou úpravou (dekor – shodný design s lůžky).	ano		Cenová nabídka a vzorník dekorů
35.	Vrchní deska – ve stejném dekoru jako korpus stolu.	ano		Cenová nabídka
36.	V horní části stolu: zásuvka vybavena výsuvy se zajištěním proti úplnému vysunutí, uzamykatelná – 2ks klíčů k zámku.	ano		Cenová nabídka
37.	Uvnitř zásuvky plastová (ABS) vyjímatelná vložka.	ano		Katalog str. 2
38.	Ve střední části stolu: nika.	ano		Cenová nabídka
39.	Ve spodní části stolu: skříňka s dvířky s pravým pantem (otevírání dvířek min. 175) °	ano	175°	Cenová nabídka
40.	Zaoblená madla na zásuvkách, dvířkách a bocích stolu (rozteč min 300 mm).	ano		Katalog str. 2
41.	Dvojitá kolečka s průměrem min. 50 mm, 2 brzditelná.	ano	50 mm, 2 brzditelná	Katalog str. 2 a cenová nabídka
42.	Ochranné nárazové hrany na obvodu dna stolu.	ano		Katalog str. 2
43.	Rozměry: 50 x 50 x 90 cm (+/- 5 cm u každého rozměru).	ano	50 x 48 x 92 cm	Cenová nabídka

7. POKYNY K VYPLNĚNÍ TABULKY

Úpravy v dokumentu jsou zadavatelem omezeny – volně upravovány mohou být pouze vybrané části dokumentu (sloupce č. III, IV a V):

- do sloupce č. III uvedou účastníci hodnotu ANO u všech povinně požadovaných parametrů;
- do sloupce č. IV uvedou účastníci reálné údaje k nabízenému plnění (u některých parametrů jsou údaje zadavatelem předdefinovány);

- do sloupce č. V uvedou účastníci informace, kde v nabídce jsou údaje, uvedené ve sloupci č. IV, prokazovány např. strana/oddíl nabídky nebo strana/oddíl v produktových materiálech (produkt data – originální technické listy, návod k obsluze/uživatelská příručka, informační letáky, fotografie atd. – tyto materiály musí být součástí nabídky);

Zadavatel sděluje, že v případě neprokázání splnění zadavatelem stanoveného jakéhokoliv absolutního technického požadavku shora uvedeným způsobem bude takový požadavek považován za neprokázaný, tj. nesplněný.

8. OSTATNÍ POŽADAVKY K TECHNICKÉ SPECIFIKACI

- Zaškolení:

Kompletní podpora pracoviště pro získání erudice v práci s novým zařízením v min. rozsahu 1 pracovního dne.

- Ostatní požadavky:

Účastník zadávacího řízení v nabídce předloží:

- a) produktové listy s technickou specifikací nabízeného plnění
- b) návod k obsluze/uživatelskou příručku v českém jazyce
- c) kopii prohlášení o shodě k nabízenému plnění v českém jazyce,
- d) osvědčení prokazující způsobilost dodavatele event. způsobilost jiné osoby provádět komplexní záruční i pozáruční zabezpečení na předmětu veřejné zakázky (např. autorizace od výrobce)
- e) registraci osoby k distribuci zdravotnických prostředků u Státního ústavu pro kontrolu léčiv,
- f) registraci osoby provádějící servis zdravotnických prostředků u Státního ústavu pro kontrolu léčiv

Bc.
Zdeněk
Grimm

Digitally signed
by Bc. Zdeněk
Grimm
Date: 2022.08.18
21:07:39 +02'00'

dodavatel vyplní pouze žlutě vybarvená pole

položka č.	předmět	množství	měrná jednotka	jednotková cena bez DPH (Kč)	celková cena bez DPH (Kč)	sazba DPH (%)	jednotková cena s DPH (Kč)	celková cena s DPH (Kč)
1	lůžko pro zdravotní péči	163	ks	75 763,65	12 349 474,95	15	87 128,20	14 201 896,19
2	pasivní matrace pro lůžka pro zdravotní péči	163	ks	5 923,71	965 564,73	15	6 812,27	1 110 399,44
3	díl prodloužení matrace	10	ks	2 106,54	21 065,40	21	2 548,91	25 489,13
4	pacientský stoleček	163	ks	5 345,20	871 267,60	21	6 467,69	1 054 233,80
5	napřimovací hrazda vč.rukojeti	163	ks	1 518,90	247 580,70	15	1 746,74	284 717,81
6	držák berlí	163	ks	531,20	86 585,60	15	610,88	99 573,44
7	postranní oboustranné lišty a držáky	45	ks	361,05	16 247,25	15	415,21	18 684,34
8	monitorovací zařízení pro opuštění lůžka	4	ks	9 217,98	36 871,92	15	10 600,68	42 402,71
9	doprava vč. instalace a uvedení do provozu	6	ks	32 514,67	195 088,00	15	37 391,87	224 351,20
	celkem				14 789 746,15			17 061 748,05

Bc.
 Zdeněk
 Grimm

Digitally signed
 by Bc. Zdeněk
 Grimm
 Date: 2022.08.18
 21:07:06 +02'00'

Zakázka: 10001550
Objednávka zákazníka: -

Dodavatel:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 SLANÝ | CZ
IČ: 00507814 | DIČ: CZ00507814

Zákazník:

Sdružení ozdravoven a léčeben okresu Trutnov
Procházková 818
541 01 Trutnov | CZ
IČ: 00195201 | DIČ: CZ00195201

Příjemce / cílová adresa:

Rehabilitační ústav Hostinné
Husitská 352
543 71 Hostinné | CZ

Platební podmínky:

Datum vystavení: 5.8.2022
Způsob platby: bankovním převodem
Platební podmínka: Do 30 dní
Platnost nabídky do: 31.12.2022

Dodací podmínky:

Incoterms 2010: CPT
Způsob odběru: Hostinné

Kontakt:

Poz.	Zkratka položky	Název položky	Množství	Cena/MJ	Sazba	DPH	Celkem netto
	Zákaznický kód	Popis	Dodací termín				Celkem brutto
10	1AM0B861-32	Image 3	118 KS	75 763,65	15%	1 341 016,59	8 940 110,70 CZK
			00000000				10 281 127,29 CZK

Lůžko pro nemocniční péči pro standardní oddělení (akutní a dlouhodobá péče)
Elektrické nastavení: výškové nastavení náklon, zářový díl a stehenní díl
Mechanické nastavení: lýtkový díl
Ložná plocha: 4 dílná
Páková konstrukce

Základní vlastnosti

MO:0 Základní model: Image 3
CU:21 Zákaznické provedení: Standardní provedení o šířce ložné plochy 860 mm
BD:00 Vnější rozměry: Standardní rozměry
XR:00 RTG provedení: Bez RTG provedení
CM1:41 Colour metal set: RAL9006 & RAL7043
BA:23 Kryty ložné plochy: Odnímatelné plastové kryty ložné plochy
Kolečka, brzdy a podvozek
BR:38 Brzdění koleček: Centrální ovládání koleček, 4 brzdové páky, ovládání od nožní části
CA:72 Kolečka - typy: 4 kolečka Tente Integral, 150 mm, antistatické kolečko
FC:00 Ovladače nožní: Bez nožních ovladačů
UN:01 Typ podvozku: Standard
UC:00 Kryt podvozku: Bez krytu podvozku
Postranice a čela
SR:B8 Postranice: Dělené teleskopické postranice, úzké provedení
TO:03 Horní díl postranice: Eloxované madlo
UP:01 Spodní díl postranice: Plastová ochranná lišta
AI:00 Sklonoměry: Bez indikátoru náklonu
MH:00 Vstávací madla: Bez mobilizačního madla
XT:02 Prodloužení ložné plochy: Prodloužení ložné plochy ovládané z čela lůžka
MR:01 Držáky matrace na lýtkovém dílu: Třípolohové prodloužení lýtkového dílu
BF:11 Fixace čel: Hlavové i nožní čelo fixované pojistkou
BE:61 Čela: Hliníkové čelo typ I3 s HPL výplní, antikorové madlo
CD:A1 Barva dekoru: POLYREY 030 bílá
CD2:00 Barva dekoru: Lůžko bez masivu
CDx2:00 Barva dekoru - pomocný 2: Lůžko bez dekorových dílů
Ochranné prvky a držáky
BP:02 Rohová kolečka: 4 horizontální rohová nárazová kolečka
BV:00 Svislá ochranná kolečka: Bez svislých ochranných koleček
LS:60 Polička na lůžkoviny: Polička na lůžkoviny
AH:00 Držáky příslušenství: Bez lišt příslušenství
IP:01 Stupeň krytí: IPX4
Elektrická zařízení a komunikace

Zakázka: 10001550

Objednávka zákazníka: -

Poz.	Zkratka položky	Název položky	Množství	Cena/MJ	Sazba	DPH	Celkem netto
	Zákaznický kód	Popis	Dodací termín				Celkem brutto
		VO:01 Jmenovité napětí: 230 V 50/60 Hz PL:01 Síť.kabel + zástrčka: EU zástrčka (typ E/F) TS:00 Podélný náklon ložné plochy: Automatické zastavení náklonu (TR/ATR) v rovině: NE AS:01 Automatické zastavení zádového dílu: Automatické zastavení zádového dílu ve 30 stupních PE:01 Potenciálové propojení: S potenciálním propojením LJ:31 Zdvihové jednotky: Lineární motor PA:02 Pohony ložné plochy: Polohování zádového a stehenního dílu elektromotorem, CPR mechanické odblokování zádového dílu AC:01 Akumulátor: Zálohová baterie s indikátorem stavu MS:00 Monitoring system: Bez výbavy NC:87 Sesterský ovladač: ACP s funkcí "EXTRA LOW" a s funkcí "vypínání podsvětlení" HC:60 Ruční ovladač: Ruční ovladač podsvětlený, GO tlačítko, LED svítidla, 2 x plug&play NA:00 Nurse Call: Bez Nurse Call OC:00 Jiné ovladače a řídicí systémy: Bez dalších ovladačů NL:03 Podsvětlení: Noční podsvícení AL:03 Alarmy: Alarm nezabrzdnutého lůžka USB:00 USB nabíječka: Bez USB nabíječky Další vlastnosti Systém automatické ochrany všech motorů před přetížením					

20	1AM0B861-33	Image 3	41 KS	76 124,70	15%	468 166,91	3 121 112,70 CZK
			00000000				3 589 279,61 CZK
	Lůžko pro nemocniční péči pro standardní oddělení (akutní a dlouhodobá péče)						
	Elektrické nastavení: výškové nastavení náklon, zádový díl a stehenní díl						
	Mechanické nastavení: lýtčkový díl						
	Ložná plocha: 4 dílná						
	Páková konstrukce						
	Základní vlastnosti						
	MO:0 Základní model: Image 3						
	CU:21 Zákaznické provedení: Standardní provedení o šířce ložné plochy 860 mm						
	BD:00 Vnější rozměry: Standardní rozměry						
	XR:00 RTG provedení: Bez RTG provedení						
	CM1:41 Colour metal set: RAL9006 & RAL7043						
	BA:23 Kryty ložné plochy: Odnímatelné plastové kryty ložné plochy						
	Kolečka, brzdy a podvozek						
	BR:38 Brždění koleček: Centrální ovládání koleček, 4 brzdové páky, ovládání od nožní části						
	CA:72 Kolečka - typy: 4 kolečka Tente Integral, 150 mm, antistatické kolečko						
	FC:00 Ovladače nožní: Bez nožních ovladačů						
	UN:01 Typ podvozku: Standard						
	UC:00 Kryt podvozku: Bez krytu podvozku						
	Postranice a čela						
	SR:B8 Postranice: Dělené teleskopické postranice, úzké provedení						
	TO:03 Horní díl postranice: Eloxované madlo						
	UP:01 Spodní díl postranice: Plastová ochranná lišta						
	AI:00 Sklonoměry: Bez indikátoru náklonu						
	MH:00 Vstávací madla: Bez mobilizačního madla						
	XT:02 Prodloužení ložné plochy: Prodloužení ložné plochy ovládané z čela lůžka						
	MR:01 Držáky matrace na lýtčkovém dílu: Třípolohové prodloužení lýtčkového dílu						
	BF:11 Fixace čel: Hlavové i nožní čelo fixované pojistkou						
	BE:61 Čela: Hliníkové čelo typ I3 s HPL výplní, antikorové madlo						
	CD:A1 Barva dekoru: POLYREY 030 bílá						
	CD2:00 Barva dekoru: Lůžko bez masivu						
	CDx2:00 Barva dekoru - pomocný 2: Lůžko bez dekorových dílů						
	Ochranné prvky a držáky						
	BP:02 Rohová kolečka: 4 horizontální rohová nárazová kolečka						
	BV:00 Svislá ochranná kolečka: Bez svislých ochranných koleček						
	LS:60 Polička na lůžkoviny: Polička na lůžkoviny						
	AH:06 Držáky příslušenství: Boční držáky přísl. 50 cm						
	IP:01 Stupeň krytí: IPX4						
	Elektrická zařízení a komunikace						
	VO:01 Jmenovité napětí: 230 V 50/60 Hz						
	PL:01 Síť.kabel + zástrčka: EU zástrčka (typ E/F)						
	TS:00 Podélný náklon ložné plochy: Automatické zastavení náklonu (TR/ATR) v rovině: NE						

Zakázka: 10001550

Objednávka zákazníka: -

Poz.	Zkratka položky	Název položky	Množství	Cena/MJ	Sazba	DPH	Celkem netto
	Zákaznický kód	Popis	Dodací termín				Celkem brutto
		AS:01 Automatické zastavení zádového dílu: Automatické zastavení zádového dílu ve 30 stupních					
		PE:01 Potenciálové propojení: S potenciálním propojením					
		LJ:31 Zdvihové jednotky: Lineární motor					
		PA:02 Pohonyložné plochy: Polohování zádového a stehenního dílu elektromotorem, CPR mechanické odblokování zádového dílu					
		AC:01 Akumulátor: Zálohová baterie s indikátorem stavu					
		MS:00 Monitoring system: Bez výbavy					
		NC:87 Sesterský ovladač: ACP s funkcí "EXTRA LOW" a s funkcí "vypínání podsvětlení"					
		HC:60 Ruční ovladač: Ruční ovladač podsvětlený, GO tlačítko, LED svítidla, 2 x plug&play					
		NA:00 Nurse Call: Bez Nurse Call					
		OC:00 Jiné ovladače a řídicí systémy: Bez dalších ovladačů					
		NL:03 Podsvětlení: Noční podsvícení					
		AL:03 Alarmy: Alarm nezabrzdněného lůžka					
		USB:00 USB nabíječka: Bez USB nabíječky					
		Další vlastnosti					
		Systém automatické ochrany všech motorů před přetížením.					
30	1AM0B861-34	Image 3	4 KS	77 565,58	15%	46 539,35	310 262,32 CZK
			00000000				356 801,67 CZK
		Lůžko pro nemocniční péči pro standardní oddělení (akutní a dlouhodobá péče)					
		Elektrické nastavení: výškové nastavení náklon, zádový díl a stehenní díl					
		Mechanické nastavení: lýtčkový díl					
		Ložná plocha: 4 dílná					
		Páková konstrukce					
		Základní vlastnosti					
		MO:0 Základní model: Image 3					
		CU:21 Zákaznické provedení: Standardní provedení o šířce ložné plochy 860 mm					
		BD:00 Vnější rozměry: Standardní rozměry					
		XR:00 RTG provedení: Bez RTG provedení					
		CM1:41 Colour metal set: RAL9006 & RAL7043					
		BA:23 Kryty ložné plochy: Odnímatelné plastové kryty ložné plochy					
		Kolečka, brzdy a podvozek					
		BR:38 Brzdění koleček: Centrální ovládání koleček, 4 brzdové páky, ovládání od nožní části					
		CA:72 Kolečka - typy: 4 kolečka Tente Integral, 150 mm, antistatické kolečko					
		FC:00 Ovladače nožní: Bez nožních ovladačů					
		UN:01 Typ podvozku: Standard					
		UC:00 Kryt podvozku: Bez krytu podvozku					
		Postranice a čela					
		SR:B8 Postranice: Dělené teleskopické postranice, úzké provedení					
		TO:03 Horní díl postranice: Eloxované madlo					
		UP:01 Spodní díl postranice: Plastová ochranná lišta					
		AI:00 Sklonoměry: Bez indikátoru náklonu					
		MH:00 Vstávací madla: Bez mobilizačního madla					
		XT:02 Prodloužení ložné plochy: Prodloužení ložné plochy ovládané z čela lůžka					
		MR:01 Držáky matrace na lýtčkovém dílu: Třípolohové prodloužení lýtčkového dílu					
		BF:11 Fixace čel: Hlavové i nožní čelo fixované pojistkou					
		BE:61 Čela: Hliníkové čelo typ I3 s HPL výplní, antikorové madlo					
		CD:A1 Barva dekoru: POLYREY 030 bílá					
		CD2:00 Barva dekoru: Lůžko bez masivu					
		CDx2:00 Barva dekoru - pomocný 2: Lůžko bez dekorových dílů					
		Ochranné prvky a držáky					
		BP:02 Rohová kolečka: 4 horizontální rohová nárazová kolečka					
		BV:00 Svislá ochranná kolečka: Bez svislých ochranných koleček					
		LS:60 Polička na lůžkoviny: Polička na lůžkoviny					
		AH:06 Držáky příslušenství: Boční držáky přísl. 50 cm					
		IP:01 Stupeň krytí: IPX4					
		Elektrická zařízení a komunikace					
		VO:01 Jmenovité napětí: 230 V 50/60 Hz					
		PL:01 Síť.kabel + zástrčka: EU zástrčka (typ E/F)					
		TS:00 Podélný náklon ložné plochy: Automatické zastavení náklonu (TR/ATR) v rovině: NE					
		AS:01 Automatické zastavení zádového dílu: Automatické zastavení zádového dílu ve 30 stupních					
		PE:01 Potenciálové propojení: S potenciálním propojením					
		LJ:31 Zdvihové jednotky: Lineární motor					

Zakázka: 10001550

Objednávka zákazníka: -

Poz.	Zkratka položky	Název položky	Množství	Cena/MJ	Sazba	DPH	Celkem netto
	Zákaznický kód	Popis	Dodací termín				Celkem brutto
PA:02 Pohonyložné plochy: Polohování zádového a stehenního dílu elektromotorem, CPR mechanické odblokování zádového dílu AC:01 Akumulátor: Zálohová baterie s indikátorem stavu MS:01 Monitoring system: Příprava pro SafeSense® 1 (drátová varianta) s P&P NC:87 Sesterský ovladač: ACP s funkcí "EXTRA LOW" a s funkcí "vypínání podsvětlení" HC:60 Ruční ovladač: Ruční ovladač podsvětlený, GO tlačítko, LED svítlna, 2 x plug&play NA:00 Nurse Call: Bez Nurse Call OC:00 Jiné ovladače a řídicí systémy: Bez dalších ovladačů NL:03 Podsvětlení: Noční podsvícení AL:03 Alarmy: Alarm nezabrzděného lůžka USB:00 USB nabíječka: Bez USB nabíječky Další vlastnosti Systém automatické ochrany všech motorů před přetížením.							
31	VS051	ostatní tržby	4 KS	5 434,01	15%	3 260,41	21 736,04 CZK
	4W20-0697-0003 BEDEXIT BOX		00000000				24 996,45 CZK
	BedExit Box						
32	VS051	ostatní tržby	4 KS	1 045,80	15%	627,48	4 183,20 CZK
	ADAPTÉR		00000000				4 810,68 CZK
	adaptér pro připojení Safesense k nurse call systému						
33	VS051	ostatní tržby	4 KS	1 297,29	15%	778,37	5 189,16 CZK
	4W02-000876 SENSOR		00000000				5 967,53 CZK
	Sensor mat - senzorická podložka						
40	11011430A0000	Hrazda lakovaná	163 KS	1 012,60	15%	24 758,07	165 053,80 CZK
			00000000				189 811,87 CZK
	hrazda napřimovací pro pohyblivá čela						
	- max. zatížení - 75kg						
	- barva RAL 9006						
	Praktika 2, Calma, Terra, Novos, Image 3, Latera,						
	Smart s pohyblivým hlav. čelem						
50	4ROTGNR100GR-2	Šedá plastová rukojeť navíjecí	163 KS	506,30	15%	12 379,04	82 526,90 CZK
			00000000				94 905,94 CZK
	rukojeť plastová						
	- plastový trianl						
	- barva šedá						
	- popruh šíře 38mm						
	- délka 650 mm						
	- nastavitelná smyčka 300 mm, Ø 50 mm ± 5 mm s protiskluzovou ochranou						
	- výškově nastavitelná pomocí samonavíjecího mechanismu (cca. 300mm)						
	- k zavěšení na hrazdu lůžka						
60	4PPE21100AS	Pasivní matrace PrimaCare 20, 200x86x14	163 KS	5 923,71	15%	144 834,71	965 564,73 CZK
			00000000				1 110 399,44 CZK
	MO:TE Základní model: PrimaCare 20						
	BD:T2 Vnější rozměry: 200x86x14						
	DE:T1 Varianta produktu: Matrace						
	CC:T1 Zkosené rohy, výřezy: Obdélník						
	FS:T0 Fixační pomůcky: Bez fixace						
	FRS:T0 Protipožární vložka: Bez vložky						
	LA:0A Jazyk návodu na použití: CZ, EN,DE, ES						
	Potah matrace: voděodolný, 360°						
	HA Madla:						
61	11021100A0000	Držák berlí	163 KS	531,20	15%	12 987,84	86 585,60 CZK
			00000000				99 573,44 CZK

Zakázka: 10001550

Objednávka zákazníka: -

Poz.	Zkratka položky	Název položky	Množství	Cena/MJ	Sazba	DPH	Celkem netto
	Zákaznický kód	Popis	Dodací termín				Celkem brutto
		crutchets holder placing to the 8 mm HPL HE/FE powder coated - RAL 9006					
62	4PRPRODMAT10	prodloužení matrace	20 KS	1 053,27	21%	4 423,73	21 065,40 CZK
			00000000				25 489,13 CZK
		určeno pro: - všechny typy lůžek - rozměr 15x86x14 cm					
63	VS051	ostatní tržby	163 KS	5 345,20	21%	182 966,20	871 267,60 CZK
	COMBINEA PLUS E		00000000				1 054 233,80 CZK
	Stolek Combinea Plus E 4RA1P222111B1B0						
		název: Combinea Plus E materiál: - hrany ABS - laminátová dřevotřísková deska s HPL postformingem horní část: - Zásuvka se zámkem - Vrchní deska stejný dekor jako korpus střední část: nika dolní část: dvířka pravý pant provedení: - vnitřní police úchytky: ocelová ADVERB 305 - lak Cr mat panty: 175° kolečka: 4x50mm UJI, 2 bržděná barva nepovinná: E009 javor bílý rozměr: Délka 500,00 mm, Šířka 480,00 mm, Výška 920,00 mm					
70	NS123	Dopravné prodej tuzemsko	1 KS	100 048,00	15%	15 007,20	100 048,00 CZK
			00000000				115 055,20 CZK
80	VS045	Služby servisu instalace	1 KS	95 040,00	15%	14 256,00	95 040,00 CZK
			00000000				109 296,00 CZK
90	VS037	Uživatelské / servisní školení	1 KS	0,00	0%	0,00	0,00 CZK
			00000000				0,00 CZK
		Uživatelské / servisní školení					
100	VP020	Provádění Bezpečnostně technických kontrol výrobků	2 KS	0,00	0%	0,00	0,00 CZK
			00000000				0,00 CZK

SOUHRN

Celkem netto		14 789 746,15
Výstupní DPH	15,000 %	2 084 611,97
Výstupní DPH	21,000 %	187 389,93
Celkem brutto		17 061 748,05

Zakázka:	10001550
Objednávka zákazníka:	-

 OSTATNÍ PODMÍNKY:

- 1 Termín "brutto cena" znamená cenu s DPH, termín "netto cena" cenu bez DPH.
- 2 Firma Linet je zapsána 3.9.1990 v OR u MS Praha oddíl C, vložka 163.
- 3 Záruční doba: 24 měsíců od data dodání (záruka se nevztahuje na akumulátory).



LINET

CERTIFIKÁT

Opravy a služba zákazníkovi na výrobky firmy LINET

Potvrzujeme, že pan

Jan Hlinovský

datum narození: 16.01.1984

firma: LINET spol. s r. o

adresa: Želevčice 5, Slaný 274 01

absolvoval školení společnosti LINET „Opravy, instalace a školení výrobků společnosti LINET a služby zákazníkům“. Školení proběhlo podle požadavků a podmínek firmy LINET.

Certifikát opravňuje držitele k provádění oprav (záručních i pozáručních), BTK a k poskytování služeb zákazníkům (instalace, instruktáže, školení a předávání). Oprávnění se vztahuje na následující produkty vyrobené firmou LINET:

- intenzivní lůžka Decima, Monoscan, Multiscan, Multicare, Multicare X, Premier, Infanta
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - ICU, de LUXE, Standart, Compact, Basic, Smart
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - XC, 3, 3XC, 1, 2, 4, 5, Fantazie, Harmonie
- lůžka Praktika, Novos, Terra, Calma, Sprint, Image, Latera, Tom 2, Mimi
- pečovatelská lůžka Terno, Beta, Prima, Vitalie, Contempora, Sentida, Altura, Movita
- patientské stolky Eleganza Mano, Classic, Solido
- antidekubitní systémy Pegasus, Caremed, Arise, Virtuoso, Precioso, Air2Care, Symbioso, Opticare
- AVE 1, AVE 2, PURA, New PURA, Gracie, SELLA, VITA, RADIUS, MADRE/ASTRA

Tento certifikát je platný 1 rok:

1.07.2022 – 1.07.2023

Firma LINET zajišťuje každoročně školení pro opětovné (příp. rozšířené) získání certifikátu.

Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Česká republika

Želevčice, 1.07.2022



Lukáš Navrátil

Vedoucí servisního oddělení



Jiří Kalous
Školící technik

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **150095126-28462-220701104959**, skládající se z **1** stran, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **01.07.2022**



150095126-28462-220701104959



LINET

CERTIFIKÁT

Opravy a služba zákazníkovi na výrobky firmy LINET

Potvrzujeme, že pan

Pavel Hora

datum narození: 13.06.1966

firma: LINET spol. s r. o

adresa: Želevčice 5, Slaný 274 01

absolvoval školení společnosti LINET „Opravy, instalace a školení výrobků společnosti LINET a služby zákazníkům“. Školení proběhlo podle požadavků a podmínek firmy LINET.

Certifikát opravňuje držitele k provádění oprav (záručních i pozáručních), BTK a k poskytování služeb zákazníkům (instalace, instruktáže, školení a předávání). Oprávnění se vztahuje na následující produkty vyrobené firmou LINET:

- intenzivní lůžka Decima, Monoscan, Multiscan, Multicare, Multicare X, Premier, Infanta
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - ICU, de LUXE, Standart, Compact, Basic, Smart
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - XC, 3, 3XC, 1, 2, 4, 5, Fantazie, Harmonie
- lůžka Praktika, Novos, Terra, Calma, Sprint, Image, Latera, Tom 2, Mimi
- pečovatelská lůžka Terno, Beta, Prima, Vitalie, Contempora, Sentida, Altura, Movita
- patientské stolky Eleganza Mano, Classic, Solido
- antidekubitní systémy Pegasus, Caremed, Arise, Virtuoso, Precioso, Air2Care, Symbioso, Opticare
- AVE 1, AVE 2, PURA, New PURA, Gracie, SELLA, VITA, RADIUS, MADRE/ASTRA

Tento certifikát je platný 1 rok:

1.07.2022 – 1.07.2023

Firma LINET zajišťuje každoročně školení pro opětovné (příp. rozšířené) získání certifikátu.

Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Česká republika

Želevčice, 1.07.2022



Lukáš Navrátil

Vedoucí servisního oddělení



Jiří Kalous
Školící technik

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **150084338-28462-220701082053**, skládající se z **1** stran, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **01.07.2022**



150084338-28462-220701082053



LINET

CERTIFIKÁT

Opravy a služba zákazníkovi na výrobky firmy LINET

Potvrzujeme, že pan

Petr Ratzenbek

datum narození: 20.09.1965

firma: LINET spol. s r. o

adresa: Želevčice 5, Slaný 274 01

absolvoval školení společnosti LINET „Opravy, instalace a školení výrobků společnosti LINET a služby zákazníkům“. Školení proběhlo podle požadavků a podmínek firmy LINET.

Certifikát opravňuje držitele k provádění oprav (záručních i pozáručních), BTK a k poskytování služeb zákazníkům (instalace, instruktáže, školení a předávání). Oprávnění se vztahuje na následující produkty vyrobené firmou LINET:

- intenzivní lůžka Decima, Monoscan, Multiscan, Multicare, Multicare X, Premier, Infanta
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - ICU, de LUXE, Standart, Compact, Basic, Smart
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - XC, 3, 3XC, 1, 2, 4, 5, Fantazie, Harmonie
- lůžka Praktika, Novos, Terra, Calma, Sprint, Image, Latera, Tom 2, Mimi
- pečovatelská lůžka Terno, Beta, Prima, Vitalie, Contempora, Sentida, Altura, Movita
- patientské stolky Eleganza Mano, Classic, Solido
- antidekubitní systémy Pegasus, Caremed, Arise, Virtuoso, Precioso, Air2Care, Symbioso, Opticare
- AVE 1, AVE 2, PURA, New PURA, Gracie, SELLA, VITA, RADIUS, MADRE/ASTRA

Tento certifikát je platný 1 rok:

1.07.2022 – 1.07.2023

Firma LINET zajišťuje každoročně školení pro opětovné (příp. rozšířené) získání certifikátu.

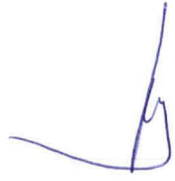
Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Česká republika

Želevčice, 1.07.2022



Lukáš Navrátil

Vedoucí servisního oddělení



Jiří Kalous
Školící technik

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **150084400-28462-220701082225**, skládající se z **1** stran, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **01.07.2022**



150084400-28462-220701082225



LINET

CERTIFIKÁT

Opravy a služba zákazníkovi na výrobky firmy LINET

Potvrzujeme, že pan

Roman Vorlíček

datum narození: 26.03.1963

firma: LINET spol. s r. o

adresa: Želevčice 5, Slaný 274 01

absolvoval školení společnosti LINET „Opravy, instalace a školení výrobků společnosti LINET a služby zákazníkům“. Školení proběhlo podle požadavků a podmínek firmy LINET.

Certifikát opravňuje držitele k provádění oprav (záručních i pozáručních), BTK a k poskytování služeb zákazníkům (instalace, instruktáže, školení a předávání). Oprávnění se vztahuje na následující produkty vyrobené firmou LINET:

- intenzivní lůžka Decima, Monoscan, Multiscan, Multicare, Multicare X, Premier, Infanta
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - ICU, de LUXE, Standart, Compact, Basic, Smart
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - XC, 3, 3XC, 1, 2, 4, 5, Fantazie, Harmonie
- lůžka Praktika, Novos, Terra, Calma, Sprint, Image, Latera, Tom 2, Mimi
- pečovatelská lůžka Terno, Beta, Prima, Vitalie, Contempora, Sentida, Altura, Movita
- patientské stolky Eleganza Mano, Classic, Solido
- antidekubitní systémy Pegasus, Caremed, Arise, Virtuoso, Precioso, Air2Care, Symbioso, Opticare
- AVE 1, AVE 2, PURA, New PURA, Gracie, SELLA, VITA, RADIUS, MADRE/ASTRA

Tento certifikát je platný 1 rok:

1.07.2022 – 1.07.2023

Firma LINET zajišťuje každoročně školení pro opětovné (příp. rozšířené) získání certifikátu.

Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Česká republika

Želevčice, 1.07.2022



Lukáš Navrátil
Vedoucí servisního oddělení



Jiří Kalous
Školící technik

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **150084487-28462-220701082410**, skládající se z **1** stran, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **01.07.2022**



150084487-28462-220701082410



LINET

CERTIFIKÁT

Opravy a služba zákazníkovi na výrobky firmy LINET

Potvrzujeme, že pan

Stanislav Svoboda

datum narození: 29.07.1964

firma: LINET spol. s r. o

adresa: Želevčice 5, Slaný 274 01

absolvoval školení společnosti LINET „Opravy, instalace a školení výrobků společnosti LINET a služby zákazníkům“. Školení proběhlo podle požadavků a podmínek firmy LINET.

Certifikát opravňuje držitele k provádění oprav (záručních i pozáručních), BTK a k poskytování služeb zákazníkům (instalace, instruktáže, školení a předávání). Oprávnění se vztahuje na následující produkty vyrobené firmou LINET:

- intenzivní lůžka Decima, Monoscan, Multiscan, Multicare, Multicare X, Premier, Infanta
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - ICU, de LUXE, Standart, Compact, Basic, Smart
- Intenzivní lůžka řady Eleganza - XC, 3, 3XC, 1, 2, 4, 5, Fantazie, Harmonie
- lůžka Praktika, Novos, Terra, Calma, Sprint, Image, Latera, Tom 2, Mimi
- pečovatelská lůžka Terno, Beta, Prima, Vitalie, Contempora, Sentida, Altura, Movita
- patientské stolky Eleganza Mano, Classic, Solido
- antidekubitní systémy Pegasus, Caremed, Arise, Virtuoso, Precioso, Air2Care, Symbioso, Opticare
- AVE 1, AVE 2, PURA, New PURA, Gracie, SELLA, VITA, RADIUS, MADRE/ASTRA

Tento certifikát je platný 1 rok:

1.07.2022 – 1.07.2023

Firma LINET zajišťuje každoročně školení pro opětovné (příp. rozšířené) získání certifikátu.

Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Česká republika

Želevčice, 1.07.2022



Lukáš Navrátil

Vedoucí servisního oddělení



Jiří Kalous

Školící technik

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **150084708-28462-220701082734**, skládající se z **1** stran, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **01.07.2022**



150084708-28462-220701082734

Combinea



Pacientský stolek k lůžku

Combinea – varianty podle přání

Pacientské stolky Combinea tvoří variabilní řadu šesti modelů, které umožňují široké použití. Zaoblené rohy a hrany jsou bezpečné pro každodenní používání a ideální pro běžné čištění.

- MODULÁRNÍ ŘADA STOLKŮ
- ZABUDOVANÁ ZÁSUVKA NA TELEFON U NĚKTERÝCH MODELŮ
- 5. KOLEČKO PROTI PŘEVARNUTÍ U VELKÉ ZÁSUVKY
- SNADNÁ ÚDRŽBA
- ŘADA BAREVNÝCH VARIANT

■ Plastová odnímatelná horní deska z ABS plastu pro snadnou údržbu.

■ Ochranné nárazové lišty okolo celého korpusu chrání stolek při transportu.

■ Dvojitá kolečka s průměrem 50 mm.



Díky odnímatelným plastovým vložkám do zásuvek je možné tyto prostory snadno čistit.



Zásuvky i korpus stolu jsou vybaveny zaoblenými madly pro snadné uchopení.

ZÁKLADNÍ PARAMETRY

- Možnost výběru mezi dvířky nebo velkou zásuvkou; dvířka jsou vybavena závěsy otočnými o 270°.
- Zásuvka na telefon bez bočních vlysů je snadno přístupná z obou stran stolu.
- Čtyři dvojitá kolečka a páté kolečko u zásuvky.
- Držák na tři lahve integrovaný do vložky velké zásuvky.
- Odnímatelná horní ochranná deska.
- Snadno omyvatelná konstrukce.
- Pevná hliníková madla s atraktivní povrchovou úpravou.



Plastová ochranná krycí deska se zvýšenými okraji proti pádu předmětů s příjemným zaobleným tvarem.

VLASTNOSTI A VYBAVENÍ

- Stolek je také možné vybavit zámkem horní zásuvky.
- Na rozdíl od běžného nábytku je korpus stolků Combinea vyroben z desek s povrchovou vrstvou laminátu, což významně zvyšuje odolnost a usnadňuje hygienu stolu.
- Páté kolečko u dolní zásuvky stolu zajišťuje jeho stabilitu a chrání ho proti překlacení.
- Pacient má snadný přístup ke všem úložným prostorům stolu, čímž se zvyšuje samostatnost pacienta.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Výška – nízký stolek	80 cm
Výška – vysoký stolek	90 cm
Šířka – vč. ochranných lišt	48 cm
Šířka – korpus	41cm
Hloubka – vč. ochranných lišt	50 cm
Hloubka – korpus	45 cm
ABS díly	RAL 9002
(Horní krycí deska i ve variantě RAL 9006.)	

Image 3



Exkluzivní design s řešením pro každého

Image 3 exkluzivní design s řešením pro každého



Image 3 Standard



Image 3 Washable

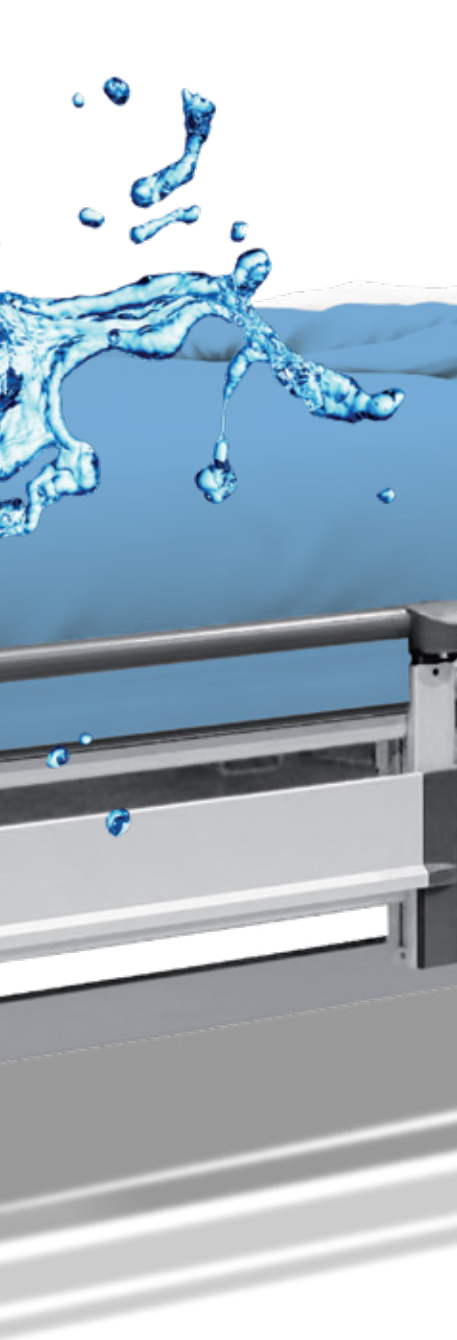


Image 3 XXL

Přínosy Image 3



extra
nízká poloha
28_{cm}



- Extra nízká poloha lůžka pro prevenci pádů
- Podpora samostatné mobilizace
- Unikátní moderní design spojený s vysokým komfortem



Pacient

- Propracovaná ergonomie pro pohodlnou manipulaci
- Automaticky přednastavené funkce
- Snadná hygiena lůžka



Personál

- Univerzální použití – standardní, bariatrická a myčková verze
- Variabilní řešení dle potřeb klientů
- Vyšší úroveň kontroly infekce



Management

Řešení pro každého



Image 3 WASHABLE

Verze lůžka vhodná pro strojní čištění v nemocničních automatických myčkách.

- Konstrukce lůžka prochází speciálními technologickými úpravami pro zvýšení odolnosti a životnosti.

WASHABLE
FRIENDLY

Image 3 STANDARD

Díky modernímu designu má v nemocnicích univerzální uplatnění.

- Výběr provedení, designu a příslušenství dle potřeb konkrétního oddělení.
- Lůžko vytváří příjemný design jak standardních nemocničních oddělení, tak privátních klinik.





Image 3 XXL

Bariatrická varianta vychází vstříc rostoucí poptávce po lůžkách s vyšší nosností.

- Rozšířená ložná plocha.
- Zvýšená nosnost na 320 kg.
- Stabilní bezpečná konstrukce lůžka.

WIDER BED

HIGHER LOAD

Variabilní design

NEMOCNIČNÍ
DESIGN



EXKLUZIVNÍ
DESIGN



UNIVERZÁLNÍ
DESIGN



Design lůžka je nadčasový a vhodný pro široké spektrum zdravotnické i ošetrovatelské péče. Image 3 Standard, Washable a XXL splňují nejvyšší nároky na ergonomické principy ve zdravotnictví.



Nemocniční design svou klasickou koncepcí vyhovuje standardní praxi ve zdravotnictví a mimo jiné nabízí variantu se speciální úpravou vhodnou pro automatické mytí v nemocničních myčkách.



Exkluzivní design je umocněn spojením hliníkových prvků a dřevěných dekorů. Elegantní vzhled působí uklidňujícím dojmem a vytváří pro pacienty i personál příjemné prostředí.



Jednoduše řešený design nabízí kompromis unikátních praktických vlastností lůžka v ekonomické variantě.

Pacient v bezpečí

Bezpečnost je pro Image 3 klíčovým parametrem. Všechny funkce lůžka jsou nastaveny tak, aby se pacient nejen bezpečně cítil, ale také skutečně v maximálním bezpečí byl.

Ergoframe®

Systém polohování ložné plochy významně eliminuje riziko vzniku dekubitů.



Hygiena

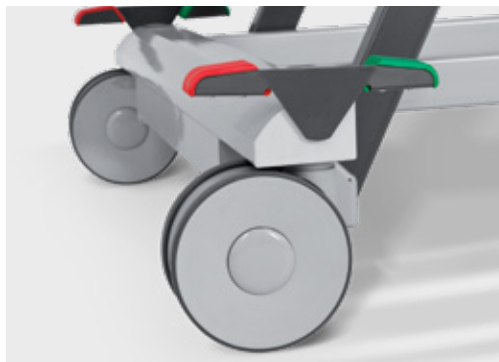
Díky tvaru a materiálu konstrukce je lůžko snadno čistitelné.



BRAKEAlarm))

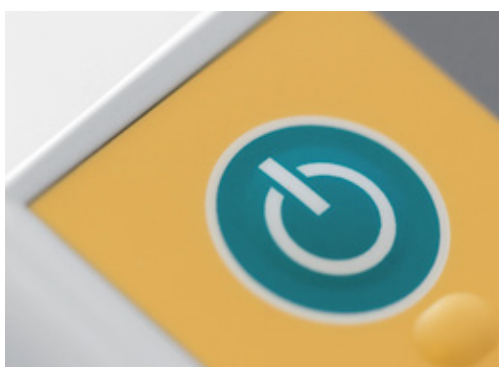
Brzdový alarm

Zvukový signál upozorní ošetřujícího na nutnost zabrzdit lůžko.



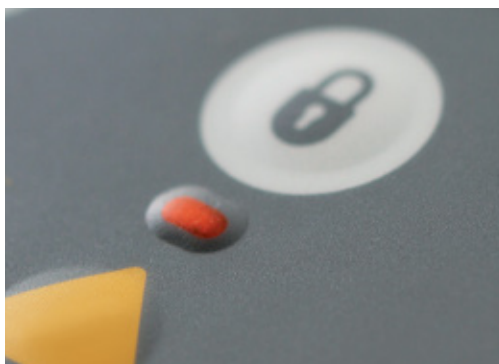
GO tlačítko

Díky bezpečnostnímu konceptu se ovladače lůžka uzamknou po třech minutách nečinnosti.



Zámek funkcí

Elektrické funkce lůžka lze jednoduše uzamknout.



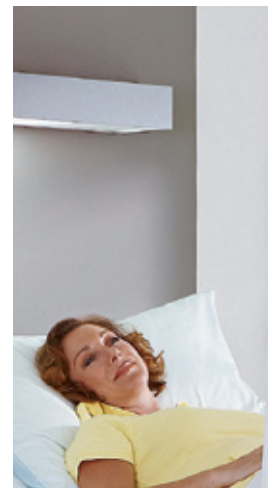
SafeSense

Lůžkový senzor varuje personál v případě opuštění lůžka pacientem.



Strategie 3 STOP

VYŠETŘOVACÍ
POLOHA

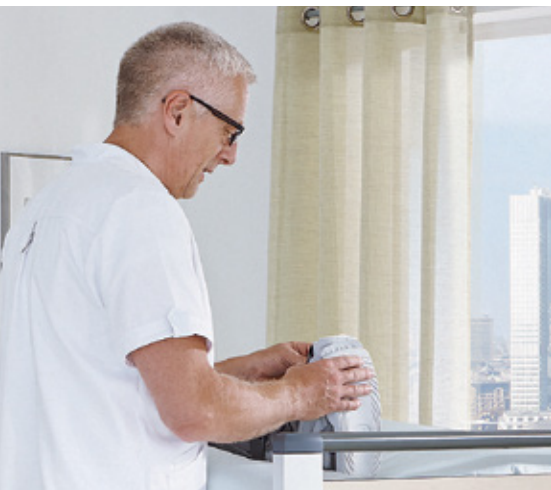


MOBILIZAČNÍ
POLOHA



EXTRA
NÍZKÁ POLOHA





Vyšetřovací poloha

- Nejvyšší poloha lůžka nabízí personálu ideální ergonomické podmínky pro práci.
- Komfortní ošetřovatelské úkony a péče.
- Pozice poskytuje dokonalý přístup k lůžku pro čištění a dezinfekci.

80
cm



Mobilizační poloha

- Naprogramované funkce na ovladači pro snadnou mobilizaci.
- Pozice v kombinaci s madlem postranic usnadňuje a podporuje mobilizaci pacienta.
- Ideální nastavení pro automatické mytí v nemocniční myčce.

40
cm



Extra nízká poloha

- Samostatné tlačítko jako přednastavená funkce na ovladači.
- Prevence pádů.
- Bezpečná poloha při spánku.

28
cm



Praktické detaily

1

Páté kolečko

napomáhá pohodlné manipulaci ve všech prostorách.

2

Integrované prodloužení lůžka

je možné ve třech stupních dle individuálních potřeb klienta.

3

Noční podsvícení

pro bezpečnou orientaci pacienta.

4

3D ochranná rohová kolečka

chrání lůžko v horizontálním i vertikálním směru.

5

Šířka ložné plochy

volitelná šířka ložné plochy 86 nebo 90 cm s odnímatelnými plastovými díly.

6

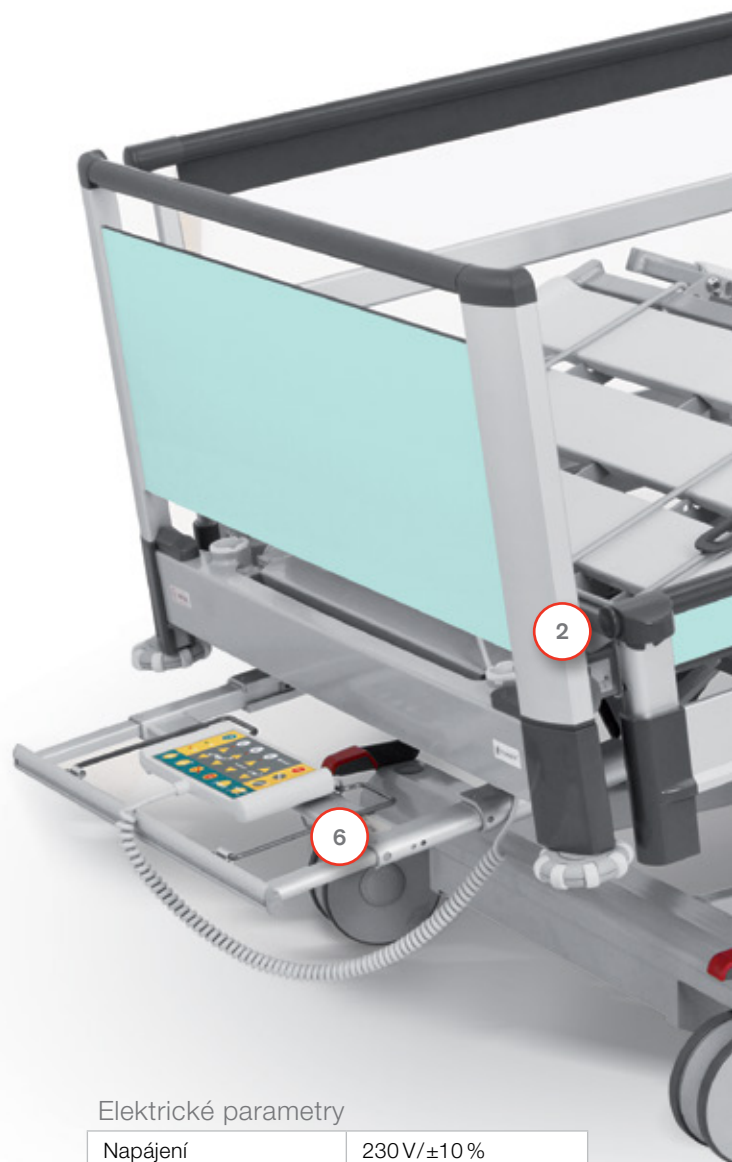
Polička na lůžkoviny

může zároveň sloužit pro uložení sesterského ovladače.

7

Mechanické CPR

pro urgentní použití.



Elektrické parametry

Napájení	230 V/±10 %
Maximum input	max 1,6 A; 370 VA
Ochrana proti vniknutí vody a prachu	IPX4 (IPX6 pro Image 3 Washable)

Certifikáty

Společnost LINET je certifikovaná podle evropských norem a systému kvality:
ČSN EN 9001:2000 ČSN EN 13485:2003

Produkty jsou vyrobeny podle evropských norem pro zdravotnickou techniku a nemocniční lůžka:
ČSN 60601-1, ČSN 60601-2, ČSN 60601-4,
ČSN 60601-2-52, ČSN EN ISO 14941
Image 3 Washable: AK-BWA:2009



Technické parametry

Image 3 (Standard, Washable)

Image 3 (XXL)

Vnější rozměry	221 × 104 cm / 220 × 99,8 cm*	220 × 110 cm*
Rozměry matrace	200 × 86 / 90 cm	200 × 100 cm
Podjezdnost	13 / 15,5 cm	13 / 15,5 cm
Nastavení výšky ložné plochy	28–80 cm	28–80 cm
Prodloužení lůžka	10; 22; 30,5 cm	10; 22; 30,5 cm
Maximální výška matrace	18 cm (dělené postranice); 17 cm (jednodílné sklopné postranice)	26 cm včetně extenderu
Bezpečné pracovní zatížení	265 kg (Standard) / 250 kg (Washable)	320 kg
Hmotnost lůžka	160 kg *, **	160 kg *, **
Náklon zádového dílu	0–70°	0–70°
Náklon stehenního dílu	0–34°	0–34°
TR/ATR náklon	0–14°	0–14°

* dle konfigurace; ** dle příslušenství

Image 3

Pacient

- Extra nízká poloha lůžka pro prevenci pádů
- Podpora samostatné mobilizace
- Unikátní moderní design spojený s vysokým komfortem



- Propracovaná ergonomie pro pohodlnou manipulaci
- Automaticky přednastavené funkce
- Snadná hygiena lůžka



Personál

Management

- Univerzální použití – standardní, bariatrická a myčková verze
- Variabilní řešení dle potřeb klientů
- Vyšší úroveň kontroly infekce



LINET

Members of LINET Group

LINET, spol. s r.o.

Želečnice 5 | 274 01 Slaný | Česká republika

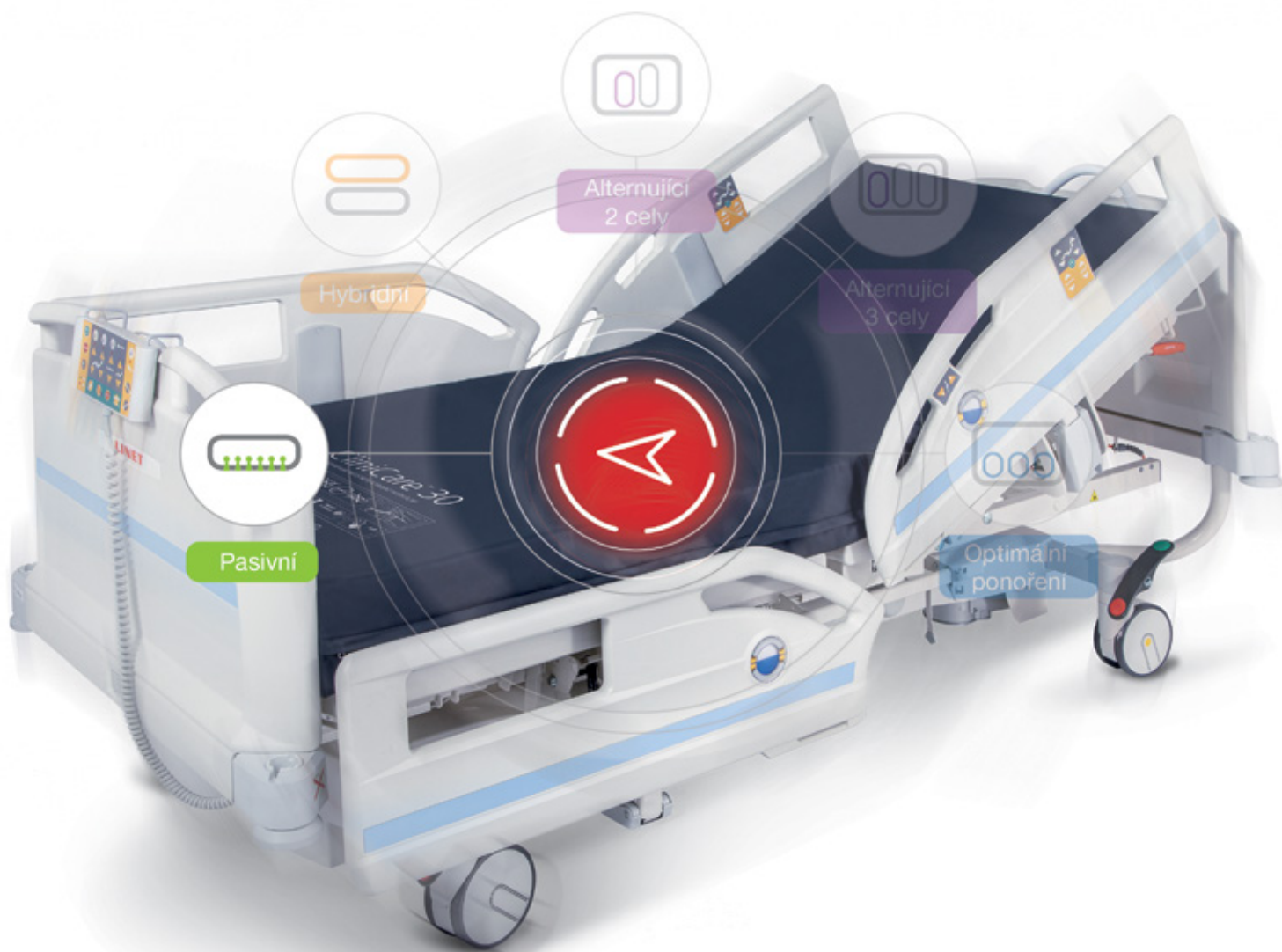
tel.: +420 312 576 400 | fax: +420 312 522 668 | e-mail: info@linet.cz | www.linet.cz



www.linet.cz

Pasivní matrace

Portfolio matrací



Pro pohodlí a bezpečnost

Pasivní matrace pro pohodlí a bezpečnost

Přesto, že dekubitům lze předcházet, na celém světě jimi stále trpí až 4 miliony lidí. Nejúčinnější zbraní je prevence a jedním z nejdůležitějších preventivních opatření je výběr kvalitní matrace.



2,2 miliardy
liber na léčbu dekubitů
ve Velké Británii.⁽¹⁾



4 miliony lidí
v Evropě trpí dekubity⁽²⁾



Redistribuce tlaku

Matrace je navržena tak, aby zlepšila přerozdělování tlaku prostřednictvím mechanismů ponoření a obklopení. Jedná se o důležitou součást celkové péče v rámci prevence dekubitů.



Hygiena a údržba

Matrace LINET jsou chráněny paropropustným a voděodolným potahem.





Funkční potah

Vysokofrekvenčně svařované švy na potahu a chlopeň pro zakrytí zipu přispívají ke zvýšené ochraně a delší životnosti.



Až 95 % dekubitů lze předcházet⁽³⁾

Zvolte vhodnou matraci

		Míra i/mobility				
		Mobilní			Částečně mobilní	
Kategorie existujících dekubitů	III.–IV.					
	I.–II.					
Úroveň rizika	Vysoká				Hybridní matrace CliniCare 100 HF	Základní řada 2celových alternujících mrací Air2Care
	Střední					
	Nízká	Základní řada pasivních mrací EFFECTACARE	Progresivní řada pasivních mrací PRIMACARE	Prémiová řada pasivních mrací CLINICARE		

EFFECTACARE

Pasivní monoblokové matrace nižší třídy určené pro pacienty s nízkým rizikem.

- Možnost rotace matrace.



PRIMA

Kvalitní profilované/vrstvené pěnové matrace pro pacienty se středním rizikem vzniku dekubitů.

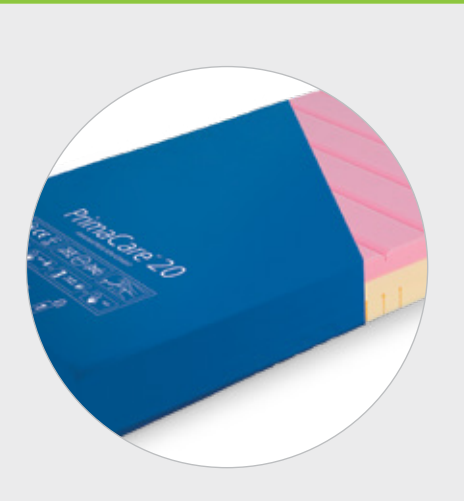
- Matrace podporuje efekt ErgoFrame.
- Bezpečné pracovní zatížení až do 300 kg.

pacienta

		Imobilní				
Progresivní řada 2celových alternujících matrací Air2Care	Prémiová řada 2celových alternujících matrací Air2Care	Základní řada 3celových alternujících matrací Virtuoso	Progresivní řada 3celových alternujících matrací Virtuoso	Prémiová řada 3celových alternujících matrací Virtuoso	Progresivní řada matrací s efektem Optimální ponoření Opticare	Prémiová řada matrací s efektem Optimální ponoření Opticare X

Více informací o hybridní matraci CliniCare 100 HF a aktivních matracích Air2Care, Virtuoso a Opticare naleznete v dalších produktových brožurách. Kontaktujte nás na e-mailu obchodcr@linet.cz.

AIRCARE



CLINICARE

Vrstvené pěnové matrace s vrstvou visco pro pacienty s vysokým rizikem vzniku dekubitů.

- Matrace podporuje efekt Ergoframe.
- Pevnější pěna na bočních okrajích pro podporu mobilizace.



EFFECTACARE 10

Monobloková pěnová matrace s přizpůsobivým profilováním na obou stranách, díky čemuž lze pěnu obrátit uvnitř potahu.



180°



110 kg



oboustranná

EFFECTACARE 20

Jednovrstvá matrace s profilováním po obou stranách matrace. Monobloková pěnová matrace CRIB 5 s profilovanou oblastí kříže pro další konturování.



EFFECTACARE 20P



dětská

PRIMACARE 10

Jednovrstvá matrace s příčným a podélným profilováním. Monobloková pěnová matrace CRIB 5, plně profilovaná pro další konturování.



180°



200 kg

PRIMACARE 20

Dvě vrstvy pěny s 5zónovým profilováním. Vrstvená matrace CRIB 5 s profilováním pro další konturování.



CLINICARE 10

Dvouvrstvá pěnová matrace CRIB 5 s profilováním kříže a s přidavnou vrstvou visco v oblasti hlavy a nohou pro další konturování. Boční výztuhy pro stabilitu při mobilizaci pacienta.



CLINICARE 10P



dětská



180°



200 kg



profilování ergoframe

CLINICARE 20

Dvouvrstvá pěnová matrace CRIB 5 s kompletní povrchovou vrstvou visco pro další konturování a bočními výztuhami pro stabilitu během mobilizace.



EFFECTACARE 20B

16 cm vysoká monobloková
pěnová bariatrická matrace CRIB 5
s profilovanou oblastí kříže pro další
konturování.



180°



150 kg



300 kg



bariatrická

PRIMACARE 20B

16 cm vysoká monobloková
dvouvrstvá pěnová bariatrická
matrace CRIB 5 s profilovanou
oblastí kříže pro další konturování.



180°



200 kg



profilování
ergoframe



300 kg



bariatrická



profilování
ergoframe

CLINICARE 30

Dvouvrstvá pěnová matrace s kompletní povrchovou vrstvou
visco Thermic pro další konturování a čalouněnými
bočními výztuhami pro stabilitu
během mobilizace. Více
podrobností
naleznete
na straně 8 a 9.



180°



230 kg



profilování
ergoframe



180°



230 kg



profilování
ergoframe

CLINICARE 30

s vrstvou Thermic

Matrace CLINICARE 30 je určena pro intenzivní, akutní a dlouhodobou péči. Použití materiálu se změnou fázové struktury (PCM) vrstvy Thermic umožňuje pasivní regulaci mikroklimatu. Cílem je pomoci ke snížení přirozeného izolačního účinku technologií pěnové matrace.



180°



230 kg



jednostranná

Reference EPUAP/NPIAP uvádějí teplo a vlhkost jako jedny z nejdůležitějších faktorů pro vznik dekubitů.

Kombinace
polyuretanové
a viscoelastické pěny
s vrstvou Thermic
(PCM)

PCM materiál funguje nejlépe při
pravidelném pohybu nebo opakovaném
polohování pacienta a s pravidelnou
odstávkou používání.

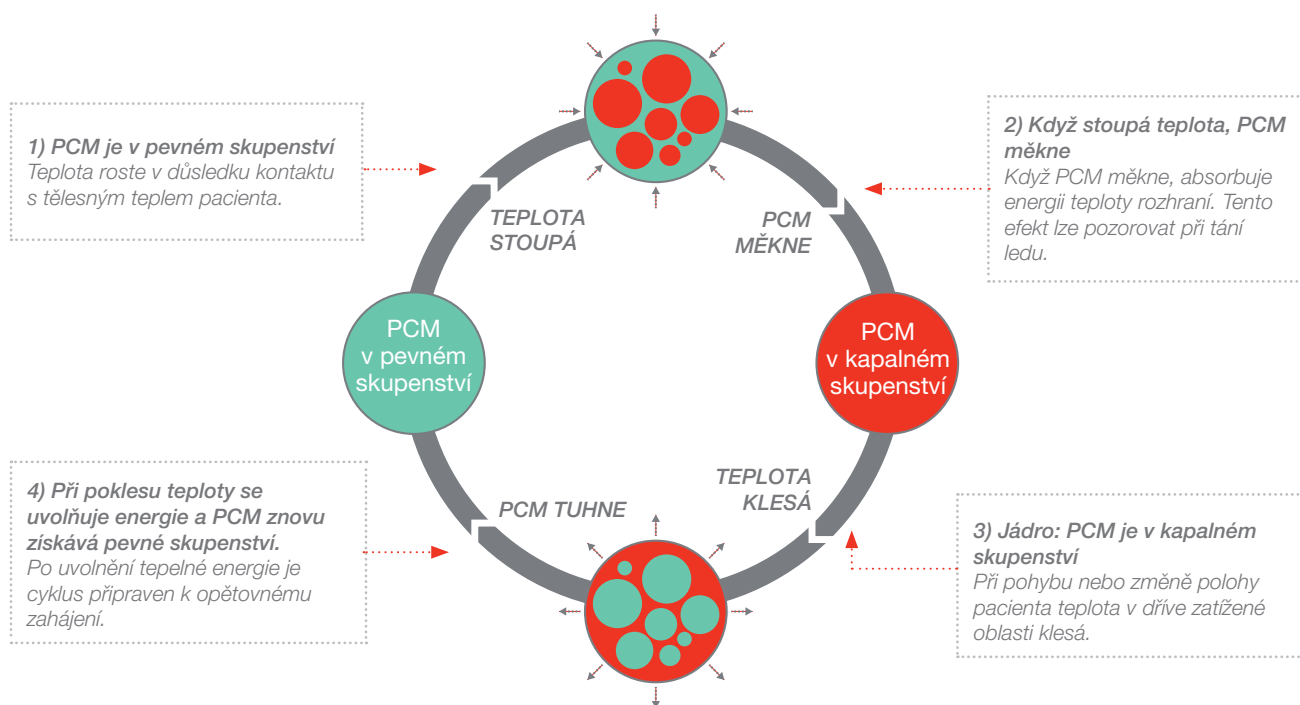
Konstrukce okrajů matrace
poskytuje dodatečnou oporu
pro transfer nebo mobilizaci
v sedě a při vstávání.



Pasivní regulace mikroklimatu

Účinky vrstvy Thermic

Technologie Thermic je založena na materiálu se změnou fázové
struktury (PCM). Materiál PCM pomáhá udržovat danou teplotu
na rozhraní matrace a povrchu pacientova těla díky absorpci
a uvolňování energie.



Technické parametry

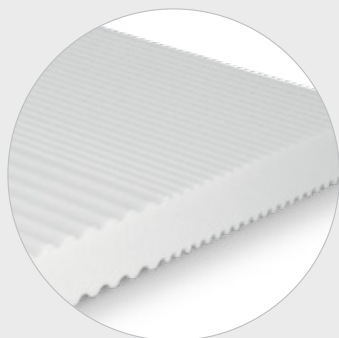
	EFFECTACARE 10	EFFECTACARE 20	EFFECTACARE 20B	EFFECTACARE 20P
Tloušťka	14 cm	14 cm	16 cm	10 cm
Boční výztuže	N	N	N	N
Pěna visco	N	N	N	N
Švy	Šité	Šité	Šité	Šité
Teplota praní	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C
Seříznuté rohy (volitelně)	N	N	A	A
Ergoframe (volitelně)	N	N	N	N
Otočení	N	A	A	A
Převrácení	A	N	N	N
Materiál se změnou fázové struktury	N	N	N	N
Profilovaný horní povrch	Svinutý	Částečně	Částečně	N
Horní povrch visco	N	N	N	N
Váhový limit	110 kg	150 kg	300 kg	75 kg

Technologie

Modifikované polyuretanové pěny (PU)

Řez pěnou PU ovlivňuje deformační vlastnosti pěny. Obvykle se jedná o vroubkování (kostky), závitý nebo jiné řezy v horním povrchu pěny.

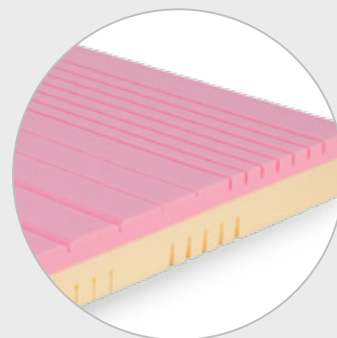
Řezy uprav narušují povrchové napětí pěny a zvyšují její schopnost přizpůsobit se tvaru těla.



Viscoelastické pěny (paměťové pěny)

Pěna, která je senzitivní na tlak a teplotu a umožňuje člověku ponořit se do materiálu.

Viscoelastické pěny pod tlakem mají tendenci se natahovat a deformovat. Z tohoto důvodu LINET konstruuje matrace s visco segmentem v kombinaci s PU pěnou, která poskytne potřebnou oporu.



PRIMACARE 10	PRIMACARE 20	PRIMACARE 20B	CLINICARE 10	CLINICARE 10P	CLINICARE 20	CLINICARE 30
14 cm	14 cm	16 cm	14 cm	14 cm	14 cm	14 cm
N	N	N	N	N	A	A
N	N	N	A	A	A	A
Šité	Šité	Šité	Svařované	Svařované	Svařované	Svařované
70 °C	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C
A	A	A	A	A	A	A
N	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A
N	N	N	N	N	N	N
N	N	N	N	N	N	A
Úplně	Úplně	Úplně	Částečně	Částečně	N	N
N	N	N	Částečně	Částečně	A	A
200 kg	200 kg	300 kg	200 kg	72 kg	230 kg	230 kg

PCM vrstvy Thermic

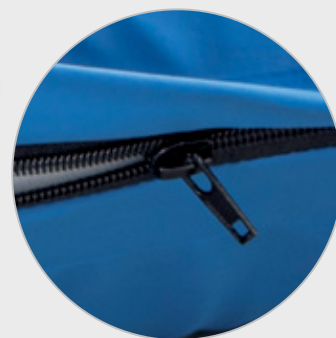
Materiál PCM v matraci (pouze CLINICARE 30) odvádí teplo od ležícího těla a ukládá je. Při poklesu teploty materiál PCM energii uvolňuje a tuhne. Funguje tak jako termostat a udržuje pohodlné prostředí.



Potah

Potah matrace těsně přilne k pěnovému jádru uvnitř a chrání jak matraci, tak pokožku pacienta. Potah zahrnuje řadu technických vlastností, které podporují tuto dvojí funkci.

- nepromokavý
- multi-stretch
- paropropustný
- odolný proti plísním a mikrobakteriím



Shrnutí vlastností pasivních matrací



Potah pro pacienta

- optimální přerozdělování tlaku hmotnosti pacienta
- podpora při sezení na okraji postele nebo při vstávání



Ulehčení péče sester

- jednoduchá manipulace s matrací
- snadné čištění



Efektivní provoz nemocnice

- zlepšení kvality péče
- účinná prevence může přispět ke kratší hospitalizaci

Reference

- (1) Bennett, G a kolektiv: The cost of pressure ulcers in the UK (Náklady na dekubity ve Velké Británii). Age and ageing (Věk a stáří), 2004; 33: 230–235
- (2) Health Research & Educational Trust (duben, 2017). Hospital acquired pressure ulcers/injuries (Dekubity utrpěné v nemocnicích): 2017. Chicago, IL: Health Research & Educational Trust. Přístup na: www.hret-hiin.org
- (3) EPUAP, Declaration of Rio (Deklarace z Ria de Janeiro), 2011
- (4) Internal Energy Testing at Recticel Sustainable Innovation Centre in Wetteren, Belgie.



LINET

Members of LINET Group

LINET spol. s r.o.

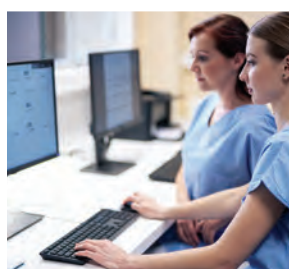
Želečnice 5 | 274 01 Slaný | Česká republika

tel.: +420 312 576 400 | fax: +420 312 522 668 | e-mail: info@linet.cz | www.linet.cz



www.linet.cz

Přehled sortimentu



Přehled sortimentu

Lůžka pro JIP

Akutní lůžka



Multicare®



Eleganza® 2



Praktika 1



Image® 3



Eleganza® 5



Eleganza® 1



Praktika 2



Image® 3 Bariatric



Eleganza® 4



Latera® Acute



Image® 3 Washable

Porodnictví,
gynekologie
a pediatriká lůžka

Jednodenní
péče

Aktivní, hybridní a pasivní matrace

Stolky k lůžkům



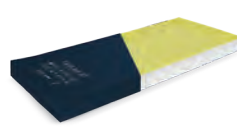
AVE 2



Sprint® 100



Air2Care 8



CliniCare® 30



Eleganza® Mano



Gracie®



Pura



Virtuoso®



Eleganza® Classic



Graciella



Sella



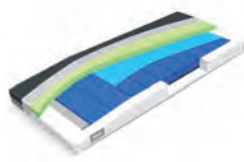
OptiCare®



Combinea



Tom 2



CliniCare® 100 HF



Solido

Multicare®

Sofistikované resuscitační lůžko Multicare® představuje nejvyšší stupeň péče o pacienty v kritickém stavu. Je vybaveno řadou automatických inteligentních funkcí, které zvyšují bezpečnost pacienta, podporují jeho léčbu a ulehčují náročnou práci personálu na oddělení intenzivní péče.





KONCEPCE POSTRANIC, BEARM (BEA) A BRZDY I-BRAKE POMÁHAJÍ V PREVENCI PÁDU PACIENTA



NIŽŠÍ NÁKLADY DÍKY PREVENCI VAP, PÁDŮ A DEKUBITŮ



Automatická laterální terapie (ALT)

Automatická laterální terapie je funkce, která udržuje lůžko a pacienta v naprogramovaných cyklech laterálních náklonů.^(1, 2) Pomáhá zlepšovat drenáž plic a prevenci vzniku ARDS, VAP a atelektáz.

Laterální náklon

Laterální náklon usnadňuje práci týmům na odděleních JIP a ARO při polohování, mobilizaci a při přesunu pacientů, například z lůžka na stretcher.



Prevence pádů

Díky funkci Multizone Bed Exit Alarm může personál průběžně kontrolovat rizika pádů a okamžitě reagovat. Automatickou prevenci zajišťuje chytrá funkce i-Brake®, která zabráňuje rizikům a nekontrolovanému pohybu nezabrzděného lůžka.

Podpora včasné mobilizace

Unikátní set mobilizačních prvků pomáhá pacientovi při bezpečném vstávání z lůžka a zároveň snižuje námahu personálu.



Ortopnoické křeslo

Přednastavená poloha lůžka podporuje plicní ventilaci a zvyšuje komfort pacienta.

Eleganza[®] 5

Lůžko Eleganza[®] 5 je symbiózou inovativních technologií a lidského přístupu v moderní intenzivní péči. Poskytuje optimální pracovní prostředí a prostor pro rekonvalescenci a specifické požadavky JIP a ARO.





ZAJIŠTĚNÍ KOMFORTU PACIENTA



ÚSPORA CENNÉHO ČASU



MINIMALIZACE FYZICKÉ NÁMAHY
A SNADNĚJŠÍ MANIPULACE S PACIENTEM



Art of turning

Laterální náklon s plynulým pohybem sloupů napomáhá snadné manipulaci s pacientem na lůžku. Snižuje fyzickou námahu a zamezuje zranění zad ošetřujícího personálu.

Art of safety

Bezpečnostní systém lůžka zahrnuje chytrou technologii SafetyMonitor s funkcí Soft Drop®, koncept postranic, monitorování polohy a pohybu pacienta pomocí Multizone Bed Exit Alarm a automatickou brzdu i-Brake®.



Art of mobilisation

Při vstávání z lůžka má pacient k dispozici 3 účinné funkce, Mobi-Lift®, MobiRails a laterální náklon.

Art of positioning

Jednoduchost nastavení širokého výběru poloh lůžka rozšiřuje možnosti rekonvalescence pacienta a zároveň zvyšuje jeho komfort: poloha kardiacké křeslo, Fowlerova poloha 30/30, poloha vaskulární nebo plně vaskulární.



Art of communication

Centrem pro ovládání je revoluční iBoard – místo, ze kterého má sestra pod kontrolou celé lůžko a jeho příslušenství. SafetyMonitor zlepšuje řízení rizik pacientů v nemocničním systému díky monitorování lůžek LINET®, přítomnosti pacienta na lůžku a lokalizaci lůžka.

Eleganza® 4

Univerzální konstrukce lůžka Eleganza® 4 umožňuje přizpůsobit lůžko specifickým potřebám v jakékoliv oblasti intenzivní péče. Různé funkce a otevřená architektura lůžka Eleganza® 4 jsou schopny plnit potřeby náročného klinického prostředí a zároveň zohlednit nutnost mít náklady pod kontrolou.





CÍLENÁ PÉČE A AKTIVNÍ MOBILIZACE



SNADNĚJŠÍ MANIPULACE DÍKY OVLÁDACÍMU PANELU
INTEGROVANÉMU V HLAVOVÉ POSTRANICI



Koncept jednoho tlačítka

Většinu funkcí pro běžné polohování, ale i pro kritické situace lze nastavit stiskem jednoho tlačítka. Zdravotní sestra dokáže zvládnout každou situaci rychle, jednoduše a bezpečně.



Zaměřeno na oblast hlavy

Ovládací panel je integrovaný do postranice, takže zdravotnický personál má okamžitý přístup k ovládání lůžka z jednoho místa. Technologie SoftDrop®, kdy postranice lze jednoduše sklopit pod lůžko, umožňuje zcela neomezený přístup k pacientovi. Díky těmto možnostem je práce personálu vysoce ergonomická a šetří fyzickou námahu i čas.



Aktivní mobilizace

Rychlou a především bezpečnou mobilizaci pacienta umožňuje unikátní funkce Mobi-Lift®. Poskytuje pacientovi stabilní podporu při sezení na okraji lůžka nebo při vstávání. Pacient si může nastavit individuálně výšku lůžka pomocí tlačítka nahoru nebo dolů.

Eleganza[®] 2

Lůžko Eleganza[®] 2 má nadstandardní bezpečnostní parametry, intuitivní a ergonomické ovládání a zpracované funkce. Jeho design odráží každodenní potřeby nemocničního provozu.

AKUTNÍ LŮŽKA





PRAKTICKÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO VYŠŠÍ KOMFORT



DESIGN A ERGONOMIE



Bezpečné postranice s funkcí Mobi-Lift®

Díky technologii SoftDrop® se postranice spouštějí pomalu a tiše, čímž se nenarušuje komfort pacienta a nedochází k poranění rukou. Integrovaná funkce Mobi-Lift® umožňuje bezpečné a pohodlné ovládání zdvihu ložné plochy při mobilizaci pacienta.



Komfort a podpora během rekonvalescence

Automatické funkce zvyšují standard péče. Lůžko Eleganza® 2 má automatické nastavení zádového dílu do nejčastěji využívané polohy 30°. Speciální design model umožňuje sestřám ergonomickou manipulaci s lůžkem.

Signalizace bezpečné polohy
Designové indikátory náklonu ložné plochy můžou být vybaveny bílým podsvícením, měnícím se na zelenou barvu, pokud je lůžko v nejnižší poloze.



Eleganza[®] 1

Na plně elektricky polohovatelném lůžku Eleganza[®] 1 zákazníci oceňují vysokou přidanou hodnotu založenou na špičkových parametrech, výborné funkčnosti, dostupné výbavě a velmi atraktivní ceně.





ERGOFRAME® PROTI PROLEŽENINÁM



SNADNÉ POLOHOVÁNÍ A MANÉVROVATELNOST



Variabilní lůžko

Moderní design a vysokou úroveň bezpečí nabízejí dělené plastové postranice. Jednodílné sklopné postranice se snadno nastavují, navíc je lze doplnit o 10 cm vyšší extenzi z důvodu použití vysokých antidekubitních matrací. Oba systémy postranic plně vyhovují nej přísnějším bezpečnostním předpisům (EN 60601-2-52). Nově je k dispozici SoftDrop® technologie pro hladkou a bezpečnou manipulaci s postranicemi.



Jednoduché tříčtvrteční sklopné postranice



Dělené plastové postranice



Eleganza® 1 Extra SAFE

Nejvyšší možná bezpečnost pro pacienty se speciálními potřebami. Lůžko neobsahuje odnímatelné části a k dispozici má uzamykatelnou schránku na přívodní kabel.



Eleganza® 1 LE

Základní verze elektricky polohovatelného lůžka s nejnižší možnou cenou je vybavena elektronikou podporující pouze manuální ovládání. Lůžko je možné vybavit podvozkem bez možnosti nastavení TR/ATR polohy.

Prevence dekubitů
Systém ErgoFrame® rozšiřuje prostor ložné plochy v pánevní oblasti a snižuje zatížení na tkáň, pokud je pacient v dané pozici.

Latera[®] Acute

Elektrická lůžka s laterálním náklonem jsou vhodná zejména pro imobilní pacienty na různých typech oddělení. Laterální náklon výrazně usnadňuje polohování, manipulaci a vstávání pacienta z lůžka.

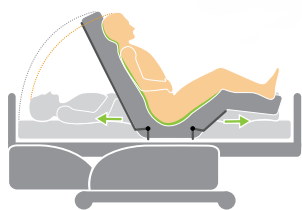


Latera[®] Acute

Laterální náklon
Laterální náklon umožňuje ošetřujícímu personálu otočit pacienta na bok s minimem námahy. Náklon výrazně usnadňuje ošetrovatelskou denní rutinu. Variabilita vybavení lůžka umožňuje jeho použití na různých odděleních.

Praktika 1 a 2

K nové generaci lůžek Praktika řadíme provedení Praktika 1, s pevnou výškou ložné plochy matrace. Vyšší verze Praktika 2 má nastavitelnou výšku ložné plochy matrace, volitelnou funkci TR/ATR a může mít i centrální brzdění.



Unikátní systém Ergoframe®



Standardní ložná plocha

Variabilní polohování lůžka s Ergoframe®

Systém Ergoframe® rozšiřuje prostor ložné plochy v pánevní oblasti a snižuje zatížení na tkáň, pokud je pacient v dané pozici.

Pro bezpečnost pacienta

Použití postranic společně s chráničem nožní části a nástavcem pro zvýšení výšky postranice poskytuje kompletní řešení bezpečnosti pacienta.



Image[®] 3

Moderní lůžko Image[®] 3 najde v nemocnicích univerzální uplatnění. Volbou provedení, designu a příslušenství lze lůžko přizpůsobit konkrétnímu účelu využití. Díky variabilitě designového řešení může Image[®] 3 zvýšit standard také v pečovatelských zařízeních.





PODPORA SAMOSTATNÉ MOBILIZACE



DESIGN A SNADNÁ MANIPULACE



Řešení pro každého

Design lůžka je nadčasový a vhodný pro široké spektrum zdravotnické péče. Image® 3 Standard, Image® Washable a Image® Bariatric splňují nejvyšší nároky na ergonomické principy ve zdravotnictví. Jednoduchý design Image® 3 LE nabízí ekonomicky výhodnou variantu unikátních a praktických funkcí lůžka.

Strategie 3 STOP

Stiskem jediného tlačítka může být ložná plocha lůžka nastavena do polohy vhodné pro bezpečný spánek, pro pohodlnou mobilizaci nebo běžné vyšetření.

Image® 3 Bariatric
Bariatrická varianta vychází
vstříc rostoucí poptávce
po lůžkách s vyšší nosností.



TOM 2

Elektricky polohovatelné dětské lůžko TOM 2 se vyznačuje originálním konceptem teleskopických postranic, sloupovou konstrukcí a nadstandardními bezpečnostními parametry. Představuje dokonalou fúzi funkčnosti, ergonomie a designu a posunuje kategorii dětských lůžek do zcela nové dimenze.





BEZPEČNÝ A PŘÍJEMNÝ POCIT



PŘÍSTUP K PACIENTŮM BEZ OMEZENÍ



Bezpečný prostor
Lůžko poskytuje maximálně bezpečný prostor pro malé pacienty. Má teleskopické postranice a odnímatelná průhledná čela.



Hravý design

Pro lůžko je charakteristický jeho výrazný design, který navozuje hravý a příjemný pocit. Lůžko je k dispozici ve dvou barevných variantách – modré a zelené. Lůžko může být vybaveno čelem bez motivu.



Unikátní nastavení lůžka

Sloupová konstrukce umožňuje výškové nastavení celého lůžka. Díky teleskopickým postranicím má zdravotnický personál neomezený a snadný přístup k malým pacientům. Možná jsou také 3 automatická výšková nastavení (0, 40 nebo 80 cm nad ložnou plochou).

AVE 2

Porodní lůžko AVE 2 je vhodné pro všechny fáze porodu. Pro zdravotnický personál je lůžko spolehlivým a praktickým pomocníkem, který zvyšuje kvalitu a zjednodušuje péči o ženu při porodu.





SVOBODA VOLBY PORODNÍCH POLOH



HYGIENA BEZ KOMPROMISŮ

Snadná péče na jednom místě

AVE 2 umožňuje kompletní péči – od vstupu do nemocnice až po poporodní fázi. Na lůžku je možné provádět gynekologické vyšetření, ultrazvuk, sledování CTG nebo úpravy hráze.



Unikátní podnožní díl

Jednoduchý otočný mechanismus umožňuje zasunout podnožní díl pod lůžko pro urychlení a usnadnění vlastního porodu. Podnožní díl zůstává připojený k lůžku a nemusí se skladovat mimo něj. Výhodou je omezení rizika vzniku infekcí a rovněž prevence poranění zad obsluhujícího personálu při manipulaci s podnožním dílem.



Podpěry nohou

Koncepce pevných nožních podpěr umožňuje zdravotnickému týmu flexibilně a účinně reagovat na nejrůznější situace během porodu.



Gracie®

Gynekologická ordinace Gracie® vytváří atraktivní prostředí pro lékaře i pacientku s důrazem na ergonomii a efektivitu vyšetření. Elektricky nastavitelné gynekologické křeslo a lehátko v jednom, integrovaný videokolposkop, propojení ultrazvuku s monitorem a nástrojový stolek šetří místo v ordinaci a poskytují lékaři maximum komfortu při práci.



Integrovaný FULL HD videokolposkop
Integrovaný videokolposkop nabízí nejvyšší kvalitu zobrazení ve full HD a řadu dalších vlastností, jako je například volba manuální ostření/ Autofocus, optický zoom 20x, funkce zmrazení a pořizování fotografických snímků a videozáznamů. Polarizační filtr eliminuje nepříjemné odlesky při vyšetření. Zelený filtr zvýrazňuje červenou barvu kapilár a zároveň potlačuje rušivý vjem okolní tkáně.





Bezdrátové řešení
Gynekologickou ordinaci
Gracie® můžete spojit
s vaším počítačem
bezdrátově. Není nutná
instalace softwaru
do počítače. Fotky a videa
jsou uloženy v paměti křesla.

Graciella

Gynekologické křeslo Graciella umožňuje lékařům pracovat s pacientem ergonomicky a funkční design je přizpůsoben pro větší pohodlí a bezpečnost pacientky. Na křesle je možné provádět základní vyšetření včetně ultrazvuku, a to z jednoho místa.

Sloupová konstrukce
Jedinečný dvousloupový design dovoluje snadné polohování křesla a nastavení různých pozic.



Sprint® 100

Univerzální stretcher Sprint® 100 slouží k rychlému a bezpečnému převozu pacientů. Splňuje nároky urgentního příjmu a umožňuje základní diagnostiku pacienta.





RYCHLÝ PŘEVOZ



JEDNODUCHÁ OBSLUHA A MANIPULACE



IV&Drive

Infuzní stojany integrované do madel umožňují jednoduché a bezpečné tlačení stretcheru. Výhodou tohoto řešení je, že madla je možné skládat jednou rukou. Snižují fyzickou náročnost personálu.

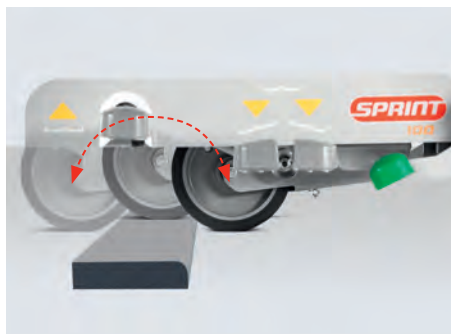


Kardiacké křeslo

Je poloha, která zabezpečuje úlevu a komfort pacientům s respiračními a srdečními komplikacemi nebo po zákrocích v oblasti břicha.

FlexiDrive

Vysouvací 5. kolečko umožňuje hladkou jízdu se stretcherem i na nerovném povrchu, jako jsou vstupy do výtahů a prahy.



Jednoduché brzdění

Brzdy stretcheru

Sprint® 100 jsou snadno přístupné z hlavové i nožní části, při brzdění se eliminuje nutnost přesouvání se na stranu lůžka.



SoftDrop®

Díky technologii SoftDrop® se postranice spouštějí pomalu a tiše, čímž se nenarušuje komfort pacienta a nedochází k poranění rukou.

Pura a Sella

Naším posláním je bezpečnost pacientů a jejich samostatnost, podpora pečovatelských činností, technických funkcí a procesů v místě poskytování péče. Denní chirurgie dovoluje rychlejší rekonvalescenci a menší narušení života pacienta i jeho rodiny. Naše řešení pomáhá zvyšovat bezpečnost pacientů a přispívá prevenci pádů.



PURA PRO JEDNODENNÍ PÉČI

Plně vybavené křeslo pro běžné ošetrovatelské úkony, rekonvalescenci a diagnostické procedury.

PURA PRO VYŠETŘENÍ A LÉČBU

Zajišťuje pohodlí při dialýze, onkologické léčbě nebo dárceství krve. Nabízíme variabilní řešení s cílem maximálně usnadnit práci sester a personálu.

SELLA

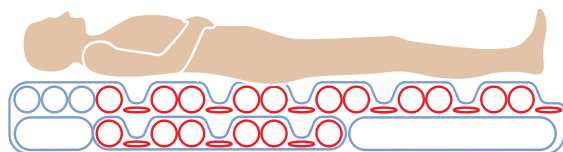
Multifunkční a relaxační křeslo, které podporuje samostatnost a nezávislost pacienta. Zároveň přispívá k lepší ergonomii práce a snížení fyzické námahy zdravotnického personálu.



Aktivní systémy

VIRTUOSO®

Řada modelů aktivních matrací
Virtuoso® umožňuje jejich využití
v širokém spektru nemocniční
i pečovatelské péče. Všechny
modely jsou kompatibilní se stejným
kompresorem.



Nulový tlak

Střídavé odstraňování tlaku maximalizuje
prevenci vzniku dekubitů, zefektivňuje terapii
hojení ran.^(1, 2)



Podsedák s dvoucelovou technologií alternujícího
tlaku chrání pacienta a umožňuje 24hodinovou péči.
Využívá stejnou řídicí jednotku jako matrace. Jakmile
je podsedák připojen, kompresor se automaticky
přepíná do režimu sedáku.

Aktivní systémy

OPTICARE®

Nastavení matrace je automaticky optimalizováno pro každého pacienta podle jeho hmotnosti, výšky, i změny polohy na matraci.



Plně integrovaný systém

Terapeutická matrace OptiCare® je kompatibilní s lůžky pro JIP – Multicare® a Eleganza® 5.



Detekční systém

Čidla snímají hloubku zanoření pacienta a automaticky vyrovnávají tlak v matraci. Tím je neustále zajištěn optimální tlak po celé ploše těla.

Aktivní systémy

AIR2CARE

Aktivní matrace Air2Care, fungující na 2celovém alternujícím principu, poskytuje účinnou podporu pro prevenci dekubitů. Díky funkci Easy Smart System probíhá nastavení tlaku pro různé klienty zcela automaticky. Výhodou je možnost volby 4 různých alternujících cyklů pro individuální potřeby a preference každého klienta.

Air2Care 8

Alternující matrace je vhodná pro pacienty s vyšší váhou, hodnota bezpečného zatížení matrace je až 250 kg.



Air2Care 6

Aktivní matrace je k dispozici v různých rozměrech pro použití v širokém spektru sociálních služeb.



Air2Care 5

Alternující vrstva určená pro použití v kombinaci s vysoce kvalitní pasivní matrací.



Air2Care 4

Aktivní polštář podporuje účinnou ochranu proti dekubitům i při vysazování klientů do křesla.



Air2Care 20

2celový alternující systém s digitálním kompresorem poskytuje podporu pro prevenci dekubitů až při středním riziku jejich vzniku.



Air2Care 10

2celová alternující matrace s analogovým kompresorem podporuje prevenci dekubitů u rizikových klientů.



Hybridní matrace

CLINICARE® 100 HF

Hybridní matrace je kombinací aktivního (vzduchového) systému a pasivní (pěnové) matrace a přináší tak mnoho benefitů napříč celým spektrem nemocniční péče.



Pasivní systém

Matrace Clinicare® 100 HF umožňuje optimální rozložení tlaku i v pasivním režimu.

Aktivní systém

Pokud stav pacienta vyžaduje aktivní terapii, matrace je vybavena kompresorem, umožňujícím alternující terapii pomocí střídavého nafukování a vyfukování systému 2 cel k optimální distribuci tlaku a prevenci dekubitů.

Pasivní matrace

Řada pasivních matrací LINET® je navržena tak, aby optimalizovala rozložení tlaku podle polohy a pohybů pacienta.

CliniCare®

Kombinace vrstev z viskoelastické a polyuretanové pěny maximalizuje efekt redistribuce tlaku – tzn. tělo pacienta má maximální oporu a komfort a zároveň dochází k maximálnímu rozšíření plochy v místě dotyku pacientovy pokožky s povrchem matrace.

- Okraje matrací jsou zkonstruovány z pevnějších segmentů pro oporu během mobilizace a vstávání z lůžka.
- Matrace jsou konstrukčně uzpůsobené, tak aby podpořily Ergoframe® efekt a poskytovaly komfort i při polohování lůžka.

CliniCare® 30

Horní část viskoelastické vrstvy obsahuje tzv. PCM (Phase Change Material), který optimalizuje tepelné podmínky v místě dotyku pacienta s matrací.



CliniCare® 20

Pěnová matrace s vysokou hustotou viskoelastické vrstvy pro optimální podporu pasivní redistribuci tlaku.

CliniCare® 10

Třívrstvá matrace se zpevněným jádrem je k dispozici také v pediatrické verzi.



Pasivní matrace

PrimaCare®

Polyuretanové vrstvy matrace mají speciální profilování na podporu redistribuce tlaku.

- Matrace jsou konstrukčně uzpůsobené, tak aby podpořily ErgoFrame® efekt a poskytovaly komfort i při polohování lůžka.
- Matrace jsou dostupné ve verzi se zvýšeným parametrem bezpečného zatížení až do 300 kg.



PrimaCare® 20

Dvouvrstvá pěnová matrace má speciální 5zónové profilování pro komfort a podporu preventivního antidekubitního efektu. Je k dispozici i v bariatrické variantě.

PrimaCare® 10

Konstrukce matrace je založena na jedné pěnové vrstvě s příčným a podélným profilováním.



EffectaCare®

Základní řada pěnových matrací je konstrukčně navržena jako jedna polyuretanová vrstva se speciálním profilováním.



EffectaCare® 20

Jednovrstvá pěnová matrace má profilování na obou stranách. Je k dispozici v bariatrické i pediatrické variantě.

EffectaCare® 10

Jednovrstvá pěnová matrace má symetrické profilování. Umožňuje tak použití matrace na obou stranách, což prodlužuje její životnost.



Stolky k lůžkům



ELEGANZA® MANO & CLASSIC

Unikátní nemocniční noční stolek s řadou praktických funkcí. Kolečka stolku Mano se zabrzdí pouhým pootočením brzdy, umístěné v horní části stolku (Eleganza® Mano).

COMBINEA

Modulární řada Combinea nabízí až šest různých sestav stolků. 5. kolečko u dolní zásuvky zajišťuje stabilitu a chrání stolek proti překlopení.



SOLIDO 3

Tento jídelní stolek lze využívat z obou stran lůžka nebo křesla, a to v horizontální poloze při jídle či nakloněné poloze ke čtení a psaní.

LINET® Akademie

Získejte praktické dovednosti a klinické informace. Naučte se změnit rutinní praktiky a používat moderní technologie. Natrénujte správnou manipulaci s pacienty a klienty. Osvojte si základní postupy správné ergonomické péče. Přispějte k rychlejší rekonvalescenci pacientů. Pečujte o vlastní zdraví s podporou elektricky polohovatelných lůžek.

Produktové školení

Naučte se 100% využívat moderní technologie

- Detailní zaškolení zdravotnického personálu zkušeným klinickým koučem LINET přímo na vašem pracovišti ve skupině max. 10 osob
- Základní principy ergonomicky správné péče, nácvik polohování
- Využití klinických poloh lůžka při prevenci dekubitů



Workshop Moving & Handling

Práce sestry nemusí bolet

- Efektivní využití funkcí polohovatelného lůžka pro ergonomickou manipulaci s pacientem
- Prevence zranění a úrazů zdravotnických pracovníků, odlehčení nejvíce namáhaných partií
- Praktický nácvik každodenních činností – polohování, stání lůžka, převlékání a hygiena pacienta



Včasná mobilizace s LINETem

Délku hospitalizace můžete ovlivnit

- Program zaměřený na včasnou mobilizaci pomocí sofistikovaných funkcí lůžek LINET určených pro náročné potřeby JIP a ARO
- 4stupňový program, vycházející z mezinárodních standardů (ACCNA – American association of critical care nurses) pro intenzivní péči
- Podpora terapie a rekonvalescence pacienta, snížení pracovního zatížení pro personál



Servis LINET®

S volbou lůžka LINET® získáváte jako benefit servisní služby společnosti LINET®. Tuto službu poskytujeme kdekoli na světě. Servis je organickou součástí stabilní velké firmy s vlastním vývojovým střediskem, výrobními závody.

Jsme LINET® Group

LINET® Group, s výrobními závody v České republice a v Německu, dodává lůžka do nemocnic a pečovatelských zařízení na celém světě. V Evropě je největším výrobcem a dodavatelem lůžek, celosvětově patří ve svém oboru do TOP 3. LINET® Group garantuje vysokou kvalitu lůžek i souvisejících služeb včetně servisu.



Náš servisní tým vám zajistí:

- Záruční servis
- Pozáruční servis
- Rychlé a odborné opravy
- Bezpečnostně technické kontroly
- Čištění, upgrade výrobku
- Originální náhradní díly

Technické specifikace lůžek

			Multicare®	Eleganza® 5	Eleganza® 4
Elektricky polohovatelné			Ano	Ano	Ano
Vnější rozměry lůžka (šířka × délka)		[cm]	105 × 215	100 × 219	217,5 × 100
Prodloužení		[cm]	0–22	0–22	11; 22
Váha lůžka		[kg]	210–224	210–248	195
SWL		[kg]	250	250	250
Výška ložné plochy	minimální	[cm]	44	43,5	41
	maximální	[cm]	82	81,5	79
Rozměr matrace (šířka × délka)		[cm]	86 × 208	90 × 208	90 × 208
Max. výška matrace		[cm]	23	23	23
TR/ATR		[°]	13/16	14/14	14/14
Výška postranic nad ložnou plochou	dělené	[cm]	45	45	45
	¾ jednodílné sklopné	[cm]			
Nastavení úhlu stehenního dílu		[°]	30	30	25
Nastavení úhlu zádového dílu		[°]	70	65	65
Úhel laterálního náklonu		[°]	30	15	
Váhy			Ano	Ano	
Podjezdnost pro server		[cm]	14	14,2	15
Držák RTG kazety		[cm]	35 × 43	(35 × 43)	39 × 46,5

* verze s kolečky 125 mm; ** platí pro dělené hliníkové postranice; *** Praktika 1;

Eleganza® 2

Eleganza® 1

Latera® Acute

Praktika 1 + 2

Image® 3

Ano	Ano	Ano	Ne	Ano
99,5 × 223,5	99 × 218	98,5 × 219	99,5 × 218	104 × 221
32	15	12,5/12,5	Ne	10; 22; 30,5
156	135	160	125 (80***)	160
250	185–250	200	200	265
39,5	39,5 (37*)	43	42 (55***)	28
77,5	76 (73,5*)	81	76 (55***)	80
86/90 × 200	86/90 × 200	86 × 200	90 × 200	86/90 × 200
14–24****	16–27****	14	16	18/17**
16/16	15/15	16/16	12/12 (Ne***)	14/14
40	38	0		40**
40	39	36		39
32	35	46	34	34
64	70	60	70	70
		15		
15	18,8 (16*)	15		15,5 (13*)
(35 × 43)				

**** Záleží na typu postranice a ložné plochy

Technické parametry pasivních matrací

EffectaCare 10 EffectaCare 20 EffectaCare 20 B EffectaCare 20 P PrimaCare 10

BEZPEČNOST						
Pracovní zatížení SFE	[kg]	110	150	300	75	200
Třída rizika		II	II	II	II	III
STANDARDNÍ VNĚJŠÍ ROZMĚRY						
Délka	[cm]	200	200	200	137	200
Šířka	[cm]	86 nebo 90	86 nebo 90	100	70	86 nebo 90
Výška	[cm]	14	14	16	10	14
Váha	[kg]	7,5 nebo 8	10,5 nebo 11	16	4	10,5 nebo 11
PĚNA						
Počet vrstev		1	1	1	1	1
Hustota	[kg/m ³]	28	40	45	32	40
Odolnost proti tlaku	[kPa/m ²]	3,7	4,0	6,0	4,0	4,0
Hořlavost (CRIB 5)		Ne	Ano	Ano	Ano	Ano
Boční formovače		Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Vicso pěna		Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
POTAH						
Hořlavost		CRIB 5	CRIB 5	CRIB 5	CRIB 5	CRIB 5
Transportní držáky		Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
ZIP						
Typ		180°	180°	180°	180°	180°
VOLITELNÉ						
Řezané rohy		Ne	Ne	Ano	Ano	Ano
Ergoframe		Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Materiál pro změnu fáze (PCM)		Ne	Ne	Ne	Ne	Ne

PrimaCare 20

PrimaCare 20 B

CliniCare 10

CliniCare 10 P

CliniCare 20

CliniCare 30

200	300	200	72	230	230
III	III	IV	IV	IV	IV
200	200	200	137	200	200
86 nebo 90	100	86 nebo 90	70	86 nebo 90	86 nebo 90
14	16	14	10	14	14
11,0	14	13	6	16	13
2	2	3	2	2	2
50; 41	41; 46	52; 50; 46	52; 50	85; 46; 50	52; 46; 50
3,6; 3,9	3,9; 6,5	2,2; 3,6; 6,5	2,2; 3,6	2,7; 6,5; 3,6	2,2; 6,5; 3,6
Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Ne	Ne	Ano	Ne	Ano	Ano
Ne	Ne	Ano	Ano	Ano	Ano
CRIB 7	CRIB 8	CRIB 7	CRIB 7	CRIB 7	CRIB 7
Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
180°	180°	180°	180°	180°	180°
Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Ne	Ne	Ne	Ne	Ne	Ano

References

- (1) Number of musculoskeletal injuries by occupation. 2013. Bureau of labor statistics.
- (2) Vollman, K. M. (2012). Hemodynamic instability: Is it really a barrier to turning critically ill patients? Critical Care Nurse, 32(1), 70-75. doi:10.4037/ccn2012765.



LINET

Members of LINET Group

LINET spol. s r.o.

Želevčice 5 | 274 01 Slaný | Česká republika

tel.: +420 312 576 400 | fax: +420 312 522 668 | e-mail: info@linet.cz | www.linet.cz



www.linet.cz

Návod na použití a technický popis



Combinea, Combinea Plus

Stolky

Výrobce:

Linet spol. s r. o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>



Combinea, Combinea Plus
Stolky

Autor: LINET, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.cz

D9U004RA0-0102
Verze: 01
Datum publikace: 2017-06

Copyright © LINET, s.r.o., 2017
Translation © LINET, 2017

Všechna práva vyhrazena. Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplýne.

Obsah

1	Symbody	4
1.1	Varování	4
1.1.1	Druhy varování	4
1.1.2	Struktura varování	4
1.2	Ostatní symbody	4
1.2.1	Instrukce	4
1.2.2	Listy	4
1.3	Symbody a štítky na produktu	5
1.4	Bezpečnostní pokyny	5
1.5	Podmínky použití	6
2	Normy a předpisy	6
3	Použití	6
3.1	Správné používání	6
4	Specifikace dodávky a varianty stolků	7
4.1	Specifikace dodávky	7
4.2	Varianty stolků	7
5	Instalace	11
5.1	Popis stolků Combinea / Combinea Plus	11
6	Ovládání	12
6.1	Zásuvky a skříňka	12
6.2	Jídelní deska	12
6.2.1	Způsob manipulace s jídelní deskou	12
7	Transport	13
9	Čištění a desinfekce	14
10	Závady a jejich odstranění	15
11	Skladování	15
12	Údržba	15
13	Likvidace	16
13.1	Ochrana životního prostředí	16
13.2	Likvidace	16
13.2.1	V rámci Evropy	16
13.2.2	Mimo Evropu	17
14	Záruka	17
15	Technické specifikace	18
15.1	Mechanické specifikace	18
16	Předávací protokol	19
16.1	Dodací protokol	19
16.2	Záznam provedených servisních úkonů	20

1 Symboly

1.1 Varování

1.1.1 Druhy varování

Druhy varování jsou rozděleny dle následujících označení:

- ❖ **Pozor** – poškození majetku
- ❖ **Varování** – nebezpečí poranění, skřípnutí nebo zachycení
- ❖ **Nebezpečí** – smrtelné nebezpečí

1.1.2 Struktura varování



Označení

Typ a zdroj nebezpečí!

- ❖ Nápravné opatření, popř. jak se vyhnout nebezpečí.

1.2 Ostatní symboly

1.2.1 Instrukce

Struktura instrukcí:

- ❖ Vykonejte tento úkon.

Výsledek.

1.2.2 Listy

Struktura bodových listů:

- List 1
 - List 2

Struktura číslovaných listů:

- a. List 1
- b. List 1
 - 1. List 2
 - 2. List 2

1.3 Symboly a štítky na produktu

	Čtěte návod k použití
	1.3.1.1.1 Pozor
 Model. Číslo / Model No.: 4RAxxxxxxxxx Sériové číslo / Serial No.: TZ 2014/xxx/xxx Datum výroby / Prod. date: 06/2014	Sériový štítek

1.4 Bezpečnostní pokyny

- ❖ Před použitím stolu je nutné seznámit se s návodem na použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním. Jakékoliv jiné úkony, které jsou v rozporu s návodem na použití nebo s účelem použití stolu jsou prováděny na vlastní riziko a výrobce neodpovídá za případné vzniklé škody. Proto je důležité, aby návod byl po celou dobu životnosti stolu dostupný pro uživatele!
- ❖ Stoly Combinea jsou určeny pro samostatné ovládání uživatelem, proto je nutné podrobně seznámit uživatele s veškerými funkcemi stolu. Výběr uživatelů, kterým bude umožněno používat stůl, tudíž závisí na jejich fyzickém a psychickém stavu, který posuzuje ošetřující personál!
- ❖ Výrobek není určen výrobcem pro uživatele se sníženou schopností běžného logického uvažování nebo s psychickými poruchami. Stůl mohou obsluhovat uživatelé se zachovanou pohyblivostí a citlivostí alespoň jedné horní končetiny.
- ❖ Použití stolu pro nevhodné uživatele může mít za následek újmu na zdraví uživatele (opaření horkými pokrmy a tekutinami), resp. poškození stolu nebo okolního interiéru (lůžko, nábytek, přístroje).
- ❖ Stoly Combinea mohou obsluhovat hospitalizované osoby buď samostatně, nebo za současné asistence zdravotnického personálu.
- ❖ Základní zaškolení (instruktáž) pro obsluhu stolu provede výrobce, distributor, příp. pověřená osoba. Zaškolení se potvrzuje protokolem.
- ❖ Stůl smí být používán jen na rovných a pevných plochách.
- ❖ Jídelní deska stolu a jeho jednotlivé zásuvky nesmějí být přetěžovány přes uvedenou mez.
- ❖ Není dovoleno se opírat o vyklopenou jídelní desku; při použití desky jako opěrky při vstávání.
- ❖ Hrozí úraz pacienta nebo poškození stolu a na něm položených předmětů.
- ❖ Při ovládání jídelní desky a zásuvek je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k úrazu přiskřípnutím prstů uživatele nebo obsluhy.
- ❖ Stůl nesmí být používán, pokud byly zjištěny závady, které mohou poškodit uživatele, personál či třetí osobu, stůl nebo okolní interiér.
- ❖ Obsluhující personál je povinen zaškolit uživatele s používáním stolu.
- ❖ Uživatel se před použitím musí přesvědčit o funkčnosti a bezporuchovém stavu stolu.
- ❖ Manipulace se stolem smí být umožněna pouze uživatelům, jejichž fyzický a psychický stav zaručuje bezpečné a bezproblémové používání.
- ❖ Při opravách stolu lze používat pouze originální materiály a součásti; při náhradě poškozených částí neoriginálními nebo nevhodnými materiály a součástmi výrobce neodpovídá za případné vzniklé škody.
- ❖ Při údržbě a čištění postupujte podle návodu; používáním myček pro čištění stolu dochází k jeho poškození.

1.5 Podmínky použití

Stolek musí být používán a skladován za následujících podmínek:

- Rozsah okolní teploty je mezi + 10 °C a + 40 °C
- Relativní vlhkost okolí je mezi 30% a 75%
- Atmosférický tlak je mezi 795 hPa a 1060 hPa



VAROVÁNÍ

Riziko úrazu nebo poškození stolku v důsledku použití mimo předepsané podmínky!

- ❖ Vždy používejte stolek za předepsaných podmínek!
- ❖ Výrobce neručí za škody vzniklé při porušení předepsaných podmínek použití!

2 Normy a předpisy

Výrobce je certifikován dle systému řízení jakosti a vyhovuje následujícím normám:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- EN ISO 13485:2003

3 Použití

3.1 Správné používání

Stolky mohou být použity na standardních i specializovaných odděleních nemocnic i pro osoby upoutané na lůžko v oblasti sociální, seniorské, resp. domácí péče. Stolky jsou vhodné pro použití v kombinaci s nejrůznějšími typy polohovatelných lůžek.



VAROVÁNÍ

Riziko poranění při použití jiného příslušenství než doporučeného výrobcem!

- ❖ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem!
- ❖ V případě použití jiného než kompatibilního příslušenství hrozí riziko poranění!

POZN.: Pro informace týkající se použití jiného, než daného návodem k použití kontaktujte prosím Linet®.

Linet® vynakládá největší úsilí při vývoji, designu a výrobě pro dosažení nejvyšší kvality výrobků.

Linet® nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu nebo zranění uživatele nebo pacienta při nedodržení následujícího:

- ❖ Neřízení se návodem k použití a varováními v něm obsaženými.
- ❖ Využívání produktu k jiným účelům než je popsáno v dokumentaci firmy Linet®

4 Specifikace dodávky a varianty stolků

4.1 Specifikace dodávky

Dodávka:

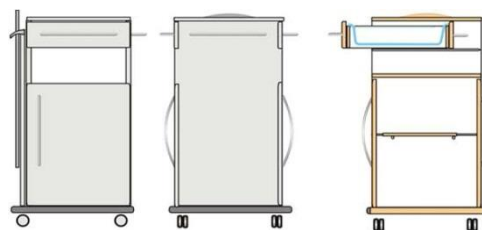
- ❖ Stolky jsou standardně dodávány vcelku zabaleny v ochranné fólii z PE a kartónovém papíru. Za příplatek mohou být stolky dodávány ve speciálních obalech upravených pro námořní, resp. leteckou přepravu.

4.2 Varianty stolků

Varianty stolků Combinea s označením 4RA (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku)
Stolek pro zdravotnictví (viz. Obr. 4 a 5)

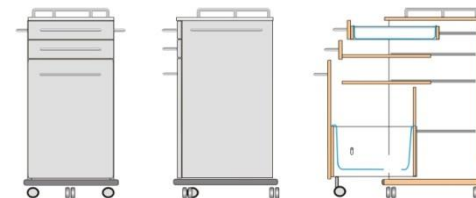
■ 4RA55121211E3

- Vysoký stolek, oboustranný
- Horní zásuvka (přístupná z obou stran)
- Otevřený úložný prostor (nika)
- Dvířka na obou stranách (úhel otevírání: 100°)
- Jídelní deska
- Rozměry: 49 x 51 x 92 cm



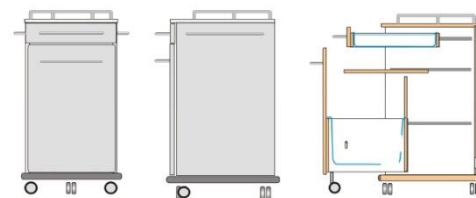
■ 4RA10011011D3

- Vysoký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Spodní velká zásuvka
- Vyjmutelná polička
- Držák lahví
- Páté kolečko
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



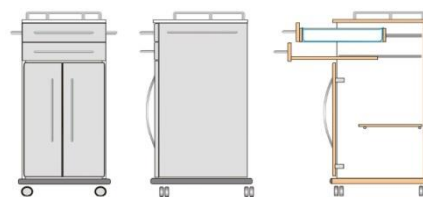
■ 4RA2001011D3

- Nízký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Spodní velká zásuvka
- Vyjmutelná polička
- Držák lahví
- Páté kolečko
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



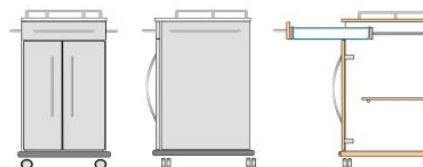
■ 4RA12111011D3

- Vysoký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Dvoudílné dveře
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



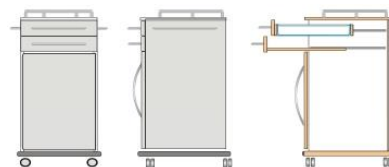
■ 4RA22101011D3

- Nízký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Dvoudílné dveře
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



■ 4RA1L111011D3

- Vysoký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Jednodílné dveře (úhel otevírání: 100°, uchycené vlevo)
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



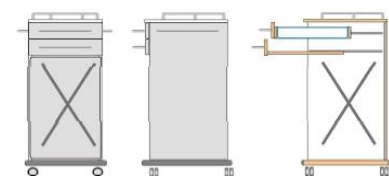
■ 4RA2L101011D3

- Nízký stolek, jednostranný
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Jednodílné dveře (úhel otevírání: 100°, uchycené vlevo)
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



■ 4RA6F011011D3

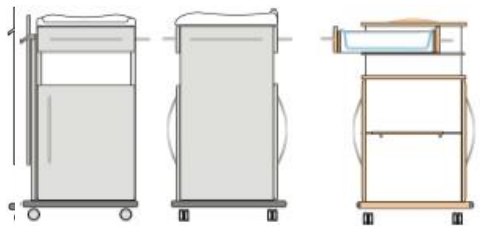
- Vysoký stolek, jednostranný s ledničkou
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Lednička – Dometic DS400
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 54 x 54 x 94 cm



Varianty stolku Combinea Plus s označením 4RA (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku)

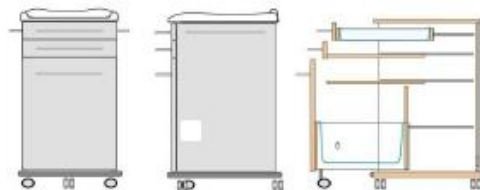
■ 4RA55121111B1

- Vysoký stůlek, oboustranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka (přístupná z obou stran)
- Otevřený úložný prostor (nika)
- Dvířka na obou stranách (úhel otevírání: 100°)
- Jídelní deska
- Rozměry: 49 x 51 x 92 cm



■ 4RA10011111B1

- Vysoký stůlek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Spodní velká zásuvka
- Vyjmutelná polička
- Držák lahví
- Páté kolečko
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



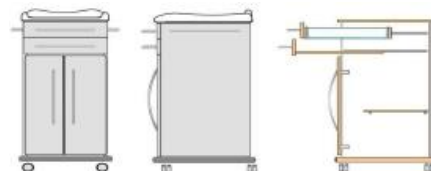
■ 4RA20001111B1

- Nízký stůlek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Spodní velká zásuvka
- Vyjmutelná polička
- Držák lahví
- Páté kolečko
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



■ 4RA12211111B1

- Vysoký stůlek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Dvoudílné dveře (úhel otevírání: 175°)
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



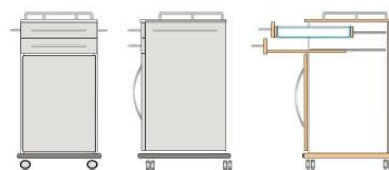
■ 4RA22101011D3

- Nízký stůlek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Dvoudílné dveře
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



■ 4RA1L211111B1

- Vysoký stůlek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Jednodílné dveře (úhel otevírání: 175°, uchycené vlevo)
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 92 cm



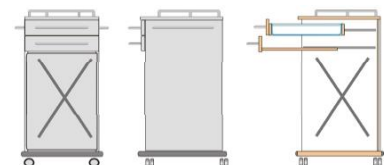
■ 4RA2L201111B1

- Nízký stolek, jednostranný
- Plastový, lisovaný vršek
- Horní zásuvka
- Jednodílné dveře (úhel otevírání: 175°, uchycené vlevo)
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 48 x 50 x 82 cm



■ 4RA6F011011D1

- Vysoký stolek, jednostranný s ledničkou
- Kovová galerie
- Horní zásuvka
- Střední zásuvka
- Lednička – Dometic DS400
- Vyjmutelná polička
- Rozměry: 53 x 54 x 94 cm



■ Kolečka

- Dvojitá kolečka Ø 50mm

5 Instalace

5.1 Popis stolku Combinea / Combinea Plus



Obr. 4 *Combinea s jídelní deskou*

1. Vrchní deska
2. Mechanismus výškového nastavení jídelní desky
3. Jídelní deska
4. Horní zásuvka
5. Otevřený úložný prostor (nika)
6. Dolní zásuvka
7. Kolečko 50 mm s individuální brzdou
8. Páté kolečko

6 Ovládání

6.1 Zásuvky a skříňka

Stolky Combinea jsou vybaveny různým počtem zásuvek v závislosti na modelu. Horní zásuvka slouží pro uložení drobných předmětů denní potřeby (brýle, telefon, doklady, atd.) a její maximální nosnost činí **5 kg**. Horní zásuvka může být na přání vybavena zámkem.

Spodní větší zásuvka s maximální nosností 10 kg je určena pro úschovu šatstva a jiných objemnějších věcí.



VAROVÁNÍ

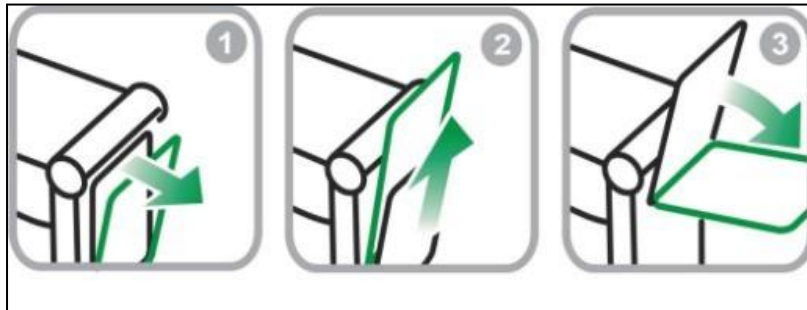
Riziko skřípnutí nebo poranění při manipulaci se zásuvkami!

- ❖ Při manipulaci je třeba držet zásuvku za madlo, aby nedošlo k uskřípnutí ruky nebo prstů uživatele při zavírání!
- ❖ Při manipulaci se zásuvkami je nutné, aby kolečka stolku byla v zabrzděném stavu!

6.2 Jídelní deska

Jídelní desku je možno vyklopit a následně výškově nastavit a naklopit pomocí mechanismu integrovaného do korpusu stolku. Není-li deska využívána, je vhodné ji ponechávat v základní poloze, tedy skrytou v korpusu stolku, kdy deska zbytečně nepřekáží při provádění různých úkonů v okolí stolku.

6.2.1 Způsob manipulace s jídelní deskou:



Vyklopení jídelní desky:

- ❖ Tažením za madlo ve směru od korpusu (1) vyklopíte desku ven z korpusu stolku.
- ❖ Tažením za madlo směrem vzhůru uvedete desku do polohy určené pro sklopení (2).
- ❖ Sklopte desku do vodorovné polohy (3)

Zasunutí jídelní desky:

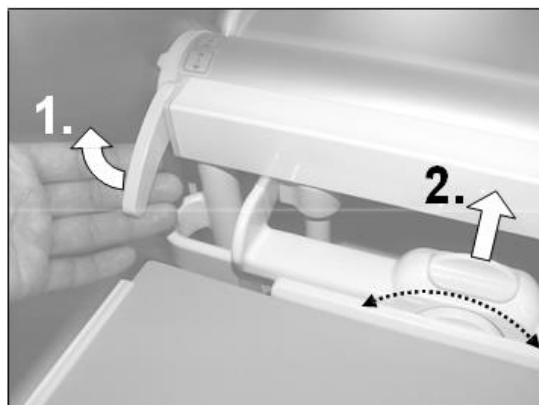
Pro uvedení jídelní desky do výchozího stavu (deska je integrována v korpusu) se použije stejný postup jako při vyklopení, pouze v opačném sledu a s opačným směrem jednotlivých kroků. Pro zpětné přiklopení mechaniky s deskou ke stolku je třeba uvolnit aretační páčku jejím stiskem ve směru šipky 1 na obrázku.



Výškové nastavení a naklápění jídelní desky:

Po vyklopení jídelní desky z korpusu a jejím uvedení do vodorovné polohy lze nastavit vyhovující výšku jídelní desky. Zdvihnutím aretační páčky ve směru šipky 1. dojde k uvolnění desky, takže je možno plynulým tažením směrem vzhůru uvést desku do vyhovující výškové úrovně.

Po dosažení této požadované výšky je možno naklopit jídelní desku do 7 poloh podle momentální potřeby a účelu použití (psaní, čtení, konzumace jídla). Před nastavením vyhovujícího úhlu náklonu je třeba odjistit pojistku ve směru šipky 2. Přerušovaná šipka znázorňuje naklápění jídelní desky.

**VAROVÁNÍ****Riziko poranění při manipulaci s jídelní deskou**

- ❖ Při manipulaci s jídelní deskou je nutné, aby kolečka stolku byla v zabrzděném stavu!

7 Transport

Před jízdou se stolkem je nutné uvést kolečka do odbrzděného stavu postupem uvedeným v odstavcích brždění koleček. Při jízdě samotné se pro řízení stolku používají kovová madla na horní desce nebo uchopení za horní hranu plastové vrchní desky (záleží na modelu). Při jízdě se stolkem je vhodné z důvodu snazší manipulace uvést jídelní desku do výchozího stavu, kdy je deska integrována do korpusu stolku.

9 Čištění a desinfekce



Nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit stolek!

- ❖ Stolky nejsou určena pro údržbu v automatických myčkách.
- ❖ Při použití nevhodného mycího nebo desinfekčního prostředku, nedodržení předpisů výrobce ohledně dávkování a kombinace s jinými prostředky, nebo chybné péči o stolek mohou vzniknout škody resp. ohrožení, za které nemůžeme odpovídat.
- ❖ V případě nedodržení pokynů výrobce při použití chemických čisticích a desinfekčních prostředků mohou hrozit nevratné barevné změny na povrchu stolu.
- ❖ Vždy dodržujte postup čištění uváděný výrobcem desinfekce.
- ❖ Pokud si nejste jisti vhodností čisticího prostředku nebo desinfekce, nejprve si jej vyzkoušejte na části stolu, která není vidět, a pokračujte, pouze pokud byl test přípravku úspěšný a na materiálu nevznikla žádná vada.
- ❖ Vyhněte se přílišnému zamokření povrchu.
- ❖ Po vydezinfikování Vždy setřete desinfekci hadrem navlhčeným v běžném neutrálním čisticím nebo v čisté vodě. Vytřete povrch do sucha.

Na celém stole je možné provádět nutnou očistu a dezinfekci běžnými saponátovými a desinfekčními prostředky v koncentracích předepsaných pro zdravotnictví. Jako další komerčně dostupné prostředky lze doporučit následující výrobky:

Čisticí prostředky

LINET® doporučuje tyto čisticí prostředky:

Prostředek	Výrobce
Mikrozyd, Terralin Protect, Thermosept	Schülke & Mayr
Bacillol AF, Bacillol Rasant, Dismozon Pur, Microbac Forte, Neodisher Dekonta	BODE Chemie
Lysoformin 3000, Lysoform Spezial	LYSOFORM
Incidin plus, Incidin rapid	Ecolab
Perform, TPH protect,	Schülke

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ❖ Čištění a desinfekci provádějte otíráním vhodným textilním materiálem navlhčeným v roztoku čisticího nebo desinfekčního prostředku.
- ❖ Vyvarujte se vysoce alkalických nebo kyselých chemikálií (neměla by být překročena hodnota pH 6 až 8)
- ❖ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky jako např. písky na nádobí nebo drátěnky apod.
- ❖ Vyvarujte se použití korozivních nebo leptavých substancí
- ❖ Nepoužívejte prostředky, z nichž se usazuje vápno
- ❖ Nepoužívejte žádné chemikálie s obsahem látek, které by mohly změnit strukturu a adhezi umělých hmot (rozpuštědla typu aceton, toluen, benzin)

10 Závady a jejich odstranění

Projev závady	Příčina závady	Odstranění závady
Horní zásuvku se zámkem nelze zasunout až do konce	Zásuvka byla uzamčena ve vysunutém stavu	Odemknout zásuvku
Horní nebo spodní zásuvku nelze zasunout nebo vysunout	Zásuvka je blokována předmětem	Odstranit předmět
Centrální brždění koleček nefunguje	Mechanická závada mechanismu centrálního brždění koleček	Nutný servisní zásah
Centrální brždění koleček funguje příliš ztuhla	Špatně seřízený mechanismus centrálního ovládání koleček	Nutný servisní zásah – seřízení mechanismu
Výškové nastavení nebo náklon jídelní desky nefunguje	Mechanická závada na integrované mechanice jídelní desky	Nutný servisní zásah
Mechanismus jídelní desky nedrží ve vysunuté poloze	Špatné seřízení mechanismu jídelní desky	Nutný servisní zásah – seřízení mechanismu

11 Skladování

Pro bezproblémové skladování se doporučuje stolek zabalit nebo zakrýt tak, aby nemohlo dojít k poškození laku a plastových částí. Pro prostředí skladovacích prostor platí stejné podmínky jako pro pracovní prostředí.

12 Údržba

Protože vlivem každodenního používání, čištění a desinfekce stolu dochází k mechanickému a chemickému namáhání některých částí, je třeba nejméně jednou za 3 měsíce zkontrolovat a popřípadě ošetřit silikonovým olejem následující místa na stole:

- ❖ Místa na mechanismu jídelní desky, na kterých dochází ke vzájemnému silovému působení (tření) jednotlivých částí (čep pro náklon desky, svislé trubky výtahu)
- ❖ Uložení koleček
- ❖ Vodicí lišty zásuvek

Jakékoliv servisní zákroky smí provádět pouze kvalifikovaná a certifikovaná osoba či servisní organizace certifikovaná firmou LINET®. Pro informace týkající se servisu či servisní dokumentace a elektrických schémat kontaktujte firmu výrobce.

- ❖ Ujistěte se, že servisní prohlídka je prováděna minimálně jednou za 24 měsíců.
- ❖ Výrobce certifikuje servisní organizace, které jsou kvalifikovány provádět servisní zákroky a údržbu na produktech firmy LINET®.
- ❖ Defektní nebo vadný stolek nepoužívejte. Ihned kontaktujte výrobce nebo servisní organizaci certifikovanou výrobcem.

13 Likvidace

13.1 Ochrana životního prostředí

Linet ® si je vědom významu ochrany životního prostředí pro budoucí generace.

Materiály použité v tomto výrobku neohrožují životní prostředí. Neobsahují nebezpečné látky na bázi kadmia, rtuti, azbestu, polychlorovaných bifenylů nebo freonů. Emise hluku a vibrace jsou v souladu s nařízeními platnými pro místo používání. Žádná z dřevěných částí není vyrobena z tropických dřevin (například z mahagonu, palisandru, ebenu, týku atd.) nebo ze dřeva pocházejícího z amazonské oblasti nebo z podobných deštných pralesů.

Veškeré odpadní obaly vzniklé po uvedení výrobku do provozu jsou označeny v souladu s platnými předpisy o obalech. Servisní firma společnosti LINET po instalaci stolků roztřídí všechny odpady z obalů dle uvedených grafických symbolů a zlikviduje prostřednictvím autorizované společnosti pro nakládání s odpady. Kontaktujte obchodního zástupce nebo servisního technika společnosti Linet o možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti pro nakládání s odpady, více na www.linet.cz.

Výrobek obsahuje recyklovatelné ocelové a plastové součásti – pro účely optimální recyklace v době ukončení provozu výrobku separujte jednotlivé části tak, aby mohly být dále využity suroviny, ze kterých byl výrobek vyroben (viz. SCHÉMA).



13.2 Likvidace

13.2.1 V rámci Evropy



Likvidace zařízení:

- ❖ Zařízení nevyhazujte do domovního odpadu.
- ❖ Odešlete je do sběrný zabývající se recyklací elektrických zařízení.

Materiály použité v tomto zařízení jsou opakovaně použitelné. Opětovné použití, recyklace materiálu nebo jiné formy využití použitých přístrojů jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vhodném sběrném místě získáte od příslušných orgánů ochrany životního prostředí.

13.2.2 Mimo Evropu

- ❖ Stolek nebo jeho součásti zlikvidujte v souladu s místními předpisy a ustanoveními:
 - Po použití stolku.
 - Po provedení údržby a instalace.
- ❖ Za účelem likvidace objednejte služby autorizované firmy zabývající se likvidací odpadu.

14 Záruka

LINET® ručí pouze za bezpečnost a spolehlivost výrobků, které se pravidelně udržují a které se používají v souladu s bezpečnostními pokyny.

Vznikne-li vážná závada, kterou nelze opravit v rámci údržby:

- ❖ stolek nadále nepoužívejte.

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruka pokrývá veškeré vady a chyby materiálu a výroby. Záruka nepokrývá poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími chybami. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Předpokladem veškerého záručního servisu je doklad o zakoupení uvádějící datum zakoupení. Platí naše všeobecné podmínky.

15 Technické specifikace

15.1 Mechanické specifikace

Rozměry (d x š x v)* * záleží na modelu	48 x 50 x 92 cm
Hmotnost stolku (Záleží na modelu)	30 kg
Maximální zátěž horního šuplíku	5 kg
Maximální zátěž dolního šuplíku	10 kg
Podmínky prostředí	
■ Teplota	+15 °C — +40 °C
■ Vlhkost	30 — 75 %
■ Atmosférický tlak vzduchu	795 — 1060 hPa

16 Předávací protokol

16.1 Dodací protokol

Číslo zakázky:	
Zákazník:	
Modelové číslo:	
Sériové číslo:	
Datum dodání:	
Dodavatel:	

Potvrzuji, že bylo provedeno zaškolení obsluhujícího personálu za účelem seznámení s používáním stolku.

Datum:

Podpis a razítko zákazníka:

Podpis a razítko dodavatele:

Návod k použití a technický popis



Image 3

Nemocniční lůžko pro akutní péči



D9U001AM0-0102

Verze: 07

Datum vydání: 2020-05

Výrobce:

LINET spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.LINET.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

**Image 3**

Nemocniční lůžko pro akutní péči

Autor: LINET, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U001AM0-0102

Verze: 07
Datum vydání: 2020-05

Copyright © LINET, s.r.o., 2020
Translation © LINET, 2020

Všechna práva vyhrazena. Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplývá. Reprodukce (včetně výňatků z tohoto textu) je povolena pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Tento text podléhá změnám způsobeným technickým vývojem. Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

1 Symboly a definice	4	11.1.1 Centrální STOP tlačítko	38
1.1 Varování	4	11.1.2 Aktivační GO tlačítko	39
1.1.1 Druhy varování	4	11.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka	39
1.1.2 Struktura varování	4	11.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí	39
1.2 Instrukce	4	11.1.5 LED elektrického napájení	39
1.3 Listy	4	11.1.6 Tlačítka polohování	40
1.4 Symboly na balení	5	11.2 Ruční ovladač	41
1.5 Symboly a štítky na produktu	6	11.2.1 Standardní verze	42
1.6 Sériový štítek s UDI	9	11.2.2 Ruční ovladač s Plug and Play konektorem (volitelné)	42
1.7 Zvuková signalizace (Image 3 s řídicí jednotkou PB43)	10	11.2.3 Myčková verze	42
1.8 Zvuková signalizace (Image 3 s řídicí jednotkou PB21)	10	11.3 CPR odblokování zádového dílu	44
1.9 Vizuální signalizace	11	11.4 Postranice	45
1.9.1 LED elektrického napájení (ACP ovládací panel)	11	11.4.1 Teleskopické postranice	45
1.9.2 Indikátor akumulátoru (ACP ovládací panel)	11	11.4.2 Sklopná postranice (3/4 postranice)	46
1.9.3 LED zámku (ACP ovládací panel)	11	11.5 Mechanické prodloužení lůžka	48
1.10 Noční podsvícení lůžka	12	11.5.1 Nastavení prodloužení lůžka	48
1.11 Definice	13	11.6 Ovládání koleček a transport	49
1.12 Zkratky	14	11.6.1 Ovládání koleček	49
2 Bezpečnostní instrukce	15	12 Vybavení	50
3 Určené použití	18	12.1 Lišty příslušenství	50
3.1 Uživatelská populace	18	12.2 DIN lišta (volitelné)	50
3.2 Kontraindikace	18	12.3 Zelené podsvícení (volitelné)	50
3.3 Obsluha	18	12.4 Směrové páte kolečko	50
4 Popis výrobku	19	12.5 Signalizace nezabrzdnutého lůžka	50
4.1 Standardní verze: Image 3 (1AM) – Dvoudílné teleskopické postranice	19	12.6 USB konektor (volitelné)	51
4.2 Myčková verze: Image 3 (1AMW) – Dvoudílné teleskopické postranice	20	12.7 Polička na lůžkoviny	52
5 Technické specifikace	21	13 Matrace	52
5.1 Mechanické specifikace (Standardní verze)	21	14 Příslušenství	53
5.2 Mechanické specifikace (Standardní verze)	21	14.1 Hrazda	54
5.3 Mechanické specifikace (Myčková verze)	22	14.2 Držáky infuzí	54
5.4 Podmínky prostředí (Standardní a myčková verze)	22	14.3 Dodatečné háčky pro příslušenství	55
5.5 Elektrické specifikace	23	14.4 Držák kyslíkové lahve	55
5.6 Elektromagnetická kompatibilita	23	14.5 Držák kanyl	56
5.6.1 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování	24	14.6 Držák lahve na moč	56
5.6.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost	24	14.7 Držák radonových lahví	57
6 Podmínky pro používání a skladování	25	14.8 Nástavec na postranice – Extender®	57
7 Rozsah dodávky a varianty lůžka	26	14.9 Image 3 Protector®	58
7.1 Specifikace dodávky	26	14.10 SafeSense	59
7.2 Varianty lůžka	26	15 Čištění a desinfekce	60
7.2.1 Standardní verze: Image 3 – 1AM	26	15.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka	61
7.2.2 Myčková verze: Image 3 – 1AMW	27	15.2 Obecné pokyny pro čištění a desinfekci	61
8 Uvedení do provozu	28	15.2.1 Denní čištění	61
8.1 Akumulátor	29	15.2.2 Čištění při výměně pacienta	61
8.1.1 Umístění řídicí jednotky	29	15.2.3 Kompletní čištění / Čištění před prvním použitím	61
8.1.2 Vytažení izolační fólie	29	15.2.4 Čištění rozlitych kapalin	61
8.1.3 Izolační fólie	29	15.2.5 Poškozená pěnová matrace	61
8.2 Čela lůžka	30	15.3 Způsoby čištění / desinfekce	62
8.3 Ložná plocha	32	15.4 Strojní čištění	62
8.4 Propojení potenciálů	33	15.4.1 Příprava pro čištění	63
8.5 Před použitím	34	15.4.2 Strojní čištění	64
8.6 Přeprava	34	15.4.3 Po čištění	64
8.7 Firmware	34	15.4.4 Myčkové lůžko Image 3 se SafeSense	64
9 Kabel elektrického napájení	35	16 Závady a jejich odstranění	68
10 Akumulátor	35	17 Údržba	69
10.1 Vyhodnocení vadné baterie	36	17.1 Pravidelná údržba	69
10.2 Vyhodnocení vybité baterie	36	17.2 Náhradní díly	69
10.3 Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí	36	17.3 Bezpečnostní technické kontroly	69
10.4 Deaktivace baterie	37	17.4 Lůžka určená pro strojní čištění	70
11 Manipulace	37	17.4.1 Doporučená místa k promazání	70
11.1 ACP ovládací panel (Sesterský ovládací panel)	38	18 Likvidace	72
		18.1 Ochrana životního prostředí	72
		18.2 Likvidace	72
		18.2.1 V rámci Evropy	72
		18.2.2 Mimo Evropu	72
		19 Záruka	73
		20 Normy a předpisy	73

1 Symboly a definice

1.1 Varování

1.1.1 Druhy varování

Druhy varování jsou rozděleny dle následujících označení:

- ▶ **VAROVÁNÍ** – poškození majetku
- ▶ **VÝSTRAHA** – nebezpečí poranění, skřípnutí nebo zachycení
- ▶ **NEBEZPEČÍ** – smrtelné nebezpečí

1.1.2 Struktura varování



OZNAČENÍ!

Typ a zdroj nebezpečí!

- ▶ Nápravné opatření, popř. jak se vyhnout nebezpečí.

1.2 Instrukce

Struktura instrukcí:

- ▶ Vykonejte tento úkon.

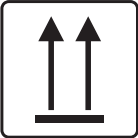
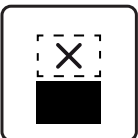
Výsledek.

1.3 Listy

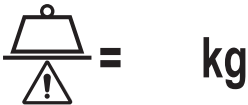
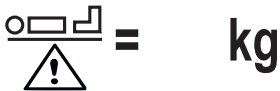
Struktura bodových listů:

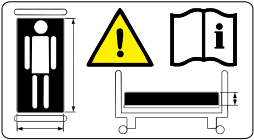
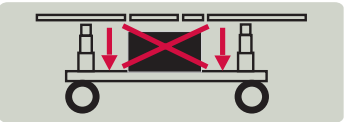
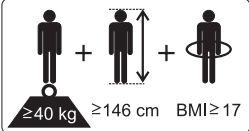
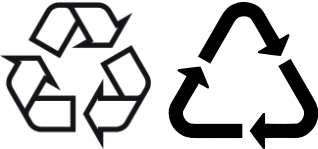
- List 1
 - List 2
 - List 3

1.4 Symboly na balení

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	NEKLOPIT
	UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPÍRU
	ZDE NEPOUŽÍVEJTE RUDL
	NESKLADUJTE ULOŽENÉ NA SOBĚ

1.5 Symboly a štítky na produktu

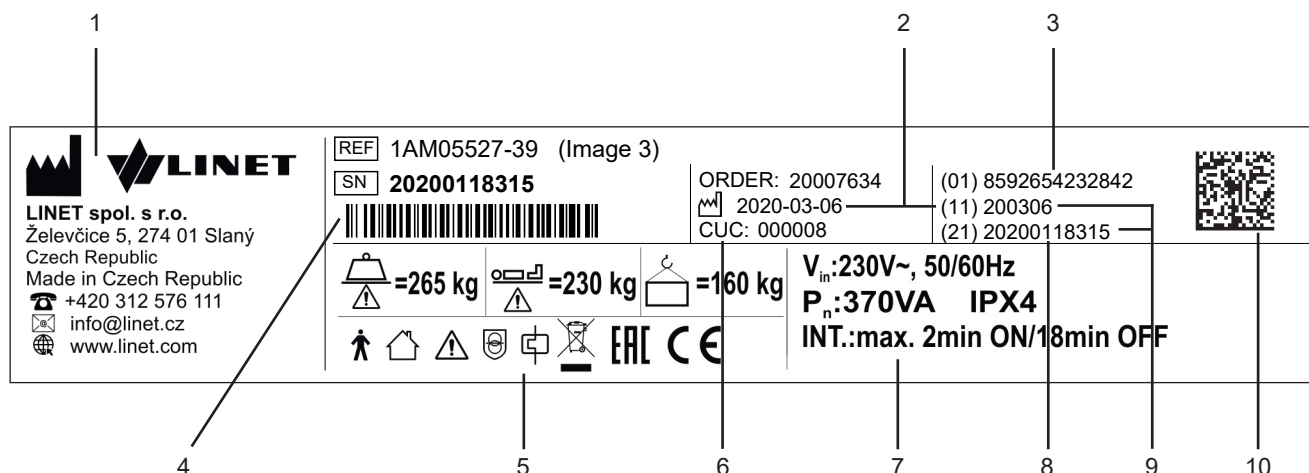
	ČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ
	VAROVÁNÍ
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM – APLIKOVANÉ ČÁSTI TYPU B
	BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	CE OZNAČENÍ SHODY S PŘEDPISY EU
	KOLÍK PRO PŘIPOJENÍ VODIČE NA VYROVNÁNÍ POTENCIÁLŮ
	BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ LŮŽKA (SWL)
	VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM STLAČENÍ NEBO STŘIHU
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA

	POUŽIJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM
	VÁHA LŮŽKA
	NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY POD LOŽNOU PLOCHU LŮŽKA
	LŮŽKO JE URČENO PRO STROJNÍ ČIŠTĚNÍ V DEKONTAMINAČNÍM ZAŘÍZENÍ, KTERÉ SPLŇUJE NORMU AK:BWA 2009
	OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ
	OZNAČENÍ EAC (EURASIJSKÁ SHODA)
	NEOTEVÍRAT!
	SYMBOL RECYKLACE
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

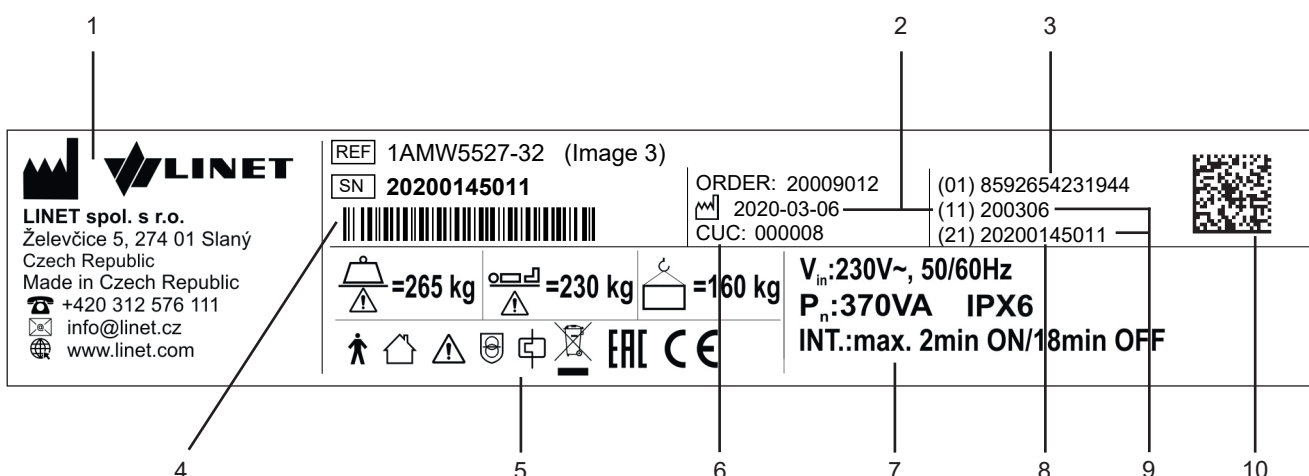
	BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKA – LŮŽKO CERTIFIKOVANÉ V TÜV SÜD
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU ZÁVISEJÍCÍ NA KONFIGURACI)
	SÉRIOVÉ ČÍSLO
	TLAČÍTKO GO (STISKNĚTE PRO AKTIVACI OVLÁDACÍHO PRVKU)
	TLAČÍTKO STOP (STISKNĚTE PRO PŘERUŠENÍ POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)

1.6 Sériový štítek s UDI

Obrázky výrobních štítků níže slouží pouze k vysvětlení symbolů a polí na výrobních štítcích.



Obr. Sériový štítek (Image 3 - standardní - 1AM0)



Obr. Sériový štítek (Image 3 - myčková - 1AMW)

1	Adresa výrobce
2	Datum výroby (Rok-Měsíc-Den)
3	DI (identifikátor zařízení) GTIN (Global Trade Item Number)
4	1D Bar code GS1-128 (Sériové číslo)
5	Symbole
6	Konfigurační číslo
7	Elektrická specifikace
8	Sériové číslo
9	PI (Identifikátor produktu)
10	2D Bar Code (GS1 DataMatrix) DI+PI=UDI

1.7 Zvuková signalizace (Image 3 s řídicí jednotkou PB43)

ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,1 s zvuk / 3 s ticho	chyba přepnutí vinutí transformátoru (Brazílie)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (Trendelenburgovy, AntiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	spuštění do nejnižší pozice
	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.8 Zvuková signalizace (Image 3 s řídicí jednotkou PB21)

ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	zamknuté polohování
3KRÁT OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	polohování na napájení z akumulátoru
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
	spuštění do nejnižší pozice
	zahájení servisního režimu
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému

1.9 Vizuální signalizace

1.9.1 LED elektrického napájení (ACP ovládací panel)

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ 	VÝZNAM
svítí	připojeno do el. sítě
bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí	chyba klávesnice (blikání v obráceném režimu než LED zámku) chyba (první porucha)
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	servisní režim
nesvítí	odpojení od elektrické sítě chyba přepnutí transformátoru

1.9.2 Indikátor akumulátoru (ACP ovládací panel)

INDIKÁTOR AKUMULÁTORU 	VÝZNAM
svítí	akumulátor odpojený nebo vadný
bliká: 1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí	akumulátor značně vybitý
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	akumulátor vybitý
bliká: 0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí	akumulátor se nabíjí
nesvítí	akumulátor nabitý

1.9.3 LED zámku (ACP ovládací panel)

 LED ZÁMKU	VIZUÁLNÍ SIGNALIZACE		bliká:		
	svítí	0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí			nesvítí
LED zámku stehenního dílu, lýtkového dílu a prodloužení lůžka	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku zádového dílu	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku nastavení výšky lůžka, bočního náklonu, Trendelenburgovy a AntiTrendelenburgovy polohy	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku nožního ovladače	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto

1.10 Noční podsvícení lůžka

Lůžko Image 3 může být vybaveno na přání zákazníka osvětlením podvozku, které zlepšuje orientaci pacienta a obsluhy při vypnutém nebo tlumeném osvětlení místnosti. Standardně je lůžko po zapnutí nastaveno na sníženou intenzitu podsvětlení. Další ovládání podsvětlení je vysvětlo v kapitole „Podsvícení lůžka“

Lůžko je vybaveno třístavovým podsvícením:

1. Plná intenzita podsvícení
2. Snížená intenzita podsvícení
3. Vypnuté podsvícení

Standardně je lůžko po zapnutí nastaveno na sníženou intenzitu podsvícení.

Po stisknutí GO tlačítka:

- Se rozsvítí ruční ovladač a podsvícení lůžka plnou intenzitou.

Po uplynutí GO periody:

- Dojde ke snížení intenzity podsvícení ručního ovladače.

Po 7 minutách od uplynutí GO periody:

- Dojde ke snížení intenzity podsvícení lůžka.

V případě stisku libovolného tlačítka ovladače (ACP nebo ruční ovladač) mimo GO periodu:

- Dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení lůžka na 10 minut a následně přejde podsvícení lůžka do snížené intenzity.
- Zároveň dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení ručního na 7 sekund a následně přejde podsvícení do snížené intenzity.

Zhasnutí všech světel na lůžku:

- Stiskněte Tlačítko osvětlení lůžka a všechny světla na lůžku se zhasnou. Jedná se o: ruční ovladač a podsvícení lůžka. Tato funkce není blokována přes aktivační GO tlačítko

1.11 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient, matrace a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	■ Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm ■ Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze. ■ Postranice jsou uzamčeny v horní poloze. ■ Základní poloha integrovaného prodloužení.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).

1.12 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
ACP	Attendant Control Panel
CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Konfigurační číslo
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Zatěžovatel (pracovní cyklus)
IP	Stupeň krytí
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
ON	Vypnuto
OFF	Zapnuto
ppm	Miliontina (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referenční číslo (typ produktu závislý na konfiguraci)
SCU	SŘJ (systémová řídicí jednotka)
SN	Sériové číslo
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)
USB	USB (univerzální sériová sběrnice)
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Bezpečnostní instrukce



VAROVÁNÍ!

Lůžko Image 3 má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



VAROVÁNÍ!

Postranice lůžka Image 3 mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko nahodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrací!



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



VAROVÁNÍ!

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřížením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



VAROVÁNÍ!

Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Image 3 částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



VAROVÁNÍ!

Lůžko Image 3 nemá být používáno se zvedáky lůžka!



VAROVÁNÍ!

Lůžko je určeno pro dospělé osoby.
► Následujte kapitolu Správné používání



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



VAROVÁNÍ!

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VAROVÁNÍ!

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VAROVÁNÍ!

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VAROVÁNÍ!

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění!

► Doporučuje se řádně zvážit, jaké prostředky budou použity pro léčbu pacienta (lůžko, příslušenství, apod.).

**VAROVÁNÍ!**

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.

**VAROVÁNÍ!**

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.

**VAROVÁNÍ!**

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

**VAROVÁNÍ!**

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není přenosným zdravotnickým elektrickým vybavením!

**VAROVÁNÍ!**

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován zatěžovatel (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!

**VAROVÁNÍ!**

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!

- ▶ Před použitím lůžka je nutné seznámit se s návodem k použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním.
- ▶ Návod čtěte pozorně a kompletně.
- ▶ Používejte lůžko pouze v perfektním stavu.
- ▶ Pokud možno, kontrolujte lůžko denně nebo při výměně směn.
- ▶ Používejte lůžko pouze se správnou elektrickou zásuvkou.
- ▶ Lůžko smí obsluhovat pouze kvalifikované a proškolené osoby firmou LINET®.
- ▶ Ujistěte se, že pacient byl poučen o funkcích lůžka a o bezpečnostních opatřeních a pokynech.
- ▶ Lůžko smí být používáno jen na rovných a pevných podlahách uvedených v kapitole „Přeprava“ a za podmínek uvedených v kapitole „Podmínky použití“.
- ▶ Jakékoliv poškozené součásti nahrazujte pouze originálními náhradními díly.
- ▶ Servis a instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která byla proškolená výrobcem.
- ▶ Lůžko nesmí být ani krátkodobě přetěžováno, pokud je to však nezbytně nutné ve specifických situacích (např. při reanimaci), musí být jednotlivé díly ložné plochy v nejnižší poloze.
- ▶ Zajistěte, že na lůžku je pouze jedna osoba.
- ▶ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ▶ Pokud je na lůžku umístěno příslušenství, je třeba při jízdě, zdvihu, naklápění a manipulaci s lůžkem dbát zvýšené pozornosti na prostor v okolí hrazdy a infuzního stojanu, tak aby nedošlo k poškození okolí, zranění osob nebo poškození lůžka.
- ▶ Je-li na lůžku pacient, musí být kolečka zabrzděná (s výjimkou jízdy) - u nezabrzděného lůžka hrozí při vstávání nebo při opření se o lůžko nebezpečí úrazu. Lůžko musí být zabrzděné, i když je prázdné. Personál je povinen přesvědčit se, zda je lůžko skutečně zabrzděno.
- ▶ V případě, že pacient zůstává bez dozoru obsluhujícího personálu, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ▶ Zajistěte, že postranice obsluhuje pouze zdravotnický personál.
- ▶ Nikdy nepoužívejte lůžko v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu nebo za přítomnosti hořlavých anestetik.
- ▶ Existuje-li, riziko, že ovládáním funkcí lůžka může pacient ohrozit sebe nebo okolí, je nutné, znemožnit mu ovládání lůžka:
a) odpojením ovladače (pokud je lůžko vybaveno Plug and Play adaptérem) nebo b) uzamknutím jednotlivých funkcí.
- ▶ Nikdy nemanipulujte s přívodním elektrickým kabelem, pokud máte mokré ruce.
- ▶ Hlavní síťový kabel odpojte opatrně vytažením ze zásuvky.
- ▶ Síťový kabel musí být veden tak, aby nedošlo k jeho namotání okolo pohyblivých dílů nebo sevření mezi nimi; poškozením síťového kabelu vzniká vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Ujistěte se, že stanovený pracovní cyklus lůžka není překročen (viz INT. na sériovém štítku).
- ▶ Zajistěte, že pohyblivé části lůžka nejsou blokovány.
- ▶ Na lůžku mohou být použity pouze matrace a příslušenství schválené firmou Linet.
- ▶ Zatěžujte lůžko v souladu s bezpečnostním zatížením lůžka uvedeným na štítku.
- ▶ Před transportem napoložte lůžko alespoň 20 cm pod maximální výšku pro lepší ovladatelnost a snadnější přejíždění překážek.
- ▶ Nepřekročte zátěž 80 kg na prodloužení ložné plochy.
- ▶ Jakékoliv modifikace na lůžku musí být konzultovány s výrobcem.
- ▶ Při nedodržení pokynů v návodu k použití může dojít ke zranění pacienta nebo poškození lůžka.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že pacient nemůže být poraněn (oblasti mezi postranicí a ložnou plochou a pohyblivými částmi lůžka, apod.)
- ▶ Před napolohováním do pozice Anti-Trendelenburg nebo Kardiacké křeslo zasuňte poličku na lůžkoviny.
- ▶ Nedávejte žádné objekty mezi nebo na postranice a mezi pohyblivé části lůžka (příslušenství, infuze, kabely, apod.). Nebo mezi ložnou plochu a podvozek lůžka.
- ▶ Ujistěte se, že nikdo nemůže být poraněn při sklápění postranic.
- ▶ Jednodílné sklopné postranice jsou určeny výhradně pro pacienty v dobrém zdravotním stavu. Pro zmatené pacienty použijte dělené plastové postranice nebo jednodílné postranice doplňte Protektorem.
- ▶ V některých případech (např.: v pozici trendelenburg bez elektrického proudu) můžete použít páku CPR ke zdvihu zádového dílu.
- ▶ Před použitím Extra-nízké polohy se ujistěte, že nehrozí žádná kolize se servery, příslušenstvími nebo nemůže dojít k úrazu pacienta či obsluhy.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození kabelu ovládacích prvků lůžka (sesterský ovládací panel, ruční ovladač, apod.).
- ▶ Držáky na kyslíkové lahve nikdy nedávejte přímo pod ložnou plochu lůžka.
- ▶ V případě, že pacient zůstává na lůžku bez dozoru obsluhujícího personálu, a zároveň jeho zdravotní a mentální stav může indikovat zvýšené riziko pádu nebo zaklínění, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy a jednotlivé díly ložné plochy do vodorovné polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ▶ Nemocniční personál musí zvážit celkové nastavení lůžka a uzamčení všech polohovacích funkcí lůžka v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta, a to zvláště v případech, kdy pacient zůstává i krátkodobě bez dozoru personálu.
- ▶ Manuální polohování částí lůžka, které jsou určeny k elektronickému polohování (např. zádový díl) je zakázáno. V opačném případě hrozí poškození a nefunkčnost zádového motoru nebo samovolný pád zádového dílu.

3 Určené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ▶ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkoly.

3.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

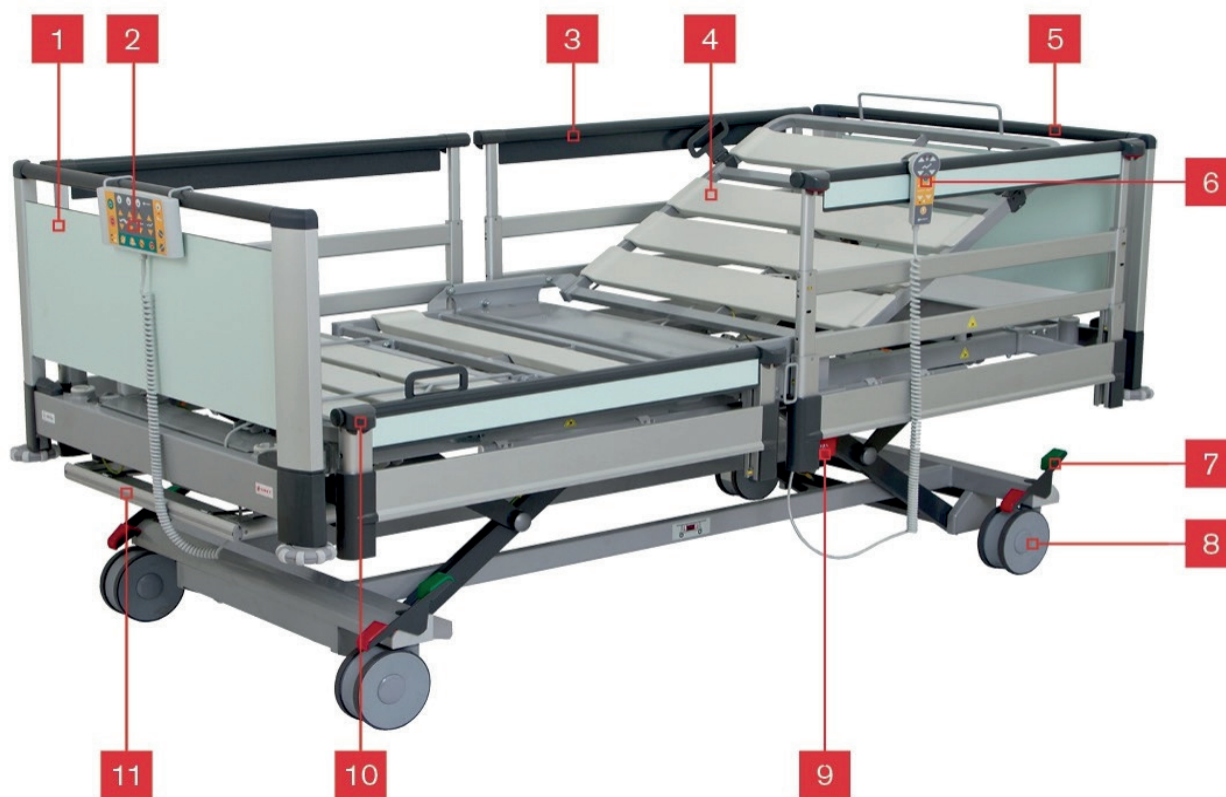
- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů.
- ▶ Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

4 Popis výrobku

4.1 Standardní verze: Image 3 (1AM) – Dvoudílné teleskopické postranice



Obr. Standardní Image 3 s dvoudílnými teleskopickými postranicemi

1. Nožní čelo
2. ACP ovládací panel
3. Dvoudílné teleskopické postranice
4. Odnímatelné plastové díly
5. Hlavové čelo lůžka
6. Ruční ovladač
7. Páka centrálního ovládání koleček
8. Kolečko
9. Madlo CPR
10. Mechanismus pro odblokování postranic
11. Polička na lůžkoviny

POZNÁMKA Kvůli bezpečné a snadné manipulaci LINET® doporučuje, aby dva technici uváděli lůžko do provozu.

4.2 Myčková verze: Image 3 (1AMW) – Dvoudílné teleskopické postranice



Obr. Myčková Image 3 s dvoudílnými teleskopickými postranicemi

1. Nožní čelo
2. Dvoudílné teleskopické postranice
3. Mechanismus pro odblokování postranic
4. Hlavové čelo lůžka
5. Ochranné rohové kolečko
6. Kolečko Tente Linea 150mm
7. Madlo CPR
8. Páka centrálního ovládání koleček
9. Polička na lůžkoviny
10. Symbol označující lůžko vhodné pro čištění ve strojní myčce

POZNÁMKA Kvůli bezpečné a snadné manipulaci LINET® doporučuje, aby dva technici uváděli lůžko do provozu.

5 Technické specifikace

5.1 Mechanické specifikace (Standardní verze)

Všechny díly lůžka (a příslušenství), na které může pacient dosáhnout, jsou příložené části typu B.

- ▶ ACP ovládací panel
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Postranice
- ▶ Hlavové a nožní čelo
- ▶ Rám ložné plochy, kryty a všechny pohyblivé části

5.2 Mechanické specifikace (Standardní verze)

Parametr	Hodnota
Rozměry	221 cm x 104 cm (hodnoty závisí na konfiguraci produktu)
Výška postranic nad ložnou plochou s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 1) s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 2) se sklopnými postranicemi	6,5 cm (MIN), 40 cm (MAX) 8,5 cm (MIN), 42 cm (MAX) 4,7 cm (MIN), 39 cm (MAX)
Délka postranic dělené teleskopické postranice sklopné postranice	98,5 cm 146,5 cm
Maximální výška matrace s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 1) s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 2) se sklopnými postranicemi	18 cm 20 cm 17 cm
Rozměry matrace	200 cm x 86 cm (90 cm - hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Prodloužení lůžka	0 cm / 10 cm / 22 cm / 30,5 cm
Nastavení výšky ložné plochy	28 cm – 80 cm (85 cm - hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Maximální úhel zadového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	34°
Ergoframe®	10 cm / 6 cm
Úhel Trendelenburg/Antirendelenburg	14° / 14°
Hmotnost lůžka	160 kg (hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Maximální zátěž hrazdy	75 kg
Bezpečné pracovní zatížení SWL (včetně matrace a příslušenství)	265 kg
Maximální hmotnost pacienta (aplikační prostředí 1, 2) (aplikační prostředí 3, 5)	200 kg 230 kg

5.3 Mechanické specifikace (Myčková verze)

Parametr	Hodnota
Rozměry	221 cm x 104 cm (hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Výška postranic nad ložnou plochou s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 1) s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 2) se sklopnými postranicemi	6,5 cm (MIN), 40 cm (MAX) 8,5 cm (MIN), 42 cm (MAX) 4,7 cm (MIN), 39 cm (MAX)
Délka postranic dělené teleskopické postranice sklopné postranice	98,5 cm 146,5 cm
Maximální výška matrace s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 1) s dělenými teleskopickými postranicemi (verze 2) se sklopnými postranicemi	18 cm 20 cm 17 cm
Rozměry matrace	200 cm x 86 cm (90 cm - hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Prodloužení lůžka	0 cm / 10 cm / 22 cm / 30,5 cm
Nastavení výšky ložné plochy	28 cm – 80 cm (85 cm - hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	34°
Ergoframe®	10 cm / 6 cm
Úhel Trendelenburg/Antirendelenburg	14° / 14°
Hmotnost lůžka	160 kg (hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Maximální zátěž hrazdy	75 kg
Bezpečné pracovní zatížení SWL (včetně matrace a příslušenství)	265 kg
Maximální hmotnost pacienta (aplikační prostředí 1, 2) (aplikační prostředí 3, 5)	200 kg 230 kg

5.4 Podmínky prostředí (Standardní a myčková verze)

Podmínky prostředí – provoz	
Teplota	10 °C — 40 °C
Vlhkost	30 % — 75 %
Atmosférický tlak	795 hPa — 1060 hPa
Podmínky prostředí – skladování a doprava	
Teplota	-20°C — +50°C
Vlhkost	20% — 90% (nekondenzující)
Atmosférický tlak	795 hPa — 1060 hPa

5.5 Elektrické specifikace



NEPEZPEČÍ!

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

► Zajistěte, že servisní práce a údržba lůžka bude prováděna pouze kvalifikovanou a certifikovanou servisní organizací v případě kdy je lůžko zapojeno v elektrické síti.

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí	
Verze 1	230 V~, 50/60 Hz
Verze 2	100 V~, 50/60 Hz
Verze 3	110 V~, 50/60 Hz
Verze 4	120 V~, 50/60 Hz
Verze 5	127 V~, 50/60 Hz
Verze 6	110 - 127 V~, 50/60 Hz nebo 230 V~, 50/60 Hz
Maximální příkon	max. 370 VA
Bezpečnostní krytí pro 1AM (standardní verze)	IPX4
Bezpečnostní krytí pro 1AMW (myčková verze)	IPX6
Třída ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu B)
Zatěžovatel motoru	max. 2 min. ON / 18 min. OFF
Akumulátor	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Pojistka 15A
Pojistky	2x T1.6A L 250 V pro 230 V verzi 2x T3.15A L 250 V pro 100-127 V verzi

POZNÁMKA Na žádost je společnost LINET® schopna dodat nemocniční lůžka s elektrickou soustavou, jež je v souladu s místními normami (napětí a elektrické zástrčky dle požadavků zákazníka).

5.6 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.



VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

1. Síťový kabel, maximální délka 6m
2. Kabel Ovládacího panelu Supervisor, maximální délka 3m
3. Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m



VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetické emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.



VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Eleganza 5, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL), dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) a dodržujte zásady údržby lůžka (17 Údržba na stránce 93) za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

5.6.1 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování

Zkouška vyzařování	Shoda
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Třída B
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí/blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Vyhovuje

POZNÁMKA: Charakteristiky emisí tohoto zařízení ho činí vhodným pro použití v průmyslových oblastech a nemocnicích (CISPR 11 třída A). Pokud je použito v obytném prostředí (pro nějž je normálně požadována CISPR 11 třída B), toto zařízení může neposkytovat odpovídající ochranu radio-frekvenčním komunikačním službám. Uživatel může potřebovat přijmout snižující opatření, jako je přemístění nebo změna orientace tohoto zařízení.

5.6.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
RF EM pole šířená zařízením IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	Viz Tabulka 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájení opakovací kmitočet 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV sdruženě ± 2 kV mezi fází a zemí
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 cyklus a 70 % U_T ; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % U_T ; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočet (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy na EMC.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZNÁMKA Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W.

6 Podmínky pro používání a skladování

Lůžko nesmí být používáno a skladováno v prostředí, kde:

- Hrozí nebezpečí exploze
- Jsou obsažena hořlavá anestetika.

Lůžko je navrženo pro nemocniční a pečovatelská zařízení. Elektrická instalace musí odpovídat lokálním standardům.

- Odpojte lůžko ze sítě pouze ve výjimečných případech (např.: blesky, zemětřesení).

7 Rozsah dodávky a varianty lůžka

7.1 Specifikace dodávky

Dodávka:

- Lůžko je dodáváno buď kompletně smontované, nebo s demontovanými čely. V případě druhého způsobu je před použitím třeba namontovat tyto části k lůžku. Dle dodacího listu musí být na místě provedena kontrola kompletnosti celé dodávky. Eventuální závady nebo poškození musí být okamžitě oznámeny dopravci a dodavateli písemnou formou při převzetí zakázky.
- Lůžko je dodáváno s deaktivovanou baterií. Baterii aktivujte dle kapitoly „Aktivace baterie“.

7.2 Varianty lůžka

7.2.1 Standardní verze: Image 3 – 1AM

Varianty modelu Image 3 s označením 1AM (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku)

- Ložná plocha
 - Ložná plocha s odnímatelnými plastovými částmi
- Postranice
 - Dvoudílné teleskopické postranice
 - Jednodílné sklopné postranice
- Čela
 - Hliníková HE/FE s barevnými HPL panely
 - Plastová čela, design Eleganza 1 a Eleganza 3
 - Čela, light design – lakované trubky s HPL
 - Odnímatelná čela, design A+ hotel look s HPL panely
- Kolečka
 - 125 mm Tente Linea, s centrálním ovládáním koleček
 - 150 mm Tente Linea, s centrálním ovládáním koleček
 - 150 mm Tente Linea + 5. kolečko
 - 150 mm Tente Integral
 - 150 mm Tente Integral + 5. kolečko
- Ovládací prvky
 - Sesterský ovládací panel (supervisory panel)
 - Ruční ovladač s podsvětlenou klávesnicí
 - Ruční ovladač bez podsvětlené klávesnice
- Ostatní
 - Polička na lůžkoviny
 - Vertikální ochranná kolečka
 - Pár držáků na moč
 - Pár univerzálních lišt na příslušenství
 - CPR odblokování záďového dílu
 - Držáky Segufixu
- Barevné provedení
 - Lakované kovové části RAL 9006 (světle šedá) + RAL 7043 (tmavě šedá)
 - Lakované kovové části RAL 9002 (bílá)
 - Lakované kovové části RAL 9006 (světle šedá)

7.2.2 Myčková verze: Image 3 – 1AMW

Varianty modelu Image 3 s označením 1AMW (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku)

- Ložná plocha
 - Ložná plocha s odnímatelnými plastovými částmi
- Postranice
 - Dvoudílné teleskopické postranice
 - Jednodílné sklopné postranice
- Čela
 - Hliníková HE/FE s barevnými HPL panely, antikorová trubka čela
- Kolečka
 - 125 mm Tente Linea, s centrálním ovládáním koleček
 - 150 mm Tente Linea, s centrálním ovládáním koleček
 - 150 mm Tente Linea + 5. Kolečko
 - 150 mm Tente Integral
 - 150 mm Tente Integral + 5. Kolečko
- Ovládací prvky
 - Sesterský ovládací panel (supervisory panel)
 - Ruční ovladač s podsvětlenou klávesnicí
 - Ruční ovladač bez podsvětlené klávesnice
- Ostatní
 - Polička na lůžkoviny
 - Vertikální ochranná kolečka
 - Pár držáků na moč
 - Pár univerzálních lišt na příslušenství
 - CPR odblokování záďového dílu
 - Držáky Segufixu
- Barevné provedení
 - Kataforetické lakování kovových částí RAL 9006 – světle šedá + RAL 7043 – tmavě šedá
 - Kataforetické lakování kovových částí RAL 9002 (bílá)

8 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Ujistěte se, že je před uvedením do provozu a prováděním údržby lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že jsou před uvedením do provozu a prováděním údržby uzamčena kolečka lůžka.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobené nesprávným uvedením do provozu!

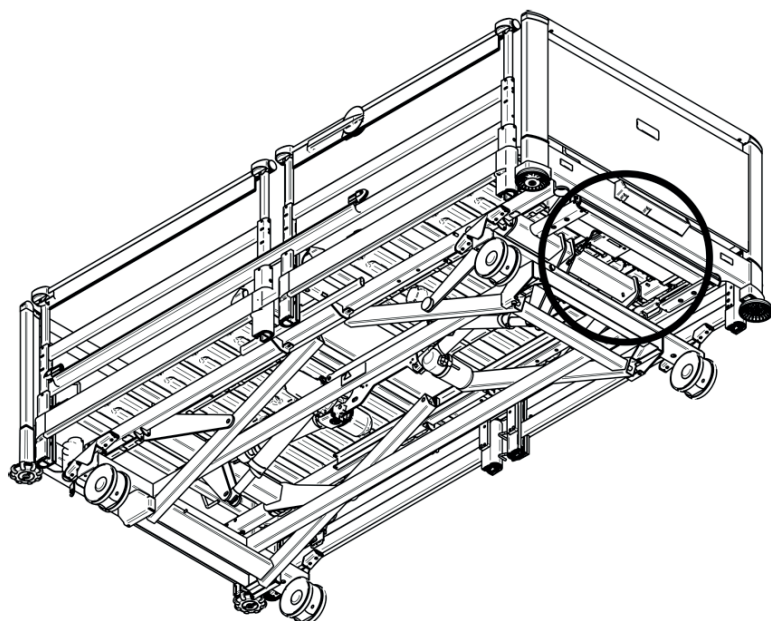
- ▶ Ujistěte se, že uvedení do provozu bude provádět výhradně zákaznický servis nebo vyškolený personál nemocnice.

Uvedení lůžka do provozu:

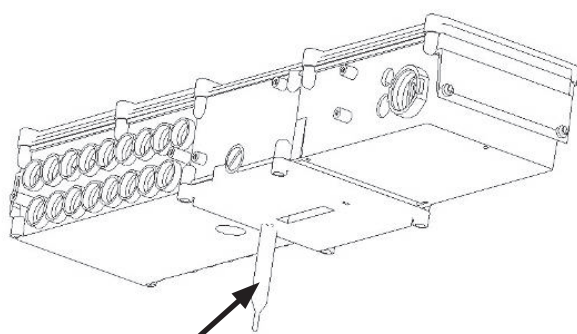
- ▶ Odstraňte z lůžka obalový materiál a ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Vytáhněte izolační fólii z řídicí jednotky (viz. Kapitola Vytažení izolační fólie)
- ▶ Zkontrolujte dodávku dle dodacího listu (viz. Specifikace dodávky a Varianty lůžka).
- ▶ Vybavte lůžko dle potřeby a návodu na použití.
- ▶ Pokud jsou čela doručena separátně, nainstalujte čela.
- ▶ Ujistěte se o správnosti zástrčky a zapojte lůžko do elektrické sítě
- ▶ Transportujte, skladujte a používejte lůžko pouze na vhodných plochách (viz. Vhodné plochy)
- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel nekoliduje při polohování s žádnou částí lůžka. Ujistěte se, že je zástrčka zastrčena správně.
- ▶ Nenechávejte žádné kabely volně po zemi.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny mechanické i elektrické funkce lůžka dobře přístupné a jestli fungují.
- ▶ Lůžko nemá žádný hlavní vypínač, tzn.: Hlavní napájecí kabel je jediný prostředek pro odpojení z elektrické sítě
- ▶ Ujistěte se, že je hlavní napájecí kabel dobře dosažitelný (pro možnost odpojení z elektrické sítě v případě potřeby).
- ▶ Hlavní napájecí kabel může být měněn pouze kvalifikovaným servisním technikem certifikovaným výrobcem.

8.1 Akumulátor

8.1.1 Umístění řídicí jednotky



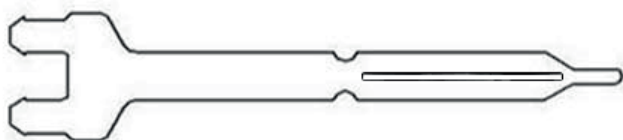
8.1.2 Vytažení izolační fólie



Vytáhnout

8.1.3 Izolační fólie

Zkontrolujte izolační fólii, zda je celá (viz obrázek níže):



Pokud je izolační fólie poškozena, ihned kontaktujte servisní oddělení výrobce.

POZN.: Izolační fólie má ostré hrany. Vyjměte ji opatrně, abyste se neporežali.

8.2 Čela lůžka



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při instalaci/odnímání čel!

- ▶ Při instalaci nebo odnímání čel vždy čelo držte za horní hranu oběma rukama.
- ▶ Před prvním použitím lůžka nainstalujte čela lůžka.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění z důvodu špatně nainstalovaných čel!

- ▶ Ujistěte se, že čela jsou správně nainstalována, především při pohybu s lůžkem.
- ▶ Ujistěte se, že zámkové pouzdra jsou uzamčeny, především při pohybu s lůžkem.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění, když jsou odejmuta čela!

- ▶ Před odstraněním čel se ujistěte, že čela nekolidují s žádným příslušenstvím a kabelem.
- ▶ Pokud je na lůžku bez čel umístěn pacient, vždy musí být pod dohledem.

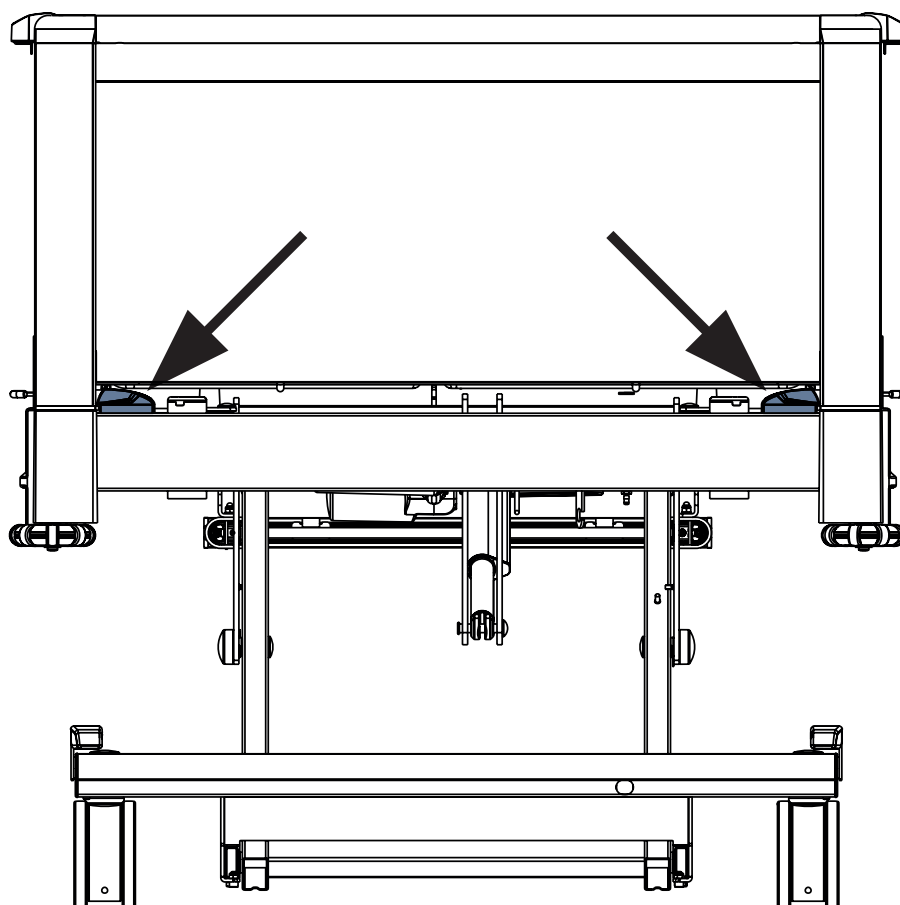


VÝSTRAHA!

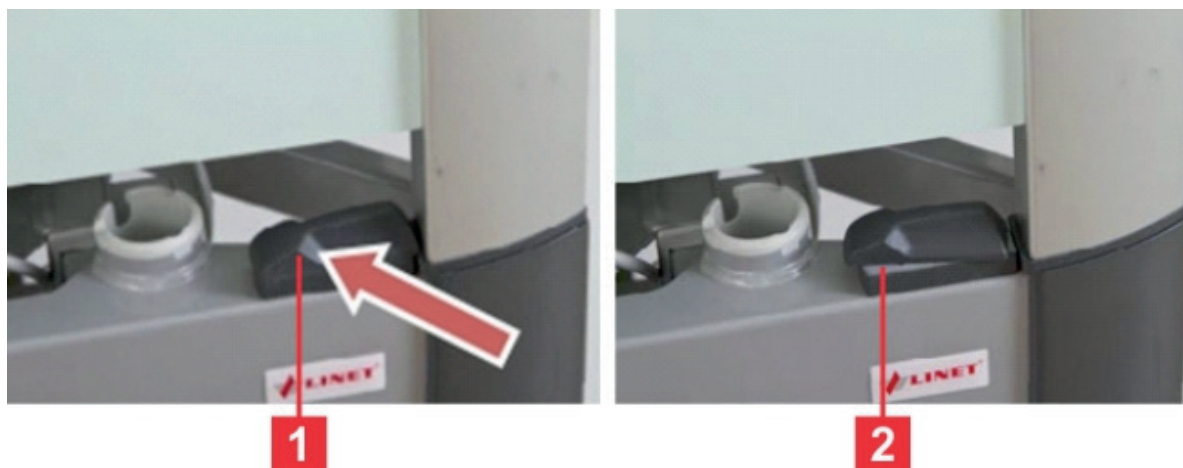
Riziko poškození z důvodu nepřiměřené zátěže!

- ▶ Neseděte ani se nevěšete za čela.

POZN.: Čela lůžka mohou být dodávána v různých barevných dekorech.



Obr. Pozice zámků hlavového čela



Obr. Zámek čel

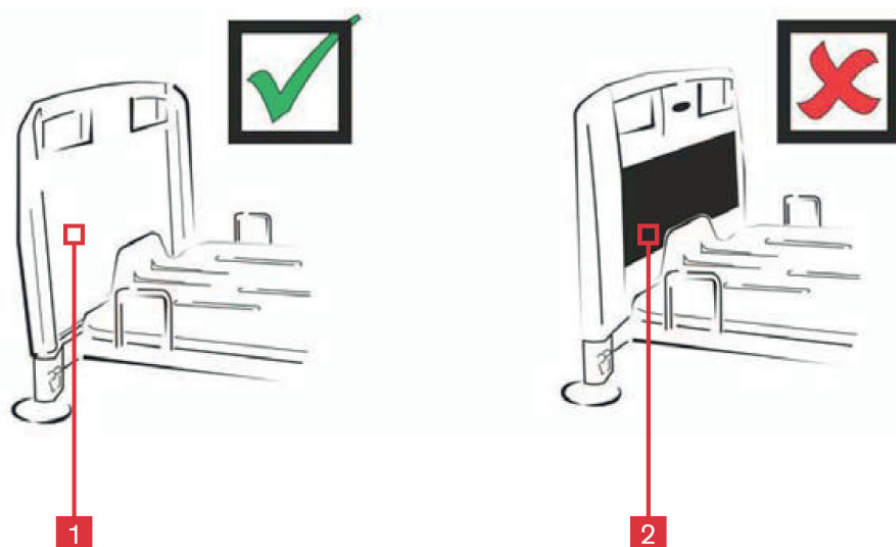
1. Uzamčeno (zaaretováno)
2. Odemčeno (odaretováno)

Nainstalujte čela následujícím způsobem:

- Umístěte čelo do pouzder.
- Uzamkněte bezpečnostní páčky.

Vyjměte čela následujícím způsobem:

- Odemkněte čela pomocí bezpečnostních páček na rozích lůžka.
- Čela vyjměte vysunutím směrem nahoru.



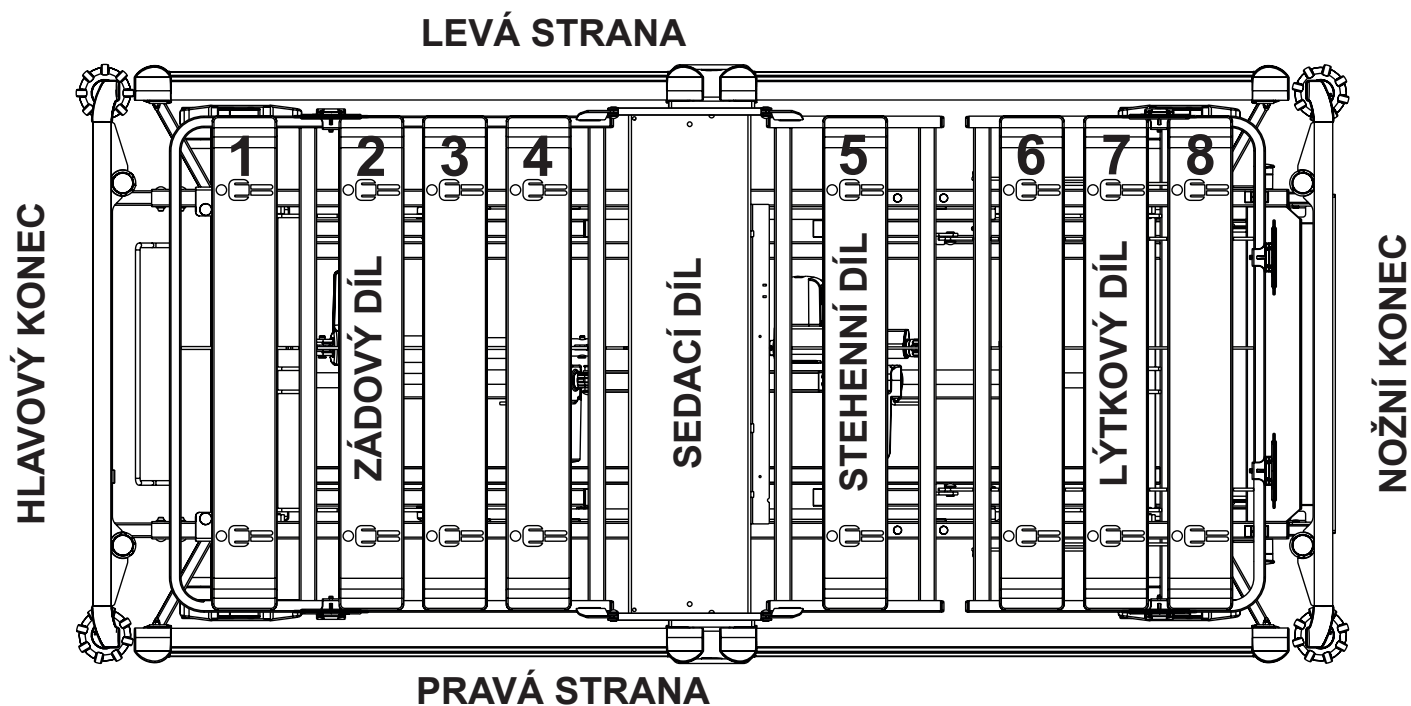
Obr. Zámek čel

1. Správna pozice čel (dekorem ven z lůžka)
2. Špatná pozice čel (dekorem dovnitř)

POZN.: Čela lze nainstalovat i do pouzder s uzamčenými zámkami (není pak potřeba zámků znovu zamykat).

8.3 Ložná plocha

Lůžko Image 3 má 4-dílnou ložnou plochu skládající se ze zádového dílu, sedacího dílu, stehenního dílu a lýtkového dílu. Ložná plocha má 8 odnímatelných plastových krytů ložné plochy (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 a 8).



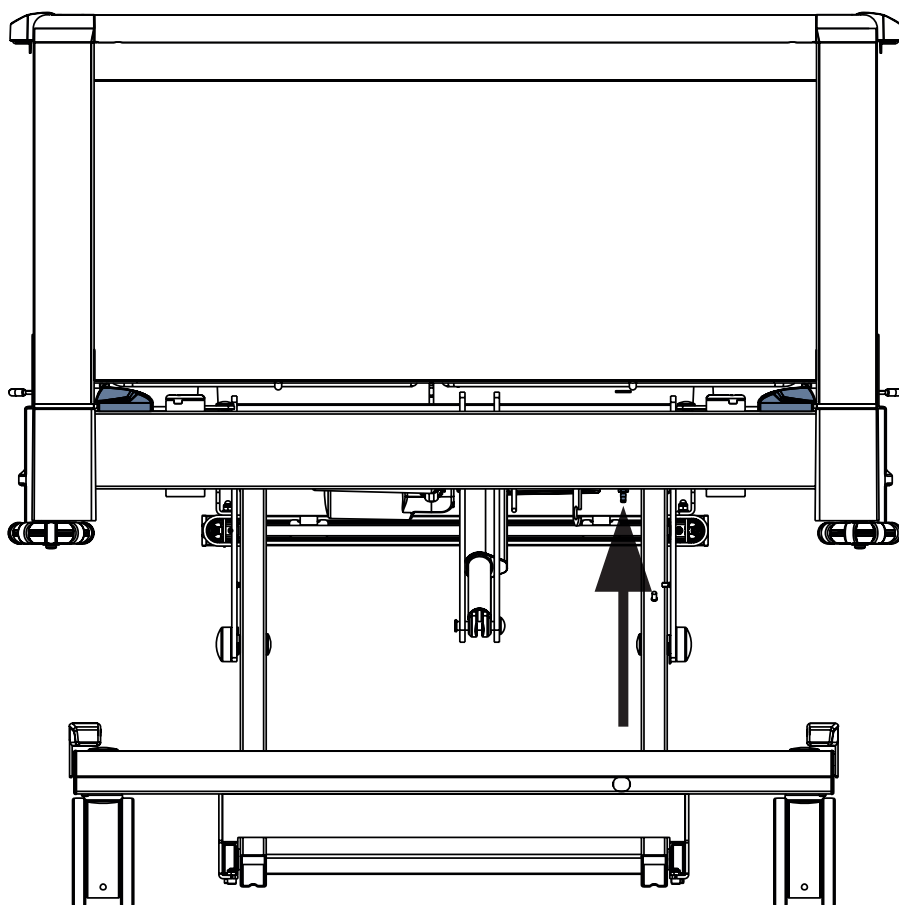
Obr. 4-dílná ložná plocha

Odejměte/vložte plastové díly ložné plochy:

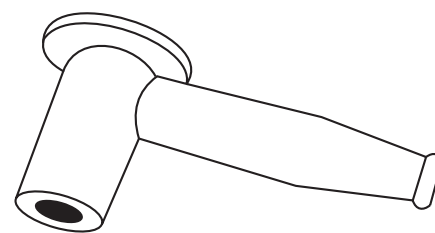
- ▶ Vyjměte plastové díly vytažením směrem nahoru.
- ▶ Vložte plastové díly zpět ve správném směru, jak je ukázáno na symbolu lidského těla, který je umístěn na vrchní části všech plastových dílů.
- ▶ Zajištění plastového dílu je signalizováno slyšitelným cvaknutím.
- ▶ Ujistěte se, že plastové díly jsou dobře zajištěny zatažením za díl přiměřenou silou směrem nahoru.

8.4 Propojení potenciálů

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá pro propojení potenciálů mezi lůžkem a jakýmkoliv intravaskulárním nebo intrakardiálním zařízením. Chrání pacienta před statickým elektrickým šokem.



Obr. Potenciální konektor - samec



Obr. Potenciální konektor - samice

Použijte potenciální konektor vždy když:

- Pacient je připojen k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení:

- ▶ Připojte zemnicí kabel zařízení k potenciálnímu konektoru lůžka, na kterém leží pacient.
- ▶ Použijte standardní nemocniční konektor.
- ▶ Ujistěte se, že konektory do sebe pasují.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k rozpojení.

Před transportem lůžka:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intra kardiálního zařízení.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálů.

8.5 Před použitím



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození z důvodu neustálení teploty lůžka!

- Pokud je rozdíl mezi teplotou lůžka a teplotou prostředí (přeprava/skladování) kde chcete lůžko instalovat, musíte nechat lůžko 24 hodin ustálit na teplotu v místnosti, než lůžko zapojíte do elektrické sítě.

Připravte lůžko pro použití následovně:

- Odstraňte všechny obalové materiály (viz. Likvidace).
- Připojte lůžko do elektrické sítě.
- Charge the accumulator.
- Napolohujte lůžko do nejvyšší pozice.
- Vytrhněte červenou izolační fólii z řídicí jednotky.
- Napolohujte a nakloňte lůžko do nejnižší pozice.
- Zkontrolujte funkci koleček a jejich brždění.
- Zkontrolujte funkčnost prodloužení lůžka.
- Zkontrolujte, zda se dají vyjmout čela.
- Zkontrolujte všechny funkce a kontrolní elementy (ACP, satelitní ovladač, apod.).
- Zkontrolujte funkčnost postranic.

8.6 Přeprava

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- Zajistěte, abyste nepřejeli žádné kabely.
- Ujistěte se, že kabel je smotán a zajištěn (uchycen) háčkem na čele lůžka.
- Ujistěte se, že před pohybem, nakládáním/vykládáním jsou odblokována kolečka (viz. Centrální ovládání koleček).
- Pokud je pacient na lůžku během převozu lůžka, ujistěte se, že jsou postranice zvednuté a zajištěné.
- Přepravujte lůžko pouze po vhodných plochách.

Vhodné plochy:

- Keramická dlažba
- Linoleum
- Lité podlahy, apod.

Nevhodné plochy:

- Příliš měkké či vadné plochy
- Dřevěné plochy
- Kamenné plochy
- Plochy s kobercovou podložkou
- Měkké linoleum
 - Při jízdě na delší vzdálenosti se ujistěte, zda je aktivováno vedoucí či 5té kolečko.
 - Vždy se před transportem ujistěte, že je lůžko odbrzděno.

8.7 Firmware

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

9 Kabel elektrického napájení



VAROVÁNÍ!

Odpojení lůžka od elektrické sítě pohyby lůžka nezastaví!

- Před odpojením od elektrické sítě lůžko zastavte.

Zástrčka pro připojení je prostředek pro připojení a odpojení lůžka od elektrické sítě. Síťový napájecí kabel musí být během přepravy upevněn hákem na hlavovém čele lůžka.

Máte-li pochybnost o integritě vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání,

- provozujte lůžko pouze z interního akumulátoru.

10 Akumulátor



VAROVÁNÍ!

Riziko ztráty životnosti baterie špatným použitím!

- Používejte baterii pouze v krizových situacích (Např.: Výpadek proudu, transport pacienta, apod.)
- Po znovuzapojení lůžka do elektrické sítě nabijte baterii na plnou kapacitu



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození nebo destrukce baterie!

- Pokud je baterie vadná může plynout. Toto může ve vzácných případech způsobovat deformaci bateriového boxu a řídicí jednotky.
- Pokud toto nastane, lůžko musí být okamžitě odstaveno a uskladněno v dobře větrané místnosti bez jiskření (elektřina nebo oheň)!
- Okamžitě informujte servisní oddělení výrobce!

Pro deklarovanou životnost olověných akumulátorů je při skladování doporučeno:

1. Zabránit hlubokému vybití akumulátorů a udržovat akumulátory alespoň částečně nabitě pravidelným dobíjením
2. Skladovat akumulátory na suchých místech s teplotou od 10°C do 40°C
3. Zamezit vystavení přímému slunečnímu záření

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- příliš vysoká teplota okolního prostředí
- mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- opakování hlubokého vybití
- lůžko je často napájeno pouze akumulátorem

Baterie dodávaná s lůžkem není nabitá. Baterie slouží pouze jako záložní zdroj v případě výpadku nebo při transportu pacienta.

- Lůžko musí být vybaveno pouze bateriemi schválenými výrobcem.
- Výrobce poskytuje 6 měsíců záruku na plnou funkčnost baterie.
- Tyto akumulátory si udržují svou bezvadnou funkci pouze po určitou dobu, která je dána obecnými fyzikálními a chemickými zákonitostmi a způsobem jejich užívání. Stav akumulátorů je uživatel povinen sledovat a akumulátory dobíjet dle návodu k obsluze. Akumulátory musí být kontrolovány způsobem uvedeným v návodu k obsluze nejméně jednou za měsíc.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození lůžka nebo baterie zapříčiněné;
 - o Nedodržení instrukcí výrobce nebo návodu na použití,
 - o Vybavení lůžka jinou baterií než od firmy LINET.
 - o Výměnou baterie nekvalifikovanou servisní organizací.

POZN.: Některá nastavení lůžka nemohou být prováděna bez baterie, například nastavení výšky při zátěži nad 200 kg.

Pro nabíjení baterie:

- Nabíjení a kapacita baterie je indikována žlutou LED diodou umístěnou na ACP ovládacím panelu.
- Připojte lůžko k elektrické síti a zkontrolujte žlutou LED diodu na ACP panelu podle tabulky níže.

Stav baterie indikovaný žlutou LED diodou:

Žlutá LED dioda	Stav baterie
Nesvítí	Kapacita baterie je dostatečná (dokončeno nabíjení před začátkem používání)
Krátce bliká (krátce svítí, déle nesvítí) (1,8 sec. Cca)	Probíhá dobíjení baterie – pokračovat v nabíjení, dokud kontrolka nezhasne. V nouzových případech lze baterii použít jako záložní zdroj energie. Pokud kontrolka nepřestane blikat po 12 hodinách, nebo přestane blikat, ale s lůžkem není možné polohovat je baterie vadná, kontaktujte výrobce). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Dlouze bliká (déle svítí, krátce nesvítí) (0.2 sec. Cca)	Nízké napětí v baterii – baterii nelze použít jako záložní zdroj ani krátkodobě, baterie je kompletně vybitá nebo vadná (při přetrvávající signalizaci tohoto typu je nutné vyměnit baterii – servisní zásah). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Svítí nepřetržitě několik hodin (cca 10 hodin), přestože je lůžko v síti	Absence nebo poruchový stav baterie (baterie je nesprávně zapojená, je přerušené spojení mezi napájecím zdrojem a baterií, nebo jsou vadné pojistky baterie), při této signalizaci kontaktujte servis výrobce. Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou

ACP ovládací panel – signalizace baterie

Pro zachování plné funkčnosti baterie:

- ▶ Vypojte lůžko z elektrické sítě na co nejkratší dobu.

Pokud je kryt baterie, řídicí jednotka nebo kabel deformován teplem:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Nepoužívejte lůžko (viz. Vyřazení lůžka z provozu).
- ▶ Upozorněte servisní oddělení výrobce.

10.1 Vyhodnocení vadné baterie

Baterie je vyhodnocena jako vadná platí-li jedna z následujících podmínek:

- ▶ neustálé dobíjení baterie (déle než 12 hodin)
- ▶ nízké napětí na baterii
- ▶ malý dobíjecí proud baterie

Stav „vadná baterie“ je:

- ▶ signalizován trvalým svitem indikátoru baterie
- ▶ tento stav lze zrušit zmáčknutím tlačítka STOP
- ▶ tyto stavy se sumarizují do Linisu a logují do Blackboxu (paměti uvnitř řídicí jednotky)

10.2 Vyhodnocení vybité baterie

Baterie je vyhodnocena jako vybitá při následující podmínce:

- ▶ definovaný pokles napětí v závislosti na vybíjecím proudu

Stav „vybitá baterie“ je:

- ▶ signalizován rychlým blikáním indikátoru baterie
- ▶ je povolen jen pohyb CPR reanimace
- ▶ tento stav se ruší restartem po usnutí nebo zmáčknutím tlačítka Stop

10.3 Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí

Vyřadte lůžko z provozu následovně:

- ▶ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí kabel.
- ▶ Deaktivujte baterii (viz. Deaktivace baterie)
- ▶ Odstraňte příslušenství

Zamezení poškození během skladování:

- ▶ Zakryjte nebo zabalte lůžko a jeho příslušenství.
- ▶ Ujistěte se, že skladovací podmínky jsou stejné jako operační podmínky.

10.4 Deaktivace baterie

Pro zamezení poškození lůžka a prostředí během skladování:

- ▶ Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu

Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu následovně:

- ▶ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí kabel.
- ▶ Aktivujte klávesnici pomocí aktivčního GO tlačítka na ACP ovládacím panelu.
- ▶ Stiskněte zároveň Stehenní díl nahoru + Stehenní díl dolů + Trendelenburg (bílý) po dobu 3 sekund.
- ▶ Baterie je deaktivována.

POZN.: Ověřte deaktivaci stisknutím několika funkcí – pokud pohyb není vykonán, je baterie deaktivována.

POZN.: Deaktivaci není možné provést z Mini ACP panelu.

Aby byl akumulátor znovu aktivován:

- ▶ Připojte lůžko do elektrické sítě.

11 Manipulace



VÝSTRAHA!

Riziko poranění při nastavování lůžka!

- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem a díly ložné plochy nepřekáží žádný předmět ani část těla.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem ložné plochy a podvozkem není žádný předmět ani část lidského těla.
- ▶ Zajistěte nebo odstraňte všechny položky / věci na lůžku.

Lůžko je ovládáno různými ovladači.

Ovladače závisející na modelu a vybavení:

- ▶ ACP ovládací panel (sesterský)
- ▶ Ruční ovladač (pacientský)

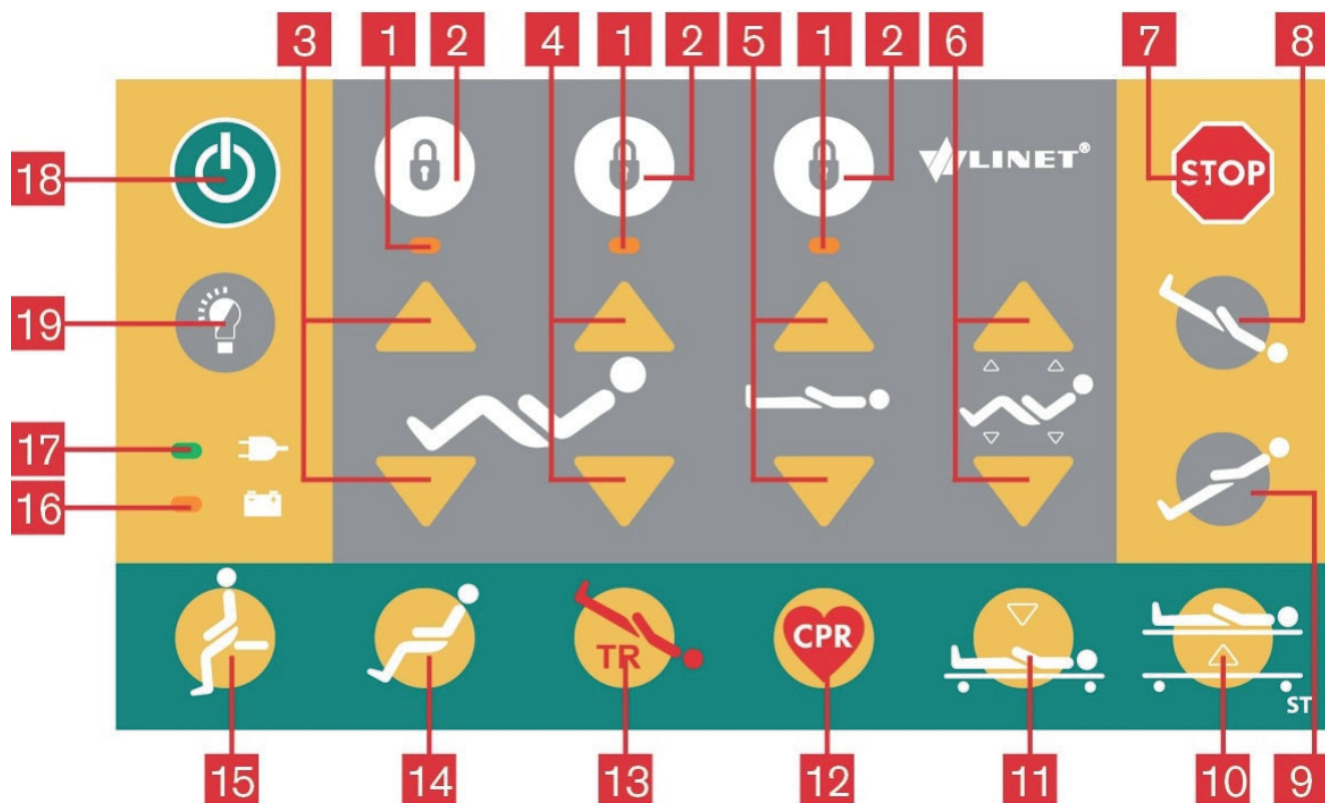
Zablokováním jednotlivých funkcí, které lze provést na sesterském ovladači lze omezit ovládání jednotlivých funkcí na všech ostatních ovladačích (ACP ovládací panel, ruční ovladač).

Pokud lůžko nereaguje na jednotlivá nastavení:

- ▶ Zkontrolujte, zda funkce není uzamčena na ovládacím panelu.

11.1 ACP ovládací panel (Sesterský ovládací panel)

ACP ovládací panel je hlavní ovládací panel lůžka. Sesterský ovladač může být uložen v poličce na lůžkoviny pod nožním čelem. Doporučujeme jej podle potřeby přemístit na čelo lůžka nebo jej držet při ovládání lůžka v ruce.



Obr. ACP ovládací panel

1. Světelný indikátor pro zámek dané funkce
2. Tlačítka zámeků pro danou funkci
3. Tlačítka polohování stehenního dílu
4. Tlačítka polohování zádového dílu
5. Tlačítka nastavení výšky
6. Tlačítka nastavení autokontury (polohování zádového a stehenního dílu současně)
7. Centrální „STOP“ tlačítko
8. Tlačítko náklonu Trendelenburg (pouze náklon ložné plochy)
9. Tlačítko náklonu AntiTrendelenburg (pouze náklon ložné plochy)
10. Vyšetřovací pozice
11. Extra-nízká pozice
12. Tlačítko nastavení CPR (reanimační) polohy
13. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice (Ložná plocha je narovnána)
15. Tlačítko nastavení pozice Kardiackého křesla
16. Mobilizační poloha
17. Světelný indikátor pro monitorování stavu baterie
18. Světelný indikátor zapojení do elektrické sítě
18. Centrální „GO“ tlačítko
19. Tlačítko osvětlení lůžka (ON/OFF)

POZN.: Jestliže lůžko není vybaveno podsvícením lůžka, tlačítko 19 na ovladači není.

Pro nastavení polohy:

- Aktivujte klávesnici stiskem aktivního GO tlačítka.
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

11.1.1 Centrální STOP tlačítko

Po stisknutí tlačítka STOP dojde k okamžitému zastavení veškerých probíhajících elektrických funkcí lůžka. Stop tlačítko okamžitě přeruší veškeré elektricky ovládané pohyby lůžka.

11.1.2 Aktivační GO tlačítko

Aktivační „GO“ tlačítko slouží k aktivaci všech ovladačů kromě nožních.

Aktivační Go tlačítko je shodné na všech ovladačích.

Stiskem Go tlačítka začíná aktivní perioda o délce 3 minut, během níž je možno ovládat všechny funkce s výjimkou funkcí uzamčených.

Pokud je s lůžkem aktivně pracováno a ve 3 minutovém intervalu je stisknuto jakékoliv tlačítko funkcí je tímto stiskem 3 minutová perioda automaticky prodlužována (znovu nastartována od začátku).

Je-li překročen 3 minutový limit bez stisku některého z ovládacích tlačítek, je lůžko automaticky deaktivováno a je nutné opět aktivovat klávesnicí dalším stiskem „GO“ tlačítka.

11.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka

Pomocí centrálního ovládacího panelu lze nastavit veškeré dostupné polohy, tj. výšku a náklon ložné plochy a dále polohy jednotlivých dílů následujícím postupem: tlačítka funkcí 3, 4, 5 a 6.

POZN.: Lůžko lze zastavit také společným soutiskem kterýchkoliv dvou tlačítek a to i na různých ovladačích. Lůžko okamžitě zastaví všechny pohyby, pokud soutisk dvou tlačítek trvá déle než 0,5 vteřiny.

Postup:

- ▶ Aktivujte klávesnicí stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko zvolené funkce až do nastavení požadované polohy.

Nastavení zádového dílu (4)

Během nepřetržitého polohování zádový díl automaticky zastaví v 30 stupních. Abyste pokračovali v polohování, uvolněte tlačítko a potom ho opět stiskněte a držte, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Náklon Trendelenburg a AntiTrendelenburg (8 a 9)

Během polohování z náklonu Trendelenburg do náklonu AntiTrendelenburg (nebo naopak) se lůžko zastaví v horizontální poloze (0°). Aby naklánění pokračovalo, stiskněte tlačítko náklonu Trendelenburg nebo tlačítko náklonu AntiTrendelenburg ještě jednou.

11.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí

Uzamkněte požadovanou funkci pomocí tlačítka 2 na ACP ovládacím panelu.

Zamkněte funkce následovně:

- ▶ Aktivujte klávesnicí pomocí aktivačního GO tlačítka 18.
- ▶ Stiskněte požadovaný zámek funkce 2.

Indikátor uzamčené funkce se rozsvítí (1). Funkce je uzamčena.

POZN.: Jednotlivé funkce jsou uzamčeny na všech ovládacích elementech (ACP ovládací panel, ruční ovladač, satelitní ovládací panel, ovladače v postranicích, apod.).

Odemkněte funkce následovně:

- ▶ Aktivujte klávesnicí pomocí aktivačního GO tlačítka 18.
- ▶ Stiskněte požadovaný zámek funkce 2.

Indikátor uzamčené funkce zhasne (1). Funkce je odemčena.

11.1.5 LED elektrického napájení

Status	Význam
svítí LED	připojeno do el. sítě
nesvítí LED	odpojeno od el. sítě
blikající LED	chyba systému

11.1.6 Tlačítka polohování



VÝSTRAHA!

Riziko zranění zaviněné pohyblivými částmi lůžka!

- ▶ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ▶ Zajistěte, aby při polohování lůžka nebyla žádná osoba, část těla nebo příslušenství (infuzní stojan, hrazda, apod.) ohrožena skřípnutím nebo zachycením.



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození majetku pohyblivými částmi lůžka!

- ▶ Ujistěte se, že žádný objekt (např.: kabely, apod.) nejsou zaklíněny mezi pohyblivými částmi lůžka a ložnou plochou.
- ▶ Ujistěte se, že žádné objekty nejsou v blízkosti lůžka nebo příslušenství (např.: infuzní stojan, hrazda) v průběhu polohování.

Terapeutické a bezpečnostní pozice jsou předprogramovány. Když je navolena požadovaná pozice, polohuje se několik částí lůžka a ložné plochy současně.

Předprogramované pozice zvolte následovně:

- ▶ Mobilizační poloha 15
- ▶ Kardiacké křeslo 14
- ▶ Nouzová poloha Trendelenburg 13
- ▶ CPR (Reanimační) poloha 13
- ▶ Extra-nízká poloha 12
- ▶ Vyšetřovací poloha 10

Pro nastavení polohy:

- ▶ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo

Kardiacké křeslo (14)

Kardiacké křeslo je určeno pro pacienty s dýchacími obtížemi a pro kardiaky.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Kardiacké křeslo (15):

- ▶ Lýtkový díl se nakloní do nejnižšího úhlu, stehenní díl se napolohuje do nejvyššího úhlu (34°).
- ▶ Se 6 vteřinovým zpožděním po napolohování stehenního a lýtkového dílu se začne polohovat zádový díl do nejvyššího úhlu (70°).

Nouzová poloha Trendelenburg (13)

Nouzová poloha Trendelenburg je vhodná, pokud je pacient v šoku.

Během nouzové polohy Trendelenburg jsou všechny části ložné plochy narovnaný v náklonu. Ložná plocha se naklání hlavovým koncem dolů.

CPR (Reanimační) pozice (12)

Pozice CPR slouží k přípravě lůžka na resuscitaci pacienta. Ložná plocha lůžka sjede do nejnižší polohy a díly ložné plochy se narovnejí do vodorovné polohy.

Nastavení po stisku a držení tlačítka CPR (12):

- ▶ Ložná plocha sjede do optimální výšky a narovná se.

POZN.: Lze použít i mechanické CPR (viz. Mechanické CPR odblokování zádového dílu).

Vyšetřovací poloha (10)

Vyšetřovací poloha je určená pro personál a umožňuje pohodlnější prohlídku pacienta.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Vyšetřovací poloha (10):

- ▶ Lůžko vyjede do polohy vhodné pro vyšetření pacienta a ložná plocha se srovná.

Mobilizační poloha (15)

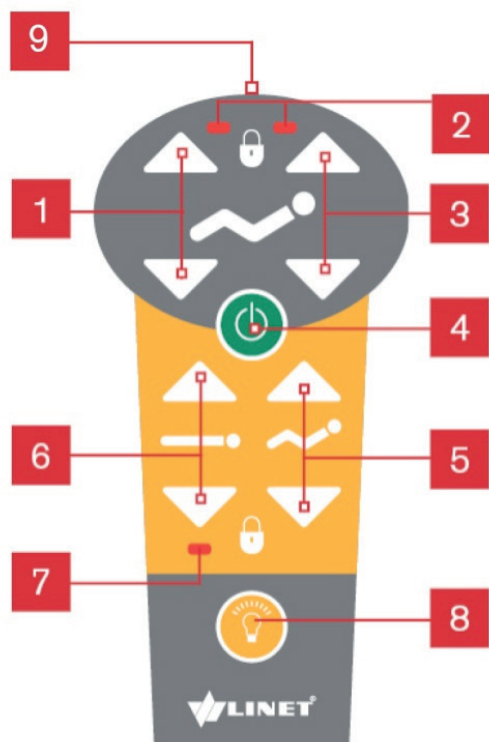
Mobilizační poloha usnadňuje pacientovi opuštění lůžka (mobilizaci).

Extra-nízká poloha (11)

Lůžko sjede do nejnižší možné polohy.

11.2 Ruční ovladač

Ruční ovladač slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování jednotlivých dílů ložné plochy a výšky lůžka. Ovladač může být vybaven podsvícenými tlačítky, tlačítka jsou podsvícená, pokud je lůžko zapojeno v síti. Pro nastavení poloh na ručním ovladači platí stejný postup jako v případě polohování pomocí ACP ovládacího panelu.



1. Tlačítka nastavení stehenního dílu
2. Světelné indikátory uzamčení stehenního/zádového dílu
3. Tlačítka nastavení zádového dílu
4. Aktivační GO tlačítko
5. Tlačítko nastavení autokontury
6. Tlačítka nastavení výšky ložné plochy
7. Světelný indikátor uzamčení nastavení výšky ložné plochy
8. Tlačítko svítilny
9. Svítilna

Obr. Ruční ovladač

Pro zapnutí svítilny:

- ▶ Stiskněte a držte tlačítko 8 a svítilna 9 v horní části ručního ovladače se rozsvítí.

Pro nastavení polohy:

- ▶ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

- ▶ Uzamčením funkcí
- ▶ Vyjmutím ručního ovladače ze slotu Plug and Play (konektoru na boku lůžka), pokud je jím lůžko vybaveno.

POZN.: Ruční ovladač může být zapojen na jiné lůžko společnosti Linet se slotem Plug and Play.

11.2.1 Standardní verze

Standardní verze není vybavena Plug and Play konektorem.

11.2.2 Ruční ovladač s Plug and Play konektorem (volitelné)

Plug and Play konektor umožňuje použití ručního ovladače na pravé, nebo levé straně lůžka dle potřeb obsluhy nebo pacienta.

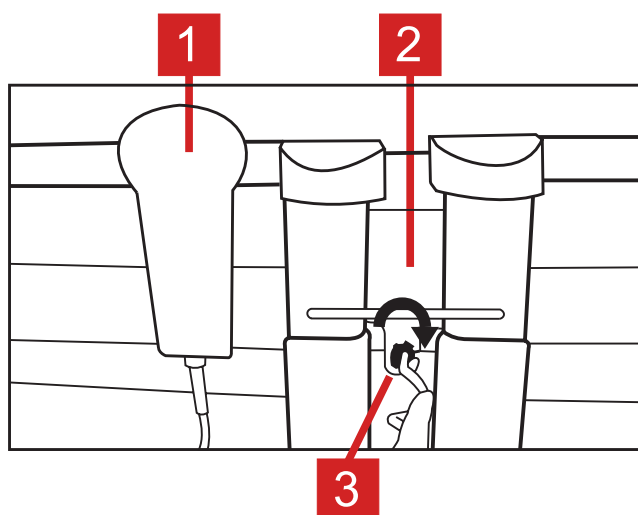
Plug and Play konektor se nachází na obou stranách lůžka.

Pro zapojení ručního ovladače na opačné straně lůžka:

- Pokud je kabel ručního ovladače zapojen do Plug and Play konektoru, vyjměte ho.
- Volný Plug and Play konektor na této straně lůžka utěsněte plastovou krytkou.
- Zapojte kabel ručního ovladače do Plug and Play konektoru na opačné straně lůžka.

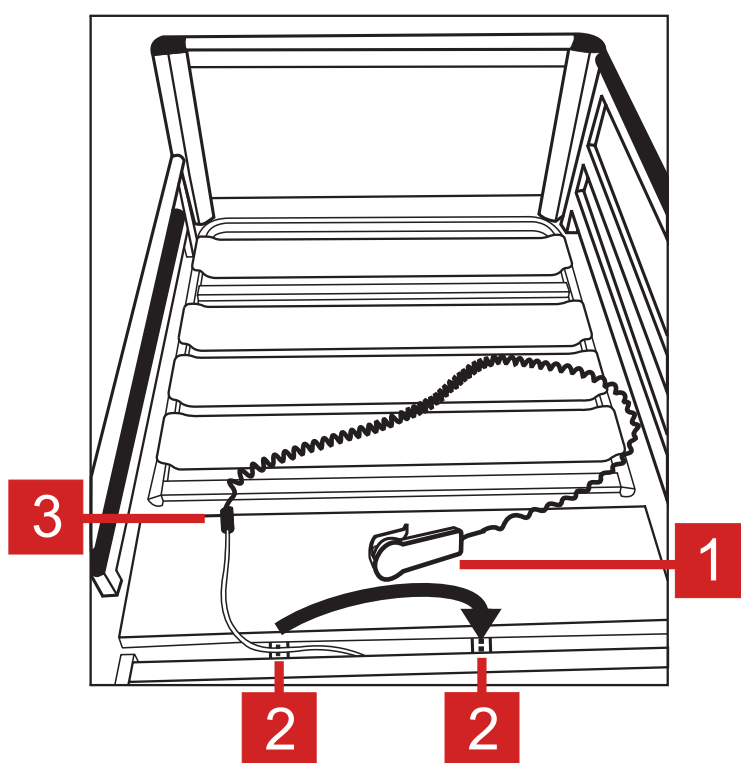
11.2.3 Myčková verze

Plug and Play konektor se nachází na konci kabelu, který lze uchytit na obou stranách lůžka.



Obr. Ruční ovladač a Plug and Play konektor

1. Ruční ovladač
2. Boční držák
3. Plug and Play konektor



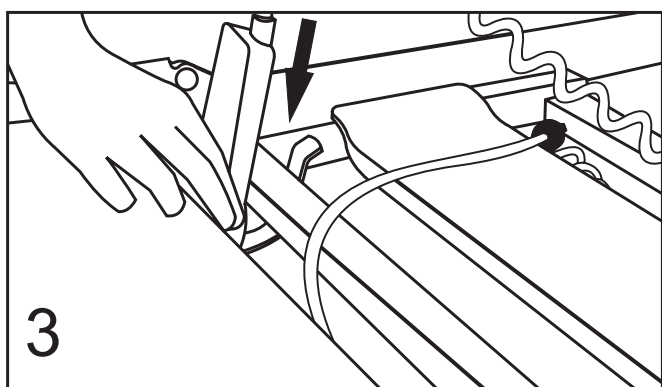
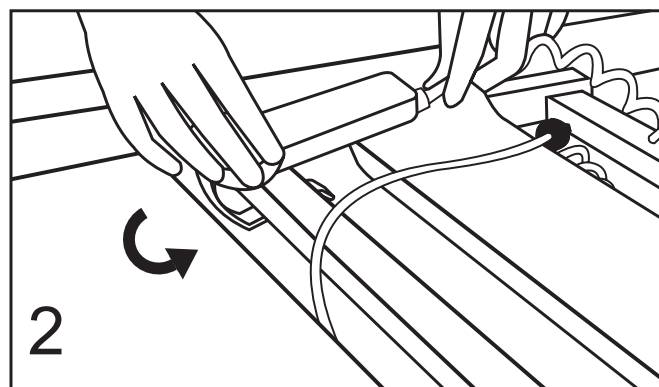
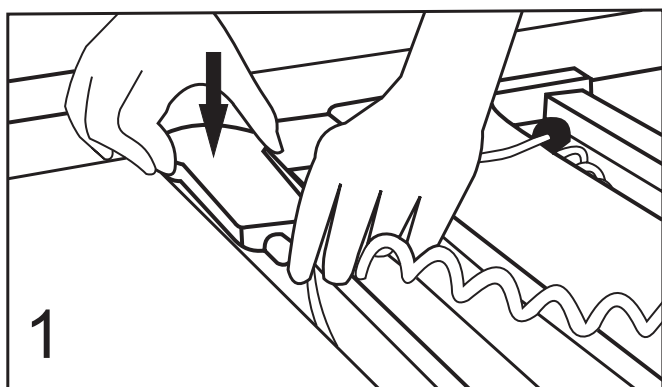
Obr. Ruční ovladač a Plug and Play konektor

1. Ruční ovladač
2. Kabelové příchytky
3. Plug and Play konektor

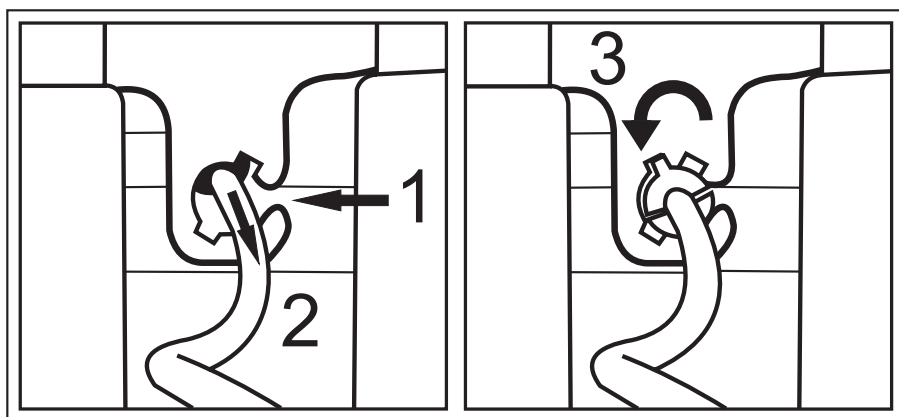
Pro zapojení ručního ovladače na opačné straně lůžka:

- Pokud je Plug and Play konektor uchycený v bočním držáku na boku lůžka, otočte jím doprava a vyjměte ho.
- Protáhněte kabel s ručním ovladačem mezi díly ložné plochy ke kabelové příchytce.
- Vyjměte kabel z kabelové příchytky a upevněte ho v kabelové příchytce na opačné straně lůžka.
- Protáhněte kabel s ručním ovladačem mezi díly ložné plochy k bočnímu držáku na opačné straně lůžka.

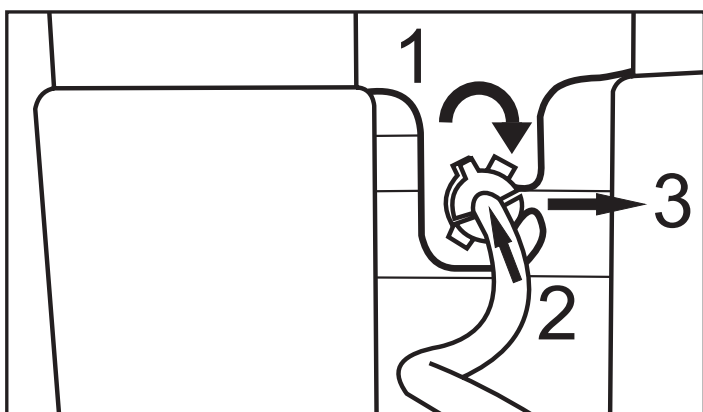
Protažení kabelu s ručním ovladačem mezi díly ložné plochy



- Vložte Plug and Play konektor do plechového držáku a upevněte ho otočením doleva.



Obr. Upevnění Plug and Play konektoru v bočním držáku



Obr. Uvolnění Plug and Play konektoru z bočního držáku

11.3 CPR odblokování zádového dílu

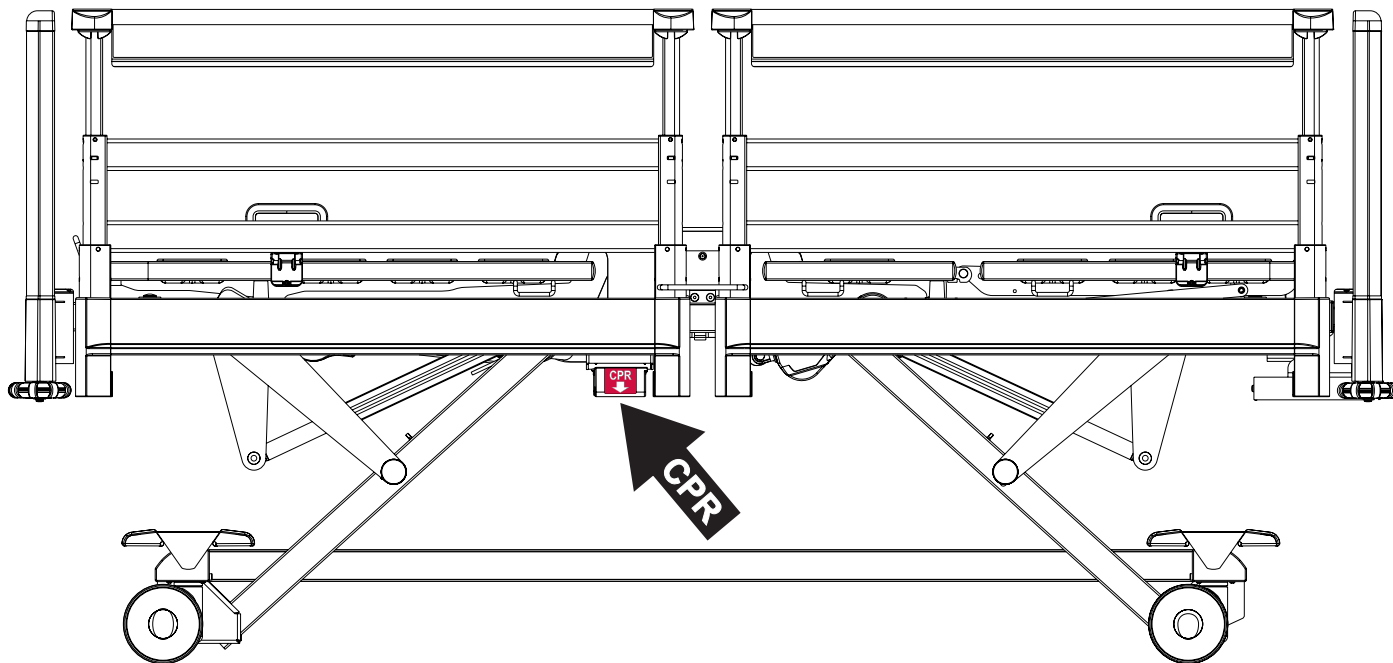


VÝSTRAHA!

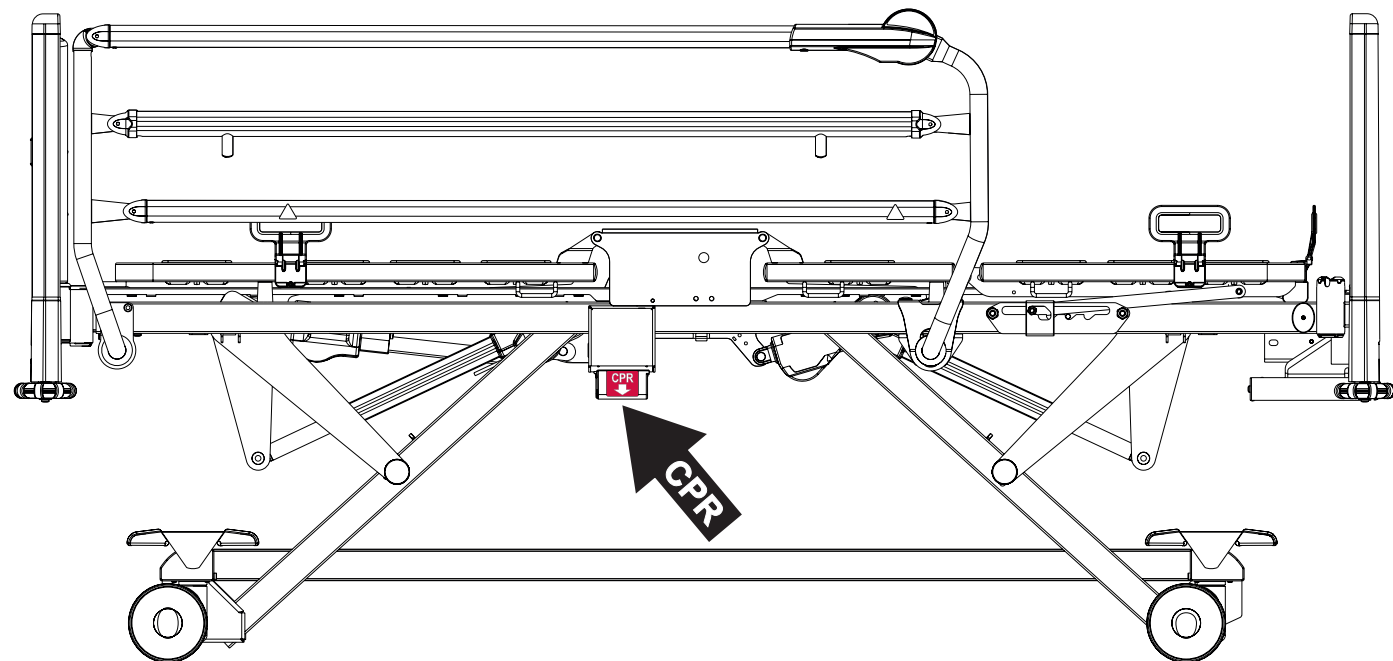
Příliš rychlým spouštěním zádového dílu může dojít ke zranění!

- ▶ Ujistěte se, že jsou jednoduché sklopné postranice v nejnižší poloze.
- ▶ Ujistěte se, že jsou dvoudílné plastové postranice v nejvyšší poloze
- ▶ Ujistěte se, že mezi zádovým dílem, postranicemi a ložnou plochou nejsou žádné končetiny.
- ▶ Zádový díl spouštějte pouze pomocí ochranného madla matrace nebo pomocí úchyty na plastové postranici.

Lůžko umožňuje rychlé mechanické spuštění zádového dílu pomocí páky CPR.



Obr. Pozice páky CPR (verze s teleskopickými postranicemi)



Obr. Pozice páky CPR (verze se sklopnými postranicemi)

Nastavte polohu CPR následujícím způsobem:

- Zatáhněte za páku CPR a držte ji. Zároveň tlačte zádový díl dolů pomocí držadla, které slouží i jako opora matrace.

POZN.: V některých případech (například, když je lůžko v nouzové poloze Trendelenburg a bez elektrického napájení) je možné použít páku CPR ke zvednutí zádového dílu.

11.4 Postranice



VÝSTRAHA!

Riziko zranění způsobené skřípnutím!

- ▶ Přesvědčte se, že žádný objekt, nebo část lidského těla není mezi postranicí a ložnou plochou v okamžiku, kdy zvedáte, nebo spouštíte postranici.
- ▶ Přesvědčte se, že pod postranicí není žádná část lidského těla, nebo předmět ve chvíli, kdy spouštíte postranici.
- ▶ Nutno dbát zvýšené opatrnosti a pozornosti při zaaretování postranic. Nemocniční personál se musí přesvědčit, že je postranice v nejvyšší poloze zaaretovaná a to tahem postranice k hlavovému a nožnímu čelu lůžka. Při nedostatečném zaaretování hrozí samovolné sklopení postranice do nejnižší polohy a možné poranění pacienta, personálu nemocnice nebo třetí osoby.

11.4.1 Teleskopické postranice



VÝSTRAHA!

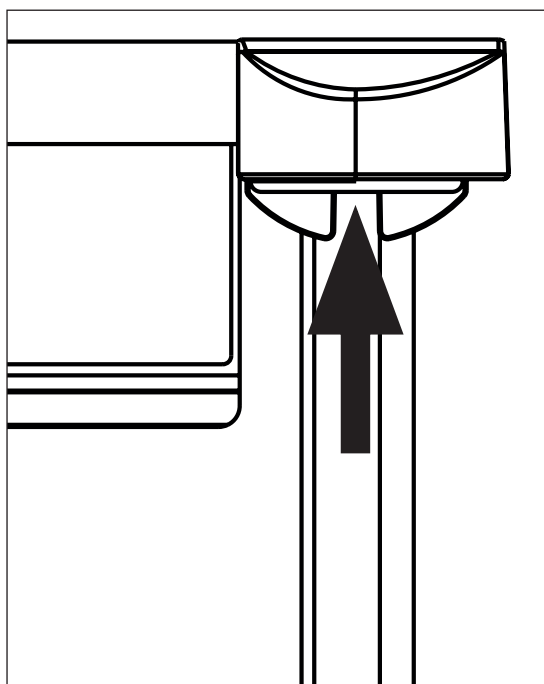
Nemocniční personál je zodpovědný za zaaretování postranic v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku nebo když je lůžko transportováno.



VÝSTRAHA!

Nemocniční personál je zodpovědný za posouzení, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím teleskopických postranic v mezipolohách!

Dělené teleskopické postranice jsou součástí lůžka. Postranice nemohou být z lůžka vymontovány. Teleskopické postranice mohou být nastaveny do nejnižší polohy, nejvyšší polohy a do dvou mezipoloh. Mezipolohy jsou určeny k usnadnění práce nemocničního personálu a k usnadnění mobilizace pacienta v dobrém psychickém stavu.



Pro sklopení postranice dolu nebo zvednutí postranice:

- ▶ Držte mechanismus odblokování postranice a stiskněte obě uzamykací tlačítka zároveň.
- ▶ Sklopte postranici dolu nebo ji zvedněte do požadované pozice.

Postranice zapadne do svého místa a automaticky se uzamkne. Šipky na obrázku níže ukazují pozice žlutých západek.

Obr. Ovládání teleskopických

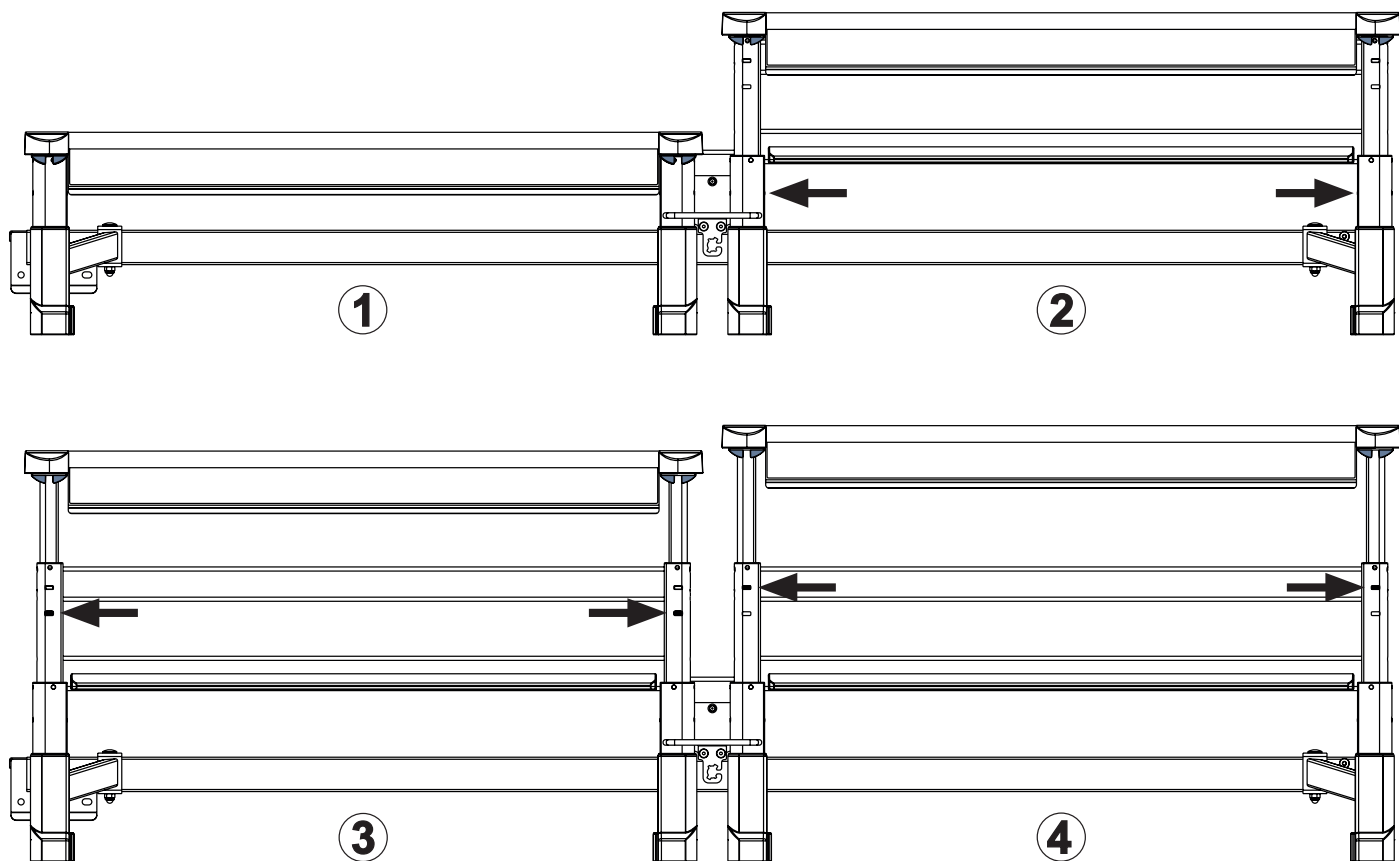


Fig. Pozice teleskopických postranic

11.4.2 Sklopná postranice (3/4 postranice)



VÝSTRAHA!

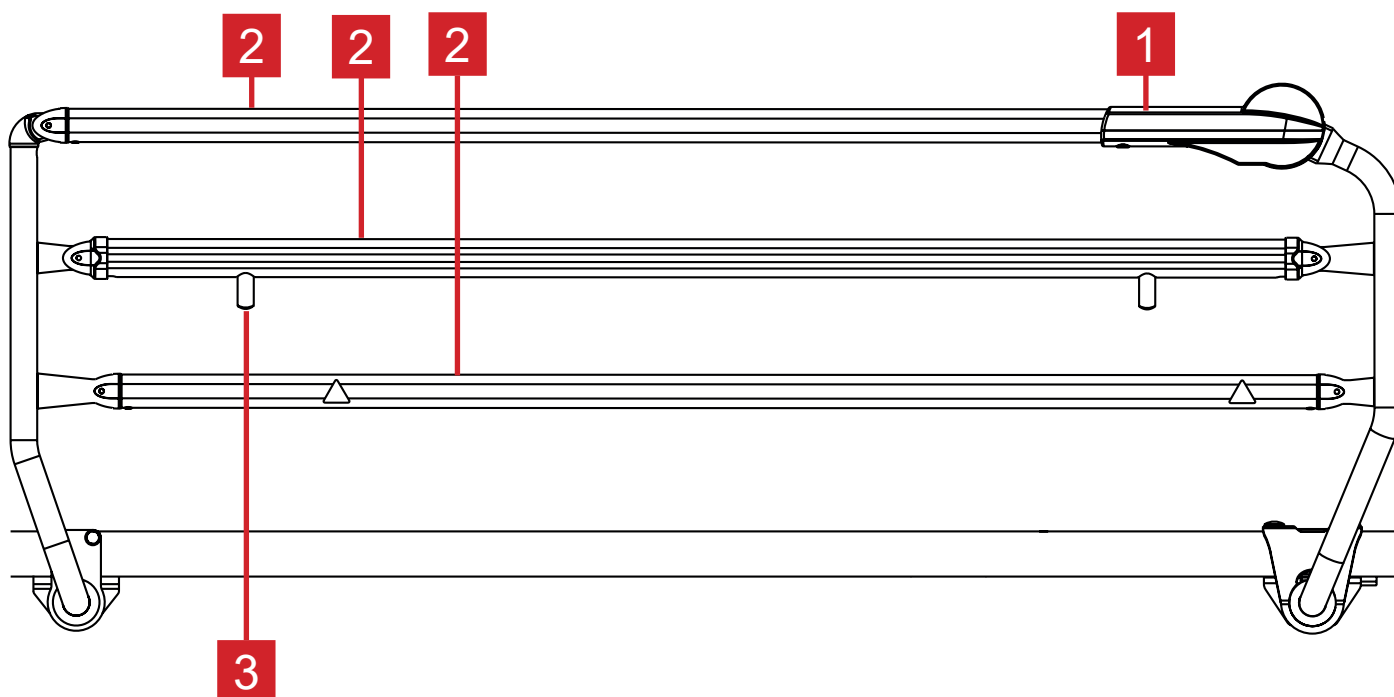
Nemocniční personál je zodpovědný za zablokování postranic v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku nebo když je lůžko transportováno.



VÝSTRAHA!

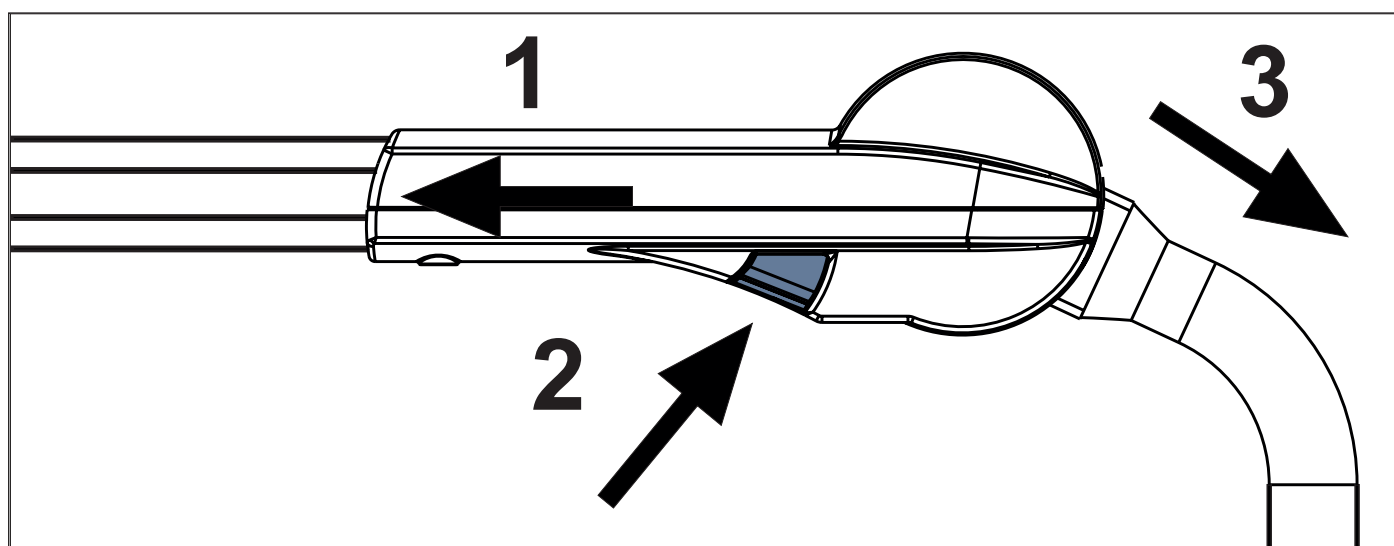
Ujistěte se, že mezi tyčemi postranic není žádný předmět nebo žádná část těla, když postranici sklápíte dolů nebo zvedáte nahoru.

Sklopné postranice jsou umístěny na obou stranách lůžka. Obě sklopné postranice jsou nedílnou součástí lůžka, která je v kontaktu s pacientem a kterou nelze odejmout.



Obr. Sklopná postranice (3/4 postranice)

1. Mechanismus odblokování postranice
2. Tyče postranic
3. Doraz postranice



Obr. Mechanismus odblokování postranice (vnitřní strana sklopné postranice)

Sklopení postranice dolů:

- ▶ Uchopte mechanismus odblokování postranice a zatlačte postranici směrem k hlavovému konci lůžka (1).
- ▶ Stiskněte tlačítko umístěné na vnitřní straně postranice (2), abyste postranici odblokovali.
- ▶ Sklopte postranici dolů (3), jak je požadováno.

Nenechávejte postranici spadnout dolů, když je odblokována!

Zvednutí postranice nahoru:

- ▶ Uchopte hranu postranice a zatlačte postranici nahoru.

Postranice zapadne do svého místa a automaticky se zablokuje.

- ▶ Zkontrolujte, zda je postranice zablokována na svém místě.

11.5 Mechanické prodloužení lůžka



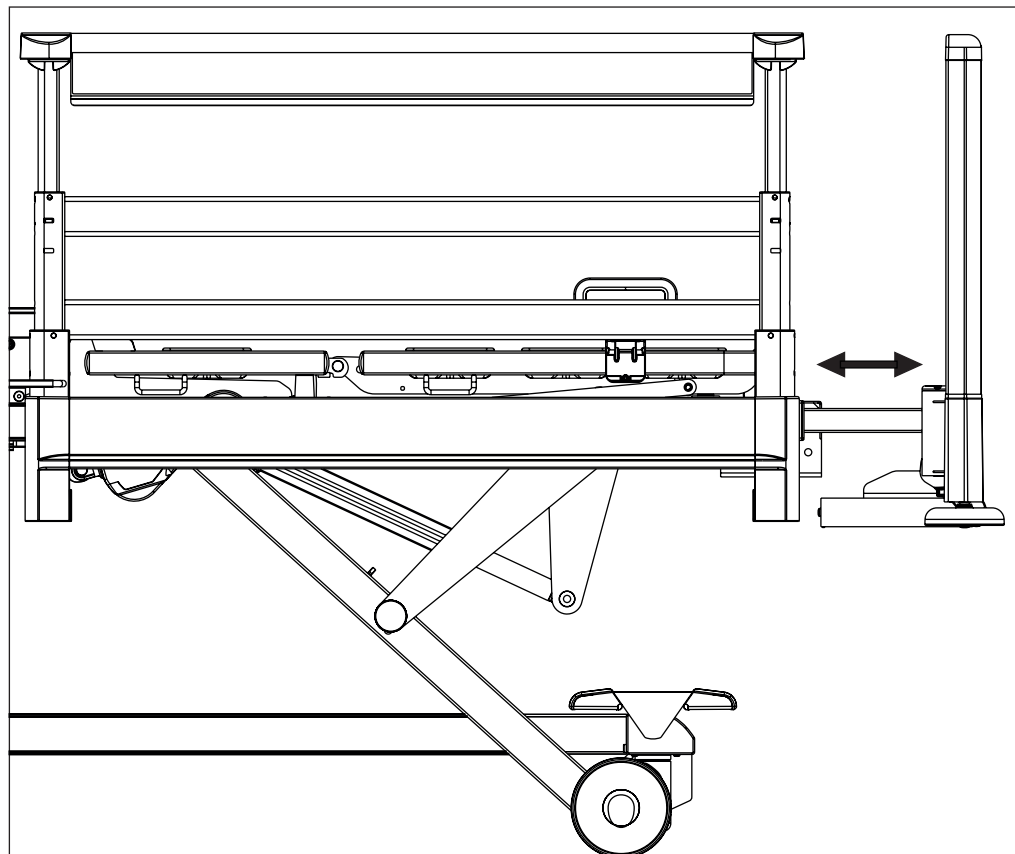
VÝSTRAHA!

Riziko uvíznutí mezi nožním čelem a nožní postranicí z důvodu nesprávného použití prodloužení lůžka!

- Když je nastavena první nebo druhá poloha prodloužení lůžka, sklopte nožní postranici dolů, abyste se vyhnuli riziku uvíznutí mezi nožním čelem a nožní postranicí!

Je možné nastavit 3 fixované polohy prodloužení ložné plochy.

Použijte alespoň jedno madlo prodloužení lůžka na spodní části nožního čela, abyste nastavili polohy prodloužení lůžka.



Obr. Prodloužení lůžka

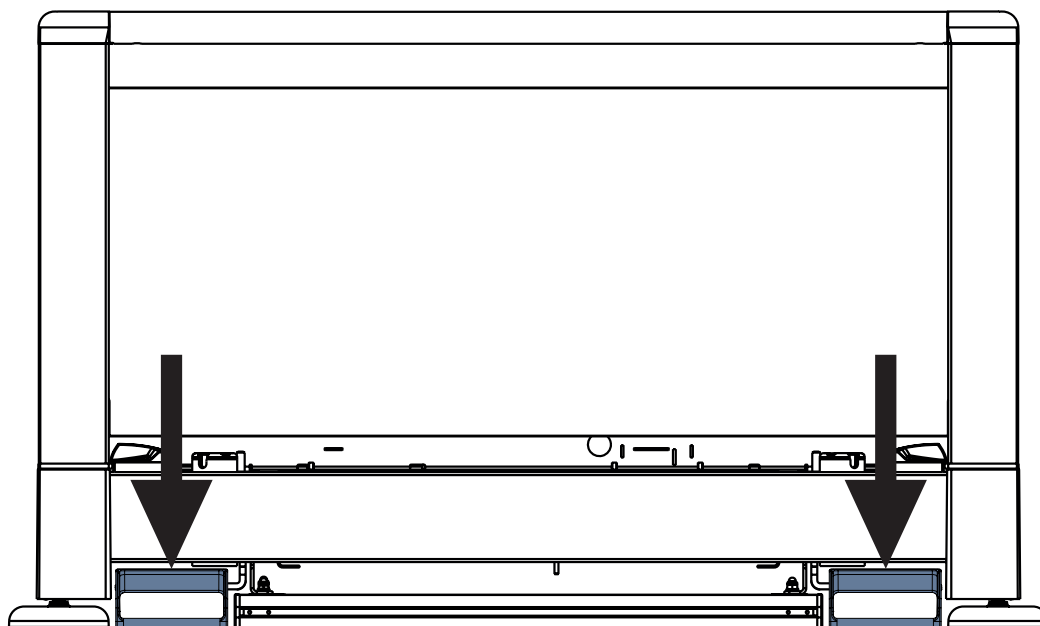
11.5.1 Nastavení prodloužení lůžka

Abyste prodloužili lůžko:

- Přitáhněte madlo prodloužení lůžka k sobě a držte ho v této poloze.
- Prodlužte lůžko vytažením nožního čela k sobě.
- Zatlačte na nožní čelo, abyste ho zafixovali v požadované poloze prodloužení (3 možnosti).
- Pohněte nožním čelem směrem dovnitř a ven, abyste zkontrolovali, že je zafixované.

Abyste zkrátili lůžko:

- Přitáhněte madlo prodloužení lůžka k sobě a držte ho v této poloze.
- Zkraťte lůžko zatlačením nožního čela zpátky do požadované polohy.
- Pohněte nožním čelem směrem dovnitř a ven, abyste zkontrolovali, že je zafixované.



Obr. Nožní čelo s madly prodloužení lůžka

11.6 Ovládání koleček a transport



VÝSTRAHA!

Poškození majetku z důvodu nezabrzdnění či samohybu!

- Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzdněna při instalaci, demontáži či údržbě lůžka.
- Ujistěte se, že je lůžko zabrzdněno, když je na něm pacient.
- Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno z el. sítě.
- Před transportem, uložte kabel na bezpečné místo (na plastový háček) na lůžko.
- Lůžko musí transportovat pouze zdravotnický personál.



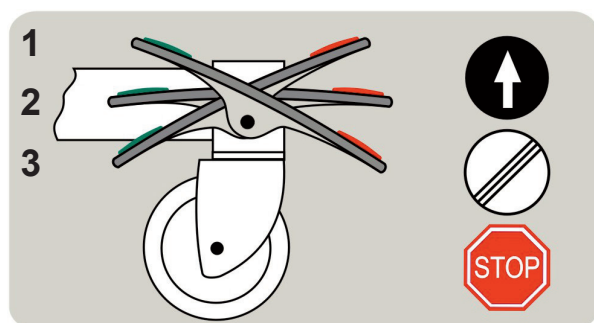
VAROVÁNÍ!

Poškození lůžka z důvodu špatného použití!

- 125 mm kolečka jsou určena pouze pro transport lůžka po rovném povrchu bez mezer!

11.6.1 Ovládání koleček

Brzdící páky jsou umístěny na obou stranách lůžka.



Obr. Polohy brzdové páky

Ovládání koleček:

1. Přímý směr. Jedno z koleček je zaaretováno. Lůžko drží rovný směr. Je-li lůžko vybaveno pátým kolečkem, toto kolečko stabilizuje jízdu v přímém směru.
2. Pohyb bez omezení. Všechna kolečka jsou odbrzděna.
3. Zabrzdněno. Všechna kolečka jsou zabrzdněna.

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček. Brzdící páky jsou umístěny na obou stranách lůžka. Centrální ovládání koleček slouží ke snadné jízdě a manipulaci s lůžkem vlevo a vpravo.

Centrálně ovládaná kolečka

Standardní verze: 2 brzdící páky, brzdit ze strany nohou, tlačit ze strany nohou

Volitelné:

- 4 brzdící páky, brzdit ze strany nohou, tlačit ze strany nohou
- 4 brzdící páky, brzdit ze strany hlavy, tlačit ze strany hlavy
- 2 brzdící páky, brzdit ze strany nohou, tlačit ze strany hlavy
- 4 brzdící páky, brzdit ze strany nohou, tlačit ze strany hlavy

Transport lůžka:

- ▶ Napolohujte lůžko alespoň do 20 cm pod maximální výšku.
- ▶ Transportujte lůžko pomocí držadel na nožním či hlavovém čele.

12 Vybavení

12.1 Lišty příslušenství



Obr. Lišta příslušenství

Maximální zátěž:

- ▶ Maximální zátěž na háček je 5 kg
- ▶ Maximální zátěž páru háčků je 10 kg

Příslušenství pro zavěšení na lištu příslušenství:

- ▶ Držák sáčku na moč
- ▶ Držák na lahev na moč
- ▶ Držák kanyl
- ▶ DIN ocelová lišta

12.2 DIN lišta (volitelné)

Postranice může být vybavena DIN lištou určenou pro příslušenství schválené výrobcem.

12.3 Zelené podsvícení (volitelné)

Zelené světlo indikuje nejnižší polohu ložné plochy.

Po stisknutí tlačítka GO má zelené světlo plnou intenzitu po dobu 3 minut, když je ložná plocha v nejnižší poloze.

Po uplynutí periody GO (3 minuty) má zelené světlo sníženou intenzitu, když je ložná plocha v nejnižší poloze.

POZN.: Zelené podsvícení nesvítí, když není lůžko připojeno do elektrické sítě. Pokud je lůžko napájeno pouze z baterie, zelené podsvícení svítí s plnou intenzitou po dobu 3 minut po stisknutí tlačítka GO a nesvítí v ostatních případech.

12.4 Směrové páte kolečko

Lůžka Image 3 jsou standardně vybavena směrovým kolečkem pro snadnou jízdu v přímém směru. Na přání zákazníka může být lůžko vybaveno 5. kolečkem pro snazší zatáčení s lůžkem. V tomto případě lůžko již není vybaveno směrovým kolečkem, jelikož 5. kolečko plní zároveň úlohu směrového kolečka. Ovládací páka směrového, resp. 5. kolečka je totožná s ovládací pákou centrálního brzdění. Aktivaci funkce směrového, resp. 5. kolečka provedte sešlápnutím ovládací páky jako na obrázku poloh brzdové páky.



VÝSTRAHA

Poškození páteho kolečka při pohybu přes zlomy (sklon více jak 15%)!

- ▶ Ujistěte se, že nepohybujete lůžkem přes zlomy.



12.5 Signalizace nezabrzdněného lůžka

Na přání zákazníka je možno lůžko vybavit signalizací nezabrzdněného lůžka. Signalizace nezabrzdněného lůžka signalizuje, že je lůžko připojeno k elektrické síti, ale není zabrzdněno. Tento stav je signalizován akustickým signálem. Akustický signál zrušíte zabrzdnutím lůžka nebo odpojením lůžka ze sítě.

12.6 USB konektor (volitelné)



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Ujistěte se, že je příslušenství připojené k USB konektoru v neporušeném stavu!
- ▶ Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



VÝSTRAHA!

Riziko zranění v důsledku skřípnutého kabelu!

- ▶ Ujistěte se, že kabel připojeného příslušenství není skřípnutý hlavovou postranicí nebo nožní postranicí nebo částmi ložné plochy!
- ▶ Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



VÝSTRAHA!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Ujistěte se, že je zabráněno tomu, aby připojené příslušenství spadlo dolu!
- ▶ Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



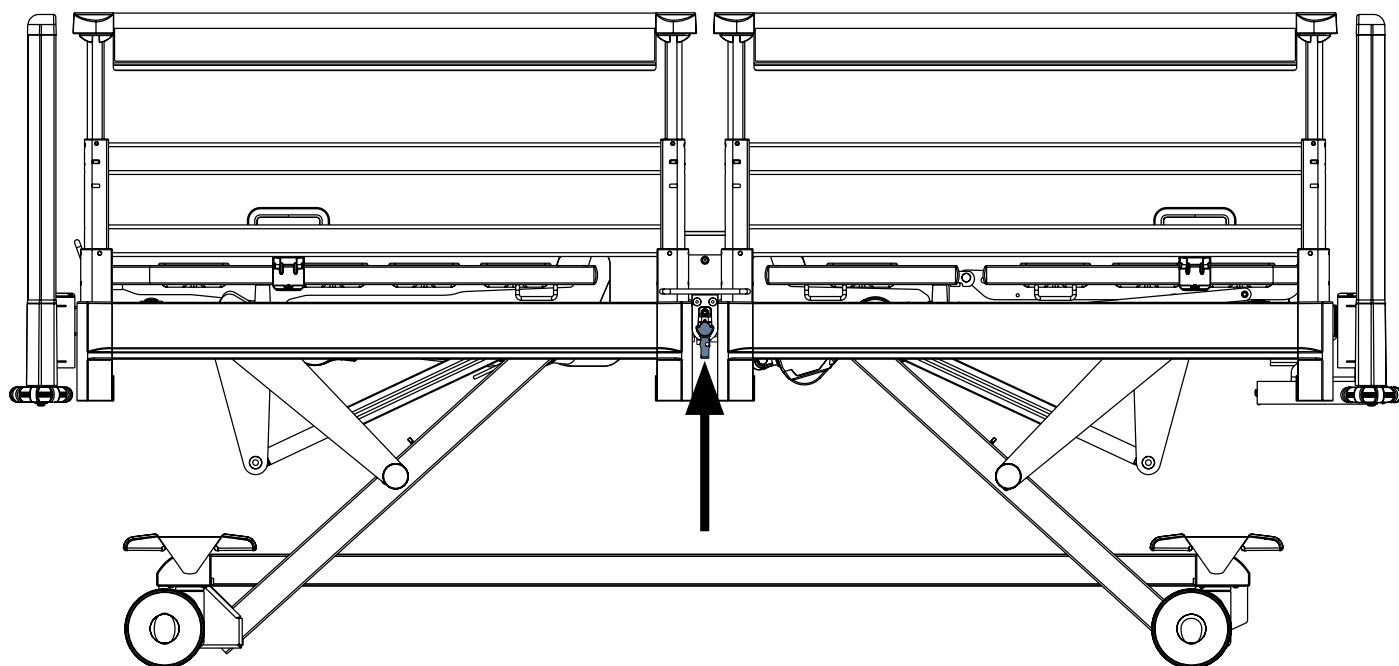
VÝSTRAHA!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- ▶ K USB konektoru nikdy nepřipojujte žádné topné články!
- ▶ Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.

USB konektor nacházející se mezi hlavovou postranicí a nožní postranicí je určen k nabíjení mobilních telefonů a tabletů.

POZNÁMKA Maximální elektrický proud pro toto zařízení je 2A.



Obr. USB konektor mezi hlavovou postranicí a nožní postranicí



Obr. Štítek USB s elektrickými specifikacemi

12.7 Polička na lůžkoviny

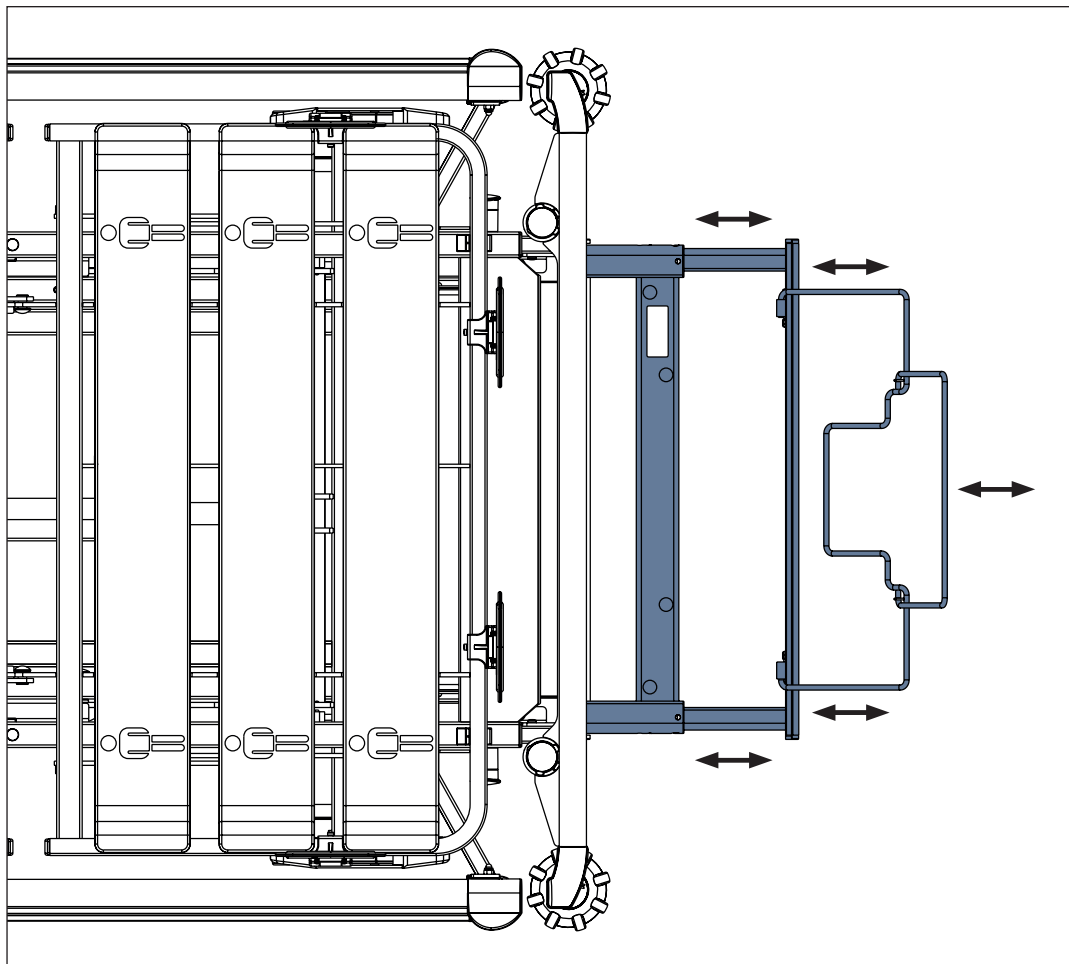
Polička na lůžkoviny je určena k uložení věcí odpovídajících rozměrů (př.: prádlo nebo prostěradla).

Drátová konstrukce přispívá k udržení prádla a prostěradel na Poličce na lůžkoviny.

Sesterský ovládací panel může být uložen v Poličce na lůžkoviny.

Polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci lůžka pod nožním čelem.

Bezpečné provozní zatížení Poličky na lůžkoviny je 15 kg.



Obr. Polička na lůžkoviny (nožní konec lůžka)

13 Matrace

Výrobce doporučuje použít tyto druhy matrací pro umístění na lůžko Image 3:

- Pasivní matrace: EffectaCare 10, EffectaCare 20, PrimaCare 10, PrimaCare 20, CliniCare 10, CliniCare 20, CliniCare 30
- Aktivní matrace: Air2Care, CliniCare 100 HF, ProphyCair

14 Příslušenství



VÝSTRAHA!

Použitím nekompatibilního příslušenství může dojít ke zranění pacienta!

- Na lůžku používejte pouze příslušenství určené výrobcem.



VÝSTRAHA!

Riziko zranění kvůli poškozenému příslušenství!

- Používejte výhradně příslušenství v perfektním stavu.

POZN.: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za použití neschválených příslušenství.

POZN.: Všechna příslušenství výrobce vyhovují EN 60601-2-52:2010.

Seznam příslušenství:

- Hrazda
 - ☐ lakovaná
 - ☐ chromovaná
- Trojúhelníkový držák, šedý plast
 - ☐ pro hrazdu
 - ☐ pro hrazdu, nastavitelný
- IV držák
 - ☐ pro hrazdu, 3 háčky, lakované
 - ☐ pro hrazdu, 3 háčky, nerezové
 - ☐ pro hrazdu, 4 háčky, chromované
- Teleskopický IV stojan
 - ☐ 4 plastové háčky, chromované
 - ☐ 4 plastové háčky, chromované, horní část do „S“, zámek proti rotaci
 - ☐ 4 kovové háčky, chromované, zámek proti rotaci
 - ☐ 4 kovové háčky, nerezové, horní část do „S“, zámek proti rotaci
- Košík na infuzní lahve
 - ☐ pro IV stojan, nerezové
- Držák IV pumpy
 - ☐ křížový, chromovaný
- Tyč pro zařízení a příslušenství
 - ☐ chromovaná
- Držák sáčků na moč
 - ☐ nastavitelný, lakovaný
- Psací polička
 - ☐ bílá. Pro plastová nebo kovová čela
- Držák jmenovky
 - ☐ plastový, pro plastová čela
- Držák na desky
 - ☐ plastový, pro plastová čela
- SafeSense

POZN.: Detailní informace o SafeSense naleznete v příloženém návodu k použití pro tento produkt.

14.1 Hrazda

Na přání zákazníka je možné k lůžku objednat hrazdu. Hrazda se upevňuje v hlavové části do pouzdra hrazdy.



Obr. Pouzdro pro hrazdu či infuzní stojan a bezpečnostní kolíček zasunutý do pouzdra

Varianty hrazdy:

- Hrazda pro lůžka s pevným čelem.

Pro zabezpečení správného použití hrazdy:

- ▶ Nepřekračujte maximální zátěž 75 kg.
- ▶ Nevyužívejte hrazdu k rehabilitačním cvičením.
- ▶ Nepoložte hrazdu mimo lůžko (prevence proti převrácení lůžka).
- ▶ Měňte plastovou rukojeť každé 4 roky.

Pozice hrazdy:

- Přes zádový díl (pracovní pozice).
- Paralelně k hlavovému čelu (pouze odkládací pozice).

Instalujte hrazdu následovně:

- ▶ Vložte hrazdu do jednoho z pouzder na rozích hlavového čela.
- ▶ Bezpečnostní kolík musí zapadnout do drážky.

Zavěste plastové madlo na hrazdu.

POZN.: Datum výroby madla je napsáno na rukojeti. Vyměňte madlo každé 4 roky.

14.2 Držáky infuzí



VÝSTRAHA!

Riziko poranění z důvodu použití nesprávného příslušenství nebo z nesprávného použití!

Infuzní stojany musí být používány k jejich zamýšlenému účelu. Vždy čtěte návod k použití!

- ▶ Vždy instalujte infuzní pumpu na spodní (širší) část teleskopické sekce infuzního stojanu nad hlavové / nožní čelo lůžka.
- ▶ Nikdy neinstalujte infuzní pumpu na horní (užší) část teleskopické sekce infuzního stojanu.
- ▶ Ujistěte se, že infuzní pumpa nebude kolidovat s žádnou pohyblivou částí lůžka (obzvláště se zádovým dílem), nebo že nevhodným umístěním pumpy nedojde k ohrožení pacienta. Toto musí být ověřeno při instalaci infuzní pumpy.
- ▶ Nepřetahujte fixační svorku infuzní pumpy. Přílišné utažení může poškodit infuzní stojan.
- ▶ Nepoužívejte infuzní stojany jako prostředky k řízení/ tlačení lůžka během transportu lůžka.

Držáky infuzí vkládejte do pouzder v rozích hlavového čela.

- ▶ Používejte pouze infuzní stojany se čtyřmi háčky k zavěšení sáčků s intravenózním roztokem nebo k zavěšení koše na intravenózní roztoky.
- ▶ Nezatěžujte háčky vyšší zátěží, než je maximální nosnost.
 - o Maximální nosnost každého háčku je 2kg.
- ▶ Nepřetěžujte infuzní stojan přes uvedenou maximální nosnost.
 - o Maximální nosnost infuzního stojanu je 20 kg.



Obr. Infuzní stojan



Obr. Správné umístění infuzní pumpy

14.3 Dodatečné háčky pro příslušenství



VÝSTRAHA!

Riziko poškození lůžka nebo poranění obsluhy či pacienta z důvodu nesprávného použití!

Infuzní stojany musí být používány k jejich zamýšlenému účelu. Vždy čtěte návod k použití!

- ▶ Vždy umístějte dodatečné háčky na nejnižší příčku teleskopické postranice!
- ▶ Nikdy neumísťujte háček mezi pohyblivé příčky teleskopických postranic!
- ▶ Výrobce doporučuje umístit maximálně 2 háčky na jednu postranici!
- ▶ Vždy se ujistěte, že příslušenství umístěné na háčky nekliduje s lůžkem nebo s pacientem!

Dodatečné háčky slouží k umístění na postranice nebo na čelo lůžka. Na tyto háčky lze umístit další příslušenství lůžka např. držák láhve na moč nebo držák radonových lahví. Háček musí být umístěn na nejnižší příčce postranice.

Nosnost:

- o Maximální zátěž na háček je 5 kg

Umístěte háček na teleskopické postranice následovně:

- ▶ Nacvakněte háček na nejnižší příčku postranice.
- ▶ Ujistěte se, že je háček správně upevněn.

14.4 Držák kyslíkové lahve



VÝSTRAHA!

Riziko poranění držákem kyslíkových lahví z důvodu neopatrné manipulace nebo nesprávného používání!

- ▶ Ujistěte se, že je držák kyslíkové lahve správně upevněn a ve správné poloze.
- ▶ Je nutné umístit držák kyslíkové lahve (s nebo bez O₂ lahve) před transportem do bezpečné transportní polohy.
- ▶ Dbejte na to, abyste při manipulaci s lůžkem vybaveným držákem kyslíkové lahve neporanili sebe, osoby nebo objekty ve svém okolí.
- ▶ Kyslíkové lahve zajistěte proti nechtěnému pohybu a pádu pomocí gumových popruhů.
- ▶ Umístěte držáky do správné polohy na lůžku podle instrukcí v následujícím textu.
- ▶ Při umístění kyslíkových lahví dejte pozor na poškození ventilu kyslíkové lahve neopatrnou nebo nevhodnou manipulací a umístěním.

Držák kyslíkové lahve je vhodný provoz kyslíkových lahví o hmotnosti až 15 kg a o objemu 5 l.

Umístěte horizontální držák kyslíkových lahví následovně:

- ▶ Umístěte držák kyslíkové lahve na příčný profil za hlavovým čelem.
- ▶ Upevněte kyslíkovou lahev gumovými popruhy.
- ▶ Ujistěte se, že jsou držák a lahev správně upevněny.



Obr. Horizontální držák kyslíkových lahví

14.5 Držák kanyl

Držák kanyl slouží k zavěšení kanyl na držák.

Držák kanyl lze umístit na:

- ▶ Na lištu příslušenství
- ▶ Na nejnižší příčku teleskopické postranice.

14.6 Držák lahve na moč

Držák lahve na moč slouží k umístění bažanta do drátěného koše. Držák lahve na moč musí být umístěn na háčcích na nejnižší příčce postranice.

Umístěte držák lahve na moč následovně:

Pro teleskopické postranice

- ▶ Umístěte držák lahve na moč na háček na nejnižší příčku postranice.



Obr. Umístění držáku lahve na moč na teleskopických postranicích

14.7 Držák radonových lahví



VÝSTRAHA!

Riziko poškození lůžka nebo poranění obsluhy či pacienta z důvodu nesprávného použití!

- ▶ Vždy umísťujte dodatečné háčky na nejnižší příčku teleskopické postranice!
- ▶ Nikdy neumísťujte háček mezi pohyblivé příčky teleskopických postranic!
- ▶ Vždy se ujistěte, že příslušenství umístěné na háčky nekoliduje s lůžkem nebo pacientem!
- ▶ Ujistěte se, že délka hadičky je dostatečně dlouhá, aby při manipulaci nebo pohybu pacienta nedošlo k vytržení drenu.

Držák radonových lahví slouží k umístění dvou radonových lahví

Nosnost:

- ▶ Maximální zátěž na držáku je 10 kg

Držák radonových lahví lze umístit na:

- ▶ Na nejnižší příčku teleskopické postranice.

14.8 Nástavec na postranice – Extender®



VÝSTRAHA!

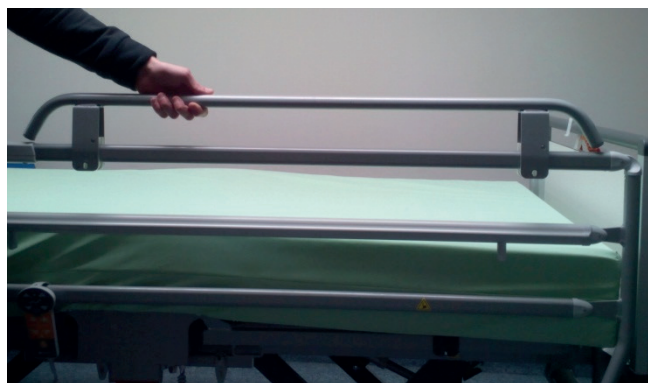
Riziko poranění nebo kolize při nesprávném použití!

- ▶ Extender lze použít pouze s postranicemi, pro které byl navržen. Výrobce neodpovídá za důsledky plynoucí z použití Extenderu pro jiný typ postranic.
- ▶ V souvislosti s nainstalovaným Extenderem musí být řádně zvážena pohyblivost lůžka.
- ▶ Jakékoliv použití Extenderu, které je v rozporu s instrukcemi v tomto návodu, provádí nemocniční personál na vlastní riziko. Za takové použití není výrobce zodpovědný!

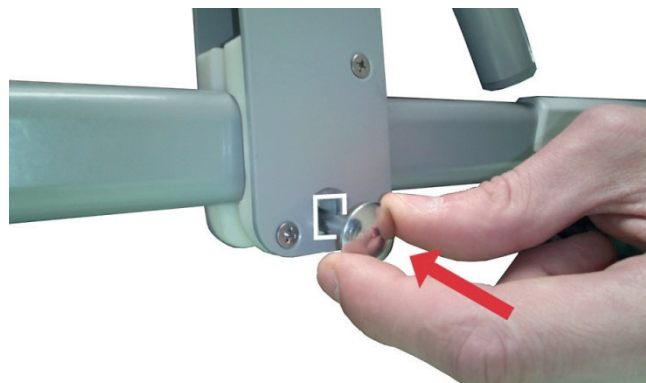
Doporučuje se použít nástavec na postranice Extender v případě umístění vyšších matrace na lůžko pro zajištění bezpečnosti pacienta. Extender slouží ke zvýšení postranic a zvýšení bezpečnosti pacienta v době spánku. Extender je navržen pouze pro jednodílné sklopné postranice.

Doporučuje se použít Extender společně s následujícími typy matrací:

- ▶ Pasivní matrace: s výškou větší než 14 cm
- ▶ Aktivní matrace: s výškou maximálně 25 cm



Obr. Nasunutí Extenderu



Obr. Protážení šroubu



Obr. Zajištění Extenderu



Obr. Image 3 s nainstalovaným Extenderem

Instalace Extenderu:

- ▶ Nasuňte Extender na horní hranu postranice. Postranice musí být v nejvyšší poloze.
- ▶ Protáhněte šroub zevnitř lůžka skrz zajišťovací díru v Extenderu. Čtvercová díra směřuje do lůžka.
- ▶ Namontujte plastovou matici na šroub a pečlivě utáhněte. Matice směřuje ven z lůžka.
- ▶ Zkontrolujte, jestli je Extender řádně upevněn.

14.9 Image 3 Protector®



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění z důvodu pádu pacienta z lůžka!

- ▶ Zajistěte, že je Protector® je bezpečně upevněn v pouzdru.
- ▶ Pro kontrolu stability, se pokuste vysunout protektor nahoru bez držení uvolňovacího tlačítka.
- ▶ Vždy se ujistěte, že postranice jsou správně zajištěny.

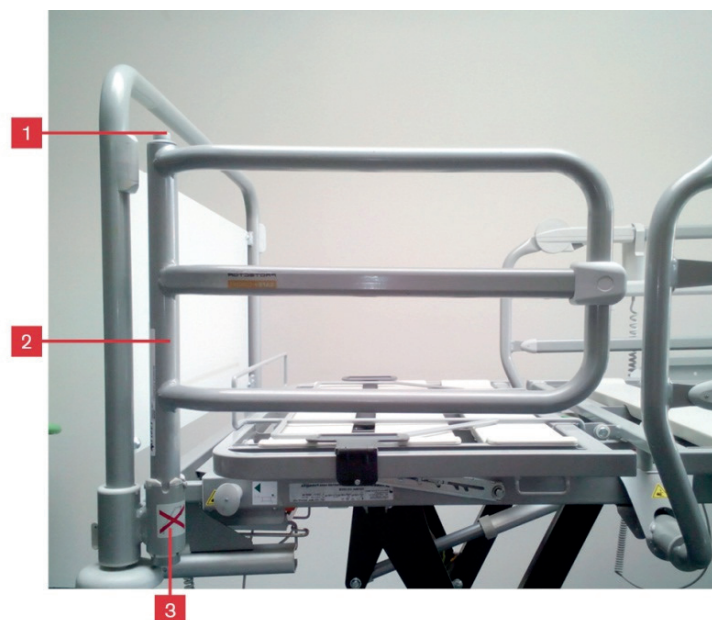


VAROVÁNÍ!

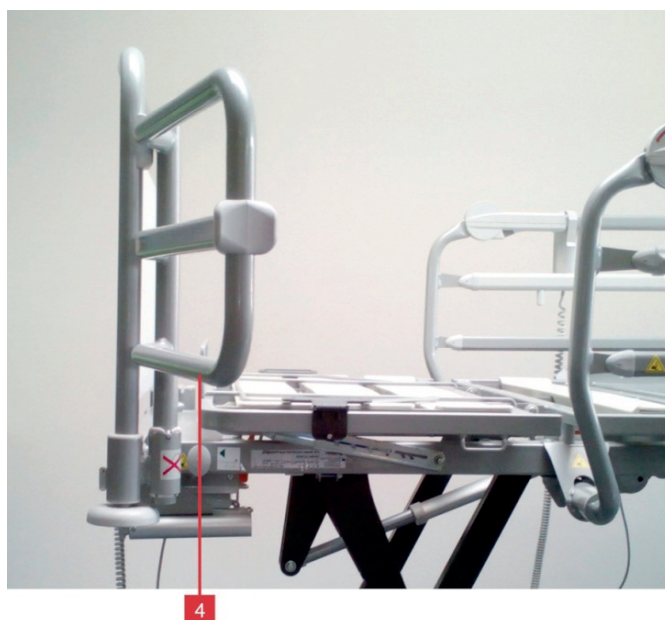
Nebezpečí poškození lůžka nebo úrazu pacienta!

- ▶ Nenasazujte čelo lůžka do pouzdra příslušenství (3).
- ▶ Nepoužívejte protektor s prodlouženým lůžkem.
- ▶ Protektor lze použít pouze s trubkovým čelem.

Protector® není součástí lůžka. Protector® je volitelná součást.



Obr. Uzavřený Protector®



Obr. Otevřený Protector®

Nasadte Protector® do uzavřené polohy následovně:

- ▶ Vložte trubici protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor navazoval na postranici.
- ▶ Bezpečnostní kolík musí být zabezpečen v pouzdře.

Nasadte Protector® do otevřené polohy následovně:

- ▶ Vložte trubici protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor směřoval ven od lůžka.
- ▶ Bezpečnostní kolík musí být zabezpečen v pouzdře.

Vysuňte Protector® následovně:

- ▶ Zmáčkněte a podržte uvolňovací tlačítko (1).
- ▶ Vysuňte protektor směrem nahoru.

14.10 SafeSense

Účel:

Systém SafeSense je určen k informování nemocničního personálu, jakmile rezident/pacient opustí lůžko nebo se nevrátí na lůžko, když je to očekáváno.

Popis:

Systém SafeSense se skládá ze Snímací podložky (Sensor mat), Bed-Exit Boxu, Plug and Play adaptéru a spojujících kabelů.

Umístění:

Bed-Exit Box a Plug and Play adaptér jsou umístěny na liště příslušenství na pravé straně lůžka.

Konektor Nurse Call je upevněn na příčce hlavového konce lůžka.

Snímací podložka (Sensor mat) má být upevněna na pánevním dílu ložné plochy. Řiďte se návodem k použití pro SafeSense.



Obr. SafeSense (Snímací podložka)

15 Čištění a desinfekce



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- Ujistěte se, že nastavování funkcí na lůžku je uzamčeno během montáže, demontáže, čištění a údržby.
- Ujistěte se, že je lůžko během čištění odpojeno od elektrické sítě.
- Dbejte zvýšené pozornosti při čištění jakýchkoliv pohyblivých nebo ovládacích mechanismů lůžka, aby nedošlo k neúmyslné aktivaci, zachycení nebo skřípnutí.
- Čištěním lůžka by měla být pověřena osoba, která byla proškolená s ovládáním lůžka.



VÝSTRAHA!

Nesprávné čisticí prostředky a čisticí postupy mohou poškodit lůžko!

- Lůžko není určeno pro údržbu v automatických myčkách lůžek.
- Lůžko není určeno k čištění proudem tlakové vody, ostřikováním, sprchováním ani pro parní čištění.
- Za volbu čisticích prostředků a desinfekcí a jejich správnou koncentraci zodpovídá osoba zodpovědná za čištění/ desinfekci lůžek v souladu s poskytnutými informacemi v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte germicidní a jiné zářiče pro desinfekci lůžka, pokud tyto zářiče působí přímo na lůžko.
- Dodržujte následující instrukce a dodržujte dávkování předepsané výrobcem čisticích prostředků.
- Nedodržení jednoho nebo více z doporučených postupů může vést k poškození nebo zhoršení stavu lůžka.
- **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)	
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!	
Hlavová deska a nožní deska	Plastová verze: polypropylen (PP) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	Hliníková verze s deskou z HPL: oxidovaná hliníková slitina + lakovaná ocel + nerezová ocel + vysokotlaký laminát (HPL) + polyamid (PA)
Hlavové postranice a nožní postranice	Teleskopické postranice: oxidovaná hliníková slitina + lakovaný hliník (Al) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polypropylen (PP) + polyoxymetylen (POM) + nerezová ocel	Jednoduché sklápěcí postranice (3/4 postranice): lakovaná ocel + polyamid (PA) + polyoxymetylen (POM) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyvinylchlorid (PVC)
Kryty ložné plochy (zádový díl)	polypropylen (PP)	
Sedací díl	Lakovaná ocel	
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polyamid (PA) + polypropylen (PP)	
Ovládací páky koleček	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel	
Rám ložné plochy	Polyamid (PA) + lakovaná ocel + nerezová ocel	
Podvozek	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaná ocel	
Kryty rohů	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Rohové nárazníky	Polypropylen (PP) + Polyamid (PA)	
Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymetylen (POM) + polyetylentereftalát (PET)	
Páky CPR	Polyamid (PA6)	
Štítky	Polyetylentereftalát (PET)	
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel	
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)	
Polička na lůžkoviny	Hliníková polička na lůžkoviny: oxidovaná hliníková slitina + pozinkovaná ocel + nerezová ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polyoxymetylen (POM)	Železná polička na lůžkoviny: lakovaná ocel + pozinkovaná ocel + polyamid (PA)

15.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka

Příprava před čištěním:

- ▶ Odjedzte s lůžkem na místo, kde bude probíhat čištění a poté lůžko zabrzděte.
- ▶ Nastavte ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a rovněž napolohujte zádový a stehenní díl tak, aby byla přístupná pro čištění i zadní strana těchto dílů.
- ▶ Zablokujte funkce polohování lůžka, aby při čištění nedošlo k neúmyslnému polohování a úrazům během čištění.
- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Zkontrolujte, že konektory jsou správně upevněny (ovladače, motory a řídicí jednotka).

Doporučení pro čištění:

- ▶ Pro čištění a desinfekci lůžka používejte pouze prostředky určené k čištění zdravotní techniky.
- ▶ Desinfekce naředte dle pokynů výrobce desinfekčních prostředků.
- ▶ Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny, resp. zásady (optimální pH 6 - 8).
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prostředky (písek na nádobí), drátěnky a jiné materiály a prostředky, které mohou poškodit lak.
- ▶ Nepoužívejte prostředky, které mohou změnit strukturu a chování plastů (benzin, toluen, aceton, apod.)

Proces čištění:

- ▶ Čištění provádějte otíráním vlhkým, řádně vyždímaným textilním materiálem.
- ▶ Čisticí prostředek lze aplikovat nástřikem přímo na lůžko nebo na textilní materiál.
- ▶ Proveďte očistu a desinfekci lůžka v odpovídajícím rozsahu. Rozsah čištění a desinfekce by se měl rozlišovat podle stupně kontaminace lůžka a režimu čištění (denní, při výměně pacienta nebo kompletní).
- ▶ Elektrické komponenty, u kterých může docházet k znečištění, čistěte pouze opatrně a to pouze z vnější strany, nikdy je neotvírejte z důvodu čištění nebo desinfekce. Tyto komponenty by neměly být vystaveny dlouhodobému nebo trvalému působení vlhkosti.
- ▶ Po dokončení čištění/desinfekce nechte lůžko kompletně oschnout.
- ▶ Po oschnutí lůžka umístěte matraci zpět na ložnou plochu.
- ▶ Po oschnutí lůžka zkontrolujte funkce lůžka.

15.2 Obecné pokyny pro čištění a desinfekci

15.2.1 Denní čištění

Doporučujeme při denním čištění vyčistit prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (např. postranice, čela lůžka, patientský ovladač, hrazda atp.) a dále pak všechna madla, všechny ovládací prvky a lišty příslušenství.

15.2.2 Čištění při výměně pacienta

Při výměně pacienta doporučujeme kompletně vyčistit a desinfikovat prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (viz Denní čištění), ložnou plochu, sloupky, kryty podvozku a matraci.

15.2.3 Kompletní čištění / Čištění před prvním použitím

Doporučujeme kompletně vyčistit lůžko před prvním použitím a dále pak alespoň jednou za 4-8 týdnů.

15.2.4 Čištění rozlitých kapalin

Rozlité kapaliny by měly být vyčištěny tak rychle, jak je to jen možné. Před čištěním rozlitých kapalin vždy odpojte lůžko od sítě. Některé kapaliny používané ve zdravotnictví mohou zanechat trvalé skvrny.

15.2.5 Poškozená pěnová matrace

Matrace by měly být periodicky kontrolovány na výskyt trhlin, děr nebo prasklin, které mohou narušit celistvost a voděodolnost potahu a odolnost vůči infekcím. S ohledem na rozsah poškození potahu kontaktujte servisní oddělení výrobce.

15.3 Způsoby čištění / desinfekce

Část lůžka – Image 3	Denní Č&D	Č&D při výměně pacienta	Kompletní Č&D
Teleskopické	☒	☒	☒
Jednodílné sklopné	☒	☒	☒
Čela lůžka (samolepky)	☒	☒	☒
Ovladače (kabely)	☒	☒	☒
Kryty ložné plochy	☒	☒	☒
Kryt podvozku	☒	☒	☒
Ochranné rohové kolečka	☒	☒	☒
Síťový kabel	☒	☒	☒
Rám podvozku	☒	☒	☒
Kolečka	☒	☒	☒
Motory	☒	☒	☒

15.4 Strojní čištění



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození lůžka nebo jeho součástí z důvodu nedodržení pokynů pro strojní čištění!

- ▶ Vždy dodržujte pokyny výrobce pro strojní čištění pro zajištění maximální životnosti a funkčnosti lůžka určeného pro strojní mytí, v opačném případě může dojít k rozsáhlému poškození lůžka.
- ▶ Nedodržení těchto pokynů může mít za následek anulování záruky.
- ▶ Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny. Optimální pH čisticího prostředku je 6 – 8 pH.
- ▶ Nepoužívejte prostředky, které mohou poškodit lak nebo změnit chování a strukturu plastů.
- ▶ Nikdy nepřekračujte dávkování předepsané výrobcem.
- ▶ Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič wap pro čištění lůžka.
- ▶ Ochlazení lůžka studenou vodou není dovoleno.



VÝSTRAHA!

Nesprávné použití příslušenství při strojním čištění může vést k poškození tohoto příslušenství!

- ▶ Při strojním čištění používejte pouze příslušenství určené pro strojní čištění.



VAROVÁNÍ!

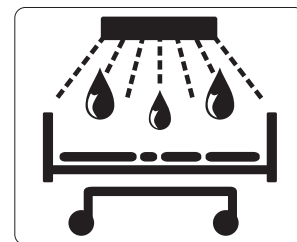
Riziko poškození příslušenství z důvodu strojního čištění!

- ▶ Neumísťujte příslušenství do myčkového zařízení.
- ▶ Jediné povolené příslušenství pro strojní čištění je hrazda a infuzní stojan přizpůsobené pro strojní čištění.
- ▶ Při umístění povoleného příslušenství do myčkového zařízení zkontrolujte, že příslušenství nekoliduje s myčkovým zařízením nebo nebrání v jeho provozu.

Pokud je lůžko určeno pro strojní čištění, pak je na rámu pod nožním umístěn tento symbol. Zároveň má toto lůžko označení 1AMW na sériovém štítku (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku na rámu lůžka).

15.4.1 Příprava pro čištění

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že všechny konektory jsou správně zapojeny na svém místě.
- ▶ Ujistěte se, že plug&play konektor je řádně zaslepen.
- ▶ **Povolené čisticí prostředky pro strojní mytí:**



Obr. Lůžko Image 3 určené pro strojní čištění

Mycí cyklus	Prostředek	Výrobce
Čištění a desinfekce	Sekumatic FDR	Ecolab
	Neodisher Dekonta AF	Dr. Weigert
Oplachování	Sekumatic FKN	Ecolab
	Neodisher TN	Dr. Weigert

- ▶ Doporučená poloha lůžka před strojním čištěním:
 - Výška ložné plochy: cca 42 cm nad nejnižší polohou
 - Postranice: v nejvyšší poloze
 - Polička: vysunuta, tak jak to umožňuje délka myčky
 - Prodloužení ložné plochy: zasunuto
 - Ložná plocha: v rovné poloze
 - ACP ovladač: umístěn na trubce nožního čela
 - Ruční ovladač: umístěn na postranici
 - Napájecí kabel: pověšen na hlavové příčce
 - Příslušenství: hrazda, infuzní stojan (přizpůsobené pro strojní čištění)
- ▶ **Ostatní příslušenství není určeno pro strojní mytí!**
- ▶ Umístěte lůžko do dekontaminačního zařízení.



Obr. Doporučená poloha lůžka pro strojní mytí

15.4.2 Strojní čištění

Podmínky pro strojní čištění, které musí být dodrženy:

■ Maximální doba strojového čištění:	7 minut
■ Maximální tlak trysek čistícího zařízení:	5-6 barů
■ Maximální teplota vody:	85 °C
■ Maximální teplota lůžka:	70 °C
■ Relativní vlhkost:	100%
■ Maximální stupeň tvrdosti vody:	5 dH

15.4.3 Po čištění

- Po skončení dekontaminačního procesu a před dalším použitím lůžka zkontrolujte, že:
 - Ujistěte se, že konektor síťového kabelu je suchý. V případě potřeby osušte.
 - Žádná z elektrických součástí nevykazuje vnější poškození.
 - Počkejte 5-6 minut dokud se lůžko neochladí na provozní teplotu.
 - Vyzkoušejte polohovací funkce lůžka.

POZN.: Doporučujeme pravidelně kontrolovat poškození lůžka po provedení strojního čištění (zejména poškrábání laku). V případě poškrábání laku toto poškození opravte pomocí barvy. Prodloužíte tím životnost lůžka.

POZN.: Po provedení strojního mytí doporučujeme lůžko napolohovat do tzv. Trendelenburgovy polohy (hlavovou částí lůžka dolů), aby došlo k důkladnému odtoku zbytků vody ze všech míst lůžka.

15.4.4 Myčkové lůžko Image 3 se SafeSense

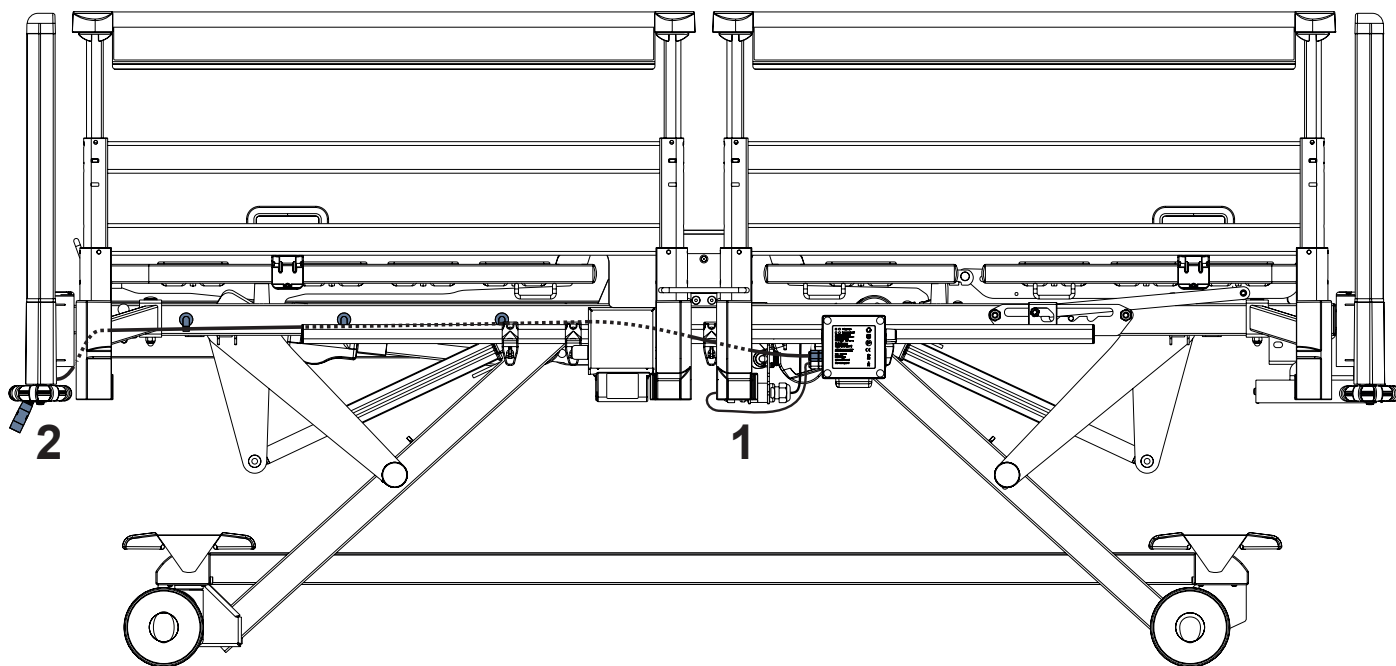


VÝSTRAHA!

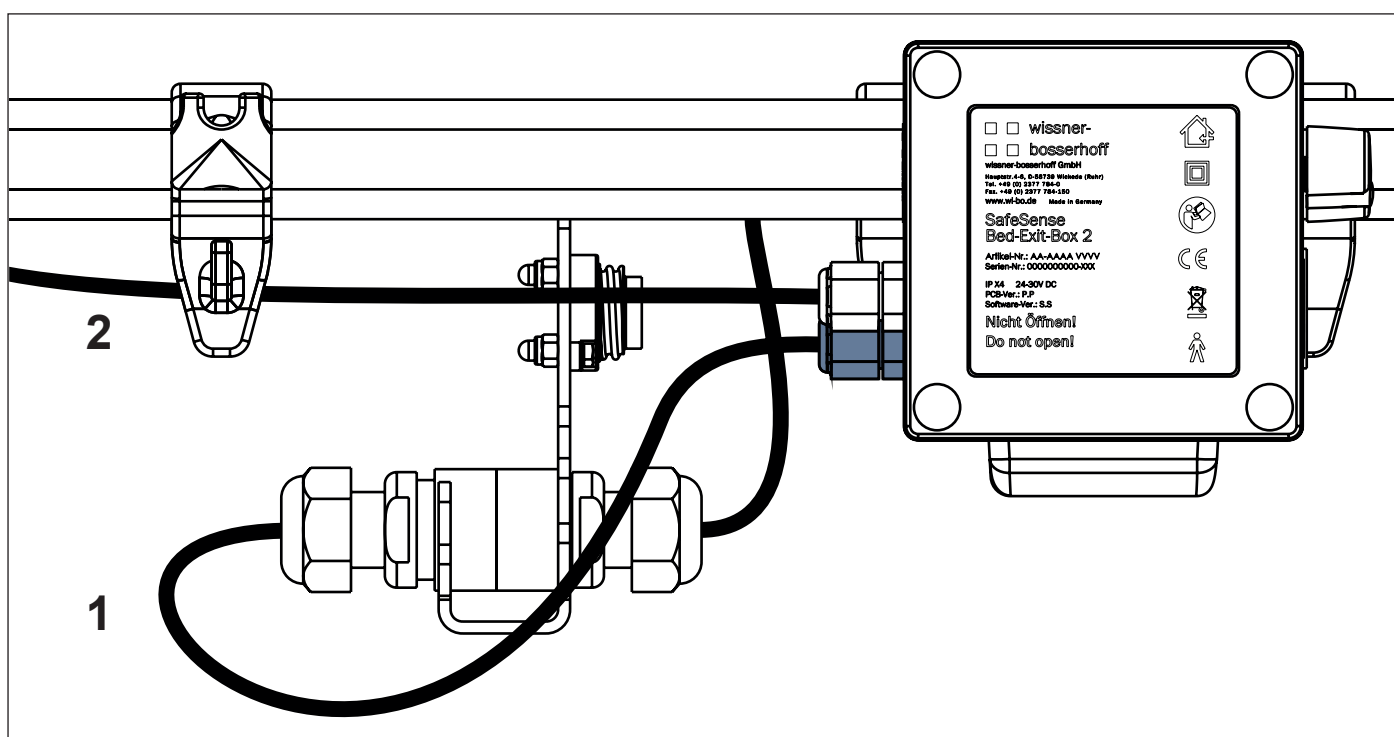
Materiální škoda kvůli strojnímu mytí se SafeSense instalovaným na lůžku!

- Odejměte všechny části systému SafeSense z lůžka Image 3 před každým strojním mytím.
- Zastrčte konektor kabelu vedoucího z řídicí jednotky do odpovídajícího místa.

Dva kabely vedou z Bed Exit Boxu, když je systém SafeSense nainstalován na myčkovém lůžku. První kabel (1) spojuje Bed Exit Box s řídicí jednotkou lůžka Image 3. Kabel systému Nurse Call (2) vede z Bed Exit Boxu k hlavovému čelu lůžka.



Obr. Pozice kabelů vedoucích z Bed Exit Boxu (SafeSense na myčkovém lůžku Image 3)

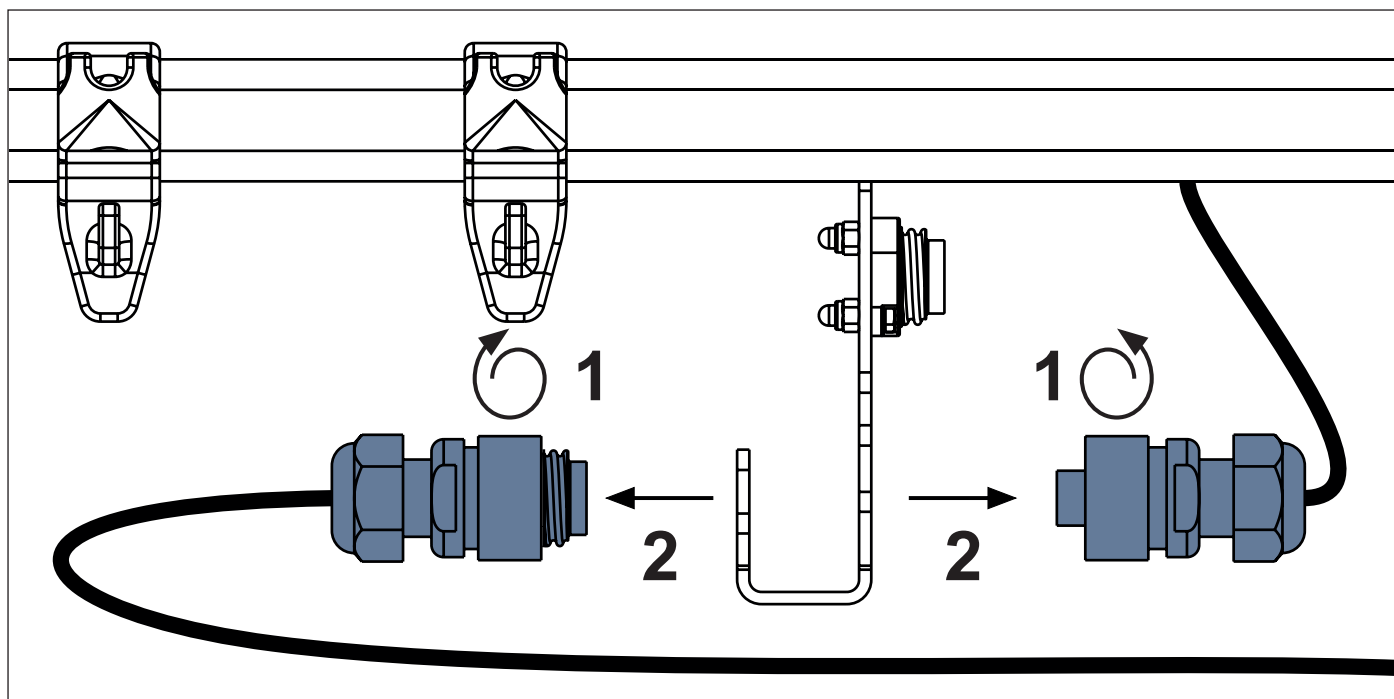


Obr. Bed Exit Box spojený s řídicí jednotkou lůžka Image 3 (kabel 1)

ODEJMUTÍ SYSTÉMU SAFESENSE OD MYČKOVÉHO LŮŽKA IMAGE 3

1) Pro odpojení kabelu vedoucího z řídicí jednotky:

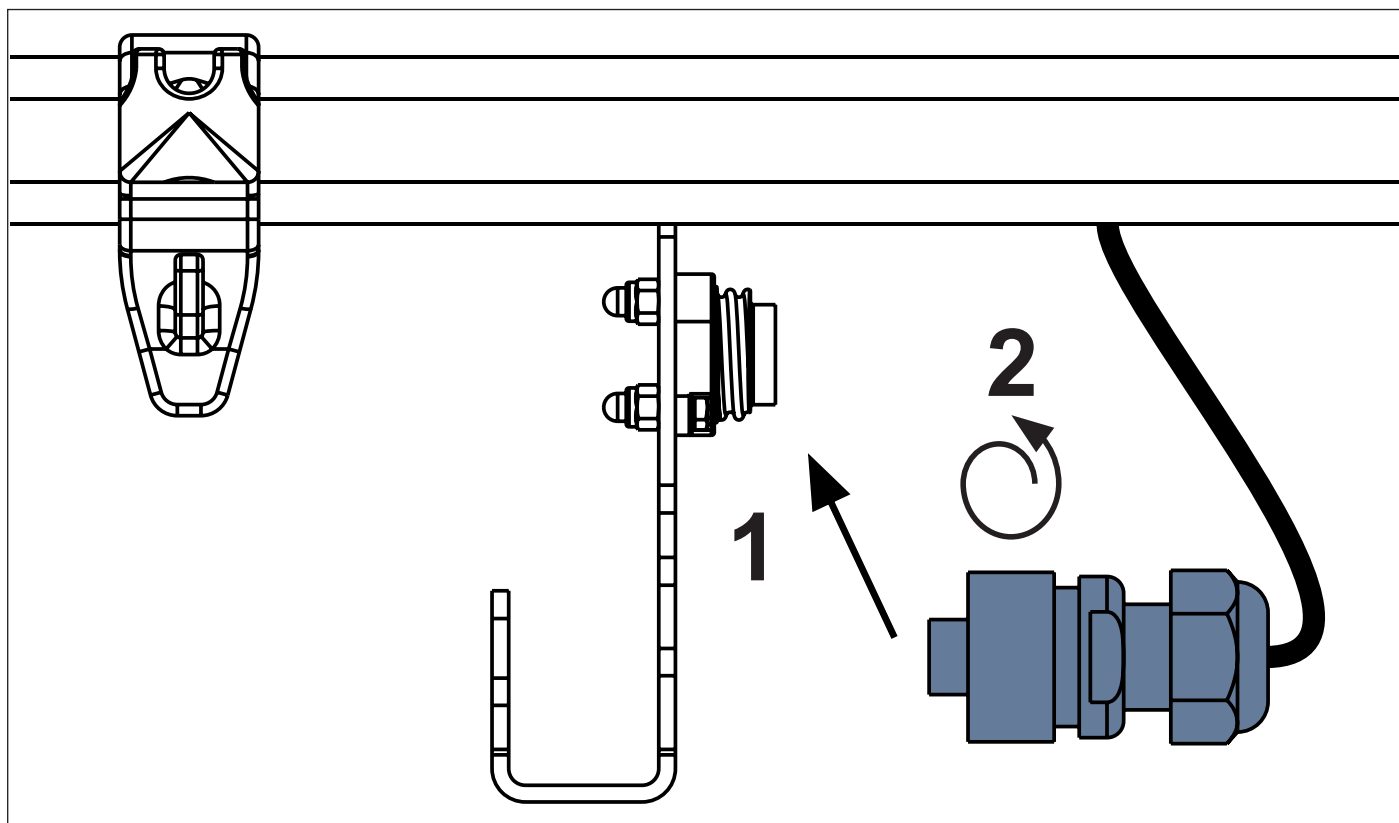
- Otočte každou polovinou černého konektoru do opačného směru (1).
- Odpojte od sebe obě poloviny černého konektoru (2).



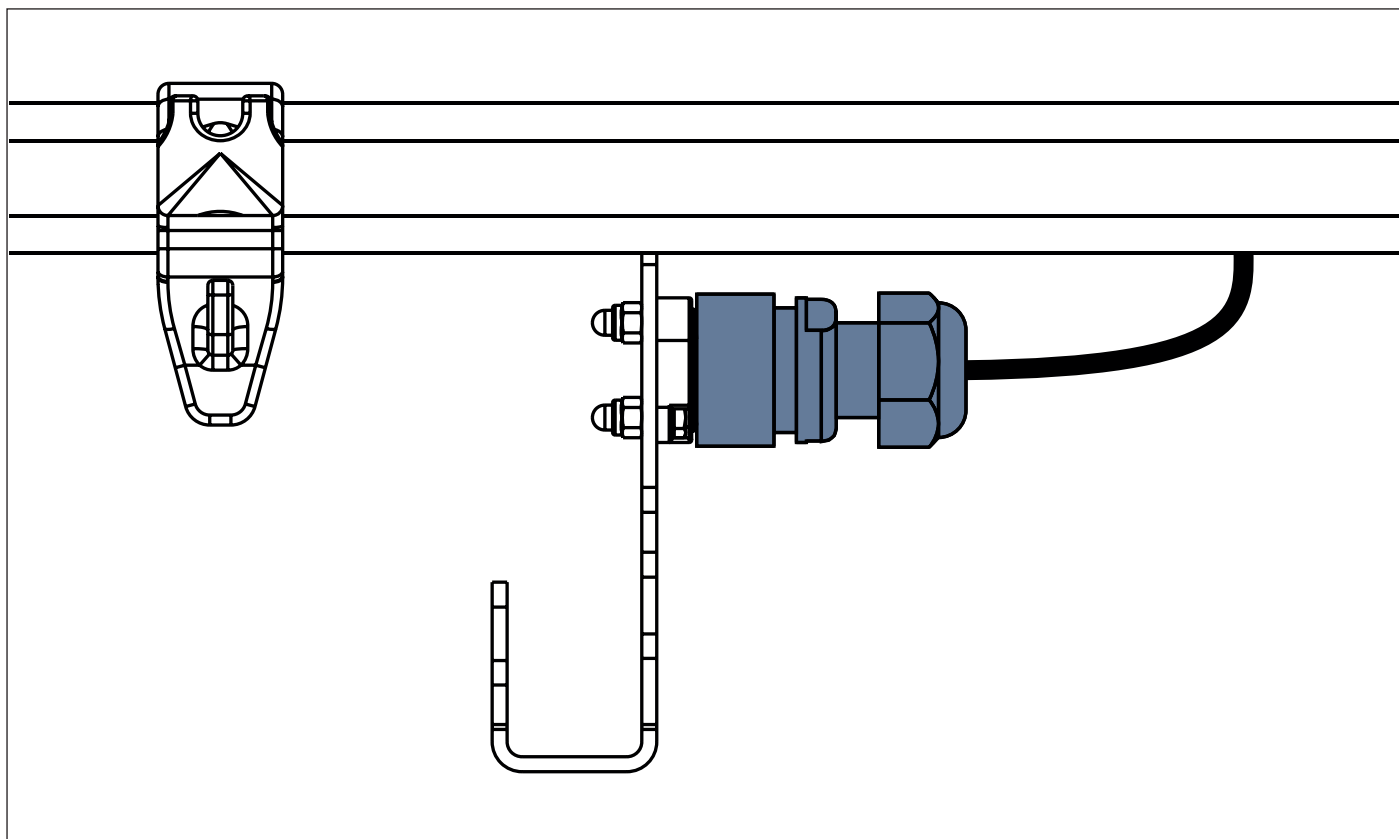
Obr. Odpojení kabelu spojujícího řídicí jednotku a Bed Exit Box

2) Pro umístění konektoru kabelu vedoucího z řídicí jednotky do bezpečné pozice:

- ▶ Zastrčte černý konektor do jeho bezpečné pozice (1).
- ▶ Upevněte černý konektor otáčením (2).



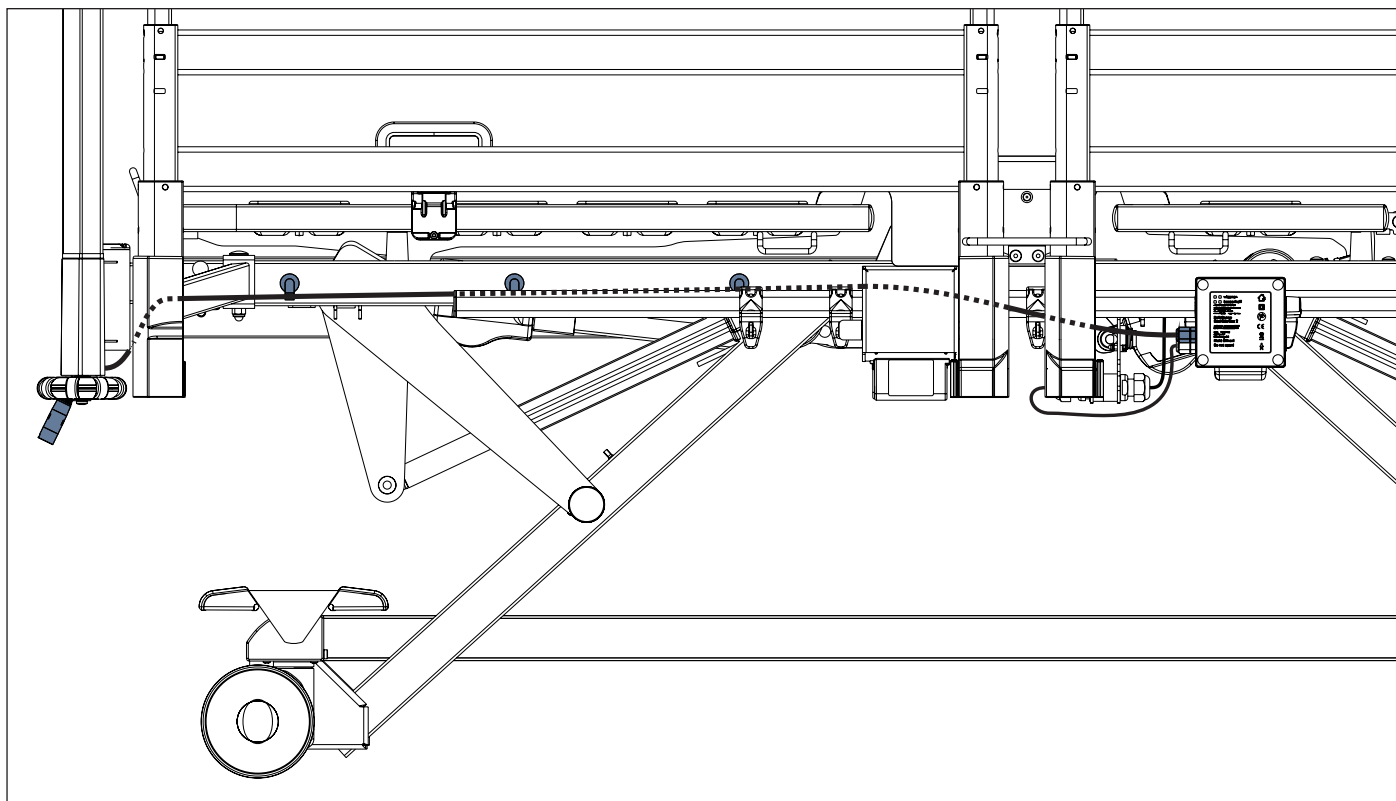
Obr. Zastrčení kabelu vedoucího z řídicí jednotky do jeho bezpečné pozice



Obr. Bezpečná pozice kabelu vedoucího z řídicí jednotky

3) Pro odpojení kabelu systému Nurse Call z lůžka:

- ▶ Odpojte kabel systému Nurse Call od Bed Exit Boxu.
- ▶ Odejměte kabel systému Nurse Call z jeho fixačních bodů na rámu ložné plochy.
- ▶ Uvolněte konektor kabelu systému Nurse Call u hlavového čela.
- ▶ Odejměte kabel systému Nurse Call z lůžka tak, že ho opatrně vyjmete z fixačních bodů.



Obr. Umístění kabelu systému Nurse Call na lůžku

4) Pro přípravu myčkového lůžka se systémem SafeSense na strojní mytí:

- ▶ Odejměte Bed Exit Box z lišty příslušenství.
- ▶ Odejměte Snímací podložku z ložné plochy.
- ▶ Ujistěte se, že je kabel vedoucí z řídicí jednotky zastrčen ve své bezpečné poloze.
- ▶ Ujistěte se, že je kabel systému Nurse Call odejmut z lůžka.

Stručná instrukce, jak připravit myčkové lůžko se systémem SafeSense na strojní mytí, je napsána na žlutém štítku připevněném na kabelu vedoucím z řídicí jednotky.

Before machine cleaning: Remove box, mat & cable. Insert the plug of the Powerbox into the corresponding adapter. 	Vor der maschinellen Reinigung: Box, Matte & Kabel entfernen. Stecker der Powerbox in den entsprechenden Adapter einstecken. 
---	--

Obr. Štítek s instrukcí, jak připravit myčkové lůžko před strojním mytím

16 Závady a jejich odstranění



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- Dojde-li k poruše, nechávejte elektromotor, síťový zdroj nebo ostatní elektrické součásti opravovat výhradně kvalifikovanými pracovníky.
- Neotevírejte ochranné kryty elektromotoru nebo síťového zdroje.

Projev závady	Příčina závady	Odstranění závady
Lůžko nelze nastavovat pomocí polohovacích tlačítek	Nebylo stisknuto GO tlačítko	Stiskněte tlačítko GO.
	Funkce je uzamknuta na ACP panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení výrobce.
Chybné nastavení výšky/náklonu ložné plochy	Pod ložnou plochou se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Funkce byla deaktivována na ovládacím panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení výrobce.
Zádový díl nelze spustit ze vzpřímené polohy	Pod zádovým dílem nebo v pohonném mechanismu se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Vadná CPR páka	Informujte servisní oddělení výrobce.
Postranice nelze nastavovat	Znečištěná pojistka postranic	Vyčistěte zajišťovací mechanismus.
	Vadná zajišťovací páčka	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadné brzdy	Mechanické zablokování brzd nečistotami	Vyčistěte brzdový systém.
	Vadný brzdový mechanismus	Informujte servisní oddělení výrobce.
Čela nemohou být zasunuta	Čela jsou ve špatné pozici	Zkontrolujte mechanismus zámku. Nastavte čelo do správné pozice.
	Vadný mechanismus	Informujte servisní oddělení výrobce.

17 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

17.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

17.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

17.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

17.4 Lůžka určená pro strojní čištění

Výrobce doporučuje provádět technickou kontrolu pravidelně po strojním mytí.

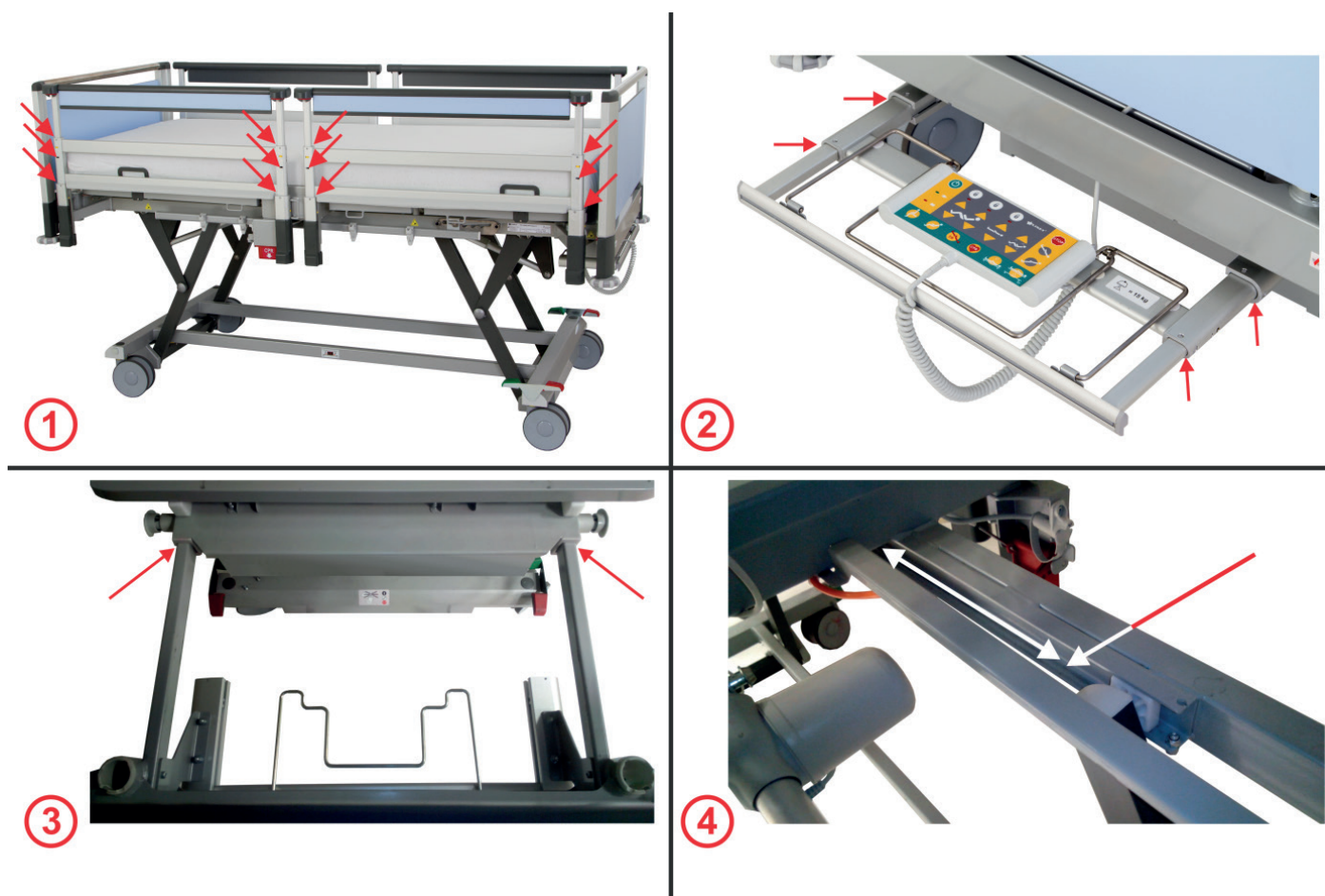
Při kontrole je nutné zkontrolovat následující:

- Funkčnost polohovacích funkcí lůžka
- Rez na komponentech lůžka
- Stav baterie

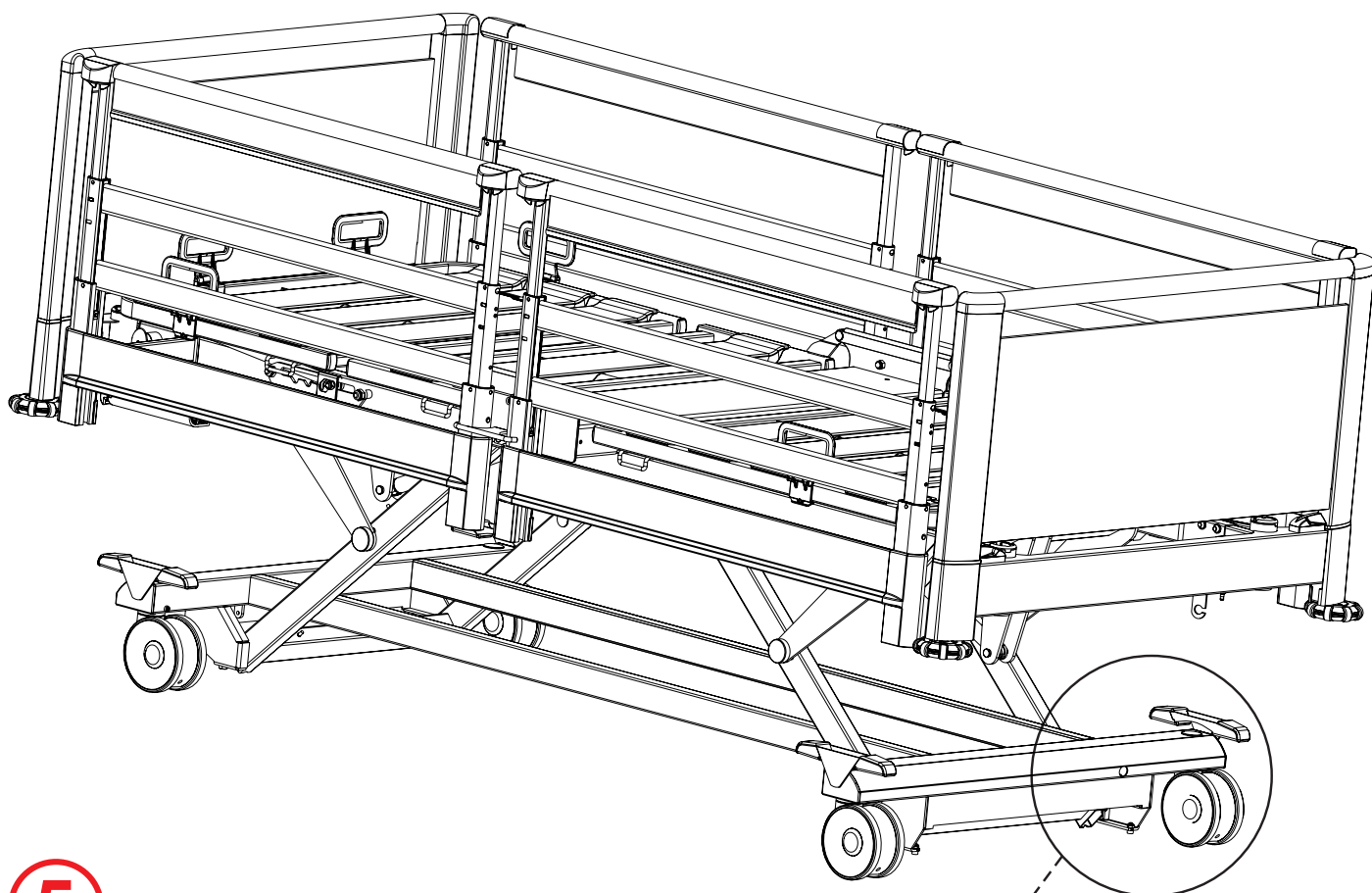
Při kontrole je nutné promazat následující místa:

Místo na lůžku	Číslo	Doporučené mazadlo	Výrobce
Mechanismus postranic	1	BIO FLUID	WEICON GmbH & Co. KG
Kluzáky poličky	2	BIO FLUID	WEICON GmbH & Co. KG
Prodloužení ložné plochy	3	MOL Liton LT 2/3	MOL-LUB
Mechanismus zdvihu ložné plochy	4	MOL Liton LT 2/3	MOL-LUB
Vodící dráha kluzáku	5	MOL Liton LT 2/3	MOL-LUB

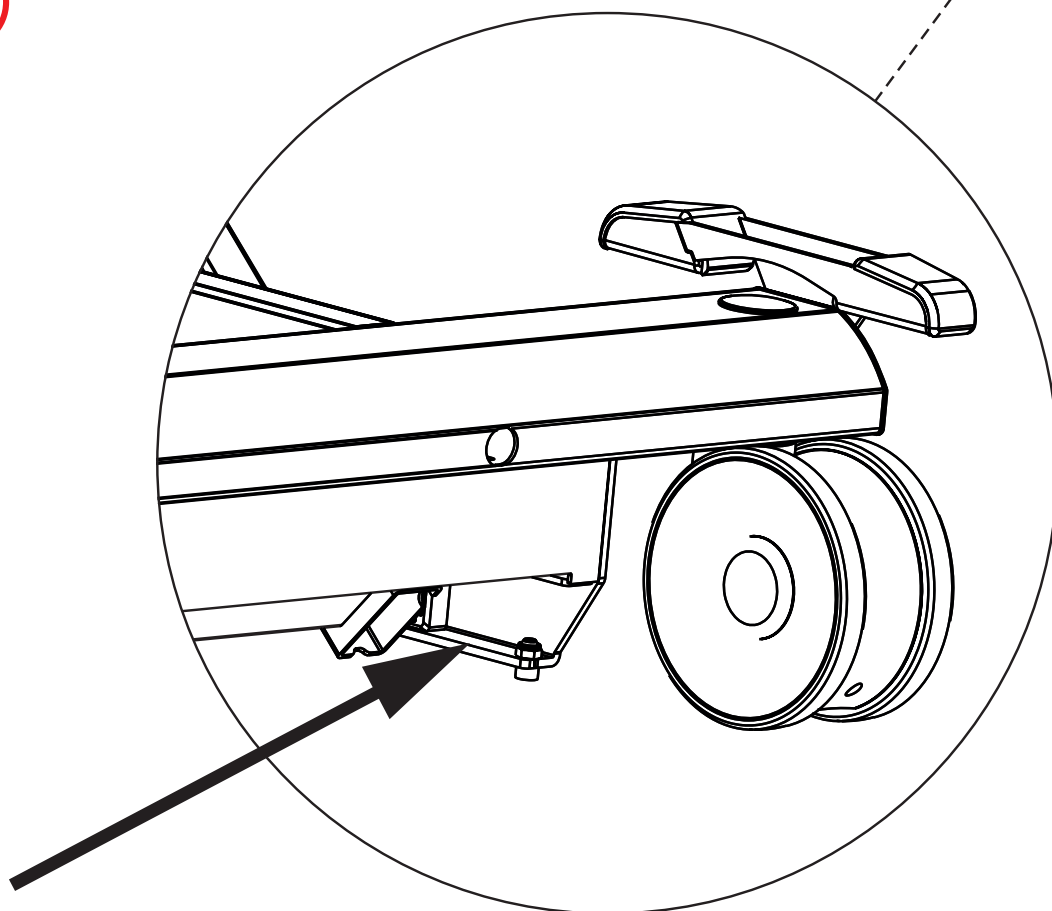
17.4.1 Doporučená místa k promazání



Obr. Doporučená místa k promazání



5



18 Likvidace

18.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

18.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

18.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.rema-system.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

18.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

19 Záruka

LINET® ručí pouze za bezpečnost a spolehlivost výrobků, které se pravidelně udržují a které se používají v souladu s bezpečnostními pokyny.

Vznikne-li vážná závada, kterou nelze opravit v rámci údržby:

- lůžko nadále nepoužívejte.

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruka pokrývá veškeré vady a chyby materiálu a výroby. Záruka nepokrývá poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími chybami. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Předpokladem veškerého záručního servisu je doklad o zakoupení uvádějící datum zakoupení. Platí naše všeobecné podmínky.

20 Normy a předpisy

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

Návod k použití a technický popis

Pasivní matrace

EffectaCare 20

EffectaCare 20 B

EffectaCare 20 P

PrimaCare 10

PrimaCare 20

PrimaCare 20 B

CliniCare 10

CliniCare 10 P

CliniCare 20

CliniCare 30



D9U004PPM-0102

Verze: 01

Datum vydání: 2021-05

Výrobce:

LINET spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Pasivní matrace

EffectaCare 20
EffectaCare 20 B
EffectaCare 20 P
PrimaCare 10
PrimaCare 20
PrimaCare 20 B
CliniCare 10
CliniCare 10 P
CliniCare 20
CliniCare 30

Autor: LINET, s.r.o.
Související linky: www.linet.com

D9U004PPM-0102

Verze: 01
Datum vydání: 2021-05

Copyright © LINET, s.r.o., 2021
Translation © LINET, 2021
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se vztahují k technickým předpisům výrobku. Důvodem je skutečnost, že obsah návodu k použití se může lišit od současné výroby produktu. Reprodukce tohoto dokumentu i výňatků z něj je možná pouze po předchozím svolení vydavatele. Vyhrazujeme si právo provádět změny z důvodu technického vývoje. Veškeré technické údaje jsou jmenovité a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

1 Symboly a definice	4
1.1 Výstražná upozornění	4
1.1.1 Typy výstražných upozornění	4
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	4
1.2 Instrukce	4
1.3 Seznamy	4
1.4 Symboly na balení	4
1.5 Symboly a štítky na matraci	5
1.6 Výrobní štítky	7
1.6.1 Výrobní štítek matrace	7
1.6.2 Štítek s pokyny pro praní a mytí matrace	10
1.7 Zkratky	10
1.8 Definice	10
2 Bezpečnostní instrukce	11
2.1 Bezpečnostní instrukce	12
3 Účel použití	13
3.1 Uživatelská populace	13
3.2 Kontraindikace	13
3.3 Obsluha	13
4 Opakované použití	13
5 Popis matrací	14
5.1 Správná orientace matrace	15
5.2 Převážné úchyty	17
6 Technická specifikace	18
7 Podmínky používání a skladování	19
8 Rozsah dodávky a varianty produktu	20
8.1 Dodání	20
8.2 Rozsah dodávky	20
8.3 Varianty	20
9 Používání matrace	21
9.1 Příprava matrace k použití	21
9.2 Otáčení matrace	21
10 Příslušenství a náhradní díly	22
11 Čištění a údržba	23
11.1 Běžné čištění	23
11.2 Kontrola matrace	23
12 Likvidace	24
12.1 Ochrana životního prostředí	24
12.2 Likvidace	24
12.2.1 V rámci Evropy	24
12.2.2 Mimo Evropu	24
13 Záruka	25
14 Normy a předpisy	25

1 Symboly a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění jsou rozlišena podle typu nebezpečí pomocí následujících klíčových slov:

- ▶ **POZOR** varuje před rizikem věcné škody.
- ▶ **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem poranění osob.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného zranění.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



SIGNÁLNÍ SLOVA!
Typ a zdroj nebezpečí!
 ▶ Opatření, jak zabránit nebezpečí.

1.2 Instrukce

Struktura instrukcí:

- ▶ Proveďte tento krok.
 Výsledky, je-li to nutné.

1.3 Seznamy

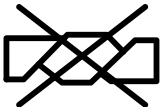
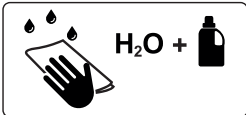
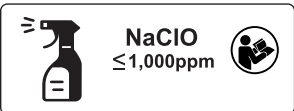
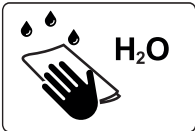
Struktura seznamů s odrážkami:

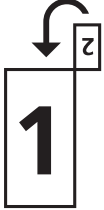
- Seznam úrovně 1
 - Seznam úrovně 2
 - Seznam úrovně 3

1.4 Symboly na balení

	UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE POLYETHYLENU S NÍZKOU HUSTOTOU
	SYMBOL RECYKLACE

1.5 Symboly a štítky na matraci

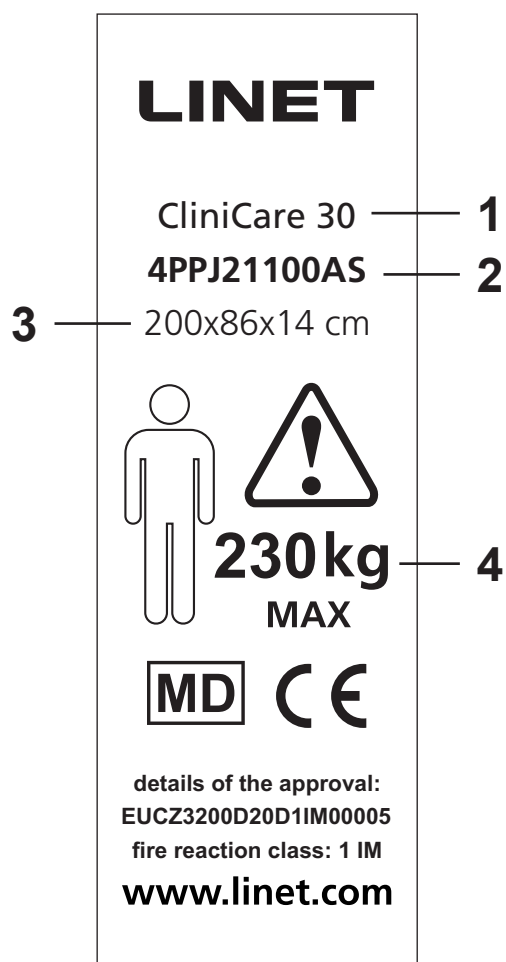
	PŘEČTĚTE SI POKYNY K POUŽITÍ
	NEŽEHLIT
	NEPOUŽÍVAT ČISTICÍ PROSTŘEDKY S OBSAHEM FENOLU
	NEŽDÍMAT!
	PRAVIDELNĚ KONTROLOVAT VNITŘNÍ ČÁST POTAHU, ZDA NENÍ KONTAMINOVANÁ
	PRÁT V PRAČCE PŘI TEPLITĚ 71 °C S PRACÍM PROSTŘEDKEM
	SUŠIT V BUBNOVÉ SUŠIČCE PŘI NÍZKÝCH TEPLITÁCH (MAX. 60 °C)
	OPLÁCHNOUT TEPLOU VODOU A NEUTRÁLNÍM ČISTICÍM PROSTŘEDKEM (POČÁTEČNÍ TEPLOTA HORKÉ VODY NESMÍ PŘEKROČIT 50 °C)
	DEZINFIKOVAT POMOCÍ ROZTOKU OBSAHUJÍCÍHO MAXIMÁLNĚ 1 000 PPM CHLÓRU (VIZ KAPITOLA „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“)
	OPLACHOVAT TEPLOU VODOU

	MATRACE SPLŇUJE POŽADAVKY NORMY BS7177:2008 PRO STŘEDNÍ RIZIKO
	ZNAČKA CE OZNAČUJÍCÍ SHODU S EVROPSKÝMI PŘEDPISY
	SYMBOL PRO OBRACENÍ A OTÁČENÍ MATRACE (VIZ KAPITOLA „POUŽÍVÁNÍ MATRACE“)
	NEPOUŽÍVAT BĚLIDLO
	PROFESIONÁLNÍ CHEMICKÉ ČIŠTĚNÍ (MÍRNÝ POSTUP)
	VÝROBCE
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (vyhovující směrnici o zdravotnických prostředcích)
	VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK 

1.6 Výrobní štítky

Účelem níže uvedených obrázků výrobních štítků je pouze vysvětlení znaků a polí na výrobních štítcích.

1.6.1 Výrobní štítek matrace



1	Název matrace (jeden název pro různé konfigurace)
2	Referenční číslo podle konfigurace
3	Rozměry matrace podle konfigurace
4	Maximální zatížení

Obr. Popis výrobního štítku matrace

LINET

EffectaCare 20
4PPB21100AS
200x86x14 cm



150kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00002
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace EffectaCare 20

LINET

PrimaCare 20 B
4PPEB1100AS
200x100x16 cm



300kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00003
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace EffectaCare 20 B (bariatrické)

LINET

EffectaCare 20 P
4PPLI1100AS
137x70x10 cm



72kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00002
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace EffectaCare 20 P (pediatrické)

LINET

PrimaCare 10
4PPD21100AS
200x86x14 cm



200kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00001
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace PrimaCare 10

LINET

PrimaCare 20
4PPE21100AS
200x86x14 cm



200kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00003
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace PrimaCare 20

LINET

PrimaCare 20 B
4PPEB1100AS
200x100x16 cm



300kg
MAX

MD **CE**

details of the approval:
EUCZ3200D20D1IM00003
fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace PrimaCare 20 B (bariatrické)

LINET

CliniCare 10
4PPG21100AS
 200x86x14 cm



details of the approval:
 EUCZ3200D20D1IM00004
 fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace CliniCare 10

LINET

CliniCare 10 P
4PPKI1100AS
 137x70x10 cm



details of the approval:
 EUCZ3200D20D1IM00004
 fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace CliniCare 10 P (pediatrické)

LINET

CliniCare 20
4PPH21100AS
 200x86x14 cm



details of the approval:
 EUCZ3200D20D1IM00006
 fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace CliniCare 20

LINET

CliniCare 30
4PPJ21100AS
 200x86x14 cm



details of the approval:
 EUCZ3200D20D1IM00005
 fire reaction class: 1 IM
www.linnet.com

Obr. Výrobní štítek matrace CliniCare 30

1.6.2 Štítek s pokyny pro praní a mytí matrace

BS 7175

5

MEDIUM HAZARD

H₂O +

NaClO
≤ 1,000ppm

H₂O

wissner-

bosserhoff

Members of LINET Group

LINET spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný
Made in Czech Republic | www.linnet.cz

1.7 Zkratky

B	Bariatrická (matrace)
CE	Evropská shoda
CMHR	Vysoce elastická protipožární pěna
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
JIP	Jednotka intenzivní péče
IP	Stupeň krytí
i.v.	Intravenózní
ZP	Zdravotnický prostředek
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
P	Pediatrická (matrace)
PCM	Materiál se změnou skupenství
ppm	parts per million, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Referenční číslo (typ produktu podle konfigurace)
SN	Výrobní číslo
SWL	Bezpečné pracovní zatížení
PU	Polyuretan
LDPE	Polyethylen s nízkou hustotou

1.8 Definice

Maximální hmotnost pacienta na lůžku s matrací	Maximální hmotnost pacienta závisí na aplikačním prostředí podle normy IEC 60601-2-52. V případě aplikačního prostředí 1 (intenzivní/kritické péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné pracovní zatížení o 65 kg. V případě aplikačního prostředí 3 (dlouhodobé péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné pracovní zatížení o 35 kg.
Maximální zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení matrace.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Dítě	Pacient o výšce do 155 cm a hmotnosti do 70 kg.

2 Bezpečnostní instrukce



VÝSTRAHA!

Uživatel výrobku **MUSÍ** tyto pokyny k použití dostat **DŘÍVE**, než bude výrobek používat. Tyto pokyny k použití si přečtěte a uschovejte je pro budoucí použití.



VÝSTRAHA!

Tyto výrobky ani žádná další zařízení **nepoužívejte** bez přečtení a pochopení těchto pokynů k použití a veškerých dalších poskytnutých pokynů!



VÝSTRAHA!

Jakákoli závažná nehoda, k níž dojde v souvislosti se zařízením, by měla být nahlášena výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, v němž má uživatel a/nebo pacient příslušnost.



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není zdravotnické elektrické vybavení!



VÝSTRAHA!

V případě nedostatečné manipulace s pacientem dochází k rozvoji dekubitů!



VÝSTRAHA!

Před uložením pacienta na matraci vždy nechte pracovníka s vhodnou klinickou kvalifikací provést posouzení rizik, aby bylo zajištěno, že poskytnutá opora bude dostatečná a bude splňovat místní požadavky.



VÝSTRAHA!

Výběr ložné plochy by se měl zakládat na zdokumentovaném klinickém odůvodnění a současně brát do úvahy faktory spojené s konkrétním pacientem, například pohyblivost, teplotu, vlhkost, komfort a podobně.



VÝSTRAHA!

Ložné plochy splňující vysoké standardy jsou určeny k doplnění, nikoli k nahrazení nejlepší ošetrovatelské praxe, například pravidelného polohování pacientů.



VÝSTRAHA!

Instalaci matrací na kompatibilní ložnou plochu je oprávněn provádět pouze ošetřující personál vyškolený v souladu s pokyny k použití.

2.1 Bezpečnostní instrukce

- ▶ Před použitím matrace a prováděním údržby podle pokynů k použití je nutné si přečíst pokyny k použití.
- ▶ Dodržujte pečlivě instrukce.
- ▶ Poškozenou matraci nepoužívejte.
- ▶ Je-li to možné, kontrolujte matraci denně nebo mezi jednotlivými pacienty.
- ▶ Před uložením pacienta musí uživatel ověřit stav matrace.
- ▶ Jednostranné matrace se používají pouze sítotiskem nahoru. V případě potřeby zkontrolujte, zda je jádro matrace profilem nahoru.
- ▶ Matrace se nesmí používat, pokud byly zjištěny závady, které mohou poškodit pacienta nebo matraci.
- ▶ Výběr správného typu matrace a použití matrace je vždy nutné konzultovat s kvalifikovaným klinickým odborníkem, zejména v případě poranění hlavy, míchy nebo páteře.
- ▶ Pacient s indikací vyššího rizika vzniku dekubitů, než pro jaké je matrace určena, nesmí být na matraci uložen.
- ▶ Pro prevenci rizika namáhání a poškození částí těla je nutné nepřetržitě sledovat stav pacienta a jeho kůže a měnit pacientovu polohu na matraci.
- ▶ Matrace se nesmí pokládat na ložnou plochu, pokud hrozí nebezpečí případného natržení matrace nebo potahu ostrými částmi lůžka nebo jinými ostrými předměty.
- ▶ Během používání matrace je nutné sledovat stav jejího jádra s cílem zabránit jeho trvalému stlačení, které snižuje antidekubitní vlastnosti výrobku.
- ▶ Dlouhodobé vystavení světlu může změnit barevný odstín jádra matrace. Tato změna nemá žádný vliv na fyzikální vlastnosti jádra matrace. Polyuretanové pěny mohou nabývat různých barev. Zbarvení nemá žádný vliv na fyzikální vlastnosti jádra matrace.
- ▶ Potah matrace se může mírně srazit nebo vyblednout. Matrace je stále vhodná pro použití za předpokladu, že potah není příliš těsný (tj. stále se pod mírným tlakem ohýbá) a nevykazuje žádné známky poškození horní vrstvy.
- ▶ Matrace je vybavena PU potahem a nesmí se zakrývat další vodotěsnou vrstvou, protože by tak potah přestal být propustný pro vodní páry.
- ▶ Při demontované hlavové a/nebo nožní desce neuvádějte lůžko do Trendelenburgovy ani anti-Trendelenburgovy polohy, pokud není rám lůžka vybaven zádržným systémem, který při takových úhlech brání posunu matrace nahoru nebo dolů.
- ▶ Matrace musí být umístěna na vhodném typu ložné plochy podle velikosti mezer mezi díly ložné plochy, které nesmí překročit 4 cm.
- ▶ Matrace musí respektovat výšku bezpečnostních postranic kompatibilního zdravotnického lůžka.
- ▶ Pokud ložná plocha nemá funkce pro zajištění odvětrání základny matrace, je třeba matraci před dalším použitím pravidelně zvedat a základnu nechat vyschnout/provzdušnit. Tím se zabrání poškození spodní části potahu vlhkostí a prodlouží životnost matrace.
- ▶ Nepřetržitě zatížená matrace má kratší životnost.

3 Účel použití

Účelem použití matrací EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10, PrimaCare 20, PrimaCare 20 B, CliniCare 10, CliniCare 10 P, CliniCare 20 a CliniCare 30 je pomoc při prevenci vzniku dekubitů.

Matrace EffectaCare 20, EffectaCare 20 B a EffectaCare 20 P jsou určeny pro nanejvýš střední riziko vzniku dekubitů.

Matrace PrimaCare 10, PrimaCare 20 a PrimaCare 20 B jsou určeny pro nanejvýš vysoké riziko vzniku dekubitů.

Matrace CliniCare 10, CliniCare 10 P, CliniCare 20 a CliniCare 30 jsou určeny pro nanejvýš velmi vysoké riziko vzniku dekubitů.

3.1 Uživatelská populace

- ▶ (Standardní – **bez kódu**) – dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17)
- ▶ (Pediatrická – **kód P**) – dětské pacienti od 3 let (hmotnost pacienta od 10 do 75 kg)
- ▶ (Bariatrická – **kód B**) – bariatrické pacienti (hmotnost pacienta ≤ 250 kg)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

Pacienti s vyšším rizikem dekubitů, než pro jaké je matrace určena:

- ▶ Pacienti o hmotnosti přesahující váhový limit matrace
- ▶ Pacienti vykazující známky poškození tkáně související s proležením by měli být na základě posouzení rizik, klinického odůvodnění a nejlepší klinické praxe (pokyny EPUAP, NPUAP) přemístěni na alternativní ložnou plochu vyšší úrovně.
- ▶ Při nedostatečné manipulaci s pacientem dochází k rozvoji dekubitů!

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče

4 Opakované použití

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Před opakovaným použitím zajistěte vyčištění výrobku podle pokynů pro čištění a péči v těchto pokynech k použití.

5 Popis matrací

Tyto matrace jsou určeny k použití v kombinaci s ložnou plochou vhodné velikosti v rámci programu péče pro prevenci dekubitů. Tyto matrace nejsou určeny k žádnému jinému účelu a každý jiný způsob použití by vedl ke zrušení záruky výrobce. Tyto matrace byly navrženy tak, aby zajišťovaly efektivní zpětné rozložení tlaku, jsou-li používány v souladu s pokyny k použití.

Funkce matrace	Typ matrace			
	EffectaCare 20	EffectaCare 20 B (bariatrická)	EffectaCare 20 P (pediatrická)	PrimaCare 10
Základ z vysoce elastické pěny	✓	✓	✓	✓
Vyztužené boční okraje				
Vrchní vrstva z vysoce elastické pěny				
Vrchní vrstva z viskoelastické (paměťové) pěny				
Horní vrstva PCM				
Strojové profilování	✓	✓	✓	✓
Jednostranná	✓	✓	✓	✓
Provedení pouze pro otáčení	✓	✓	✓	✓
Zatavené švy potahu	✓	✓	✓	✓
Zip v rozsahu 180°	✓	✓	✓	✓
Maximální zatížení	150 kg	300 kg	72 kg	200 kg

Funkce matrace	Typ matrace					
	PrimaCare 20	PrimaCare 20 B (bariatrická)	CliniCare 10	CliniCare 10 P (pediatrická)	CliniCare 20	CliniCare 30
Základ z vysoce elastické pěny	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vyztužené boční okraje			✓		✓	✓
Vrchní vrstva z vysoce elastické pěny	✓	✓				
Vrchní vrstva z viskoelastické (paměťové) pěny			✓	✓	✓	✓
Horní vrstva PCM						✓
Strojové profilování	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Jednostranná	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Provedení pouze pro otáčení	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zatavené švy potahu	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zip v rozsahu 180°	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Maximální zatížení	200 kg	300 kg	200 kg	72 kg	230 kg	230 kg

5.1 Správná orientace matrace

HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. EffectaCare 20 (boční pohled)

HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. EffectaCare 20 B (boční pohled)

HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. EffectaCare 20 P (boční pohled)

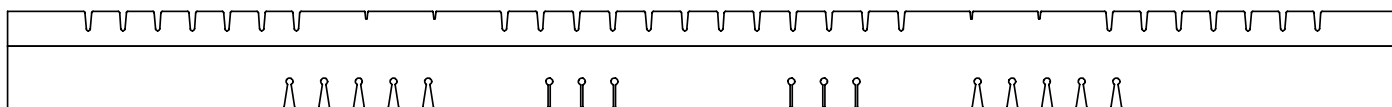
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. PrimaCare 10 (boční pohled)

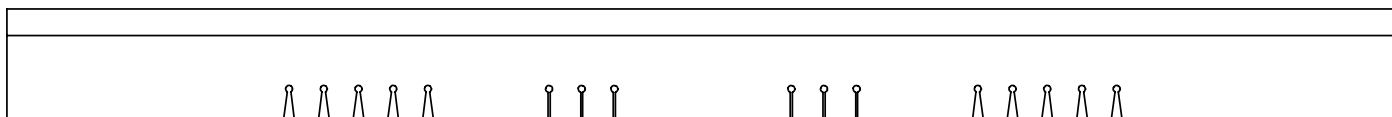
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. PrimaCare 20 (boční pohled)

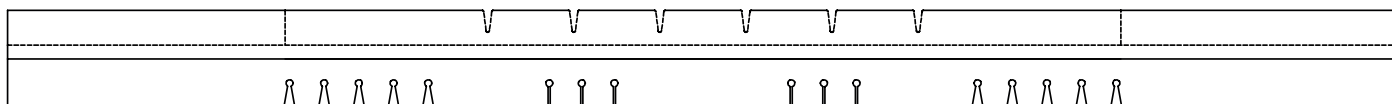
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. PrimaCare 20 B (boční pohled)

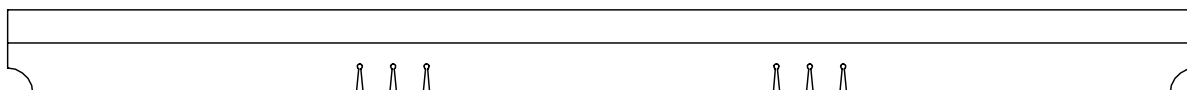
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. CliniCare 10 (boční pohled)

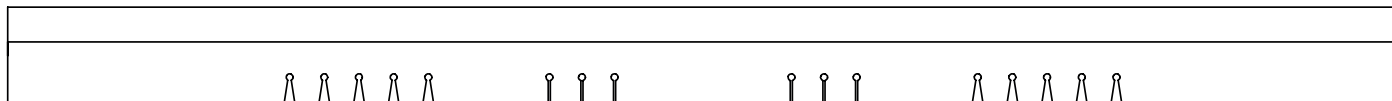
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. CliniCare 10 P (boční pohled)

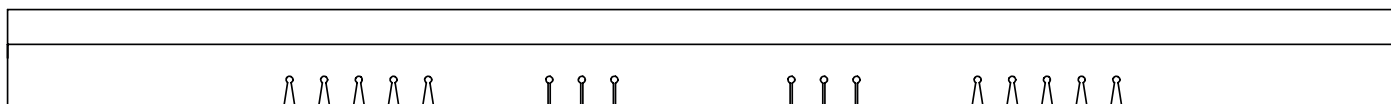
HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. CliniCare 20 (boční pohled)

HORNÍ STRANA



SPODNÍ STRANA

Obr. CliniCare 30 (boční pohled)

5.2 Přepravní úchyty



VÝSTRAHA!

Riziko materiálních škod a poranění v důsledku nesprávného používání!

- Matraci přenášejte pomocí přepravních úchytů bez pacienta!

K přepravě matrací PrimaCare 20, PrimaCare 20 B, CliniCare 10, CliniCare 10 P, CliniCare 20 a CliniCare 30 jsou určeny přepravní úchyty.



Obr. Přepravní úchyty na potahu

6 Technická specifikace



VÝSTRAHA!

Pokud jsou tyto matrace používány s jakýmkoliv kompatibilním zdravotnickým lůžkem, dodržujte hodnoty mechanických specifikací, které nemohou poškodit ani matraci ani zdravotnické lůžko!

	Řada EffectaCare		
	EffectaCare 20	EffectaCare 20 B (bariatrická)	EffectaCare 20 P (pediatrická)
Typ matrace	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní
Materiál pěny	Polyuretanová pěna	Polyuretanová pěna	Polyuretanová pěna
Materiál potahu Spodní vrstva Povlak	100% polyester 100% polyuretan		
Potah	Voděodolný a paropropustný Další informace viz kapitola Čištění a údržba.		
Hmotnost matrace	8 kg	15 kg	3,5 kg
Výška matrace	14 cm	16 cm	10 cm
Riziko vzniku dekubitů	Střední riziko*	Střední riziko*	Střední riziko*
Záruka	1 rok**	1 rok**	1 rok**
Stohovací limit	15 kusů	15 kusů	25 kusů

*Indikace k použití vychází z hodnot tlaku na rozhraní – nejedná se o preskripční kritéria. Vždy přihlídněte k úsudku lékaře.

**V souladu s příslušným režimem otáčení a polohování a s pokyny pro správné použití a čištění (viz kapitola Čištění a údržba).

	Řada PrimaCare		
	PrimaCare 10	PrimaCare 20	PrimaCare 20 B (bariatrická)
Typ matrace	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní
Materiál pěny	Polyuretanová pěna	Polyuretanová pěna	Polyuretanová pěna
Materiál potahu Spodní vrstva Povlak	100% polyester 100% polyuretan		
Potah	Voděodolný a paropropustný Další informace viz kapitola Čištění a údržba.		
Hmotnost matrace	10 kg	11 kg	14 kg
Výška matrace	14 cm	14 cm	16 cm
Riziko vzniku dekubitů	Vysoké riziko*	Vysoké riziko*	Vysoké riziko*
Záruka	2 roky**	2 roky**	2 roky**
Stohovací limit	15 kusů	15 kusů	15 kusů

*Indikace k použití vychází z hodnot tlaku na rozhraní – nejedná se o preskripční kritéria. Vždy přihlídněte k úsudku lékaře.

**V souladu s příslušným režimem otáčení a polohování a s pokyny pro správné použití a čištění (viz kapitola Čištění a údržba).

	Řada CliniCare			
	CliniCare 10	CliniCare 10 P (pediatrická)	CliniCare 20	CliniCare 30
Typ matrace	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní	Preventivní antidekubitní
Materiál pěny	Polyuretanová pěna, viskoelastická pěna	Polyuretanová pěna, viskoelastická pěna	Polyuretanová pěna, viskoelastická pěna	Polyuretanová pěna, viskoelastická pěna, vrstva PCM
Materiál potahu Spodní vrstva Povlak	100% polyester 100% polyuretan			
Potah	Voděodolný a paropropustný Další informace viz kapitola Čištění a údržba.			
Hmotnost matrace	13 kg	6 kg	16 kg	13 kg
Výška matrace	14 cm	10 cm	14 cm	14 cm
Riziko vzniku dekubitů	Velmi vysoké riziko*	Velmi vysoké riziko*	Velmi vysoké riziko*	Velmi vysoké riziko*
Záruka	2 roky**	2 roky**	2 roky**	2 roky**
Stohovací limit	15 kusů	25 kusů	15 kusů	15 kusů

*Indikace k použití vychází z hodnot tlaku na rozhraní – nejedná se o preskripční kritéria. Vždy přihlídněte k úsudku lékaře.

**V souladu s příslušným režimem otáčení a polohování a s pokyny pro správné použití a čištění (viz kapitola Čištění a údržba).

7 Podmínky používání a skladování

Během používání a skladování výrobku dbejte na hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami okolního prostředí v kapitole Technická specifikace.

Matrace EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10, PrimaCare 20, PrimaCare 20 B, CliniCare 10, CliniCare 10 P, CliniCare 20 a CliniCare 30 nejsou vhodné pro vnitřní prostředí obsahující hořlavé plyny (kromě kyslíkových lahví).

Matrace EffectaCare 20, EffectaCare 20 B, EffectaCare 20 P, PrimaCare 10, PrimaCare 20, PrimaCare 20 B, CliniCare 10, CliniCare 10 P, CliniCare 20 a CliniCare 30 jsou vhodné pro nepřetržitý provoz.

Když se matrace nepoužívá:

- ▶ Matraci skladujte naplocho.
- ▶ Matraci nepřehýbejte.
- ▶ Na plochu nepoužívané matrace nepokládejte těžké předměty.
- ▶ Zabraňte průniku ostrých předmětů povlakem potahu.
- ▶ Matraci udržujte v čistotě.
- ▶ Pravidelně kontrolujte vnější povrch matrace.
- ▶ Neskladujte ve vlhkém prostředí.
- ▶ Při odstraňování obalového materiálu postupujte velmi opatrně, aby nemohlo dojít k poškození potahu.

8 Rozsah dodávky a varianty produktu

8.1 Dodání

- ▶ Po přijetí zkontrolujte, zda je dodávka kompletní, tak, jak je uvedeno v dodacím listě.
- ▶ Přepravce a dodavatele ihned upozorněte na jakékoli nedostatky nebo poškození, a to buď písemně, nebo zaznamenaným do
dodacího listu.

8.2 Rozsah dodávky

- Matrace
- Návod k použití

8.3 Varianty

- EffectaCare 20
- EffectaCare 20 B
- EffectaCare 20 P
- PrimaCare 10
- PrimaCare 20
- PrimaCare 20 B (bariatrická)
- CliniCare 10
- CliniCare 10 P (pediatrická)
- CliniCare 20
- CliniCare 30

9 Používání matrace



NEBEZPEČÍ!

Riziko udušení z důvodu neprodyšného potahu matrace!

- Potah matrace používejte správným způsobem.
- Za bezpečí pacienta na potahu matrace odpovídá ošetřující personál!



VÝSTRAHA!

Vždy vezměte do úvahy tvar a rozměry ložné plochy, na které bude matrace používána.



VÝSTRAHA!

Před umístěním matrace se ujistěte, že na ploše lůžka nejsou žádné nečistoty – ty by mohly poškodit povlak potahu.



VÝSTRAHA!

Před umístěním potahu matrace zpět na její pěnové jádro se vždy ujistěte, kde je horní a spodní strana matrace!



VÝSTRAHA!

Matraci při manipulaci nikdy nedejte za švy. Mohlo by dojít k poškození potahu matrace a nebezpečí vniknutí tekutin do jádra matrace!



POZOR!

Riziko materiálních škod z důvodu vlhkosti nebo znečištění!

- Přesvědčte se, že je potah matrace vyčištěný a zcela suchý.

9.1 Příprava matrace k použití

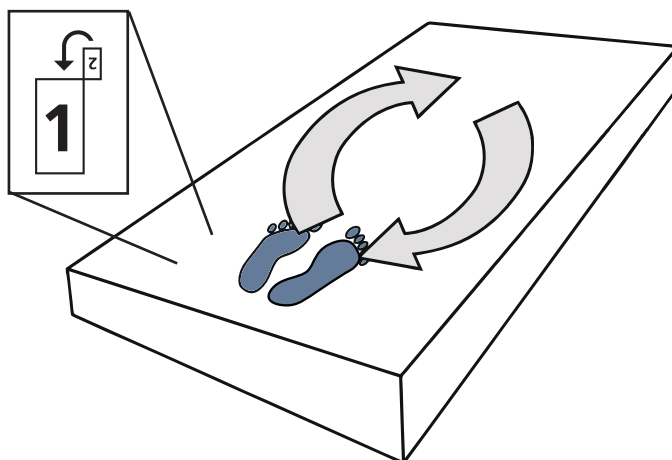
- Před použitím matrace se ujistěte, že je z ní odstraněn veškerý obalový materiál.
- Matraci položte naplocho na rám lůžka.
- V případě srolované matrace položte matraci naplocho a nechte ji alespoň hodinu ležet, aby se obnovil její původní tvar.
- Před použitím se ujistěte, že je matrace suchá.

9.2 Otáčení matrace

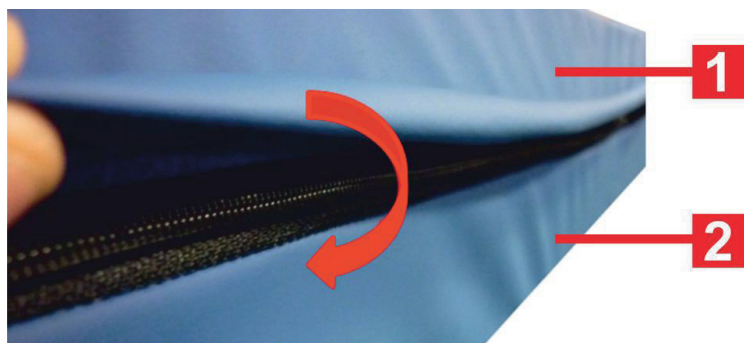
Matrace PrimaCare a CliniCare společnosti LINET popsané v tomto návodu jsou jednostranné. Jednostranné matrace mají na horní ploše číslice 1 a 2 a směřují se pouze otáčet, nikoli obracet (znázorněno na následujícím obrázku).

Při výměně potahu na jednostranné matraci se ujistěte, že je lem chránící zip potahu správně umístěný, aby nemohlo dojít k vniknutí kapaliny.

U matrací, které se nemohou obracet, se důrazně doporučuje časté otáčení, protože pěna během používání podléhá únavě a otáčení zajišťuje rovnoměrné rozložení zatížení mezi oběma konci matrace. Doporučený interval otáčení/obracení je jednou měsíčně. Matraci při jejím otáčení vždy uchopte zespodu. Matraci při manipulaci nikdy nedejte za švy. To by mohlo vést k poškození potahu a zvýšit riziko průniku tekutin skrze zip.

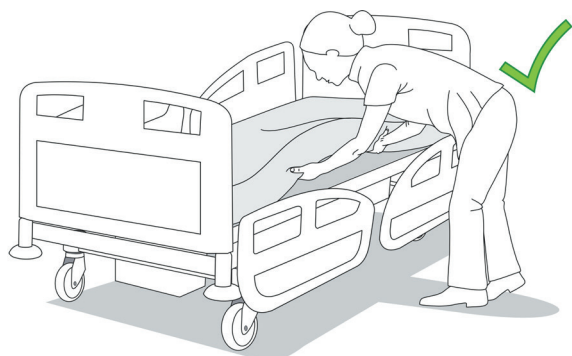


Obr. Otáčení matrace a vytisknutý symbol



1. Horní část potahu
2. Spodní část potahu

Obr. Správné umístění lemu na horní části potahu



Obr. Manipulace s matrací

10 Příslušenství a náhradní díly

Prodlužovací díly, pěny a potahy

Pro případ potřeby je dostupný výběr prodlužovacích dílů k matracím. Vhodnost prodlužovacího dílu bude záviset na použití a typu matrace. Jsou dostupné tři typy prodloužení:

- standardní (vrstvy vysoce elastické protipožární pěny CMHR),
- komfortní (základna z vysoce elastické protipožární pěny CMHR s viskoelastickou vrchní vrstvou),
- bariatriké (vrstvy vysoce odolné a vysoce elastické protipožární pěny CMHR).

Pro případ potřeby jsou dostupné náhradní pěny a potahy. Potřebujete-li další informace o níže uvedených položkách, obraťte se na svého místního distributora společnosti LINET.

11 Čištění a údržba

**VÝSTRAHA!**

Tkanina potahu je ošetřena biocidním přípravkem proti bakteriím a plísním. Tento antibakteriální přípravek účinně omezuje vývoj bakterií. Aktivní biocidní látkou je pyrrithion zinečnatý.

**VÝSTRAHA!**

Následující pokyny se týkají čištění a údržby samotného potahu. Pěnové jádro se nesmí dezinfikovat ani prát, protože by došlo k narušení celistvosti matrace.

**VÝSTRAHA!**

Tento výrobek doporučujeme čistit pouze vodou a mýdlem. Čistící prostředky obsahující alkohol, rozpouštědla, bělidlo nebo abrazivní produkty mohou výrobek poškodit.

11.1 Běžné čištění

K běžnému čištění a odstraňování povrchových nečistot používejte jednorázové utěrky s roztokem neutrálního čistícího prostředku v teplé vodě. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky ani přípravky s obsahem fenolu. K čištění výrobku stačí neutrální voda a mýdlo a poté opláchnutí vodou. Rozpouštědla obsahující alkohol, bělicí nebo abrazivní produkty mohou být škodlivé. Na vyžádání poskytne výrobce seznam čistících a dezinfekčních prostředků testovaných s matracemi.

K dezinfekci přímo na místě používejte 0,1% roztok chlornanu sodného (1 000 ppm chlóru). V případě potřeby lze použít 1% roztok chloru (10 000 ppm) ve studené vodě, který nechte působit nejdéle 2 minuty. Potah před opětovným použitím nebo uskladněním důkladně opláchněte čistou vodou a nechte uschnout.

Snímatelné kontaminované potahy je třeba prát při teplotě 71 °C nejdéle 10 minut nebo při teplotě 95 °C nejdéle 3 minuty. Odstrďte a sušte v bubnové sušičce při teplotě maximálně 60 °C. Nemandlujte ani nežehlete.

11.2 Kontrola matrace

1. Zkontrolujte, zda matrace nenese známky roztržení nebo proděravění.
2. Zkontrolujte švy, zda nejeví jakékoli známky rozpárání.
3. Zkontrolujte případně zip(y), zda nejeví jakékoli známky poškození.
4. Zkontrolujte jakékoli známky trvalých skvrn.

12 Likvidace

12.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**. Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

12.2 Likvidace

12.2.1 V rámci Evropy

Likvidace matrace:

- ▶ Před likvidací zajistěte úplnou dekontaminaci matrace.
- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.rema-system.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

12.2.2 Mimo Evropu

Likvidace matrace:

- ▶ Před likvidací zajistěte úplnou dekontaminaci matrace.
- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

13 Záruka

Matrace řad EffectaCare, PrimaCare a CliniCare jsou kryty proti závadám provedení a materiálů jako náhradní díly. Délka záruky je pro každý typ matrace uvedena v kapitole Technická specifikace.

Očekávané normální opotřebení není do záruky zahrnuto.

Všechny záruky podléhají obchodním podmínkám společnosti LINET.

Pro uplatnění reklamace v rámci záruky uveďte číslo šarže vytisknuté na výrobním štítku. Štítek nikdy neodstraňujte.

Je-li zjištěn defekt nebo závada, je nutno okamžitě uvědomit zástupce společnosti LINET, od kterého byl výrobek získán. V případě potenciálně závažných a/nebo životu nebezpečných situací je nutno informovat kompetentní místní orgány.

14 Normy a předpisy

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ISO 9001,
- ISO 14001,
- ISO 13485,
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program).

Všechny matrace EffectaCare, PrimaCare a CliniCare společnosti LINET jsou považovány za zdravotnické prostředky a tudíž nesou značku CE v souladu s nařízením EU o zdravotnických prostředcích 2017/745.

Výrobce je odhodlán rozvíjet zodpovědnou péči, neustále zlepšovat znalosti týkající se životního prostředí, zdraví a bezpečnosti a výkon svých technologií, procesů a výrobků po celou dobu jejich životního cyklu. V důsledku toho se používají pouze materiály a komponenty vyhovující nařízení REACH.

Pěny a potahy používané při výrobě matrací řad EffectaCare, PrimaCare a CliniCare společnosti LINET jsou nezávisle testovány a jsou certifikovány podle norem EN597-1 a EN597-2 (Hodnocení zápalnosti matrací a čalouněných roštů postele – zdroj zapálení: doutnající cigareta (1) a ekvivalent plamene zápalky (2)).

Každý výrobek je jako individuální kombinace součástí testován na nehořlavost podle normy BS7177, zdroj zapálení 0, 1 a Crib 5.

Další informace o normách a nařízeních získáte od zastoupení společnosti LINET.

Prohlášení o shodě

Nabízené výrobky – Combinea Plus patří do základní sazby DPH a nejsou považovány za zdravotnický prostředek, tudíž se na něj nevztahuje povinnost vydávat prohlášení o shodě.

V Želevčicích

Bc.
Zdeněk
Grimm

Digitally signed
by Bc. Zdeněk
Grimm
Date: 2022.08.18
21:06:45 +02'00'

Bc. Zdeněk Grimm, MBA
Ředitel obchodu ČR
na základě plné moci

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Číslo:	DOCCSImage3,3W
	Verze:	02

1. Produkt – Název / Typové označení:

Elektricky polohovatelné nemocniční lůžko – *Image 3, Image 3 W / 1AM, 1AMW*

2. Název a adresa výrobce:

Obchodní jméno	L I N E T spol. s r.o.
Sídlo	Želevčice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic
Jediné registrační číslo	CZ-MF-000009320

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce
4. Předmět prohlášení

Produkt:	Image 3, Image 3W
Popis a určení funkce:	Elektricky polohovatelné nemocniční lůžko určené pro použití ve standardní, akutní i dlouhodobé péči. Toto EU prohlášení o shodě se také vztahuje na všechna použitelná příslušenství k tomuto produktu schválená výrobcem.
Základní UDI-DI	8592654348700CH
Klasifikace produktu jako zdravotnický prostředek:	Třída I, nesterilní, bez měřicí funkce, podle pravidla 13 přílohy VIII Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 (MDR)

5. Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Evropské Unie:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích - Zákon č. 350/2011 Sb., Zákon o chemických látkách a chemických směsích (Regulation (EC) No 1907/2006) - Nařízení vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení (Directive 2006/42/EC) - Nařízení vlády č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Directive 2011/65/EU)

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60601-1:2006/A1:2013, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010/A1:2015, EN 60601-2-52:2010/A1:2015 and EN ISO 14971:2019, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2013
--

Místo a datum vydání: Slaný, 23.7.2021

Podepsáno za a jménem L I N E T spol. s r.o.:



.....
Ing. Tomáš Kolář, Výkonný ředitel

CE

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **143442384-28462-211119115728**, skládající se z **1** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **19.11.2021**



143442384-28462-211119115728

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Číslo:	DOCCSPassivemats
	Verze:	02

1. Produkt – Název / Typové označení:

Pěnová matrace pro nemocniční lůžka – *EffectaCare, CliniCare, PrimaCare / 4PP*

2. Název a adresa výrobce:

Obchodní jméno	L I N E T spol. s r.o.
Sídlo	Želečnice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic
Jediné registrační číslo	CZ-MF-000009320

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce
4. Předmět prohlášení

Produkt:	EffectaCare, CliniCare, PrimaCare		
	EffectaCare 20	CliniCare 10	PrimaCare 10
	EffectaCare 20B	CliniCare 10P	PrimaCare 20
	EffectaCare 20P	CliniCare 20	PrimaCare 20B
		CliniCare 30	
Popis a určení funkce:	Pěnová matrace pro nemocniční lůžka. Napomáhá při prevenci vzniku dekubitů. Toto EU prohlášení o shodě se také vztahuje na všechna použitelná příslušenství k tomuto produktu schválená výrobcem.		
Základní UDI-DI	8592654351830BR		
Klasifikace produktu jako zdravotnický prostředek:	Třída I , nesterilní, bez měřicí funkce, podle pravidla 1, přílohy VIII Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 (MDR)		

5. Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Evropské Unie:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích
- Zákon č. 350/2011 Sb., Zákon o chemických látkách a chemických směsích (Regulation (EC) No 1907/2006)

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2013 a neharmonizované technické normy: BS 7177:2008 +A1:2011, EN 597-1:2015, EN 597-2:2015

Místo a datum vydání: Slaný, 23.7. 2021

Podepsáno za a jménem L I N E T spol. s r.o.:

.....
Ing. Tomáš Kolář, Výkonný ředitel



Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **143441201-28462-211119113348**, skládající se z **1** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne **19.11.2021**



143441201-28462-211119113348



**STÁTNÍ ÚSTAV
PRO KONTROLU LÉČIV**

Šrobárova 48
100 41 Praha 10

Telefon: +420 272 185 111
Fax: +420 271 732 377

E-mail: posta@sukl.cz
Web: www.sukl.cz

ADRESÁT

L I N E T spol. s r.o.
Ing. Jan Štěrba

ADRESA

Slaný 5
Slaný-Želevčice
274 01

VÝPIS Z REGISTRU ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDKŮ

Státní ústav pro kontrolu léčiv, se sídlem v Praze 10, Šrobárova 48 (dále jen „Ústav“), jako správní orgán příslušný na základě § 9 písm. b) a písm. c) zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zdravotnických prostředcích“), eviduje v Registru zdravotnických prostředků ke dni 10.11.2021 následující údaje:

Registrační číslo	004685
IČ	00507814
Název	L I N E T spol. s r.o.
Sídlo	Slaný 5, 27401 Slaný, Česká republika
Kontaktní osoba	Ing. Jan Štěrba , jan.sterba@linet.cz , +420730815011

Seznam činností:

- výrobce obecných zdravotnických prostředků – sériově vyráběných
 - Zdravotnické prostředky:
 - 00017937, Sprint
 - 00017988, Latera
 - 00018024, Eleganza 3XC
 - 00018032, Eleganza 3
 - 00018067, Mimi
 - 00018075, Multicare
 - 00018091, Precioso
 - 00018120, Virtuoso
 - 00018139, Eleganza Smart
 - 00032344, Eleganza 1
 - 00039028, Image 3
 - 00042227, Eleganza 2
 - 00043123, Tom 2
 - 00043270, Symbioso
 - 00046113, Air2Care
 - 00049197, Image 3 B
 - 00062041, EffectaCare
 - 00062033, Praktika
 - 00062076, PrimaCare
 - 00062068, CliniCare

- 00166094, Eleganza 3XC
- 00166019, Multicare
- 00453915, CliniCare 100 HF
- 00453907, ProphylCair
- 00456083, Eleganza 5
- 00465748, OptiCare
- 00509819, Eleganza 4
- 00509763, Eleganza 4
- 00685425, Eleganza 5
- 00787966, SafetyMonitor
- 00961282, SafeSense® 3
- dovozce obecných zdravotnických prostředků
- distributor obecných zdravotnických prostředků
- osoba provádějící servis obecných zdravotnických prostředků

Výrobce: **004685 - L I N E T spol. s r.o.**

Přílohy:

Typ přílohy	Název souboru	Popis
Kopie dokladu o školení odborné údržby	LINET_CERTIFICATES	

Výrobce: **009259 - RESI Třeboň spol. s r.o.**

Přílohy:

Typ přílohy	Název souboru	Popis
Kopie dokladu o školení odborné údržby	RESI_doklad o skoleni	

Výrobce: **Caremed Supply, Inc.**

Přílohy:

Typ přílohy	Název souboru	Popis
Kopie dokladu o školení odborné údržby	CAREMED_1	

Výrobce: **wissner-bosserhoff GmbH**

Přílohy:

Typ přílohy	Název souboru	Popis
Kopie dokladu o školení odborné údržby	WISSNER-BOSSERHOFF_CERTIFICATES	

Výrobce: **051529 - BORCAD Medical a.s.**

Přílohy:

Typ přílohy	Název souboru	Popis
Kopie dokladu o školení	BORCAD	

odborné údržby	MEDICAL_CERTIFICATES	
----------------	----------------------	--

- zadavatel klinické zkoušky

Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **143735039-28462-211130084210**, skládající se z **3** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: **ZUZANA ŠTANCOVÁ**

Vystavil: **Město Slaný**

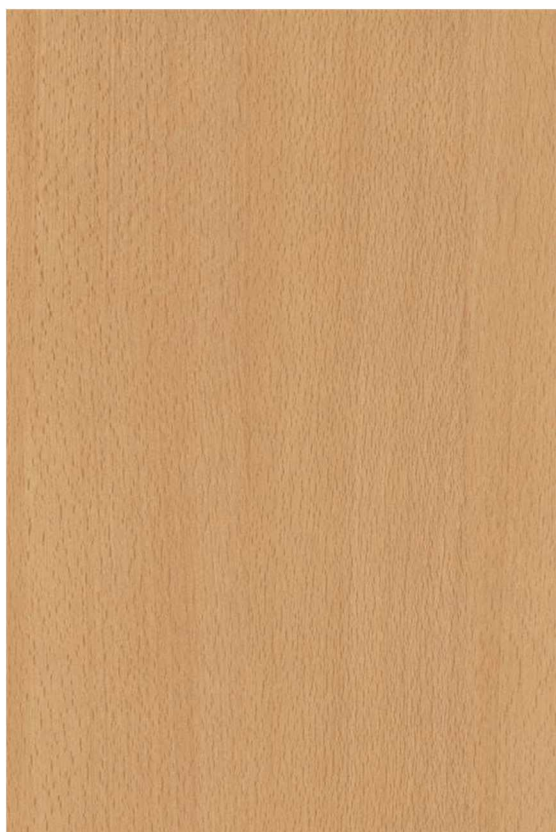
Pracoviště: **Město Slaný**

Ve Slaném dne 30.11.2021



143735039-28462-211130084210

VZORNÍK DEKORŮ



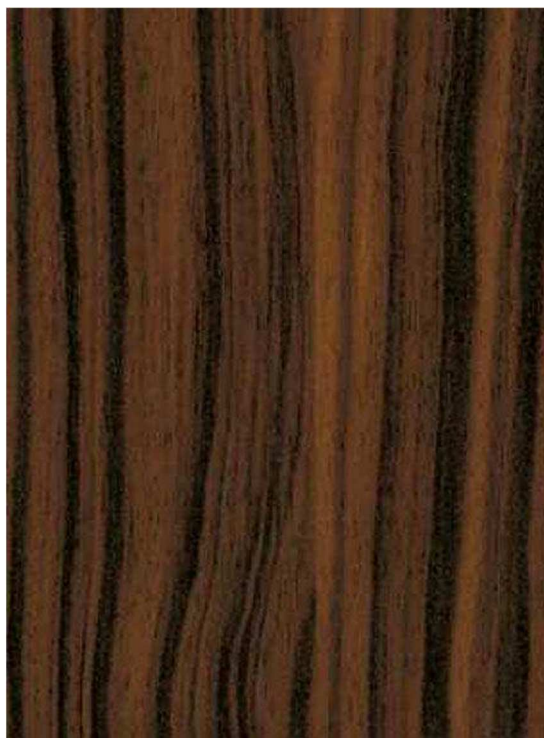
H027 Beech Provence (buk)



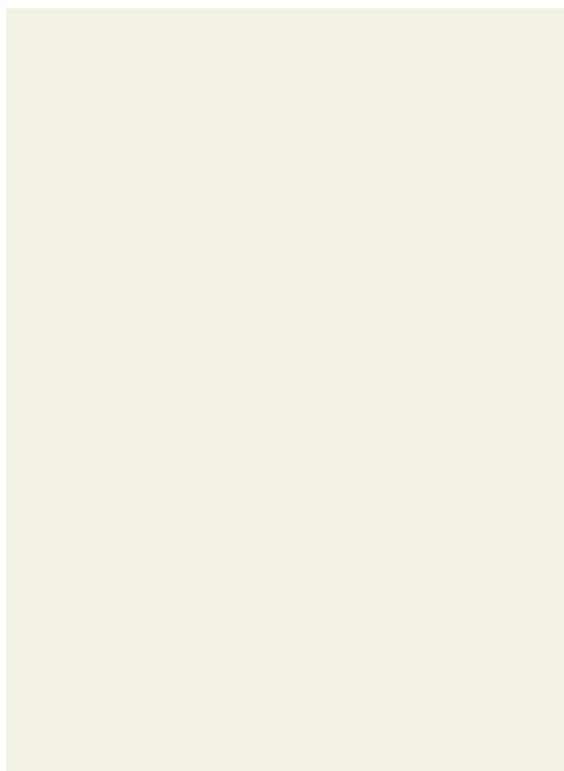
E009 maple white (javor bílý)



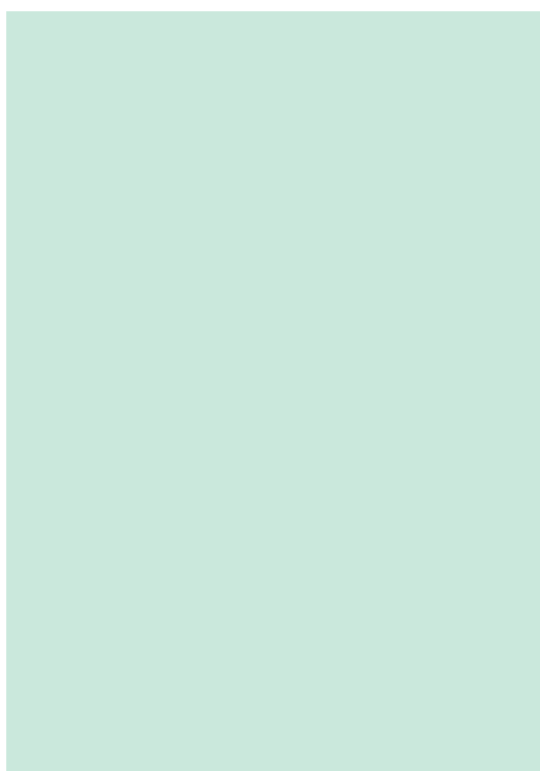
M091 Merisier Ambre



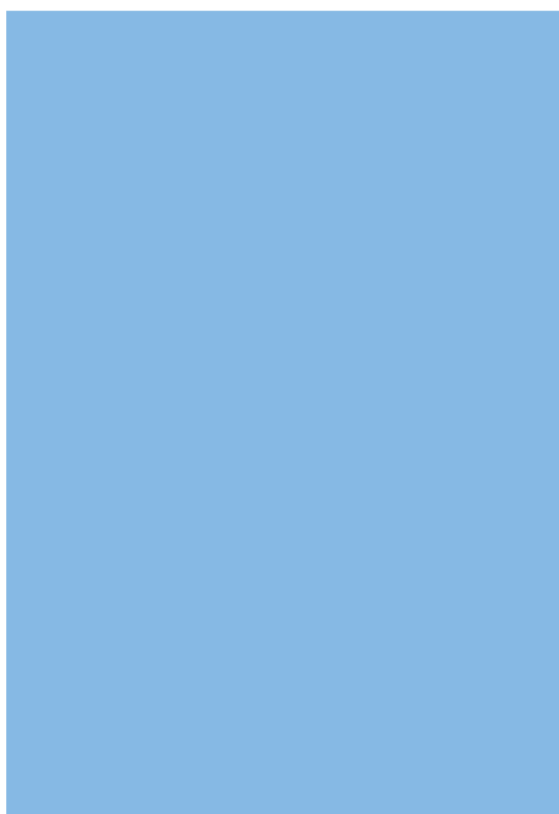
Z002 Zebra Moka



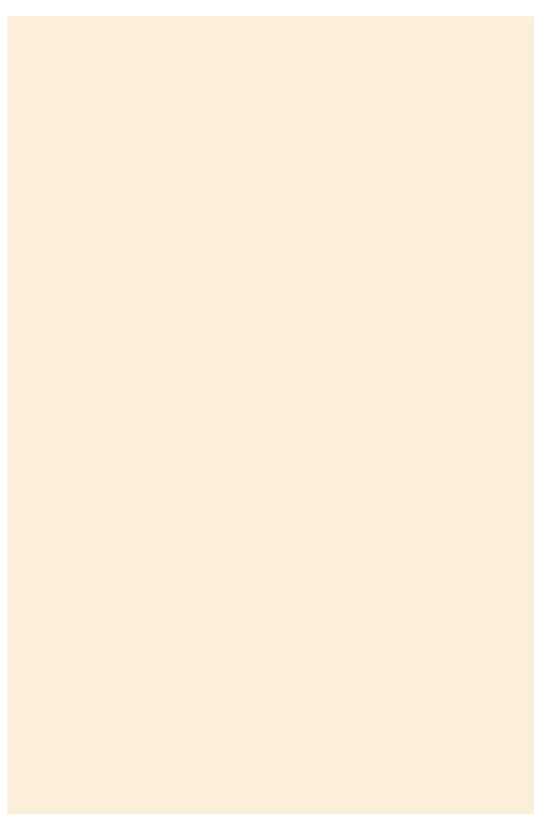
030 white (bílá)



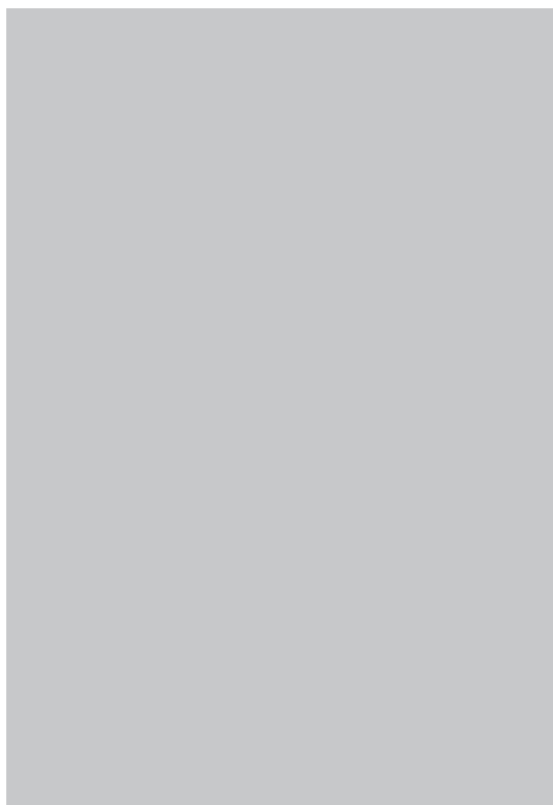
A014 aquamarine (akvamarínová)



B048 oslo blue (světle modrá)



C017 pearl white (perlově bílá)



G044 dolphin grey (světle šedá)



F053 Fleur D'Anis



T106 Tangerine



R058 Rose givre

Vysvětlení / doplnění / změna zadávací dokumentace č. 2

Veřejná zakázka:	Dodávka 163 lůžek pro zdravotní péči s příslušenstvím pro RÚ Hostinné
Ev. č. VVZ:	Z2022-029827
Zadavatel:	Sdružení ozdravoven a léčeben okresu Trutnov, se sídlem Procházkova 818, 541 01 Trutnov, IČO 00195201
Způsob zadání:	Otevřené nadlimitní řízení veřejné zakázky na dodávky podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“ nebo „ZZVZ“)

Zadavatel poskytuje vysvětlení / doplnění / změnu (dále „VDZ“) zadávací dokumentace v souladu s § 98 zákona na základě předchozí žádosti dodavatele.

Dotaz č. 1

Parametr - 6. Zdvih ložné plochy pomocí elektromotoru minimálně v rozsahu 30-80 cm pro bezpečnou péči o rizikového pacienta, velmi snadnou mobilizaci pacienta, bezpečnou práci personálu.

Může uchazeč nabídnout zadavateli lůžko se zdvihem ložné plochy 40 – 85 cm?

Odpověď na dotaz č. 1

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Zdvih ložné plochy min. 30-80 cm je požadován z důvodu bezpečnější manipulace s pacienty s ohledem na personál. Nízká pozice postele je požadována z důvodu bezpečnosti při hrozbě pádu pacienta a požadavku na bezpečnou manipulaci při mobilizaci pacienta.

Dotaz č. 2

Parametr - 12. Odnímatelná čela z lehkého kovu (hliník nebo jeho slitina), (výběr z několika dřev dekorů před podpisem smlouvy – shodný design s patientskými stolky).

Může uchazeč nabídnout zadavateli lůžko s odnímatelnými lakovanými čely z kovu s výplní z HPL v dekoru dřeva?

Odpověď na dotaz č. 2

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Z hlediska celkové hmotnosti postele a manipulace s čely (odnímání) zadavatel požaduje použití lehkého kovu. Další parametr je celkový design lůžka z důvodu vytvoření domácího prostředí s ohledem na delší pobyt pacientů v rehabilitačním zařízení.

Dotaz č. 3

Parametr - 13. Dělené postranice z lehkého kovu (hliník nebo jeho slitina), aretované minimálně ve 4 výškách, v žádné pozici nepřesahující vnější obrys lůžka, koncipovaná bez sloupků bránících pohodlné mobilizaci, postranice s dostatečnou ochranou pacienta před pádem či zaklíněním po celé délce ložné plochy, bezpečné a ergonomické ovládání – nahoře (na nebo nad úroveň ložné plochy).

Může uchazeč nabídnout zadavateli lůžko s jednoduchými postranicemi z lehkého kovu, aretovatelné ve čtyřech pozicích, v žádné pozici nepřesahující vnější obrys lůžka, koncipovaná bez sloupků bránících

pohodlné mobilizaci, postranice s dostatečnou ochranou pacienta před pádem či zaklíněním po celé délce ložné plochy, bezpečné a ergonomické ovládání – nahoře (na nebo nad úrovní ložné plochy)?

Odpověď na dotaz č. 3

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Dělená postranice plní účel bezpečného vstávání z lůžka – pacient se může o jednu půlku opřít. Dále je dělená postranice požadována z důvodu zajištění ochrany proti pádu, zároveň je pacientovi zachována možnost bezpečně opustit lůžko bez pomoci či nutné manipulace s postranicemi.

Dotaz č. 4

Parametr - 19. Výsuvná polička na lůžkoviny pod nožním čelem s úložným prostorem pro sesterský ovladač.

Může uchazeč nabídnout zadavateli lůžko s výsuvnou poličkou na lůžkoviny pod nožním čelem bez úložného prostoru pro sesterský ovladač?

Sesterský ovladač je na kabelu a je možné ho kamkoliv (čelo, postranice) zavěsit, tak aby byl vždy přístupný.

Odpověď na dotaz č. 4

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Sesterský ovladač je nutné zachovat v dosahu pro personál, ale ne v dosahu pacientům. Pokud bude zavěšen na čele, na postranici, bude lákat k používání pacientem, hrozí pád ovladače případně přesunutí jinam. Úložný prostor splňuje parametr uložení z dosahu pacienta, ale dostupnosti pro personál.

Dotaz č. 5

Parametr - 34. 163 ks stolků. Korpus stolu: vyrobený z HPL (high pressure laminate) – laminované dřevotřískové desky s posformingovou úpravou (dekor – shodný design s lůžky).

Může uchazeč zadavateli nabídnout celokovový lakovaný noční stolek?

Odpověď na dotaz č. 5

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Stolek z HPL je žádán z důvodu existence současného vybavení nábytku na jednotlivých pokojích. Pro vytvoření dobrého pocitu při pobytu v našem zařízení je důležité nabudit domácí atmosféru a ladit pokoj v podobném, či stejném stylu vybavení. Celokovový stolek je hlučnější při používání a přesunech.

Dotaz č. 6

Parametr - 35. Vrchní deska – ve stejném dekoru jako korpus stolu.

Může uchazeč zadavateli nabídnout noční stolek kde vrchní (odkládací) deska je plastová se zvýšeným okrajem zamezující pádu položených předmětů?

Odpověď na dotaz č. 6

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Zadavatel požaduje noční stolek bez vrchní plastové desky s okrajem z důvodu jednodušší údržby při úklidu a jeho celkového vzhledu.

Dotaz č. 7

Parametr - 42. Ochranné nárazové hrany na obvodu dna stolku.

Může uchazeč zadavateli nabídnout noční stůl bez ochranné nárazové hrany na obvodu dna stolku?

Odpověď na dotaz č. 7

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Se stolem je manipulováno personálem i pacientem. Z důvodu ochrany stolu před nárazem o zeď nebo o jiný nábytek a zajištění dlouhodobého používání zadavatel požaduje ochranné nárazové hrany.

Dotaz č. 8

Parametr - 43. Rozměry: 50 x 50 x 90 cm (+/- 5 cm u každého rozměru).

Může uchazeč zadavateli nabídnout noční stůl o rozměrech 41,5 x 51 x 88 cm?

Odpověď na dotaz č. 8

Zadavatel trvá na požadovaném parametru, a to z těchto důvodů:

Místo mezi lůžky na žádaný rozměr existuje a zadavatel chce poskytnout pacientům dostatečný prostor k uložení osobních věcí. Není tak důvod žádat užší stoly.

Místo a lhůta pro podání nabídek

Místo podání ani lhůta pro podání nabídek se nemění a jsou platné dle zadávacích podmínek.
